

MF
QUOTIDIEN
 (027) 23 30 51
 Service des abonnements:
 (027) 23 43 55 - 23 43 56
 Publicité: Publicitas Sion
 (027) 21 21 11 **1 fr. 20**

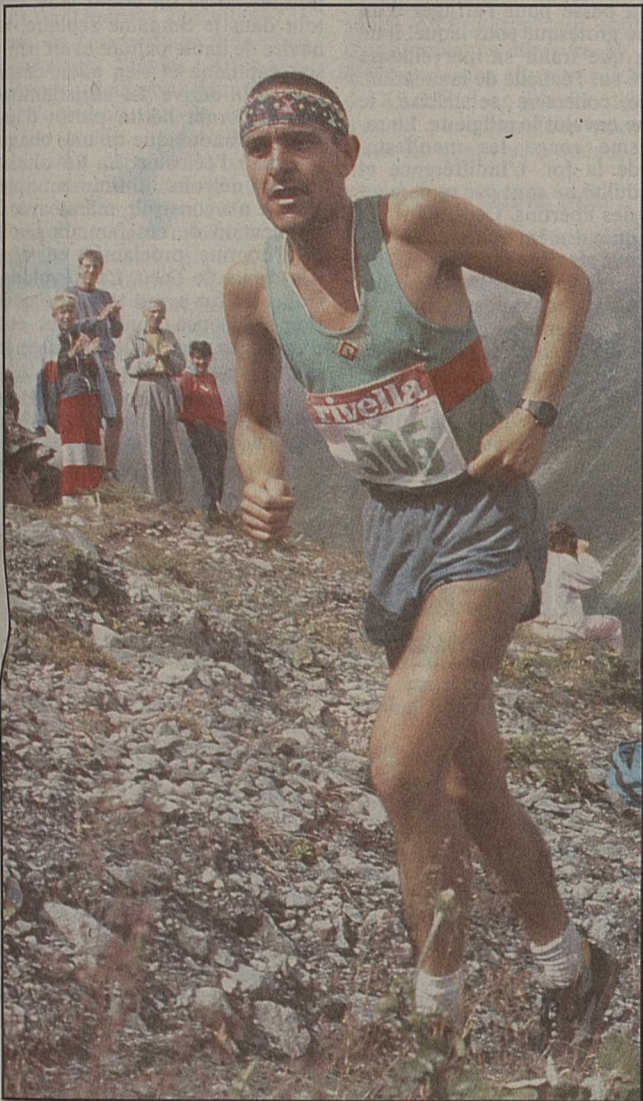
Ford Probe GT Turbo.
 Moteur 2,2 litres multisoupapes ABS, tempomat, climatisation, toit panoramique, radiocassette.
 0 à 100 km/h 7,6 sec. Fr. 39 900.-
Kaspar sa
 SION (027) 22 12 71 MARTIGNY (026) 22 63 33

electra
 RADIO-TV-HI-FI-VIDÉO
 S. MICHELOTTI - SION
 Nos ventes se doublent d'un service personnalisé.
 Livraisons Démonstrations Gratuites
RADIO - TV - HI-FI - VIDÉO
 Tél. (027) 22 22 19

Nouvelliste
 et Feuille d'Avis du Valais

Sierre-Zinal, demain
Grands noms au départ

C'est demain matin à 5 heures (catégorie touristes) et à 8 h 30 (catégorie coureurs) que seront donnés les départs de la grande classique valaisanne des courses de montagne: Sierre-Zinal. Près de 3000 concurrents y prendront part. Parmi eux, les anciens vainqueurs Pierre-André Gobet (1988), Aldo Allegranza (1976 et 1983), Jack Maitland (1985) et Beat Imhof (1987). **6**



Troisième de Thyon-la Dixence dimanche dernier, le Britannique Colin Donnelly sera l'un des outsiders de la course de demain. Mamin

Lausanne de retour à Tourbillon

Renvoyé ce printemps - comme Sion un an plus tôt - au purgatoire du tour de relégation, Lausanne revient à Tourbillon après dix mois d'absence.

Il y aura donc retrouvailles ce soir, à l'occasion de ce derby romand que l'on espère riche en émotions. Déçus par la manière du match Sion-Grasshopper, le public valaisan attend le rectificatif. **5** Joueurs, à vous de... jouer!



A l'Espenmoos, à l'Esp et au stadio comunale de Bellinzona, François Rey et Sion ont rempli leur contrat. Tourbillon attend la fête à son tour. ASL

Au temps de la mob



Poursuivant notre évocation de la mob, nous découvrons aujourd'hui l'installation de la troupe. Partout, dans les villes et villages, des cantonnements sont aménagés. Tout s'organise. La poste de campagne (notre photo) suit avec les moyens du bord. **17**

Presse Diffusion - Lausanne

Verbier: rendez-vous avec le ciel

Depuis trois jours, le ciel de Verbier s'est coloré de rose, blanc, bleu, vert... Les 170 meilleurs pilotes de parapente du monde se disputent en effet les différents challenges mis en jeu dans le cadre de ce 2e Open de Verbier.

De nombreuses animations aéronautiques viennent compléter le spectacle des compétitions, avec notamment, en grande première valaisanne, le saut à l'élastique, d'une grue qui vous hisse à 54 mètres du sol... Parallèlement, vous pourrez assister à des démonstrations d'aile delta, de parachutisme, de vols humoristiques. Bien des émotions en perspective. **29**

Les pilotes à l'heure du briefing, aux Creblets-Attelas: attention et concentration pour mémoriser le parcours, les balises à survoler, les buts à atteindre.



Curieux été

Ils veulent le conserver et les autres entendent s'en emparer. L'attachement et la convoitise. Montreux et Lucerne mais aussi Genève et Interlaken se disputent l'honneur rémunérateur de l'organisation d'un prestigieux festival de jazz. Son

Quand le jazz est las

patron, Claude Nobs, en fin tacticien, se tait, après avoir lancé les enchères. Les directeurs des offices de tourisme, sourires crispés ou radieux s'agitent, proposent, courtisent, menacent et calculent les retombées financières, les rentes de renommée que procure une manifestation jusqu'ici montreusienne et lémanique.

«24 Heures» titre «Scénario catastrophe à Montreux» et décrit le «fabuleux impact publicitaire» du Festival de jazz de Montreux.

C'est le feuilleton à rebondissements de cet été. Qui l'emportera? Vous le saurez, sauf conclusion prématurée, au début du mois de septembre. Le suspense continue, oscillant entre divorce et réconciliation. Aux dernières nouvelles, le personnel politique prépare son entrée en scène.

Ne voyez nulle ironie dans les lignes qui précèdent. J'admire la mobilisation montreusienne en faveur de son festival. On ne se laisse pas dépouiller, sans lutter, d'un joyau aussi précieux.

Et, me gardant d'une comparaison déplacée, je me réjouis qu'une autre manifestation, le Festival Tibor Varga, soit bien implantée en terre valaisanne et joue, toutes proportions gardées, le même rôle international. Les radios du monde entier diffusent ses concerts, la presse en rend compte. Le Concours de violon Tibor Varga attire des concurrents de tous les continents. Il soutient la comparaison avec les manifestations les plus prestigieuses du même genre. L'un des lauréats de l'an passé, Vadim Repin (URSS), a remporté, ce printemps, le premier prix du Concours international Reine Elisabeth de Belgique.

A Bangkok, des interlocuteurs m'ont parlé du Festival Varga et de son concours. Ils ne connaissaient, à mon grand regret, ni le fendant ni la raclette.

Hermann Pellegrini

Ferd. Lietti SA
 SION-MONTHEY
Expositions permanentes CARRELAGES
 Marbres - Tapis moquettes
 Gébérit - Cuisines - Sanitaires
 Cheminées - Matériaux
 Parquets, etc.

demain, c'est dimanche

Bleu du ciel et bleu de travail

On se souvient de la triste aventure de cet homme de l'évangile qui, arrivé au banquet du ciel, fut jeté dehors dans les pleurs et les gémissements de dents parce qu'il n'avait pas la tenue de noce.

Mais alors, pourrions-nous nous demander, quel doit être le vêtement de noce? A ce sujet, l'évangile se tait. A nous de le faire le plus beau possible. Pourtant, aussi paradoxal que cela puisse paraître, il est sûr que nous ne serions pas mal accueillis au festin du Père si nous nous présentions à la porte en bleu de travail, en tenue de service.

C'est la leçon de l'évangile de ce dimanche: «Restez en tenue de service et gardez vos lampes allumées... Heureux le serviteur que le maître a vu arriver trouvant en train de veiller. Amen, je vous le dis: il prendra la tenue de service, les fera passer à table et les servira chacun à son tour.» (Lc 12, 35-37).

Le bleu du ciel se reflète dans le bleu de travail. La tenue de service — avec la lampe allumée de la prière — restera toujours le critère de notre rap-

port au Royaume. Nous pouvons bien être déçus par les changements du monde, qui ne vont pas toujours dans le sens de notre foi et de notre espérance. Nous pouvons être perturbés de voir tant de nos frères et sœurs s'éloigner volontairement ou non de l'Eglise de Jésus pour vagabonder à leur idée dans toutes sortes de terrains vagues. Nous pouvons — et même nous devons — nous poser des questions sur la vérité de notre présence dans l'Eglise et de nos liens à Jésus. Mais nous pourrions vivre dans la paix ces interrogations en acceptant dans la simplicité notre condition humaine dans ce qui fait sa grandeur: le service de Dieu et des autres.

Aux avant-veilles de l'Assomption, il est sympathique de remarquer que le bleu est la couleur que nous attribuons presque naturellement à Marie. A force de vivre la couleur du ciel en elle, elle l'a rejoint. A force d'habiter son vêtement de service, celui-ci devient son vêtement de noce dans le Royaume de son fils.

Chanoine G. Luisier

Sous les masques de la Révolution française

Le venin de la Révolution française tentera d'infecter l'âme séculaire du monastère d'Againe en le stérilisant à sa source, tout comme certains de ses lieutenants laïcs mettront tout en œuvre pour effacer de notre pacte national l'invocation sacrée qui en garantit la pérennité: «Au nom du Dieu tout puissant.»

A ce propos, pour fêter dignement en 1991 le septième centenaire de la fondation de la Confédération, pourquoi celle-ci ne demanderait-elle pas à chaque canton de graver dans la plus belle pierre des lieux l'acte de fondation de la Suisse dans les diverses langues nationales du canton, le tout sur une sorte de pyramide naturelle et surmonté de deux mains énergiques sortant de la roche et serrant la croix fédérale? Que voilà une réalisation qui parlerait aux siècles à venir.

Ce n'est pas l'absolutisme de l'Ancien Régime des rois, mais l'impie de l'athéisme et la dissolution des mœurs du XVIII^e siècle qui ont perdu la France. Elle s'est noyée dans le sang et les lar-

mes de la Révolution, l'épisode le plus meurtrier de toute son histoire. Tout un monde s'est écroulé et un nouveau a ressurgi bâtarde, par la grâce du «complot maçonnique». L'Europe s'est effondrée atterrée en raison d'une foi exsangue dans la résurrection. Le siècle des sombres «lumières» a tué l'âme gothique, dans la splendeur de son élan de toute la création vers Dieu. L'humanité n'est plus qu'une allongée grotesque sur les paillasses du matérialisme. La frivolité du XVIII^e siècle, celui du niveau des pavés de la rue, nous aurait tous voulu les passagers de l'embarquement pour quelque Cythère. Cette frivolité tachée de sang a coulé les hommes au large des mers déchaînées de l'athéisme. Face aux idées nouvelles, on oppose une religion toute naturelle, enrobée d'idées de justice, de fraternité, mais elle a perdu l'âme du credo chrétien. De plus, dans la haute société, on ne cesse de clabauder contre la religion. La raison en vagabondage entraîne la connaissance de la science pour les soustraire à l'orientation de la religion. Un monde sans Dieu est né, l'homme seul est au centre de la création. Il a mangé de tous les fruits défendus et s'est hissé sur le trône de Dieu. Le seul dogme de la foi, c'est lui et lui seul. Un reste de

religion disparaît sous les simagrées rituelles de la maçonnerie. On se contente des cérémonies les plus ridicules pour évacuer de toute vie le culte de Dieu, car seul l'homme est le créateur de son propre destin. Sa foi, il la rabat sous un vague sentimentalisme en se mettant en quête des lumières obscures de l'ésotérisme.

Les sectes pullulent. Laïcisation, sécularisation s'épaulent pour organiser la déchristianisation. Les philosophes prônent une sorte d'évolution à l'envers. On tente de dépouiller l'homme de tous les dogmes du passé pour l'affliger d'un masque grotesque sous lequel il ne pourra que trahir sa merveilleuse identité sur l'échelle de la création. La vie collective se laïcise, le profane envahit le religieux. Le rationalisme rongé les manifestations de la foi. L'indifférence et l'incrédulité ne sont pas seulement le fait des libertins. Cependant, on garde quand même comme un arrière-goût des langages de la foi vécue de jadis. Mais le ciel se dépeuple de ses saints. On bouleverse le calendrier pour supprimer le dimanche, le jour du Seigneur. L'intercession de la Vierge s'estompe et la présence divine elle-même est traduite par quelques vagues symboles, une croix anémiée, un œil au centre d'un

triangle, ou une sorte d'auréole de lumière au milieu de la sombre nuée. On prend brutalement conscience de la victoire de «l'écrasement l'infâme» religion catholique de Voltaire. L'Eglise a perdu sa place de tête dans la société et la France n'est plus qu'un reste de pays de chrétienté et elle a ouvert la porte à la sanglante Révolution, bien plus que les abus de l'Ancien Régime. Et Voltaire de pouvoir exhorter sa bave: «Une fois que nous aurons détruit les jésuites, nous aurons beau jeu contre «l'infâme» religion catholique. Les «maçons» travaillent en sous-main et font exploser les jésuites de tous les grands pays catholiques et même de Rome. Les jésuites portaient ombrage à trop d'intérêts et leur culture tenait en échec les transformations outrancières de la société du XIII^e siècle. Le départ des jésuites laissa un grand vide, surtout dans le domaine scolaire. Le navire de haute culture avait perdu son capitaine et s'en allait désormais à la dérive. Le christianisme contemporain hérita plutôt d'une œuvre démoniaque qu'une chance nouvelle d'éclosion. La Révolution devait détruire infiniment plus qu'elle n'a construit, même avec la publication de ces fameux Droits de l'homme proclamés en dépit des droits de Dieu. La Révolution française fut avant tout une question religieuse dont le but était d'instaurer une société totalement laïque.

Marcel Michellod
Extraits d'un livre à paraître «Saint-Maurice, Primitif de Dieu».

(A suivre.)

Canton du Jura

Nouveau code de procédure pénale

DELEMONT (vg). — Le ministre jurassien de la Justice, M. Pierre Boillat, a présenté jeudi à Delémont le projet de nouveau code de procédure pénale jurassienne. Il fait suite à une motion adoptée par le Parlement en 1981. Il contient plusieurs innovations importantes et des adaptations à la jurisprudence fédérale. Il instaure surtout le système accusatoire au lieu du système inquisitoire repris en 1979 du code bernois. Il fait du procureur général le point de départ de toute ouverture d'enquête.

Une autre innovation confère au procureur général le rôle de partie au procès pénal, dès l'ouverture de l'action publique. L'instruction étant contradictoire, le prévenu peut être assisté d'un avocat vingt-quatre heures après son inculpation. Le procureur jugera de l'opportunité d'ouvrir des poursuites ou de classer une affaire. Toutes les plaintes et dénonciations transiteront donc par le procureur. Les juges d'instruction seront organisés en collège, afin d'éviter le cumul des fonctions d'instruction et de jugement dans le district des Franches-Montagnes, où un seul juge assume ces

deux fonctions. Les juges instructeurs se répartiront ainsi les affaires sur l'ensemble du canton.

Afin de réduire l'encombrement des tribunaux, le procureur et les juges d'instruction pourront prononcer des ordonnances de condamnation, sans débat. En cas d'opposition, l'affaire sera transférée à l'autorité de jugement.

Le nouveau code admet toute demande de révision d'un jugement si une instance internationale l'exige, ce qui constitue une nouveauté.

Ces innovations n'entraîneront pas une augmentation du personnel judiciaire. Il faudra tout au plus renforcer le secrétariat du procureur et éviter que son secrétaire soit en même temps celui du juge d'instruction cantonal. Ainsi, le code de procédure pénale jurassienne se rapproche fortement de celui que connaissent les cantons de Neuchâtel et de Genève, sous réserve de quelques particularités propres au Jura.

Le nouveau code sera encore examiné par une commission parlementaire avant sa ratification par le Parlement jurassien en fin d'année probablement.

anticorps

La Pologne communiste

«La table ronde et ses décisions étaient l'unique solution, car autrement il y aurait eu une nouvelle vague de grèves qui aurait permis à Solidarité de renforcer encore davantage ses positions (...). Si l'opposition ne devient pas antisocialiste, elle sera utile pour le pays et le parti.»

Wojciech Jaruzelski, mai 1989

Contrairement à ce que croient savoir ou croient sentir les foules de docteurs à l'Est, l'URSS et ses coreligionnaires se dirigent à grands pas vers le communisme. Car les révolutionnaires professionnels du parti de type marxiste-léniniste n'ont aucune envie de céder le pouvoir. Partisans inconditionnels de la dictature du prolétariat et de la démocratie socialiste, ils auront toujours au moins deux subordonnés soumis et efficaces, à savoir l'armée (populaire) et les forces de sécurité.

En Pologne, le mercredi 19 juillet 1989, le premier secrétaire du CC du Parti ouvrier unifié polonais (POUP), Wojciech Jaruzelski, devient président de la République populaire de Pologne, à seulement une voix de majorité. Et cela grâce aux bulletins nuls de sept parlementaires de... Solidarité! Après avoir déclaré qu'il refusait de briser le poste de président de la République et après avoir décidé le report des élections, Jaruzelski se porte candidat et finalement est «démocratiquement» élu président. Décidément, Solidarité n'est plus la même organisation qu'en 1981. Le PC est là pour la remettre au pas.

«Il n'y a aucun retour possible à l'ancienne Solidarité. Tout a changé: les temps, nous tous, et le

leader de Solidarité, Lech Walesa», affirme Ireneusz Sekula, vice-président du Conseil des ministres de Pologne («Temps nouveaux» (TN), 21/27.2.1989). Il faut impérativement faire une distinction nette entre l'ancienne et la nouvelle Solidarité. TN — l'hébdomadaire soviétique d'information — souligne clairement: «Solidarité revient dans l'arène politique (...). Ce ne sera certainement plus une organisation aux ambitions politiques (TN 11/ 17.4.1989).» De même, Jaruzelski — en très bon communiste — précise: «Si l'opposition (Solidarité NDD) ne devient pas antisocialiste, elle sera utile pour le pays et le parti (TN 16/22.5.1989).» Si Solidarité accepte les conditions imposées par le ministre de l'intérieur Czeslaw Kiszczak à l'occasion de la table ronde, si elle n'a aucune ambition politique qui pourrait importuner les communistes, si ses leaders savent frapper à toutes les portes (des créanciers occidentaux), si ses parlementaires contribuent décisivement — comme ce fut le cas — à l'élection au poste de président d'un général soviétophile, et qui en plus a décrété en 1981 la loi martiale, alors bien évidemment cette opposition qu'on appelle «constructive» aura le droit d'exprimer son point de vue tout à fait offi-

ciellement. Voilà une belle victoire de la démocratie (socialiste)!

Indéniablement, le POUP a métamorphosé Lech Walesa, il est devenu... utilisable. Selon Walesa, le syndicat Solidarité n'aspire pas au pouvoir. «On ne peut être en opposition qu'avec celui qui aspire au pouvoir; et moi, je n'y aspire pas», déclare-t-il dans une interview (TN) intitulée «Un homme de fer souple» (TN 14/20.2.1989). «Nous ne créons pas le capitalisme. Cela n'est possible ni chez nous (chez les Soviétiques NDD) ni chez nous», affirme le leader de Solidarité (TN 16/22.5.1989). En outre, il admire la perestroïka, il n'estime pas qu'il soit nécessaire de réviser les traités avec d'autres Etats (= l'appartenance de la Pologne au Pacte de Varsovie), il se prononce contre les grèves qui continuent à «martyriser» l'économie polonaise, il condamne vivement les agissements anarchistes de certains groupements, les manifestations illégales, il appelle à respecter les lois, il œuvre pour attirer des capitaux étrangers en Pologne, etc. Malgré tous ses efforts déployés au profit des dirigeants communistes, Lech Walesa est considéré comme étant dans... l'opposition (constructive)! C'est cela le pluralisme socialiste.

Dan Dumitrescu

Gare aux incohérences

Récemment, la presse nous a appris l'intention des CFF de supprimer à nouveau un certain nombre de gares sises sur des tracés ferroviaires peu fréquentés et dont la rentabilité est aléatoire.

Ainsi, après Noës, Granges et Saint-Léonard, voilà que, pour le canton du Valais, la ligne du Tonkin est dans le collimateur des mesures d'assainissement envisagées par la régie nationale des transports par rail.

Parallèlement à ces déclarations d'intention, certains au Parlement fédéral, depuis quelque temps, semblent vouloir donner au rail une importance accrue sous le prétexte que le train serait en mesure de remplacer avantageusement une extension «difficilement supportable et coûteuse» du réseau routier principal et secondaire.

De leur côté, ceux qui voient dans la voiture et les poids lourds la source de pollutions diverses de l'environnement multiplient les démarches et les initiatives pour obtenir la suppression des tronçons autoroutiers et autres dont la construction a pourtant été décidée en toute légalité par les Chambres.

Les profondes contradictions qui apparaissent ainsi entre les partisans d'un renforcement du transport des marchandises et des personnes par le rail et ceux qui, pour des raisons écologiques, s'opposent à l'achèvement du réseau autoroutier suisse ne laissent pas d'inquiéter.

En effet, il saute aux yeux que le fait de supprimer le service d'un certain nombre de stations CFF comportera inévitablement, pour les régions concernées, un fort accroissement du trafic automobile sur des routes dont les protecteurs de la nature ne veulent ni la création ni, le cas échéant, l'aménage-

ment et le redimensionnement en fonction de l'augmentation du nombre des véhicules et de la densité du trafic routier.

On nage donc en pleine incohérence tout en aggravant la situation des finances communales qui doivent supporter les frais de la mise sur pied des transports par autobus pour remplacer les desservances des régions secondaires que les CFF, dans le but de réduire leurs déficits, ne veulent plus assumer.

On doit donc en déduire que

ceux qui n'ont en vue que les réductions des déficits des services ferroviaires publics et l'arrêt de tout développement ou achèvement routier proposent, en somme, des remèdes parfaitement inadéquats, contre-indiqués et finalement pires que les maux qu'ils dénoncent à grands coups de communiqués, pétitions ou autres affirmations péremptives.

Il est dès lors grand temps de leur rappeler l'intime complémentarité des transports par le rail et la route dans notre pays.

Pierre de Chastonay

le point de vue...

Le doigt dans l'œil

Il paraît d'après les spécialistes que l'augmentation du taux d'ozone dans l'atmosphère a une influence néfaste sur les cultures. Il semble aussi que notre canton figure en tête de peloton en ce qui concerne ce taux d'ozone.

Or, dans la réalité, que voyons-nous?

Le record absolu battu en ce qui concerne la production d'abricots. Pour la vigne c'est tout aussi spectaculaire. On nous annonce plus de septante millions de litres, à moins qu'une partie des vendanges se fasse avant l'heure... Alors, il faut une fois de plus se demander si les spécialistes ont rai-

son. Je crois que ce sont des hommes et des femmes comme les autres, et comme tout le monde, ils peuvent se tromper. Vous vous souvenez des économistes-planificateurs? La Suisse devrait avoir aujourd'hui 10 millions d'habitants. J'en connais qui aimeraient racheter à prix d'or leurs prédictions. Comme disait un humoriste allemand, la planification a joué un rôle important dans notre pays. Elle a remplacé le hasard par l'erreur. A force de tout vouloir expliquer, prédire, on se met de plus en plus souvent le doigt dans l'œil et à force de répéter cet exercice on finit par ne plus voir clair.

...de pierre moren

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

Imprimerie Moderne
de Sion S.A.

Administration et rédaction
André Luisier, directeur général
et éditeur responsable
1950 Sion, rue de l'Industrie 13
Tél. 027/23 30 51-52
Téléfax 027/22 45 54
Chèques postaux 19-274.

Rédaction centrale

André Luisier, directeur; Hermann Pellegrini, rédacteur en chef; François Dayer, Pierre Fournier et Roland Puippe, rédacteurs en chef adjoints; Roger Germainier, éditorialiste et analyste; Jean-Paul Riondel, rédacteur de nuit; Françoise Lui-

sier, Michel Pichon, Jean Pignat, Gérard Théodoloz, Jean-Marc Theytaz, rédacteurs de jour; Antoine Gessler et Bernard Luisier (magazine); Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, Blaise Cravillini, rédacteurs sportifs. Casal, caricaturiste.

Tirage contrôlé

43 062 exemplaires. REMP 16.1.1986.

Réception des annonces

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027/21 21 11. Téléfax 027/23 57 60.

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h. Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h. Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h. Avis mortuaires: la veille du jour de parution jus-

qu'à 17 h 30 (en dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, téléphone 027/23 30 51 jusqu'à 22 heures).

Renseignements techniques

Surface de composition d'une page: 293 x 440 millimètres. Corps fondamental: 8 (petit). 10 colonnes annonces de 25 mm de largeur. 6 colonnes réclames de 45 mm de largeur.

Tarif de publicité

Annonces: 89,5 ct. le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm. Réclames: 3 fr. 75 le millimètre. Gastronomie: 2 fr. 05 le millimètre. Avis mortuaires: 1 fr. 25 le millimètre (colonne de 45 mm). Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.

IMBATTABLE!**CRÉDIT PRIVÉ**Appelez-nous au
(027) 21 21 71**BANOUE MIGROS**

Av. de France 10 - Sion

**Athlétisme: Stefan Burkart
Record en danger**

Le 30 juillet dernier, à Jona, Stefan Burkart a égalé le record de Suisse du 100 m de Franco Fährdrich en 10"37. Apparemment du moins, car il semble désormais que la performance du Zurichois pourrait ne pas être homologuée, en raison d'un problème de chronométrage. La Fédération suisse devrait, en effet, annoncer sa décision pour ce week-end, alors qu'en pareil cas un délai de plusieurs semaines, voir plusieurs mois, est généralement nécessaire.


Ski alpin - CM: slalom géant à Thredbo**Le Suédois Eriksson en démonstration**

A Thredbo (Australie), les habitués favoris de la coupe du monde masculine ont dû céder la vedette aux outsiders. Le Suédois Lars-Börje Eriksson a, en effet, remporté le premier slalom géant de la saison devant le Norvégien Ole Christian Furuseth et l'Autrichien Günther Mader. Les Suisses ont sauvé l'honneur grâce à Pirmin Zurbriggen (6e), Martin Knöri (14e) et Hans Pieren (15e).

Cinq mois après son premier succès en coupe du monde (lors du super-G d'Aspen), le Suédois Lars-Börje Eriksson est à nouveau monté sur la plus haute marche du podium à l'occasion du géant de Thredbo, qui ouvrait la saison de coupe du monde chez les messieurs. Sur les pentes australiennes, Eriksson, bientôt 23 ans, n'occupait que le onzième rang au terme du premier parcours. Une formidable seconde manche devait toutefois lui permettre de l'emporter avec 0"25 d'avance sur le Norvégien Ole Christian Furuseth et 0"37 sur l'Autrichien Günther Mader. En tête à l'issue de la première manche, le Luxembourgeois Marc Girardelli, vainqueur de la dernière coupe du monde de la spécialité, a dû se contenter du quatrième rang final. Quant aux Suisses, ils ont placé trois des leurs parmi les quinze premiers, soit Pirmin Zurbriggen (6e), Martin Knöri (14e) et Hans Pieren (15e).

Lars-Börje Eriksson était arrivé au premier plan en 1988, à l'occasion des Jeux olympiques de Calgary. A la surprise générale, il décrochait alors la médaille de bronze du super-G. La saison dernière, le skieur d'Are confirmait

ce résultat par une première victoire en coupe du monde et un deuxième rang au classement final de la coupe du monde de super-G. Cette victoire obtenue à Thredbo surprend toutefois si l'on songe qu'Eriksson, qui souffrait d'une ancienne blessure au pied droit après une chute sur la Streif de Kitzbühel en janvier dernier, n'avait pu s'entraîner normalement ces dernières semaines.

Girardelli fait le trou

Ramollie par des températures trop élevées et objet des plus vives inquiétudes des organisateurs, la piste «Crackenback» a bénéficié d'une soudaine baisse de la température. Ainsi la course, dont on craignait qu'elle s'apparente à une loterie, s'est disputée dans des conditions excellentes et identiques pour tous les coureurs. Dans une première manche très tournaute sur le bas, tracée par le technicien suisse Didier Bonvin, Marc Girardelli a fait place nette en laissant Tomba et Mader à plus d'une demi-seconde. Sur le second parcours, Eriksson a frôlé la perfection, bénéficiant de surcroît des erreurs de Girardelli et Tomba, passés très près de l'éli-

mination. Le Suédois a ainsi pu effacer son important retard, chiffré à 1"37, et s'imposer avec trois dixièmes d'avance sur le Norvégien Furuseth et 0"89 sur l'Allemand de l'Ouest Armin Bittner.

Zurbriggen fatigué

Plusieurs erreurs de détail dans la première manche, un manque d'agressivité évident dans la seconde expliquent la décevante sixième place de Pirmin Zurbriggen. Pour sa dernière saison en coupe du monde, le Haut-Valaisan a paru, à l'image de ses coéquipiers, fatigué au sortir d'une période d'entraînement très poussé.

Parti avec le dossard numéro 1, Urs Kälin occupait le cinquième rang à l'issue du premier parcours. En passe de réaliser le meilleur résultat de sa carrière, le Schaffhousois maîtrisait mal sa nervosité lors du second parcours. Il rétrogradait à la dix-huitième place.



Lars-Börje Eriksson: une deuxième manche proche de la perfection.

AP

Zurbriggen 6^e, Knöri 14^e et Pieren 15^e**Résultats**

Thredbo (Aus), slalom géant de la coupe du monde messieurs: 1. Lars-Börje Eriksson (Su), 2'29"80; 2. Ole Christian Furuseth (Nor) à 0"25; 3. Günther Mader (Aut) à

0"37; 4. Marc Girardelli (Lux) à 0"39; 5. Alberto Tomba (It) à 0"42; 6. Pirmin Zurbriggen (S) à 0"69; 7. Christian Gaidet (Fr) à 0"93; 8. Helmut Mayer (Aut) à 1"25; 9. Armin Bittner (RFA) à

1"27; 10. Hans Stuffer (RFA) à 1"34; 11. Peter Roth (RFA) à 1"46; 12. Franck Piccard (Fr) à 1"62; 13. Hubert Strolz (Aut) à 1"78; 14. Martin Knöri (S) à 1"99; 15. Hans Pieren (S) à 2"04; 16. Martin Hangl (S) à 2"15; 17. Luca Pesando (It) à 2"26; 18. Urs Kälin (S) à 2"33; 19. Attilio Barcella (It) à 2"37; 20. Thomas Stangassinger (Aut) à 3"72. Puis: 22. Michael von Grünigen (S) à 3"79.

(Aut), Patrick Staub, Paul Accola, Christophe Berra (tous S), Richard Pramotton (It). Éliminés: Jonas Nilsson (Su). 71 participants.

Seconde manche (390 m de dén., 53 portes, par Alois Gartner/No): 1. Eriksson 1'15"31; 2. Furuseth à 0"30; 3. Bittner à 0"89; 4. Mader à 0"96; 5. Mayer à 0"98; 6. Strolz et Tomba à 1"18; 8. Stuffer à 1"19; 9. Zurbriggen à 1"21; 10. Gaidet à 1"25. Puis: 15. Girardelli à 1"76; 16. Hangl à 1"95; 22. Kälin à 2"80. Éliminés: Kyle Wieche (EU). Disqualifié: Niklas Henning (Su). 26 classés.

Classement de la coupe du monde internationales: 1. Autriche 110 (dames 84/messieurs 26); 2. RFA 84 (66/18); 3. Suisse 71 (58/13); 4. France 65 (52/13); 5. Suède 25 (0/25); 6. Italie 20 (9/11) et Norvège 20 (0/20); 8. Luxembourg 12 (0/12); 9. États-Unis 8 (8/0); 10. Canada 1 (1/0).

Slalom spécial d'aujourd'hui**Neuf Suisses au départ**

Coupe du monde. Slalom messieurs à Thredbo (Aus). Ordre des départs: 1. Ole Christian Furuseth (No). 2. Paul Accola (S). 3. Bernhard Gstrein (Aut). 4. Felix McGrath (EU). 5. Thomas Stangassinger (Aut). 6. Michael Tritschner (Aut). 7. Rudi Nierlich (Aut). 8. Günther Mader (Aut). 9. Jonas Nilsson (Su). 10. Marc Girardelli (Lux). 11. Alberto Tomba (It). 12. Pirmin Zurbriggen (S). 13. Paul Frommelt (Lie). 14. Armin Bittner (RFA). 15. Hubert Strolz (Aut). 16. Lars-Börje Eriksson (Su). 17. Markus Wasmeier (RFA). 18. Tiger Shaw (EU). 19. Tetsuya Okabe (Jap). 20. Grega Benedik (You).

Puis les autres Suisses: 33. Patrick Staub. 34. Christophe Berra. 42. Martin Knöri. 46. Michael von Grünigen. 50. Hans Pieren. 51. Urs Kälin. 55. Martin Hangl.



Pirmin Zurbriggen: une fois encore le meilleur Suisse.

AP

tests auto

8

Toyota Celica 2,0 turbo 4 WD**Nissan Sunny 1,6 wagon 12 V**

Tennis

Edberg et McEnroe en quarts

Le Suédois Stefan Edberg et l'Américain John McEnroe se sont qualifiés pour les quarts de finale du tournoi d'Indianapolis (417 500 dollars) en battant respectivement l'Américain David Pate (6-3 6-1) et le Hollandais Michiel Schapers (4-6 6-1 6-2).

Edberg, tête de série numéro 1 qui n'avait pas joué depuis Wimbledon, s'est facilement imposé face à Pate, en un peu plus d'une heure de jeu.

«*J'ai eu quelques difficultés avec mon service en début de match, mais je suis assez content de mon jeu*», a déclaré Edberg qui a remporté la partie en deux sets, 6-3 6-1.

McEnroe (numéro 2) s'est toutefois retrouvé en difficulté lors du premier set à Schapers. Il perdait son service dans le premier jeu après avoir commis deux double-fautes consécutives et concédait la manche 4-6.

«*Il faut que je surveille mes débuts de match. Il me faut trop de temps pour rentrer dans la partie*», a expliqué McEnroe, qui s'est facilement imposé dans le deuxième set (6-1) et n'a perdu que deux jeux dans le troisième pour remporter la manche décisive 6-2. Le Suédois doit rencontrer en quarts de finale l'Américain Richard Matszewski (N. 10). Quant à McEnroe, il devait s'opposer dans la même journée à son compatriote Todd Witsken.

Facilement

L'Américaine Martina Navratilova et l'Argentine Gabriela Sabatini se sont facilement imposées en deux sets lors du troisième tour du tournoi de Los Angeles (Californie).

Navratilova s'est qualifiée pour les quarts de finale en disposant de sa compatriote Terry Phelps (N. 14) en deux sets, 6-3 6-1. Elle doit rencontrer l'Australienne Hana Mandlikova lors de la cinquième journée du tournoi.

Sabatini s'est également qualifiée pour les quarts de finale en battant l'Américaine Mary Lou Daniels en deux sets 6-0 6-2. En quart de finale, l'Argentine est opposée à la Suédoise Catarina Lindquist (N. 8).

● **INDIANAPOLIS** (EU/417 500 dollars). Simple messieurs. Huitièmes de finale: John McEnroe (EU/2) bat Michiel Schapers (Ho) 4-6 6-1 7-5. Stefan Edberg (Suè/1) bat David Pate (EU) 6-3 6-1. Aaron Krickstein (EU/4) bat Wally Masur (Aus/13) 7-6 (7/3) 7-5. Richard Matszewski (EU/10) bat Andrej Sznajeder (EU) 6-2 3-6 6-1. Todd Witsken (EU) bat Gary Muller (AFS) 7-5 6-3. Pete Sampras (EU) bat Johan Carlsson (Suè) 6-3 6-3. Tim Mayotte (EU/3) bat David Wheaton (EU) 6-3 6-3. Jay Berger (EU/5) bat Barry Moir (AFS) 6-1 6-1.

● **LIVINGSTON** (EU/123 400 dollars). Simple messieurs. 2e tour: Mike Brown (EU) bat Jeff Klarpard (EU) 6-1 6-4. Ramesh Krishnan (Ind/8) bat Chris Garner (EU) 6-3 6-0. Tim Donovan (EU) bat Paul Anacone (EU/7) 6-4 6-2. Brad Gilbert (EU/2) bat Nduka Odizor (Nig) 7-5 6-4.

● **LOS ANGELES** (300 000 dollars). Simple dames. 3e tour: Zina Garrison (EU/3) bat Monique Javer (GB) 6-1 6-2. Catarina Lindquist (Suè/8) bat Tami Whitlinger (EU) 7-6 (7/1) 4-6 6-4. Mary Joe Fernandez (EU/5) bat Gretchen Magers (EU/15) 6-2 6-3. Gabriela Sabatini (Arg/2) bat Mary Lou Daniels 6-0 6-2. Martina Navratilova (EU/1) bat Terry Phelps (EU) 6-3 6-1. Nathalie Tauziat (Fr/12) bat Helen Kelesi (Can/6) 6-2 2-6 6-2.

● **PRAGUE**. Tournoi du Grand Prix doté de 170 000 dollars. Quarts de finale du simple messieurs: Horst Skoff (Aut/N° 2) bat Marco Ostoja (You) 6-4 6-0. Marcelo Filippini (Uru/N° 4) bat Martin Strelba (Tch/N° 5) 6-3 6-4. Franco Davin (Arg) bat Juan Aguilera (Esp) 6-4 6-1.

A T P Tour: siège à Monte-Carlo

L'A T P Tour, l'organisme qui dirigera à compter du 1er janvier 1989 le tennis professionnel mondial, a annoncé dans un communiqué qu'il a décidé d'installer son siège européen à Monte-Carlo.

Automobilisme - F 1 : Grand Prix de Hongrie

A l'Est... du nouveau!

Depuis un peu plus d'une année, les McLaren règnent sans partage sur les essais des grands prix de F 1. Et pourtant...

Mais le dernier échec des bolides de l'écurie britannique, qui remonte au Grand Prix de Grande-Bretagne (Silverstone) en juillet 1988, risque fort de se reproduire sur l'Hungaroring: la première séance d'essais du Grand Prix de Hongrie a en effet été dominée par l'Italien Riccardo Patrese (Williams-Renault), avec un chrono sans doute imbattable.

Par deux fois, le pilote transalpin a bénéficié d'une piste libre de tout trafic, pour tourner en 1'21"167 puis, avec le second train de pneus de qualification, en 1'19"726. Patrese, qui a relégué son compatriote Alex Caffi (Dallara) à 1'30 (!), paraît fort bien parti pour obtenir la troisième «pole» de sa carrière, lui qui est le recordman des participations avec 186 grands prix. Et la première pour le moteur Renault V10, qui a fait ses débuts cette année.

A 179,174 km/h de moyenne, Patrese a abaissé de huit secondes le meilleur chrono établi l'an dernier à Mogorod. La raison en est une modification du circuit, la suppression d'un S ayant raccourci le tracé de 47 mètres et augmenté la moyenne d'environ 15 km/h. La performance de l'Italien n'en suscitait pas moins des commentaires admiratifs dans la boîte, notamment de la part de son coéquipier Thierry Boutsen, aux prises avec deux problèmes de moteur.

Deuxième, Alex Caffi a créé la surprise en devançant Prost, Berger, Nannini, Senna et tous les autres. D'une façon générale, les voitures équipées de pneus Pirelli (Dallara, Minardi, Brabham, Osella) se sont bien comportées lors de cette première journée d'essais. Moins de satisfaction en revanche pour Alain Prost (3e) et Ayrton Senna (6e), qui ne sont pas parvenus à trouver les réglages adéquats sur un parcours tourmenté où la puissance du moteur Honda ne suffit pas à faire la différence.

Foitek échoue encore

Une fois de plus, le Zurichois Gregor Foitek a échoué en pré-qualifications. Et la Suisse n'est jamais parvenue aussi loin du compte: il lui a en effet manqué 3"067 pour obtenir la dernière place qualificative pour les essais. Onzième sur

Motocyclisme

Grand Prix de Suède 5^e temps pour Cornu

Le Neuchâtelois Jacques Cornu a signé le cinquième temps de la catégorie des 250 cm³ lors de la première journée d'essais officiels du Grand Prix de Suède, à Anders-torp. S'il maintient cette place lors de la dernière séance de samedi, le pilote Honda s'élancera une nouvelle fois en première ligne.

Les Espagnols Alex Criville (125 cm³) et Carlos Cardus (250 cm³), l'Américain Wayne Rainey (500 cm³) et les Britanniques Webster/Hewitt (side-cars) ont obtenu les meilleurs «chronos» de cette journée perturbée par la pluie.

125 cm³: 1. Alex Criville (Esp), Kobas, 1'43"61; 2. Hans Spaan (Ho), Honda, 1'44"34; 3. Hisashi Unemoto (Jap), Honda, 1'44"64. Puis les Suisses: 19. Thierry Feuz, Honda, 1'46"50; 33. Heinz Lüthy, Honda, 1'47"65; 40. Othmar Schuler, Honda, 1'48"71; 45. Stefan Dörflinger, Aprilia, 1'50"04.

250 cm³: 1. Carlos Cardus (esp), Honda, 1'36"74; 2. Luca Cadalora (It), Yamaha, 1'36"89; 3. Reinhold Roth (RFA), Honda, 1'37"16; 4. Sito Pons (Esp), Honda, 1'37"51; 5. Jacques Cornu (S), Honda, 1'37"59; 6. Juan Garrigta (Esp), Yamaha, 1'37"71. Puis les autres Suisses: 31. Bernard Hänggeli, Yamaha, 1'39"86; 43. Urs Jucker, Yamaha, 1'42"13.

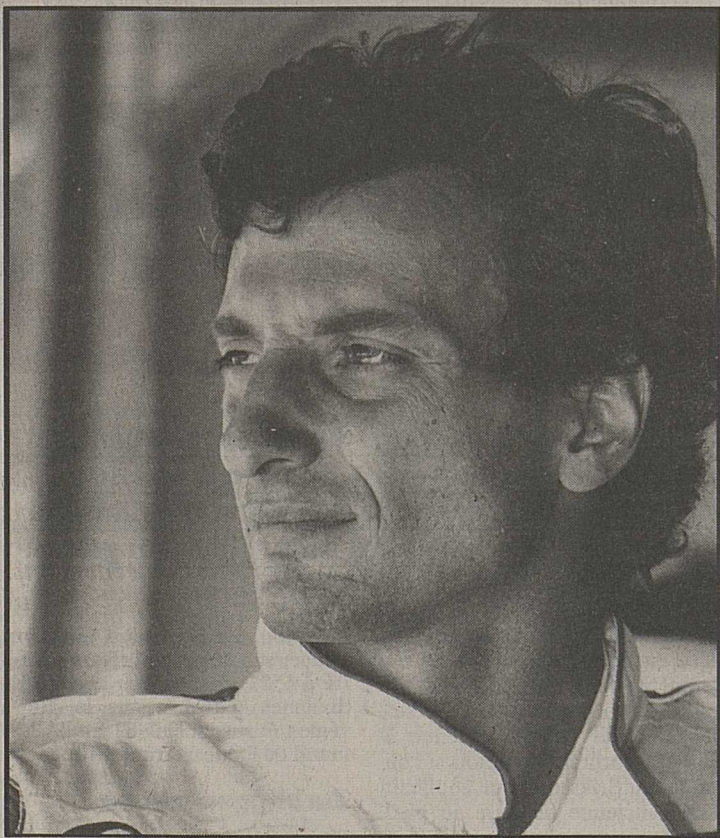
500 cm³: 1. Wayne Rainey (EU), Yamaha, 1'32"49; 2. Kevin Schwantz (EU), Suzuki, 1'33"39; 3. Eddie Lawson (EU), Yamaha, 1'33"44. Puis les Suisses: 16. Marco Gentile, Fior, 1'39"81; 20. Niggi Schmassmann, Honda, 1'41"57; 26. Bruno Kneubühler, Honda, 1'45"78.

Side-cars: 1. Webster/Hewitt (GB), Krauser, 1'38"43; 2. Biland/Waltispurg (S), Krauser, 1'38"93; 3. Michel/Fresc (Fr), Krauser, 1'39"29; 4. Egloff/Egloff (S), Yamaha, 1'40"12. Puis les autres Suisses: 12. Wyssen/Wyssen, Krauser, 1'43"09; 14. Progin/Hunziker, Krauser, 1'43"33; 16. Zurbrügg/Zurbrügg, Yamaha, 1'44"15.

treize postulants, Foitek a vu les espoirs qu'il plaçait dans sa nouvelle EuroBrun-Judd cruellement déçus. Fortement surviveuse, sa voiture ne lui a pas permis d'enregistrer la progression escomptée. Au contraire, il aurait sans doute été plus rapide au volant de l'ancien modèle!

● **1re séance d'essais officielle du Grand Prix de Hongrie au Hungaroring:** 1. Riccardo Patrese (It), Williams-Renault, 1'19"726. 2. Alex Caffi (It), Dallara-Ford, 1'21"040. 3. Alain Prost (Fr), McLaren-Honda, 1'21"076. 4. Gerhard Berger (Aut), Ferrari, 1'21"304. 5. Alessandro Nannini (It), Benetton-Ford, 1'21"448. 6. Ayrton Senna (Bre), McLaren-Honda, 1'21"575. 7. Pier-Luigi Martini (It), Minardi-Ford, 1'21"745. 8. Ivan Capelli (It), March-Judd, 1'22"445. 9. Nigel Mansell (GB), Ferrari, 1'22"544. 10. Bertrand Gachot (Fr), Onyx-Ford, 1'22"634. 11. Nelson Piquet (Bre), Lotus-Judd, 1'22"837. 12. Mauricio Gugelmin (Bre), March-Judd, 1'22"949. 13. Martin Brundle (GB), Brabham-Judd, 1'22"70. 14. Luis Perez-Sala (Esp), Minardi-Ford, 1'23"017. 15. Stefano Modena (It), Brabham-Judd, 1'23"090. 30 voitures classées.

Pré-qualifications: 1. Stefan Johansson (Su), Onyx-Ford, 1'22"836. 2. Piercarlo Ghinzani (It), Osella-Ford, 1'24"086. 3. Michele Alboreto (It), Lola-Lamborghini, 1'24"323. 4. Bertrand Gachot (Fr), Onyx-Ford, 1'24"412, tous qualifiés pour les essais. Puis: 11. Gregor Foitek (S), EuroBrun-Judd, 1'27"478.



Riccardo Patrese. L'Italien détient le record de participations en grands prix. Et le meilleur temps des essais d'hier...

Fan's-Club Cédric Reynard

Journée porte ouverte aujourd'hui au garage Luso-Val, à l'entrée de Martigny. A cette occasion, l'Occidien Cédric Reynard (qui participe cette année au championnat d'Europe de formule Opel-Lotus) sera accompagné de son fan's-club. Une exposition d'une dizaine de voitures de course, allant de la

monoplace à la voiture de rallye, est prévue, ainsi que la projection de plusieurs films vidéo sur la compétition automobile. Un concours et des animations sont également au programme.

Venez donc nombreux, dès 11 heures, en compagnie de Cédric Reynard et Patrick Golliard (rallyman à ses heures et propriétaire de l'atelier).

Athlétisme: début des championnats de Suisse

De l'or pour une «Sédunoise»

Jeanne-Marie Pipoz, sur 3000 m, et Daniel Böltz, sur 10 000 m, ont remporté les deux premiers titres des championnats de Suisse de Saint-Gall. Quatrième l'an dernier, Jeanne-Marie Pipoz, la grande révélation de la saison, n'a rencontré aucune difficulté majeure pour cueillir sa première médaille d'or.

La Neuchâteloise (22 ans) a accélééré après 2000 mètres pour s'imposer en 9'27"33 avec un dernier tour bouclé en 68 secondes. La médaille d'argent est revenue à

Daria Nauer, qui a dominé dans les cinquante derniers mètres Andrea Fischer.

Tenant du titre, Daniel Böltz, qui disputait sa première course sur piste de la saison, a lui aussi, aisément dominé les débats. L'Australo-Suisse a devancé Markus Graf et le Fribourgeois Jacques Krähenbühl.

Les séries du 100 m n'ont provoqué aucune surprise tant sur le plan masculin que féminin. René Mangold, Stefan Burkart, Regula Aebi et Martha Grossenbacher ont témoigné d'une écrasante supériorité.

En chiffres

● **DAMES. 3000 m. Finale:** 1. Jeanne-Marie Pipoz (Sion) 9'27"33; 2. Daria Nauer (Berne) 9'32"16; 3. Andrea Fischer (Baden) 9'32"71; 4. Annemarie Lüthi (Langenthal) 9'35"36; 5. Susanne Tschäppät (Zurich) 9'48"64; 6. Sandra Mattli (Zoug) 9'56"39.

● **MESSIEURS. 10 000 m. Finale:** 1. Daniel Böltz (Berne) 29'32"54; 2. Markus Graf (Berne) 29'35"71; 3. Jacques Krähenbühl (Fribourg)

Boxe

Breland - Martelli à Genève?

Selon l'Agence France-Presse, Mauro Martelli affrontera le 13 octobre à Genève, titre mondial des welters WBA en jeu, l'Américain Mark Breland. Interrogé, Daniel Perroud, le promoteur genevois, n'a pas voulu confirmer, ni infirmer, cette nouvelle.

29'41"81; 4. Hansjörg Brücker (Baden) 29'52"15; 5. Manuel de Oliveira (Frauenfeld) 30'09"04; 6. Peter Gschwend (Zurich) 30'10"96.

Meilleure performance pour Kingdom

Attraction essentielle du meeting de Grosseto, le 110 m haies n'a pas déçu les spectateurs italiens: le double champion olympique Roger Kingdom l'a emporté en 13"10, meilleure performance mondiale de l'année, devant le recordman du monde Renaldo Nehemiah (13"24). Kingdom a amélioré d'un centième le temps réussi par le Britannique Colin Jackson.

Basketball

Holmes aux Etats-Unis

L'Américain Kevin Holmes, qui évoluait depuis trois saisons à Pully, a signé un contrat garanti d'une année avec la formation professionnelle de NBA des Philadelphia 76ers. C'est la première fois qu'un joueur ayant évolué en Suisse décroche un tel contrat au sein de la plus prestigieuse ligue du monde.

Hockey sur glace

C'est parti!

● **Match amical à Ambri:** Ambri-Sierre 6-2 (1-1, 1-0, 4-1).

Tir

Un Montheysan 4^e

Une Romande a tenu la vedette lors de la première journée des championnats suisses à Zurich: Mireille Maître, la Jurassienne d'Undervelier, a en effet remporté le match olympique en position couchée, avec à la clé un record national pulvérisé de six points (589), avant de décrocher, dans la foulée, la médaille d'argent du match aux trois positions du petit calibre!

La Lucernoise Vreni Ryter a remporté cette dernière épreuve avec, là aussi, un record national, les 564 points de la gagnante améliorant de deux points son propre meilleur total. Les autres titres sont revenus à Hans Schnyder (pistolet standard), Otto Keller (pistolet sportif, discipline où le Montheysan Jean-Luc Schütz a obtenu la quatrième place avec 579 points) et Hugo Sieber (match olympique en position couchée).

● **MESSIEURS. Match olympique en position couchée:** 1. Hugo Sieber (Münsingen) 692,5 (593,99,5). 2. Peter Stalder (Arwangen) 691,7 (591/100,7). 3. Daniel Burger (Tavel) 690,8 (590/100,8). 4. Peter Zbinden (Laufon) 690,7. 5. Daniel Nikpow (Oetwil a.S) 689,8. **Pistolet standard:** 1. Hans Schnyder (Escholzmatt) 569. 2. Alex Tschui (Longeau) 567/138. 3. Hansruedi Gsell (Arbon) 567/137. 4. Hansruedi Schneider (Zollbrück) 567/135. 5. Hans Bürkli (Unter-otz) 566. **Pistolet sportif:** 1. Otto Keller (Bienne) 587. 2. Hansruedi Gsell (Arbon) 586. 3. Hans Schnyder (Escholzmatt) 579/145. 4. **Jean-Luc Schütz (Monthey)** 579/137. 5. Stefan Krauer (Malters) 576.

● **DAMES. Match olympique en position couchée:** 1. Mireille Maître (Undervelier) 589 (record de Suisse, ancien Gaby Bühlmann 583). 2. Monika Stutzmann (Bâle) 584. 3. Ursula Fuchs (Reussbühl) 582. **Juniors:** 1. Valérie Duplain (Undervelier) 587. **Petit calibre, match aux trois positions:** 1. Vreni Ryter (Lucerne) 656,7 (564, record de Suisse, ancien Ryter 562/92,7). 2. Maître 651,7 (558/93,7). 3. Beatrice Waser (Beckenbühl) 637,5 (545/92,5). Puis: 7. Jeanine Aubert (Morges) 624,2. 8. Sylvia Knutti (Undervelier) 623,9.

Marche

Tour de Romandie Le départ à Sion

La 29e édition du Tour de Romandie à la marche aura lieu vendredi 1er au samedi 9 septembre prochain, sur une distance totale de 301 km 200.

La participation sera relevée. Des marcheurs de six nations sont d'ores et déjà inscrits: la France, la RFA, l'Italie, l'URSS, la Tchécoslovaquie et la Suisse. Les organisateurs espèrent encore voir d'autres pays s'aligner.

Les marcheurs partiront de Sion où le prologue (15 km) aura lieu vendredi 1er septembre. L'étape Sion - Martigny (29,9 km) est prévue pour samedi 2.

Le programme sera le suivant: **Vendredi 1er septembre: prologue de Sion (15 km).** **Samedi 2: étape en ligne Sion - Martigny (29,9 km)** et circuit le soir à Vevey (18 km). **Dimanche 3: Vevey - Les Paccots (31,7 km).** **Lundi 4: Bulle - Fribourg (42 km).** **Mardi 5: Neuchâtel - Le Locle (32 km).** **Mercredi 6: circuit de Morges (18,6 km).** **Jedi 7: Morges - Nyon (33 km)** et circuit le soir à Gland (16 km). **Vendredi 8: circuit à Carouge (42 km).** **Samedi 9: circuit à Genève sur les quais (18 km).**

Voile

Toujours troisième

Le bateau «Ville de Genève» occupe toujours la troisième place de France Voile 1989 à l'issue des deux triangles disputés hier au large de Marseille. «Wasquehal» et «Côte d'Azur» sont les vainqueurs du jour.

Cyclisme: Sion - Nendaz demain

En deux actes!

Les 80 «chasseurs» de victoire qui se mesureront, demain, entre Sion et Nendaz, auront deux chances de se faire remarquer. En effet - grande nouveauté qui tend à s'implanter aux quatre coins de l'Helvétie - l'épreuve valaisanne se déroulera en deux actes. Le premier, le matin, de la capitale (départ vers le Restaurant de la Piscine) à la station (arrivée vers le centre sportif de Haute-Nendaz); le second, l'après-midi, sous la forme d'un contre-la-montre entre Haute-Nendaz et Siviez. Le vainqueur de la journée sera celui qui aura le meilleur temps à l'addition des deux chronos. Bonjour le suspense!

Programme: départ des cyclos à 9 h 15, des juniors et seniors à 10 heures, des amateurs à 10 h 01 et des

amateurs d'élite à 10 h 32; départ du premier coureur du contre-la-montre à 14 heures.

Pour une seconde

Le Britannique Sean Yates a conservé la première place du Tour de Belgique au terme de la troisième étape, disputée en deux tronçons. Le matin, la course en ligne entre Ostende et Roulers est revenue au Belge Ferdi Dierickx. L'après-midi, le champion de Hollande Frans Maassen, récent vainqueur de la course coupe du monde de Newcastle, s'est imposé dans un contre-la-montre de 20 km. A la faveur de ce succès, Maassen est revenu, au classement général, à une petite seconde de Yates.

Sion - Lausanne: 30^e édition

Retour à l'euphorie?

Yves Débonnaire a le sourire. Bertine Barberis ne pleure pas. A des degrés différents l'un et l'autre apprécient la situation. A Tourbillon comme à la Pontaise l'espoir d'atteindre le but envisagé demeure possible. Ce soir, Bertine et Yves souhaitent offrir du football.

Le chemin de l'enfer est pavé de bonnes intentions. Sion et Lausanne n'ont pas du tout envie de tourner le dos à un bonheur possible. A Tourbillon, le contingent autorise plus d'ambitions. A la Pontaise, la générosité de la jeunesse peut renverser des montagnes.

Cela signifie qu'il n'y aura pas de condamné d'avance. Bertine revient sur l'un des terrains de ses exploits, persuadé que la balle est ronde.

Yves Débonnaire a vécu à Bellinzona une mi-temps suffisamment pleine de promesses pour croire au prolongement de la progression du FC Sion.

Double attente

Débonnaire et Barberis ne jouent pas les mystérieux. Tous deux demeurent cependant sur la réserve en ce qui concerne la formation de leur équipe respective.

Le Sédunois attend l'évolution de la blessure de Brigger, touché au pied droit (ligament) par une charge de Schär à Bellinzona. Le Lausannois se soucie de la cheville de Fernandez et de la petite élongation de Bregy.

Débonnaire: «Plus»

Il garde les pieds sur terre après la victoire du stadio comunale. Yves Débonnaire constate le progrès en sachant qu'il faut poursuivre l'effort: «On ne va pas balader Lausanne pour autant. Il faut que chacun ajoute un plus à son bagage personnel. Cela doit se remarquer dans l'efficacité, dans la relance, la combativité et, surtout, dans la constance.»

Barberis: «Du jeu»

Il est conscient de la difficulté de l'entreprise. Exi-

geant, Barberis se plaint: «Face à Lugano, la qualité du jeu n'a pas donné satisfaction. Nous venons à Sion pour essayer de faire mieux. Si nos intentions sont dépassées par les événements, je le regretterais. Notre problème réside dans l'efficacité offensive. L'équipe a tendance à se reposer sur la défense.»

Par Jacques Mariéthoz

A Tourbillon, elle aura déjà pas mal de travail pour contenir les Brigger, Baljic et consorts. Sion a d'autres moyens que nous. Heureusement que l'absence de Chapuisat a été atténuée par la progression de Gertschen et Douglas sur le côté gauche.»

Les équipes probables

Sion: Lehmann; Sauthier; Clausen, F. Rey, Fournier; O. Rey, Piffaretti, Mohr, Lopez; Baljic, Brigger ou Cina.

Remplaçants: Tornare, Renquin, Bacchini, Lorenz. Absent: Albertoni (opéré).

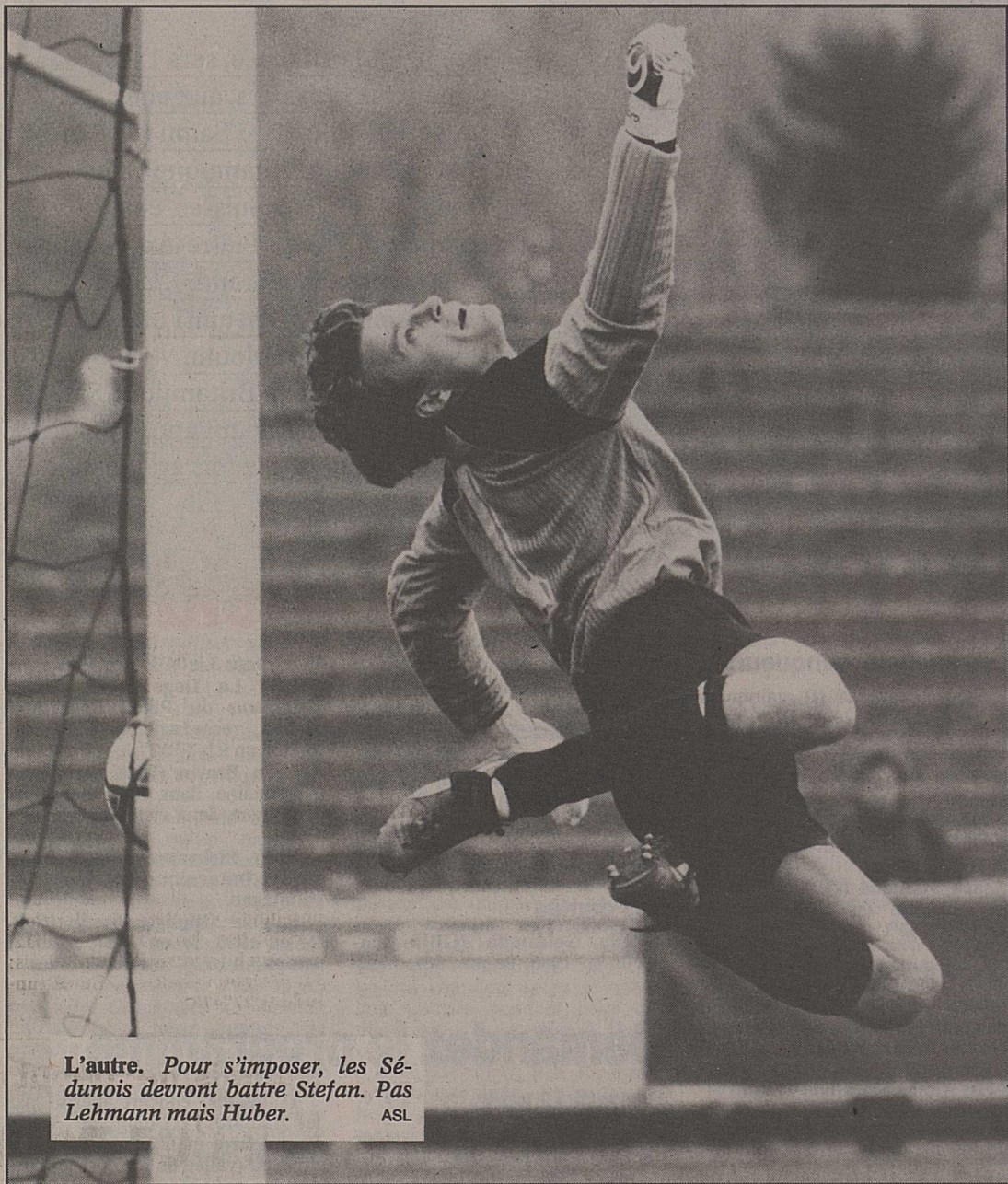
Lausanne: Huber; Verlaat; Mourelle, Herr, Fernandez; Hottiger, Bregy, Ohrel Gertschen; Schürmann, Douglas.

Remplaçants: Morisod, Hartmann, Stancic, Klinge. Absents: Chapuisat (opéré), Aeby, Bissig (blessés).

Arbitre: M. Martino de Neukirch.

Statistique: Sion - Lausanne, 30^e édition. Le bilan sédunois des 29 rencontres précédentes est le suivant: 11 victoires (la dernière: 1-0 le 8.10.88), 9 matches nuls (le dernier: 1-1 le 30.5.87) et 9 défaites (la dernière: 1-2 le 26.4.86).

J. M.



L'autre. Pour s'imposer, les Sédunois devront battre Stefan. Pas Lehmann mais Huber. ASL

Football

Programme du week-end

LNA

Aujourd'hui

17.30 Aarau - NE Xamax
Servette - Bellinzona
Young Boys - Grasshopper

20.00 Lugano - Saint-Gall
Lucerne - Wettingen
Sion - Lausanne

Classement

| | | | | | | |
|----------------|---|---|---|---|------|----|
| 1. NE Xamax | 5 | 5 | 0 | 0 | 15-8 | 10 |
| 2. Bellinzona | 5 | 2 | 2 | 1 | 9-8 | 6 |
| 3. Grasshopper | 5 | 2 | 2 | 1 | 5-4 | 6 |
| 4. Sion | 5 | 2 | 2 | 1 | 7-7 | 6 |
| 5. Aarau | 5 | 2 | 1 | 2 | 6-5 | 5 |
| 6. Servette | 5 | 1 | 3 | 1 | 6-6 | 5 |
| 7. Saint-Gall | 5 | 0 | 5 | 0 | 5-5 | 5 |
| 8. Wettingen | 5 | 1 | 2 | 2 | 4-5 | 4 |
| 9. Lugano | 5 | 1 | 2 | 2 | 8-10 | 4 |
| 10. Lausanne | 5 | 1 | 2 | 2 | 5-7 | 4 |
| 11. Lucerne | 5 | 0 | 3 | 2 | 6-8 | 3 |
| 12. Young Boys | 5 | 0 | 2 | 3 | 4-7 | 2 |

Buteurs

5 buts: Tarasiewicz (NE Xamax).
4 buts: B. Sutter (NE Xamax), Eriksen (Lucerne), Pellegrini (Bellinzona), Manfreda (Lugano).
3 buts: Smajic (NE Xamax), Turkyilmaz (Servette).

LNB

Groupe ouest

Aujourd'hui

17.30 Chaux-de-Fonds - Bâle
Malley - Carouge
Old Boys - Martigny

20.00 Fribourg - Chênois
Montreux - Bulle
Yverdon - Granges

Classement

| | | | | | | |
|-------------------|---|---|---|---|------|---|
| 1. CS Chênois | 5 | 3 | 2 | 0 | 7-3 | 8 |
| 2. Bâle | 5 | 2 | 2 | 1 | 10-7 | 6 |
| 3. Martigny | 5 | 1 | 4 | 0 | 9-7 | 6 |
| 4. Fribourg | 5 | 2 | 2 | 1 | 9-8 | 6 |
| 5. Bulle | 5 | 2 | 1 | 2 | 9-6 | 5 |
| 6. Et. Carouge | 5 | 2 | 1 | 2 | 6-4 | 5 |
| 7. Yverdon | 5 | 1 | 3 | 1 | 5-5 | 5 |
| 8. ES Malley | 5 | 1 | 2 | 2 | 6-8 | 4 |
| 9. Ch.-de-Fonds | 5 | 2 | 0 | 3 | 6-10 | 4 |
| 10. Granges | 5 | 1 | 2 | 2 | 3-5 | 4 |
| 11. Old Boys Bâle | 5 | 1 | 2 | 2 | 2-7 | 4 |
| 12. Montreux | 5 | 0 | 3 | 2 | 4-6 | 3 |

Buteurs

4 buts: Moscatelli (Bâle), Zurlinden (Bulle), Kreis (Fribourg).
3 buts: Praz (Martigny), Oranci (Chênois), Ruchat et Castella (Carouge), Wuchmer (Bâle), Ciolek (Granges).

Groupe est

Aujourd'hui

17.30 Brüttisellen - Emmenbrücke
FC Zoug - Chiasso

20.00 Baden - Glaris
Locarno - Schaffhouse
Winterthur - SC Zoug
Zurich - Coire rev.

Classement

| | | | | | | |
|------------------|---|---|---|---|------|----|
| 1. FC Zurich | 5 | 5 | 0 | 0 | 10-1 | 10 |
| 2. Baden | 5 | 3 | 1 | 1 | 14-5 | 7 |
| 3. Schaffhouse | 5 | 3 | 1 | 1 | 11-4 | 7 |
| 4. Winterthur | 5 | 3 | 1 | 1 | 6-2 | 7 |
| 5. Coire | 5 | 2 | 2 | 1 | 5-3 | 6 |
| 6. Emmenbrücke | 5 | 2 | 0 | 3 | 5-7 | 4 |
| 7. FC Zoug | 5 | 2 | 0 | 3 | 7-13 | 4 |
| 8. Chiasso | 5 | 2 | 0 | 3 | 3-9 | 4 |
| 9. Glaris | 5 | 1 | 1 | 3 | 7-10 | 3 |
| 10. Locarno | 5 | 0 | 3 | 2 | 4-7 | 3 |
| 11. SC Zoug | 5 | 1 | 1 | 3 | 9-13 | 3 |
| 12. Brüttisellen | 5 | 1 | 0 | 4 | 5-12 | 2 |

Buteurs

4 buts: Lunde (FC Zoug), Thoma (Schaffhouse).
3 buts: Opoku N'Ti, Sitek (Baden), Hölzgen (SC Zoug), Eggeling (Emmenbrücke), Engesser (Schaffhouse), Güntensperger (Winterthur) et Sahin (Zurich).

Du 12 au 14 septembre

En Grèce avec le FC Sion

Le 13 septembre, Sion joue son match aller de la coupe d'Europe à Salonique (Grèce). Dans le cadre de cette rencontre, l'Agence Lathion-Voyages à Sion, organise un déplacement pour les supporters de l'équipe de Tourbillon. Le départ est prévu le 12 et le retour le 14 septembre. Le prix de 980 francs comprend le voyage en avion, l'hôtel (première classe) et la demi-pension.

Inscriptions: Agence Lathion-Voyages à Sion, tél. (027) 22 48 22.

Les ballons du match sont offerts par

THELER-MORAND

Couleurs et vernis

Magasin-dépôt

Avenue de Tourbillon 6
1950 SION

Horaire des bus sédunois pour le stade de Tourbillon

| ● LIGNE CENTRE-VILLE | |
|--------------------------|-----------------------|
| (Aller) | (Retour) |
| 19.13 Le Casino | 21.55 Le stade |
| 19.16 Vieux-Moulin | 22.00 Place du Midi |
| 19.18 Les Aigles | 22.03 Gare |
| 19.20 Poste du Nord | 22.07 Centre sportif |
| 19.22 Les Amandiers | 22.09 Les Amandiers |
| 19.26 Centre sportif | 22.11 Dames-Blanches |
| 19.31 Gare | 22.13 Poste du Nord |
| 19.33 Place du Midi | 22.15 Vieux-Moulin |
| 19.43 Le stade | 22.15 Les Aigles |
| ● LIGNE PONT-DE-LA-MORGE | |
| 19.10 Mont-d'Or | 21.55 Le stade |
| 19.19 Le Furet | 22.05 Gare |
| 19.23 Les Potences | 22.12 Les Potences |
| 19.30 Gare | 22.16 Le Furet |
| 19.40 Le stade | 22.25 Mont-d'Or |
| ● LIGNE UVRIER | |
| 19.10 Uvrier-Sud | 21.55 Le stade |
| 19.15 Le Pont | 22.05 Uvrier-Sud |
| 19.40 Le stade | 22.08 Le Pont |
| ● LIGNE BRAMOIS | |
| 19.30 Pont de Bramois | 21.55 Le stade |
| 19.32 Bramois | 22.03 Pont de Bramois |
| 19.35 Pro Familia | 22.05 Bramois |
| 19.42 Le stade | 22.10 Pro Familia |

Prix du billet: Fr. 2.- aller et retour

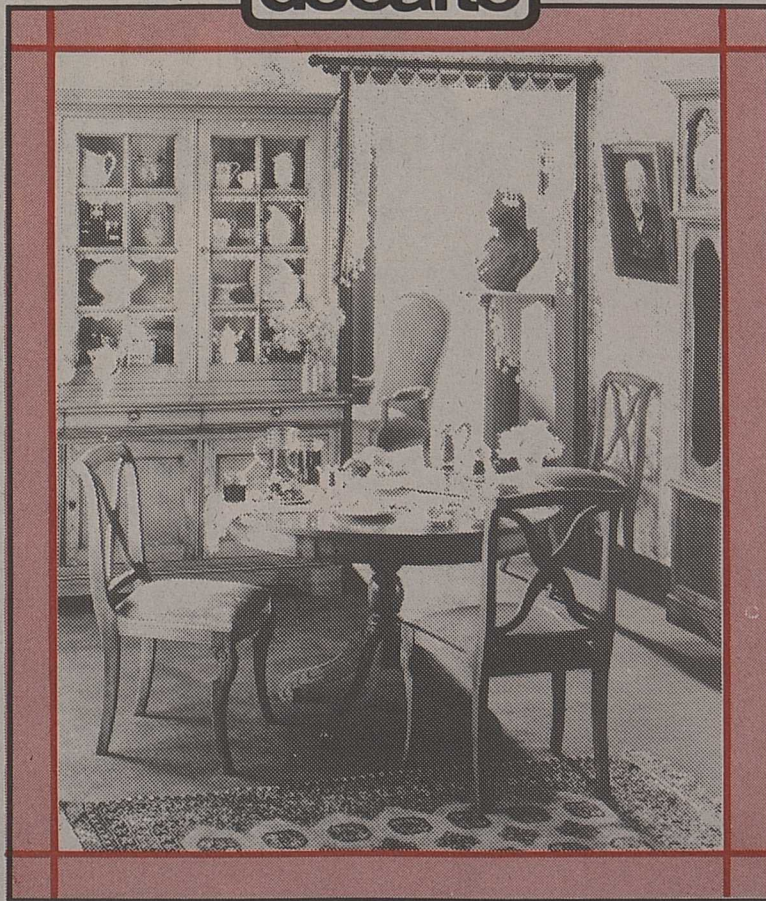
Automobilistes attention!
Sur ordre de police, il est interdit de se parquer sur les routes Sion - Chippis, Sion - Riddes et sur la transversale.

NOUVEAU A SION

Grange

Espace

DE MEUBLES decarte



LES MEUBLES DE FAMILLE

Décoration d'intérieur
Meubles - Tapis - Literie - Bibelots

5, rue Pré-Fleuri - Tél. 027 22 60 68 - P 3M - Centre métropole

Sierre- Zinal

Pierre-André Gobet: la passe de deux ?

Trois mille concurrents, touristes et coureurs confondus, sont attendus, demain matin, au départ de Sierre-Zinal, la plus célèbre des courses de montagne organisées en Europe. Parmi eux, quelques-uns des grands noms de la course à pied, à commencer par le vainqueur de l'année dernière et favori numéro un de la course de demain, le Fribourgeois Pierre-André Gobet. Ce dernier sera notamment opposé aux anciens vainqueurs Allegranza (1976 et 1983), Imhof (1987) et Maitland (1985). Le Colombien Jairo Correa, vainqueur

de Thyon-la Dixence, sera l'un des principaux outsiders, aux côtés de l'Algérien Mohamed Salmi (2e à la Dixence) et du Britannique Colin Donnelly (3e). Les Suisses, eux, compteront, outre Pierre-André Gobet, sur Thomas Hildebrand, Franz et Hanspeter Naepflin, ainsi que sur le Valaisan Norbert Moulin. Chez les dames, la Britannique Sally Goldsmith, vainqueur l'année dernière, partira une nouvelle fois grandissime favorite.



Pierre-André Gobet: un geste que le Fribourgeois rêve de répéter, demain, à Zinal.

Les favoris et les outsiders

Les anciens vainqueurs

Aldo Allegranza (I), vainqueur en 1976 et 1983, 2e en 1977, meilleur temps 2 h 36'35" en 1983.
Beat Imhof (CH), vainqueur en 1987, 2e en 1986, meilleur temps 2 h 36'17" en 1987.
Pierre-André Gobet (S), vainqueur en 1988, meilleur temps 2 h 34'16" en 1988.
Jack Maitland (GB), vainqueur en 1985, 2e en 1988, meilleur temps 2 h 36'11".

Les outsiders

Jairo Correa (Col), meilleur grimpeur de Colombie, vainqueur Thyon - la Dixence 1989.
Charly Doll (D), vainqueur du Swiss Alpine Marathon 1988.
Colin Donnelly (GB), champion britannique 1986-1987 et 1987-1988.
Stan Fox (USA), vainqueur en 1986 du Pikes Peak Marathon, la plus célèbre course de montagne aux Etats-Unis.
Mohamed Salmi (Alg), 3e de Thyon - la Dixence 1989.

Les Suisses

Edy Faessler, 4e en 1988, 4e en 1986, meilleur temps 2 h 37'44" en 1988.
Thomas Hildebrand, 3e en 1988, meilleur temps 2 h 37'15" en 1988.
Georg Lischer, 3e en 1986, meilleur temps 2 h 38'20" en 1986.
Peter Luchs, 6e en 1987, meilleur

leur temps 2 h 40'18" en 1987.

Norbert Moulin, 4e en 1987, meilleur temps 2 h 39'26" en 1987.
Franz Naepflin, 5e en 1988, meilleur temps 2 h 37'58" en 1988.
Hans-Peter Naepflin, 6e en 1988, meilleur temps 2 h 39'00" en 1988.
Michel Seppsey, 7e en 1988, meilleur temps 2 h 41'54" en 1988.

Les dames

Sally Goldsmith (GB), vainqueur en 1988, 2e en 1987, meilleur

leur temps 3 h 04'37" en 1988.

Gail La Dage Scoot (USA), vainqueur du Pike's Peak Marathon, recordwoman USA marathon en 2 h 37'13".
Lynn Brown (USA), meilleure Américaine dans les courses de montagne, deux victoires au Pike's Peak.
Ruth Pickvance (GB), championne britannique des courses de montagne.
Fabiola Oppliger-Rueda (Col), 2e en 1988, 3e en 1987, meilleur temps 3 h 10'15" en 1988.

Demandez le programme

Samedi 12 août

19 heures: ouverture de la cantine.
Dès 21 heures: spectacle avec la participation de l'ensemble de percussions brésiliennes Bagolo, l'orchestre Black Bottom Jazz Band, une chorégraphie d'Adrienne Cretiaz et son groupe.
Dès 23 heures: grand bal populaire. Entrée gratuite.

Dimanche 13 août

4 h 45: aubade au départ avec les fifres et tambours.
5 heures: départ des touristes.
8 h 30: départ des coureurs.
10 h 50: arrivée des premiers coureurs.

11 heures: concert apéritif par les fanfares L'Union de Villaz Saint-Pierre et L'Echo des Forêts du Pont (vallée de Joux) et les cors des Alpes du Moulin à vent, Fifres et tambours siérois.
11 h 30: vin d'honneur offert par la Bourgeoisie d'Ayer.
12 h 45: repas.
13 heures: concert de la fanfare L'Union de Villaz Saint-Pierre.
14 heures: fête folklorique avec la participation des groupes suivants: Black Bottom Jazz Band, fanfare L'Echo des Forêts, le Moulin à vent avec les cors des Alpes; Fifres et tambours siérois.
15 h 15: proclamation des résultats.
Dès 16 h 30: bal.



Sally Goldsmith: après Sierre - Crans-Montana et Thyon - la Dixence, Sierre - Zinal?

Martin

Les principaux numéros de dossard

- | | | |
|------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Abdillahi Omar (Fr) | 34. Harland Ruth (Be) | 65. Placzek Bruno (Fr) |
| 2. Allegranza Aldo (It) | 35. Hess Kurt (Unterkulm) | 66. Plumpton Carl (GB) |
| 3. Archer Richard (GB) | 36. Hicks Stephen (GB) | 67. Prady Mike (GB) |
| 4. Baker Richard (GB) | 37. Hildebrand Thomas (Cadro) | 68. Presland Les (GB) |
| 5. Ball Michael (GB) | 38. Hudson Alan (GB) | 69. Rigby Mark (GB) |
| 6. Blackhurst Darren (GB) | 39. Hughes Danny (GB) | 70. Rollin Jean-Pierre (Fr) |
| 7. Blair-Fish John (GB) | 40. Hull Greg (GB) | 71. Roscoe Martin (GB) |
| 8. Blerch Kurt (D) | 41. Imhof Beat (Bettmeralp) | 72. Sandoz Daniel (Chaux-du-Milieu) |
| 9. Bowler Marcus (GB) | 42. Jackson Matthew (GB) | 73. Seppey Michel (Hérémence) |
| 10. Brechbühl Robert (Konolfingen) | 43. Jan Sebille (Be) | 74. Short Mike (GB) |
| 11. Brechbühl Roesli (Konolfingen) | 44. Jefferies Alan (GB) | 75. Steiner Iremgard (Oberurnen) |
| 12. Brown Lynn (USA) | 45. La Dage Scott Gail (USA) | 76. Stevenson Brian (GB) |
| 13. Bucher Ruedi (Grifers) | 46. Lake Lesley (GB) | 77. Stevenson Paul (GB) |
| 14. Bullen Peter (GB) | 47. Lischer Georg (Werthenstein) | 78. Stone Martin (GB) |
| 15. Calandri Sylvio (It) | 48. Lomsky Sigrid (D) | 79. Tischhauser Christine (Mollis) |
| 16. Correa Jairo (Col) | 49. Luchs Peter (Brienz) | 80. Trigg Andy (GB) |
| 17. Davis Philip (GB) | 50. Luthi Serge (Blonay) | 81. Von Allmen Rolan (Grindelwald) |
| 18. Deagan John (GB) | 51. Mac Curley Ron (USA) | 82. Walford Mike (GB) |
| 19. Detouillon Isabelle (Fr) | 52. Maitland Jack (GB) | 83. Wallis Michael (GB) |
| 20. Devine Gary (GB) | 53. Marchon Michel (Cerniat) | 84. Walters Philip (GB) |
| 21. Doll Charly (D) | 54. Mayer Voinhold (D) | 85. Whyatt Mike (GB) |
| 22. Donnelly Colin (GB) | 55. Mc Tighe Paul (GB) | 86. Wilkinson Neil (GB) |
| 23. Faessler Edy (Willerzel) | 56. Mérot Annick (Gland) | 87. Wood Mike (GB) |
| 24. Fox Stan (USA) | 57. Moser Albrecht (Pieterlen) | 88. Wright Lucy (GB) |
| 25. Gates Nigel (GB) | 58. Moulin Norbert (Vollèges) | 89. Cina Guido (Bâle) |
| 26. Gauld William (GB) | 59. Naepflin Franz (Emmetten) | 90. Salmi Mohamed (Alg) |
| 27. Gaunt Willie (GB) | 60. Naepflin Hanspeter (Emmetten) | 91. Hanhart Urs (Schattdorf) |
| 28. Gislér Michael (Haldi) | 61. Niedrum Suzanne (GB) | 92. Tuesel Fritz (Bonaduz) |
| 29. Gobet Pierre-André (Bulle) | 62. Oppliger Daniel (Saint-Imier) | 93. Owen Fon Williams (USA) |
| 30. Goldsmith Sally (Montana) | 63. Oppliger Fabiola (Saint-Imier) | 94. Schoepfer Martin (Gunsberg) |
| 31. Gorbuonov Toni (D) | 64. Pickvance Ruth (GB) | 95. Hobden Mike (GB) |
| 32. Hägler Jörg (Reinach) | | |
| 33. Haigh Andrew (GB) | | |

Championnats d'Europe de vélo de montagne ce week-end à Anzère

Zweifel au départ

Anzère accueillera ce week-end les championnats d'Europe de vélo de montagne. Cette épreuve pourra compter sur la présence de plus de 360 participants, dont 30 femmes. Ils s'élanceront aujourd'hui sur un parcours de 5,5 km. Ce classement du samedi sera déterminant pour la place de départ du dimanche matin; parcours de 54 km, très sélectif. Le départ se fera en style Le Mans à 9 h 30 devant l'office du tourisme.

Parmi les 360 participants nous noterons quelques vedettes: Albert Zweifel, multiple champion du monde de cyclocross; Philippe Preakis, vice-champion de Suisse sur route 1989; Denis Noël, vainqueur du trophée de MB Anzère 1988; Patrick Schneider, vainqueur du championnat suisse de MB 1988; Mike Glooser, Etats-Unis, champion du monde 1988; Raymond Desonay, Belgique, vainqueur du championnat du monde coupe Grundig.

Dix pays participeront à ces championnats d'Europe, soit: Norvège, Allemagne, Italie, Autriche, France, Grande-Bretagne, Etats-Unis, Belgique, Espagne et Suisse.



Albert Zweifel. Après le cyclocross, le vélo de montagne. Un week-end heureux? Réponse demain matin à Anzère.

ASL

Football

Décès à l'ASF

Ancien arbitre de ligue nationale et ancien chef du contrôle des joueurs à l'ASF, Georges Monney (Fribourg), qui était aussi apprécié pour son travail de traducteur au sein de l'Association suisse de football, est mort à l'âge de 72 ans, victime d'une hémorragie cérébrale. Il a été frappé d'une attaque alors qu'il se trouvait justement dans les bureaux de l'ASF à Berne.

**Mondiale 90
Décisif pour le Brésil**

Le Brésil disputera demain contre le Chili, à Santiago, un match sans doute décisif du groupe 3 des éliminatoires, zone Amérique du Sud, de la coupe du monde 1990. Les Brésiliens, qui ont débuté en trombe en éliminant le Venezuela (4-0) à Caracas, devront éviter une défaite sous peine de se trouver en position délicate. En effet, les Chiliens se sont eux aussi imposés au Venezuela (3-1), et un nouveau succès leur vaudrait de prendre une bonne option.

L'entraîneur brésilien Sebastiao Lazaroni a préféré se passer des services du libero de Marseille, Carlos Mozer, qui n'aurait pas pu participer aux deux rencontres suivantes. Le Brésil devrait donc aligner les vainqueurs du Venezuela, à l'exception de l'attaquant Caraca, qui pourrait laisser sa place au demi Silas. Côté chilien, les deux «Saint-Gallois» Rubio et Zamorano, repartis au pays après leur courte escale en Suisse, figureront parmi les meilleurs atouts de l'entraîneur Orlando Aravena.

**Maroc - Tunisie
Rester dans le coup**

Le Maroc et la Tunisie, en mauvaise posture dans le groupe D des éliminatoires zone Afrique de la coupe du monde 1990, s'affronteront demain à Casablanca et devront impérativement s'imposer pour rester dans la course derrière la Zambie.

Les Zambiens possèdent en effet six points après quatre journées, contre seulement quatre à la Tunisie et trois au Maroc, et prendraient une option s'ils gagnent à l'extérieur face au Zaïre.

**Angleterre
Capacité réduite**

Les deux clubs de Liverpool, le Liverpool FC et Everton, ont décidé de réduire la capacité de leur stade cette saison après les recommandations du rapport intérimaire d'enquête sur la tragédie d'Hillsborough, en avril dernier à Sheffield, où 95 supporters des Reds de Kenny Dalglish avaient trouvé la mort.

En conséquence, Anfield Road, le stade de Liverpool, accueillera un peu plus de 39000 spectateurs au lieu de 44000 la saison dernière. Le fameux «Kop» (tribune debout, située derrière les buts) n'abritera plus que 16000 spectateurs.

A Goodison Park, le fief d'Everton, la capacité a été ramenée de 50000 à 42000 places.

Ruben Paz à Genoa

Le FC Genoa de Gênes a engagé l'international uruguayen Ruben Paz, qui évoluait avec le Racing Paris en première division française. La somme de transfert se monte à environ 1,4 million de francs suisses. Paz rejoint dans le club italien ses compatriotes Texeira Perdomo et José Aguilera.

**Association valaisanne
de football**

Horaires des matches

Coupe valaisanne des actifs
Huitièmes de finale
Sa 1700 Brig - Evolène
Di 1000 Leuk-Susten - Salgesch
Sa 1915 Port-Valais - Châteauneuf
Sa 1800 Sierre - Agarn
Di 1700 Vex - Saint-Léonard
Sa 1900 Visp - Conthey

Coupe suisse des actifs
Premier tour principal
Di 1715 Chalais - Bramois
Sa 1700 Chamossion - Aigle
Sa 1730 USCM - Monthey
Di 1630 ES Nendaz - Fully
Di 1700 Savièse - Raron

L'équipe suisse de lutte à Ovronnaz

La nature comme tapis...

Dans quelques jours, la Suisse, le Valais et plus particulièrement Martigny auront tous les yeux du monde de la lutte tournés vers eux.

En effet, c'est le 24 août que s'ouvrira au CERM les «mondiaux» de lutte.

Il est dans notre canton un endroit qui aura participé activement à cette entreprise sportive. Cet endroit, c'est le centre sportif cantonal d'Ovronnaz. Comme à son habitude, par son cadre idyllique, ses installations sportives incomparables et l'entregent de M. Jacques Burrin, directeur, et ses collaborateurs, le centre sportif a permis à notre équipe nationale de lutte de préparer les «mondiaux» dans d'excellentes conditions.

Un championnat du monde ne se prépare pas du jour au lendemain. Pour nos lutteurs tout a commencé en janvier 1987. Depuis cette date, Henri Magistrini (responsable du stage) et ses protégés n'ont pas lésiné sur les efforts et l'application pour faire honneur à la bannière à croix blanche.

A Ovronnaz, Henri Magistrini peut compter avec l'aide du Bulgare Peter Kirov (deux fois champion olympique et multiple champion du monde) ainsi que de l'Américain Richard Kyle arrivé de dernière minute qui fera ensuite partie du contingent du Sporting.

Le Valais en force

Le Valais ne sera pas absent de ce grand rendez-vous. Tout d'abord en lutte gréco-romaine, Alain Biffrare et David Martinetti défendront les couleurs du Vieux-Pays. Alors que Pierre-Didier Jollien en fera de même, mais en lutte libre. Quant à Nicolas Lambiel qualifié lui aussi, il ne pourra défendre ses chances s'étant blessé lors de la dernière passe dans les qualifications. Il faut relever que le sociétaire du Sporting était présent à



Lutteurs et entraîneurs de notre équipe nationale ont pleinement profité du centre sportif de la station d'Ovronnaz, pendant ce dernier stage avant les «mondiaux».

Ovronnaz avec ses camarades. Ce qui démontre l'excellente ambiance qui anime notre équipe nationale.

Nous avons demandé à Henri Magistrini ce qu'un camp à Ovronnaz pouvait apporter à son équipe: «Nous avons effectué à Ovronnaz plusieurs semaines d'entraînement, celle-ci étant la dernière avant le début des «mondiaux». Le centre sportif nous permet de nous préparer d'une façon optimale. Ces stages en altitude permettent à mes lutteurs de prendre le rythme des championnats du monde et de peaufiner leur forme. Ces compétitions se déroulant dans notre pays nous avons le droit d'aligner dix lutteurs, un par catégorie. Il est certain que plu-

sieurs jeunes de chez nous auront de la peine à rivaliser avec les meilleurs lutteurs de l'Est.»

Une journée avec eux!

Pour l'avoir constaté, nous pouvons affirmer que nos athlètes ne passent pas uniquement leur journée en salle, sur un tapis. De bon matin, ils effectuent un petit footing pour se mettre en train. Mais voyons comment se passe une de leur journée pendant cette dernière semaine de stage à Ovronnaz: 7 h 15: footing, mise en train; 8 h 10: déjeuner; 9 h 30: entraînement technique et physique; 12 heures: dîner, repos; 15 heures: technique intensive 1 x 5 minutes lutte; 17 heures: sauna, relaxation,

massage; 18 h 15: souper, test médical, léger débranchage, coucher. La semaine prochaine à Martigny le programme sera allégé pour permettre à notre équipe de garder son intensité au maximum pour le début des compétitions.

Comme vous le voyez, ce ne sont pas des journées de tout repos, mais la voie de la réussite passe par ces sacrifices. Tout semble prêt pour que ces championnats du monde à Martigny restent dans les annales. Il est certain que les trois représentants de notre canton auront à cœur de faire briller les étoiles du drapeau valaisan.

Ovronnaz et son centre sportif en auront été une pierre importante dans la pyramide du succès.



Dimanche 13 août 1989

Match de coupe de suisse

Savièse - Rarogne

2e ligue - 1re ligue

Demain à 17 h, le FC Savièse étrennera, pour un premier match officiel, son nouveau stade, avec la venue du FC Rarogne (1re ligue).

Ce premier match, qui a pour cadre la coupe de suisse, aura des allures de test pour les deux formations. Le nouveau visage du FC Savièse, avec les arrivées de Germanier H. (prêt du FC Sion), Salvadori G. (retour du FC Sion), Rufini B. (transfert du FC Leytron) et les départs de Cotter (FC Grimisuat), Panigas W. (FC Chalais), attisera la curiosité.

Rappelons que la dernière coupe de suisse a fort bien réussi aux Saviésans, puisqu'ils eurent l'honneur de recevoir deux équipes de LNB (UGS et Yverdon).

Demain, le premier obstacle s'appelle Rarogne, et il est de taille; mais, comme Roger Vergères et les siens aiment les défis, gageons qu'il y aura une belle empoignade au stade de Saint-Germain.



**LEGER
ENSEIGNES**
SAVIÈSE TÉL. 027 / 25 11 33



ROLAND LÉGER

Toutes publicités peintes sur tous matériaux

VALCONTINU

Formulaires pour ORDINATEUR
Toutes fournitures avec ou sans impression
Tous papiers pour photocopieurs

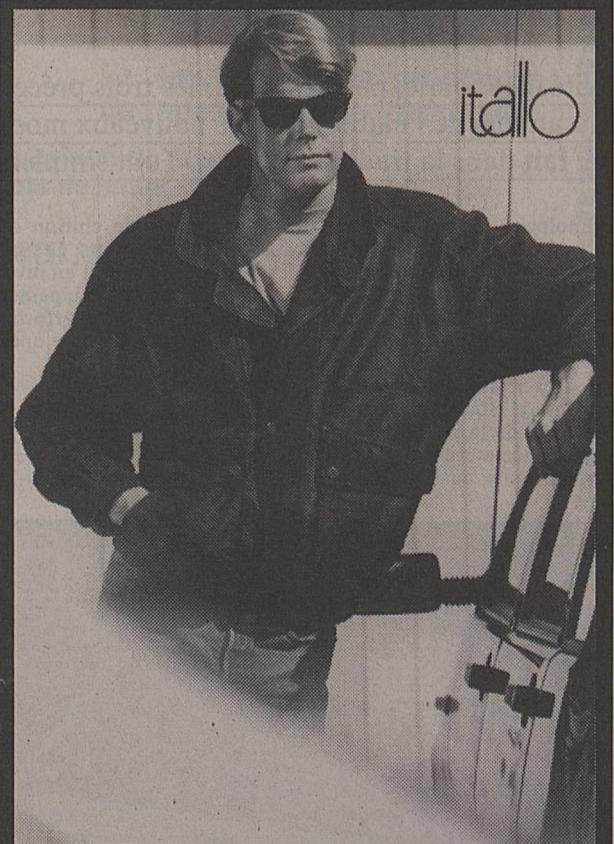
CARTES DE LOTO

Série de 300 cartes Série de 750 cartes
Série de 450 cartes Série de 900 cartes
Série de 600 cartes Série de 1200 cartes

Tout imprimé en noir et couleurs

S imprimerie
saprim
1965 SAVIÈSE
027/25 17 68

**THOMAS
MODE**
C'EST MA MODE



**Blouson cuir...
sportif, décontracté... automnal**

Avenue du Midi 10 - SION
CONFECTION MESSIEURS

Toyota Celica 2,0 turbo 4 WD

Un pur-sang intelligent

Quel plaisir de piloter une telle voiture, mais attention, vous avez 185 chevaux bondissants sous la pédale... de quoi être pris facilement au radar ! Il faut donc considérer cette Toyota Celica turbo comme une grande routière, dotée d'une puissance sportive remarquable, et de tous les derniers perfectionnements de la technologie de pointe. En résumé, il s'agit d'un pur-sang intelligent.

Nouvelle génération

En mettant sur le marché, cette nouvelle Celica, la firme japonaise a misé sur un produit de haute qualité, alliant la voiture de tourisme confortable, avec la version sportive à hautes performances. Dotée de la transmission intégrale permanente 4WD, cette 2,0 l a été

Quant à l'habitacle, il respire le confort et le fonctionnel. Les sièges avant, bien galbés, peuvent être réglés sur huit positions, afin que chacun puisse trouver sa position idéale. Ceux de l'arrière sont rabattables, afin d'offrir une capacité plus grande au coffre à bagages. Mais précisons que les passagers de grande stature ne seront pas très à l'aise pour un long trajet.



km/h! Dotée du moteur à seize soupapes et turbocompresseur, deux arbres à cames en tête, injection et gestion électronique, il développe 185 chevaux, grâce au turbo (ce dernier a été éprouvé en compétition). De plus, son couple remarquable de 250 Nm à 3600 t/min n'est pas étranger à cette puissance, car même avec ses 1450 kg, en « chatouillant » l'accélérateur, la Celica turbo 4WD est propulsée en un peu plus de huit secondes à 100 km/h. Très maniable, (direction à crémaillère assistée), cette traction permanente est aussi à l'aise sur des tronçons rectilignes que sur nos routes de vallées, (mouillées lors de notre test) à nombreux virages. C'est dans de telles conditions que l'on peut apprécier l'efficacité dans n'importe quelle situation, de la tenue de route, et surtout son dispositif de freinage antiblocage électronique, système ABS, (dispositif électronique d'adaptation automatique de la réponse des freins par un système utilisant une commande à rayons lumineux).

Le pur-sang intelligent

Avoir de la puissance, c'est bien, mais pour concevoir la voiture de

demain, il fallait la doter des derniers perfectionnements techniques. C'est ainsi que la Celica turbo est pourvue d'une transmission intégrale permanente intelligente. Qu'a-t-elle de plus qu'une transmission classique? La différence réside dans le viscosoupleur qui, relié au différentiel central, assure automatiquement la répartition de la force sur les essieux avant et arrière. D'où une amélioration considérable du comportement routier, tout spécialement dans les virages et en côte. Ainsi, le conducteur n'a plus que le souci de se concentrer sur la circulation, son pur-sang se charge du reste!

Consommation et prix

Sur l'ensemble de notre périple, cette Celica nous a enchanté. Elle offre le plaisir de la conduite sportive en toute sécurité. Nos tests de consommation furent néanmoins supérieurs aux données d'usine (parcours mixte 8,2 l). Sur 300 km d'autoroute, à haute vitesse sur la majorité du parcours, notre Celica a bu 14,5 l aux 100 km. Sur un tronçon mixte, ville et plaine, puis montée à Anzère et Crans-Montana, elle s'est contentée de 10,2 l.

Est-ce un mauvais réglage? De toute façon, la consommation varie selon la conduite, et nous n'avons pas ménagé notre monture, afin de découvrir toutes ses qualités. En ce qui concerne le prix, il vous faudra déboursier 41200 francs pour la version de

base, en option, on peut ajouter la couleur métallisée (400 francs), le toit ouvrant électrique (1380 francs), ainsi qu'une climatisation pour 2000 francs, donc en chiffre rond, pour 45000 francs vous disposerez d'un pur-sang de grande valeur.

Par Jean-Pierre Böhler

185 chevaux sous la pédale

Il est rassurant de savoir que sa voiture possède la puissance nécessaire pour se tirer d'affaire dans des situations délicates. De plus, il est agréable de se faire plaisir de temps en temps, et de pousser une petite pointe sur l'autoroute à 200

conçue avec tous les derniers perfectionnements de la technicité actuelle. C'est en quelque sorte la voiture d'une nouvelle génération. Très compacte par ses dimensions, sa ligne sobre, basse à l'avant avec aileron à l'arrière, lui donne une allure de monstre bondissant.

Brève fiche technique

Moteur: quatre cylindres en ligne, monté transversalement à turbo compresseur et refroidisseur d'air de suralimentation.

Cylindrée: 1998 cm³, taux de compression 8,5: 1; puissance maximale 185 ch à 6000 t/min. Transmission intégrale permanente «intelligente» (par le viscosoupleur qui assure automatiquement la répartition du couple).

Boîte mécanique à cinq vitesses, à différentiel avant et central intégré.

Système de freinage assisté en deux circuits en diagonale, disques ventilés à l'avant et tambours à l'arrière, régulation antibloquage entièrement électronique.

Suspension avant, roues indépendantes par jambe McPherson à effet anticipé, bras oscillant transversal inférieur, barre antirollis et amortisseur hydraulique à gaz; arrière, roues indépendantes à double bras oscillant transversal.

Jantes en alliage léger 6x14 et pneus 205/60 VR 14.

Poids à vide 1450 kg. Protection anticorrosion (six ans de garantie).

Consommation: urbain 9,5 l, long trajet (autoroute) entre 10-13 l (selon la conduite).

Prix de la Celica turbo 4WD: 41200 francs; en option: peinture métallisée (400 francs), toit ouvrant électrique (1380 francs), air conditionné (2000 francs).

Nissan Sunny: le coup de chiffon

Fiabilité, économie, performance: les trois préceptes sur lesquels se fondent depuis longtemps les ingénieurs de Nissan lors de l'élaboration de nouveaux modèles sont parfaitement respectés. La nouvelle génération des Sunny fait dans la tradition Nissan. Tout simplement.

La technologie automobile ne cesse de progresser. Pionniers en la matière dans bien des domaines, les Japonais savent mieux que quiconque s'adapter à l'évolution des techniques.

Lancée il y a plus d'une décennie, la Sunny souffrait depuis quelque temps de la poussière qui s'était accumulée au fil des années à l'extérieur mais aussi à l'intérieur.

Le coup de chiffon dévoile aujourd'hui ses effets. Les nouvelles Sunny, que ce soit au niveau de la carrosserie, de l'équipement, de la sécurité ou des performances sortent grandies de cette opération de remise à jour.

Quinze versions

Parlons carrosserie pour commencer. La gamme des Nissan Sunny,

déjà forte de douze modèles, s'est enrichie de trois versions pour l'occasion, les trois versions 4x4 à transmission intégrale. Sur le plan de la carrosserie, ce sont cinq conceptions différentes qui sont aujourd'hui proposées aux automobilistes: deux limousines bicorps (3 ou 5 portes), une tricorps (4 portes), un break (5 portes) et un coupé (3 portes).

Les limousines bicorps se sin-

gularisent par l'harmonie de leur ligne ainsi que par leur grande surface vitrée.

Plus classiques, les tricorps privilégient l'espace intérieur qui atteint son maximum avec la Wagon et son intérieur modulable (rabattement des sièges arrière).

Axée sur la performance, la GTI a été dotée de quelques suppléments agréables à l'œil et pour le

moins nécessaires à la sécurité. Le bouclier avant, les jupes latérales, le spoiler arrière lui donnent des allures de sportive que ne possèdent pas les autres versions.

Equipement à la japonaise

Améliorées au niveau de la carrosserie, les nouvelles Sunny, et c'est un des atouts indiscutables, sont équipées à la japonaise. Tout, ou presque, est de série.

Si les versions SLX offrent un équipement légèrement en retrait - le prix suit également la courbe -

1596 cm³ et un moteur 4 cylindres à 16 soupapes (4 par cylindres) de 1809 cm³.

Le premier - il était monté sur le modèle SGX que nous avons eu en essai - développe une puissance maxi de 90 ch (DIN) à 6000 tr/mn. Souple, il répond parfaitement à l'attente. La vitesse d'accélération est intéressante, même sur les routes de montagne où les reprises à la sortie des virages et lors des dépassements ne posent aucun problème, et la vitesse de pointe (175 km/h) tout à fait satisfaisante.

Le moteur 1,8 à 16 soupapes développe, lui, 125 ch (DIN) à 6400 tr/mn. Il passe de 0 à 100 km/h en moins de dix secondes et atteint une vitesse de pointe de 200 km/h.

Moins de 10 l/100 km

Même par les fortes chaleurs, la Sunny n'a jamais été une grande buveuse. La nouvelle génération, pas plus que l'ancienne, n'abuse dans ce domaine particulier.

Avec la SGX 1,6 Wagon, nous avons atteint le chiffre de 9,6 l/100 km de moyenne pour l'ensemble de notre test (1200 km). C'est à peine plus élevé que les données d'usine (8,8 l/100 km). En montagne (parcours quotidien) la moyenne a tout juste dépassé les 10 l/100 km (10,3) alors qu'elle est descendue nettement en dessous des 9 l/100 km (8,6) sur le tronçon d'autoroute Sion-Zurich (275 km).

Les prix maintenant. Ils sont plus que raisonnables. La fourchette des nouvelles Sunny varie entre 16750 francs (modèle SLX Hatchback à 3 portes) et 23850 francs (version Coupé GTI 16 soupapes).

Le modèle testé (SGX 1,6 Wagon) coûte, lui, 19650 francs. Il faudra bien chercher pour trouver meilleur rapport entre l'offre et le prix.

Par Gérard Joris

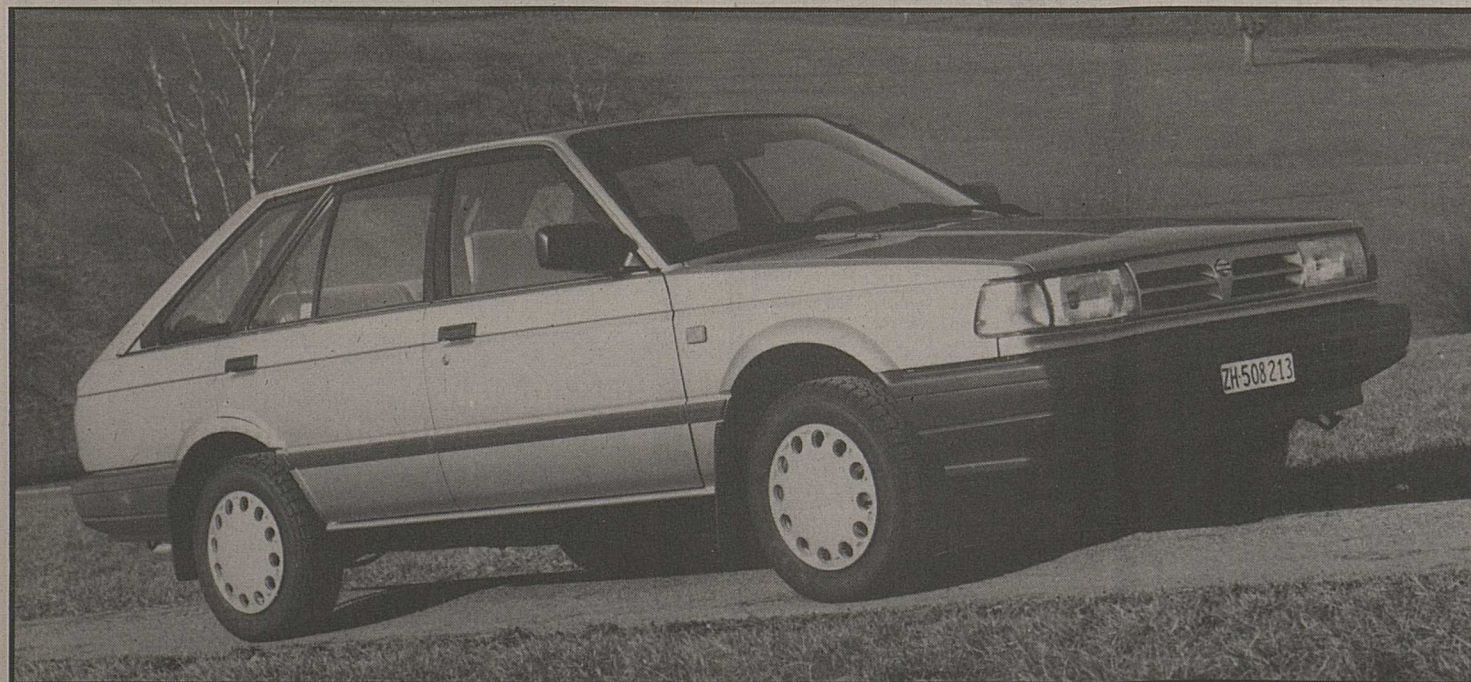
les SGX (c'est le modèle 4 portes Wagon de cette série que nous avons testé) et les GTI sont remarquablement équipées.

Autoradio, dossier arrière rabattable en deux parties, vitres teintées, rétroviseurs extérieurs réglables de l'intérieur, déverrouillage de la trappe à essence et du hayon depuis le siège du conducteur sont offerts de série sur les modèles SLX. Les versions SGX et GTI offrent un lecteur de cassettes en supplément, la direction assistée, le verrouillage central, les lève-glaces électriques ainsi que deux rétroviseurs extérieurs à commande électrique. Difficile de faire mieux dans le genre sans doute.

Douze ou seize soupapes

Habillées partiellement à neuf, équipées pour satisfaire les plus exigeants, les nouvelles Sunny répondent également à l'attente en ce qui concerne les performances.

Deux moteurs différents équipent les quinze versions: un moteur 4 cylindres à 12 soupapes de



La Nissan Sunny 1,6 Wagon 12 V.

VÉHICULES AUTOMOBILES

Sensationnel

NOS OCCASIONS expertisées avec garantie

| | |
|---|----------|
| Toyota Corolla 1600 GTV 16 V Kitée | 11 900.- |
| Toyota Corolla Compact GTI, 3 portes | 18 900.- |
| Toyota Tercel GL Sedan, 4 portes | 3 300.- |
| Toyota MR2 T-Bar-Roof | 23 500.- |
| Toyota MR2, t.o. | 22 500.- |
| Toyota Corolla LB diesel, 5 portes | 15 600.- |
| Toyota Celica 4WD turbo | 35 200.- |
| Toyota Starlet 1300 Combi, 5 portes | 6 200.- |
| Toyota Celica 2000 ST-LB aut. | 7 600.- |
| Toyota Tercel GL aut., 5 portes | 8 600.- |
| Toyota Corolla 1300 Sedan, 4 portes | 3 900.- |
| Toyota Corolla GTI LB, t.o. | 20 500.- |
| Toyota Carina GL, 4 portes | 4 500.- |
| Toyota Corolla LB GTI, 5 p. | 19 700.- |
| Toyota Copain Combi, 3 p., Combi | 2 500.- |
| Toyota Corolla Compact GL, DA | 16 800.- |
| Toyota Tercel 4WD Combi, 5 p., TO RK7 | 16 800.- |
| Toyota Corolla RV Wagon 4WD, 5 p. | 19 400.- |
| Toyota Corolla 1300 Sedan, 4 p., RK7 | 4 400.- |
| Toyota Corolla 1300 DX compact, 5 p. t.o., radio K7 | 8 900.- |
| Toyota Starlet 1300 GL, 5 p., radio K7 4 rouges neige | 12 900.- |
| Toyota Supra Targa ABS aut. | 29 900.- |
| Toyota Supra turbo AC, int. cuir | 46 900.- |
| Toyota Corona LB aut., 5 p. | 4 000.- |
| Toyota Corolla Compact 1300, 5 p. K7 | 8 500.- |
| Subaru 1800 Sedan 4WD | 11 900.- |
| Opel Kadett E 1300 Jubilé, 5 portes | 11 900.- |
| Volvo 345 GLT, 4 portes | 9 800.- |
| Mazda 626, 4 portes | 7 400.- |
| Citroën BX 16 TRS | 9 900.- |
| Audi 80 GL, 4 portes | 6 400.- |
| Mitsubishi Galant 1600, 5 portes | 7 900.- |
| Talbot Tagora GLS, 4 portes | 4 400.- |
| Mitsubishi Colt turbo, 3 portes | 17 100.- |
| Seat Ibiza GLI, 5 portes | 11 500.- |
| VW Passat 32 GL, 5 portes | 7 400.- |
| Mazda 323 station-wagon, 5 portes | 7 900.- |
| Citroën CX IE aut. | 6 700.- |
| Alfa Romeo Alfetta GTV 20 | 8 900.- |
| Opel Kadett GL, 5 portes | 8 900.- |
| Subaru 1800 4WD Super Station | 13 500.- |
| Renault 5 Le Mans, 5 portes | 12 600.- |
| Opel Kadett 1600 SRD, 3 portes | 6 900.- |
| VW Passat Variant | 14 500.- |
| Fiat Panda 141, 3 portes | 4 600.- |
| Opel Kadett 1300 D, 5 portes | 6 200.- |
| Opel Kadett 1,8 GSI | 9 800.- |
| Alfa 33 4WD Romeo | 6 900.- |
| VW Golf 155 | 17 900.- |
| Opel Kadett 1800 GSI, 5 portes | 12 900.- |
| Subaru J12 4WD Justy, 5 portes | 11 600.- |
| Jaguar XJ6 4.2, 4 portes | 8 500.- |
| Audi 100 aut., 4 portes, GLS | 4 600.- |
| Opel Rekord E, 4 portes | 5 400.- |
| Porsche 924 | 12 900.- |
| VW Golf Synchro, 3 portes | 23 000.- |
| Nissan Laurel 240 Sedan, 4 p. | 3 500.- |
| VW Golf GL | 3 500.- |

UTILITAIRES

| | |
|-------------------------------------|----------|
| Range Rover, 3 p. | 13 500.- |
| Subaru E 10 Wagon 4WD | 8 500.- |
| Toyota Hilux double-cabine bâché ES | 22 500.- |
| Daihatsu Rocky diesel | 23 900.- |
| Peugeot 205 multi, 3 portes | 10 700.- |
| Toyota Hiace Van, 4 portes, diesel | 19 900.- |
| Isuzu Trooper | 5 500.- |
| Toyota Dyna pont alu | 11 500.- |

CENTRE DE VENTE TOYOTA
Avenue Simplon 148
1920 MARTIGNY
(026) 22 22 22

NOCTURNE SION

Brasilia

discothèque american jazz
pogo-girts bar-grill
dancing rio-club
bar-scratch disco show

avec Vanessa, Evelyne, Christina, Monique, Marianna, Miss Elisabeth, Luna, etc.

SION - Tél. (027) 31 37 07

RENCONTRES

Rompez votre solitude!

Rencontres sérieuses.

Envoyez vos coordonnées à case postale 82, Saint-Germain, 1965 Savièse.

Maitre Giuli

médium spécialisé des problèmes d'affection, d'amour, retour de la personne aimée, succès affaires, chance, examens, protection, aide morale contre dépression nerveuse, Résultats garantis, facilités de paiement.

Tél. (0033) 50 75 50 74 de 8 à 20 heures, Evian.

036-304748 036-838669

C'est noir sur blanc, clair et net, sous vos yeux. C'EST L'ANNONCE.

SOS DETTES
consultez-nous
GESTIFIN SA MEZIERES
021 903 24 45

Urgent! A vendre Toyota Celica

bleu mét., année fin 1983, 2 jeux de pneus montés sur jantes. Prix intéressant.

Tél. (021) 944 61 72. 22-163803

A vendre Mitsubishi Pajero

turbo diesel, exp., 1984, 50 000 km.

Tél. (025) 26 40 09, heures des repas.

036-425634

A vendre Opel Kadett

expertisée, 68 000 km, Fr. 1800.-

Tél. (027) 31 48 94.

036-304761

A vendre Ford Scorpio

2,9 l., 1989, 9000 km, accessoires, radiocassette, toit ouvrant, verrouillage central, vitres électriques, ABS. Etat de neuf.

Valeur: 37 500.-, cédée à Fr. 30 000.- (possibilité de leasing).

Tél. (027) 55 50 47, 55 76 13 le soir.

036-543915

A vendre Opel Corsa Swing

rouge, 1988, 13 000 km, prix intéressant.

Tél. (026) 46 38 23.

036-081274

GARAGE S

DUBUIS Stéphane - 1870 MONTHÉY - Ch. d'Arche 49

STATION LAVAGE DU RELAIS 1868 COLLOMBEY - ☎ (025) 71 36 90

| | | |
|-----------------------------|------------------|--------------|
| Ford Escort XR3i ABS | 1988, 22 000 km | Fr. 16 900.- |
| Mitsubishi L 300 4x4 | 1983, 70 000 km | Fr. 12 800.- |
| Mitsubishi Cordia 1,8 turbo | 1986, 37 000 km | Fr. 11 900.- |
| Mitsubishi Cordia 1,6 turbo | 1985, 50 000 km | Fr. 9 200.- |
| Ford Escort XR3 | 1981, 135 000 km | Fr. 5 600.- |
| VW Passat GL 5 | 1981, 113 000 km | Fr. 6 500.- |
| VW Passat 1,6 GLS | 1979, 100 000 km | Fr. 4 200.- |
| VW Golf GTI 1,8 | 1984, 100 000 km | Fr. 8 500.- |
| Fiat Panda 4x4 | 1983, 50 000 km | Fr. 6 500.- |
| Toyota Starlet 1,0 GL | 1978, 120 000 km | Fr. 2 500.- |
| Suzuki Alto GL | 1984, 60 000 km | Fr. 5 500.- |

Toutes nos occasions sont vendues expertisées et garanties.

ANTILLE Déménagements garde-meubles

Transports-détails de meubles.

Sierre - Genève - Zürich - Bâle.

Tél. (027) 36 20 07. Tél. voiture (020) 24 88 24. Châteauneuf-Conthey, brocante.

036-838683

Sierre

Tél. (027) 55 12 57.

36-22

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A louer à Sion

bureaux

surface utile env. 115 m². Situation tranquille, mais très centrale. Prix modéré.

Convientrait par exemple pour bureau technique.

Tél. (037) 227 223, heures de bureau.

17-676723

Couple retraité cherche

appartement

région: Saint-Maurice - Sierre.

3 pièces, salle de bains, si possible garage.

Libre pour le 1er novembre 1989. Prix modéré.

Tél. (037) 77 32 77.

17-024960

La petite annonce. Idéale pour troquer son bric-à-brac.

VW Golf GTI 16 V

1987, expertisée. Fr. 22 800.- ou crédit.

Tél. (037) 62 11 41.

17-677202

A vendre Toyota Corolla

Wagon 4 WD, 1988, 10 000 km, prix à discuter.

Tél. (026) 22 47 13 heures des repas.

036-400883

A vendre Ford Scorpio

2,9 l., 1989, 9000 km, accessoires, radiocassette, toit ouvrant, verrouillage central, vitres électriques, ABS. Etat de neuf.

Valeur: 37 500.-, cédée à Fr. 30 000.- (possibilité de leasing).

Tél. (027) 55 50 47, 55 76 13 le soir.

036-543915

A vendre Opel Corsa Swing

rouge, 1988, 13 000 km, prix intéressant.

Tél. (026) 46 38 23.

036-081274

GARAGE S

DUBUIS Stéphane - 1870 MONTHÉY - Ch. d'Arche 49

STATION LAVAGE DU RELAIS 1868 COLLOMBEY - ☎ (025) 71 36 90

| | | |
|-----------------------------|------------------|--------------|
| Ford Escort XR3i ABS | 1988, 22 000 km | Fr. 16 900.- |
| Mitsubishi L 300 4x4 | 1983, 70 000 km | Fr. 12 800.- |
| Mitsubishi Cordia 1,8 turbo | 1986, 37 000 km | Fr. 11 900.- |
| Mitsubishi Cordia 1,6 turbo | 1985, 50 000 km | Fr. 9 200.- |
| Ford Escort XR3 | 1981, 135 000 km | Fr. 5 600.- |
| VW Passat GL 5 | 1981, 113 000 km | Fr. 6 500.- |
| VW Passat 1,6 GLS | 1979, 100 000 km | Fr. 4 200.- |
| VW Golf GTI 1,8 | 1984, 100 000 km | Fr. 8 500.- |
| Fiat Panda 4x4 | 1983, 50 000 km | Fr. 6 500.- |
| Toyota Starlet 1,0 GL | 1978, 120 000 km | Fr. 2 500.- |
| Suzuki Alto GL | 1984, 60 000 km | Fr. 5 500.- |

Toutes nos occasions sont vendues expertisées et garanties.

J'achète

toute quantité de métaux, cuivre, laiton, alu, inox, etc. ainsi que des fourneaux pierre ollaire, pierres éparses et vieux meubles.

Tél. (027) 36 20 07. Tél. voiture (020) 24 88 24. Châteauneuf-Conthey, brocante.

036-838683

Sierre

Tél. (027) 55 12 57.

36-22

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A louer à Sion

bureaux

surface utile env. 115 m². Situation tranquille, mais très centrale. Prix modéré.

Convientrait par exemple pour bureau technique.

Tél. (037) 227 223, heures de bureau.

17-676723

Couple retraité cherche

appartement

région: Saint-Maurice - Sierre.

3 pièces, salle de bains, si possible garage.

Libre pour le 1er novembre 1989. Prix modéré.

Tél. (037) 77 32 77.

17-024960

FV FABIENNE VERNAY RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.

A VENDRE SION SUPERBE APPARTEMENT de 3 1/2 pièces

avec véranda. Box fermé + places de parc ext.

Situation exceptionnelle surplombant la ville.

RUE DU GRAND-PONT 5 - 1951 SION

TÉLÉPHONE (027) 22 00 63

PROVENCE

Maison villageoise rénovée

avec beaucoup de cachet dans un cadre pittoresque reposant:

- terrasse panoramique
- climat favorable
- résidence secondaire idéale
- facile à louer toute l'année.

Prix: Fr. 182 000.-

Dossier et photos sur demande écrite à:

STARK S.A., J.-M. Renaud 1587 Constantine (VD).

28-600479

MIGROS OPEN AIR '89

Neuendorf/Egerkingen

THE Beach Boys

Kid Creole & The Coconuts

Asia · IT BITES

Di le 27 août, 14 h 00

fr. 48.- (caisse à l'entrée: fr. 52.-)

Localité: Migros-Verteilbetrieb Neuendorf/SO

Sortie d'autoroute N1/N2 à Egerkingen direction Soleure Transport depuis la gare d'Olten

Locations: les places habituelles

Information: 01 277 20 74

Organisation: Actions culturelles FCM Fédération des coopératives Migros

M-TOURNEE

En collaboration avec Free & Virgin Agency

A vendre sur le coteau de Choëx-sur-Monthey, accès à la route cantonale

belle propriété

magnifique situation, villa de 5 chambres, cuisine moderne, salon cheminée, 2 salles d'eau, garage, buanderie, verger, ancien raccard, dépendance, le tout bien entretenu.

Tél. (025) 71 46 56 le soir.

036-839200

A vendre à Chippis appartement 3 1/2 pièces

tout confort. Conditions intéressantes.

Ecrire sous chiffre P 36-930 464, Publicitas, 3960 Sierre.

036-543444

Montana-Bluche, à louer tout de suite à l'année, meublé ou non meublé

appartement attique 4 1/2 pièces

tout confort, avec galerie, cheminée française, garage.

Exposition plein sud avec vue panoramique imprenable.

Loyer mensuel y compris charges: Fr. 1350.-

Tél. (027) 41 68 61.

036-839164

A vendre à Riddes, résidence les Sauges

grande villa jumelée de 5 pièces

Disponible décembre 1989. Prix très intéressant. Mise de fonds propres: Fr. 40 000.-. Mensualité fixe avec aide fédérale (entre Fr. 1000.- et Fr. 1100.-).

Tél. (026) 44 19 59, Stéphane Schweickhardt.

036-080828

Promotion - Achat - Vente

Saisissez votre chance à 3 minutes de Sion, à vendre

SUPERBE VILLA

Surface habitable: 176 m²

Prix du m²: Fr. 2 500.-

Fonds propres: Fr. 45 000.-

Solde: Fr. 1 650.-/mois.

Farmabar SA

Rue des Etangs 16-18

Tél. (026) 22 88 88

1920 MARTIGNY 1

89-30

A vendre à Sierre, route d'Orzival, magnifique appartement 4 1/2 pièces

Fr. 320 000.- + garage pour Fr. 25 000.-.

Conditions de paiement et prise de possession à discuter.

Pour tous renseignements, s'adresser à la Régie immobilière René Antille, rue Rainer-Maria-Rilke 4 - 3960 Sierre

Tél. (027) 55 88 33.

036-543598

Studio à louer

Petit-Chasseur 19, Sion.

Moderne, tranquille, meublé. Sans lingerie.

Fr. 600.- par mois, charges comprises.

A. Perraudin, architecte, tél. (027) 22 20 52.

036-081192

A louer à Vernayaz appartement 4 1/2 pièces

neuf. Cuisine agencée, balcon, cave, galetas, place de parc. Entrée tout de suite.

Fr. 890.- + charges.

Tél. (025) 71 38 82.

036-081290

A vendre, habitable à l'année chalet

à Briey-Vercorin, altitude 1000 m, 6 chambres, 1 cuisine, 1 salle à manger, W.-C.-douches, cheminée française, caves, chauffage, places de parc, prix à discuter. Hypothèque à disposition.

Ecrire sous chiffre P 36-436083, Publicitas, 3960 Sierre.

036-436083

Charrat

A louer

appartement 4 pièces

tout confort. Libre dès le 1.10.1989, ainsi qu'un

appartement 2 pièces

tout confort. Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. (026) 46 16 03, 18-20 heures.

036-304734

A louer à St-Maurice, à 1 km du centre ville

appartement 4 pièces

tout confort, dans petit immeuble. Libre dès le 1.9.1989.

Tél. (025) 65 13 15, durant les heures de bureau.

036-543792

Veufs de paille?

La solution à vos problèmes de repas, vaisselle et solitude:

notre rubrique du lundi des mois de juillet et août

Restaurateurs!

L'occasion d'y afficher vos MENUS ET SPÉCIALITÉS.

Délai: le JEUDI à 10 heures.

▽ SION (027) 21 21 11, int. 63 prend note de votre message et vous renseigne.

Pour votre voiture, en toute sécurité - Procrédit

Veillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom Prénom

Rue No.

NP/Domicile

Date de naissance Signature

A adresser dès aujourd'hui à

Banque Procrédit ouvert de 08.00 à 12.15

Av. des Mayennets 5 de 13.45 à 18.00

1951 Sion

ou téléphoner

027-23 50 23

Xprocrédit

simple rapide

Mon prêt Procrédit un crédit simple

5/NOU/82/SA

échecs

Combinaison N° 978

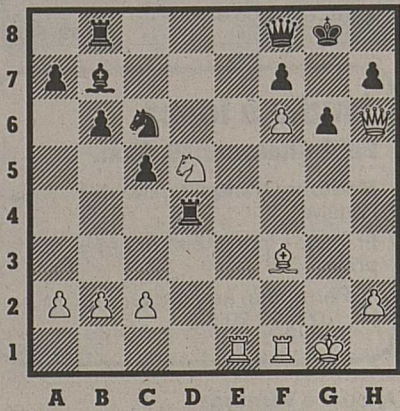


Diagramme N° 1549

Les Blancs jouent et gagnent.

La solution complète doit être envoyée au «Nouvelliste», rubrique Echec et mat, case postale 232, 1951 Sion.

Solution du numéro 977

1. Te4! Dg3 (1...de4 2. Ff4 +-) 2. Td4! Dg4 3. Tg4 Fg4 4. Fg6 Thg5 5. Fh7 Th8 (5...Tgf8 6. Fh6 +-) 6. Fd3 Tde8 7. f7 Te7 8. f8D Tf8 9. Fb4 +- Fischer - Schweber, Buenos Aires 1970.

Tournois de Bienne

Le festival, 22e du nom, a pris fin et il est l'heure de tirer un bilan de ces passionnantes joutes.

L'attention des commentateurs de la vie échiquéenne suisse était bien évidemment tournée du côté du tournoi des grands maîtres dont la planche de prix était pourvue par les soins du Crédit Suisse. Avec huit participants, dont deux Russes et deux Américains, il était difficile de ne pas penser à un duel entre les deux grands. Voyons donc le détail de ces rondes.

1re ronde: La rencontre entre les deux Russes se termine comme prévu par une courte nullité en 18 coups. Tout comme la pacifique rencontre entre le Philippin Torre et le Yougoslave Sokolov. Bon départ en revanche de l'Allemand Hort qui joue sur son terrain puisqu'il participe dans le cadre du CSE à l'équipe biennoise et s'impose devant De Firmian. Le nouvel Américain récemment naturalisé Miles l'emporte au temps devant le Suédois Hellers.

2e ronde: Remise au pas rapide de ceux qui ont des prétentions et Polugajevski, le vétéran russe met promptement au tapis Miles. 1 à 0 pour l'URSS. Les autres parties sont disputées, mais la nullité est de rigueur sur les trois autres échiquiers.

3e ronde: Pacifique partage des points entre Ivantchuk et Hort et Torre et Polugajevski. Seul le Yougoslave se met en évidence et neutralise une nouvelle fois le Suédois Hellers. Le duel entre Américains est réel et il faudra attendre le lendemain pour enregistrer une nullité décidée au 72e coup.

4e ronde: L'atmosphère est au repos et c'est quatre matches nuls qui ponctuent une journée sans émotion particulière. Mais cela ne saurait durer au vu des parties et il faut peu pour que tout bascule durant ces joutes. La situation intermédiaire: Sokolov 3 Polugajevski 2,5 Hort, Ivantchuk, Miles, Torre 2 De Firmian 1,5 Hellers 1.

5e ronde: Le grand favori de la compétition Ivantchuk se fait des frayeurs et passe très près d'une défaite contre Torre. Il s'en sort avec un demi-point laissant au combatif Hort les honneurs de la journée. Ce dernier s'impose de manière convaincante contre Miles. Si le Suédois Hellers cherche désormais à limiter les dégâts, le jeune Yougoslave n'arrive pas à faire le break contre le solide De Firmian. Nullités sur les deux tableaux.

6e ronde: Les écarts entre joueurs à ce niveau sont tellement faibles que les parties nulles se multiplient sans pour autant lasser les spectateurs présents. Le choc entre Ivantchuk et Sokolov tient ses promesses et les deux protagonistes se séparent sur un partage naturel des points. L'Américain Miles fait le bonheur des connaisseurs en s'imposant dans une finale difficile contre le Philippin Torre et enregistre de ce fait la seule victoire de la journée. La situation après six rondes est encore très ouverte et nul ne se hasarde encore à donner le nom du vainqueur. Sokolov détient toujours la tête avec 4 points suivi de Hort et Polugajevski avec 3,5. Ivantchuk et Miles sont à 3 points tandis que Torre et De Firmian se rangent à 2,5 points. Seul Hellers peine avec 2 points misérables.

7e ronde: Miles fête son deuxième succès consécutif aux dépens de Sokolov qui perd un peu pied tandis que le Suédois qu'on croyait moribond la veille inflige une cruelle défaite à Ivantchuk. Fidèle à lui-même Polugajevski assure et signe son sixième match nul. Désormais tous les joueurs se tiennent dans un mouchoir de poche. Ils ont tous entre 3 et 4 points et maintiennent un suspense de bon aloi au Palais des Congrès de Bienne. Les spectateurs ne s'y trompent guère et se ruent dans la salle de jeu pour assister aux péripéties de ce tournoi de première importance.

8e ronde: Le tournoi se jouant à double ronde ce sont les matches joués en quelque sorte. Spectaculaire partie entre les deux Russes qui se conclut au bénéfice du cadet. Tout comme le match entre Hellers et Miles qui fait la joie des puristes. Deux

gains, deux nuls, ça s'anime et c'est l'Américain Miles qui prend provisoirement le commandement.

9e ronde: Trois parties qui ont leur vainqueur, c'est la journée faste à Bienne et Ivantchuk se met en évidence avec un sacrifice de pièces qui laisse pantois De Firmian. Ce dernier est encore le seul à n'avoir pas gagné tandis que Miles n'a connu que trois nullités. Torre gagne sa première partie.

10e ronde: Il ne faut pas trop vite enterrer les vétérans et Polugajevski en fait une démonstration évidente face à Torre. Les autres joueurs réservent leurs forces pour les dernières rondes. Cinq joueurs ne sont encore séparés que par un seul petit point, mais c'est parmi eux qu'il faut chercher le vainqueur.

11e ronde: Deux victoires noires et russes en même temps. Un signe qui ne trompe pas et marque le réveil des Soviétiques qui prennent la tête du tournoi. La situation: Ivantchuk et Polugajevski 6,5 points; Miles et Sokolov 6; Hort 5,5; Torre 5; De Firmian 4,5; Hellers 4.

12e ronde: A deux rondes de la fin le favori Ivantchuk émerge en s'imposant contre Torre, mais il ne faudrait pas oublier que son compatriote gagne également et les deux compères prennent le large. Définitivement. Hort, Miles et Sokolov, leurs contradicteurs, restent à se partager des demi-points.

13e ronde: Rien n'est modifié durant cette ronde puisque toutes les parties se concluent par le partage de l'enjeu. L'heure est au calcul et seul le plus mal loti Hellers tente de semer la confusion contre De Firmian. Sans succès. Les positions avant la ronde finale: Ivantchuk et Polugajevski 8 points; Miles, Sokolov 7; Hort 6,5; De Firmian et Torre 5,5; Hellers 4,5.

14e ronde: Ivantchuk doit rencontrer Hellers et Polugajevski l'Américain De Firmian. Deux parties tendues où le résultat est confondant. Deux victoires des Soviétiques dans le plus pur style du «figthing spirit». Le Yougoslave Sokolov joue placé et profite de l'effondrement de Miles pour glaner la médaille de bronze. La dernière partie entre Hort et Torre sera la seule pacifique du lot avec un demi-point à chacun. Ainsi après un départ en demi-teinte le favori Ivantchuk s'impose aux dépens de son compatriote Polugajevski grâce à un meilleur départage des points. Le Russe n'a pas particulièrement brillé, mais il a tranquillement affirmé sa suprématie sur ses rivaux. Le vétéran Polugajevski a été remarquable dans la constance et se voit pour un rien souffler le premier rang. Confirmation de la valeur naissante du Yougoslave Sokolov en qui nous voyons un successeur de Gligoric. Hort et Miles séduisent toujours par leurs style fougueux, donc non exempt d'erreurs. Le Philippin Torre n'a plus la forme d'antan tandis que la jeunesse représentée par De Firmian et Hellers tarde encore à afficher ses potentialités.

Le classement final: 1. V. Ivantchuk (URSS) 9 points sur 14; 2. L. Polugajevski (URSS) 9; 3. I. Sokolov (You) 8; 4. V. Hort (RFA) 7; 5. A. Miles (USA) 7; 6. E. Torre (Phi) 6; 7. N. De Firmian 5,5; 8. F. Hellers (Suède) 4,5.

Dans le championnat suisse international également disputé dans le Palais des Congrès biennois le titre national est revenu à Beat Züger de Siebenn avec 6,5 points. Mais ce titre a été attribué au Sonnenborn-Berger et l'autre rival du champion suisse 1989 Lucas Brunner l'avait battu dans la rencontre directe! Ce championnat ouvert aux étrangers a vu la victoire à peu près attendue de l'Argentin Campora qui a dominé de la tête et des épaules ce tournoi. Il l'emporte devant l'Autrichien Klinger, la championne russe Ioseliani et le Yougoslave Ceblo qui ne s'est guère mis en évidence. L'ancien champion du monde junior W. Hug termine sur les pas des deux autres Suisses précités et mène la danse devant les meilleurs représentants helvétiques.

Classement final: 1. D. Campora (Arg) 8,5/11; 2. J. Klinger (A) 7,5; 3. Nana Ioseliani (URSS) 7; 4. M. Cebalo (You) 7; 5. B. Züger (Siebenn) 6,5 champion suisse 1989; 6. L. Brunner (Berlin) 6,5; 7. W. Hug (Zurich) 6; 8. D. Summermatter (Lucerne) 4,5; 9. I. Nemet (Zurich) 4,5; 10. Eckström (Bâle) 4; 11. H. J. Kaenel (Berne) 3,5; 12. D. Keller (Zurich) 0,5. H. Wirthensohn (Wohlen) et M. Trepp (Zurich) ont abandonné.

Les autres championnats

Championnat suisse des dames: 1. Evi Reimer (Therwil) 7/9, championne suisse 1989; 2. Claude Baumann (Ottenbach) 6; 3. Karin Brühlhart (Bâle) 6; 4. Silvia Ludwig (Zurich) 5,5; 5. Thérèse Leu (Lucerne) 5; 6. Catherine Thürling (Olten) 5; 7. Rösi Thomi (Morat) 3,5; 8. Ruth Bohrer (Muttentz) 2,5; 9. Myrta Ludwig (Zurich) 2,5; 10. Anne Knecht (Altdorf) 2.

Championnat suisse des seniors. - C'est le Genevois Basile Bachinsky qui a une nouvelle fois enlevé le titre national devant Walter Baumgartner (Saint-Légier) et Jakob Rickenbach (Stanstad), tous avec 7 points sur 9.

Championnat suisse des juniors. - C'est le Genevois Fabrice Liardet qui enlève le titre avec 7 points sur 9 à égalité de points avec le Hongrois Kriszany et le Suédois Sjödahl.

Championnat suisse des jeunes filles. - La championne suisse est Sandra Walther, de Trubschachen, avec 5,5 points sur 7.

Nous reviendrons la semaine prochaine sur les résultats des Suisses et des Valaisans en particulier. **JYR**

Pour réussir dans la vie, une

bonne orthographe

est indispensable. Que d'examens échoués, que de situations manquées, que d'amis perdus, à cause d'une orthographe défectueuse! Pourtant

¼ d'heure par jour suffit

si vous étudiez avec notre merveilleuse méthode par correspondance qui vous permet de surmonter votre handicap chez vous, à l'heure qui vous convient, sans aucune perte de temps. Ecrivez à l'Institut pratique d'orthographe, service NV 56, Rovéréaz 42, 1012 Lausanne.

BON

Veillez m'envoyer sans engagement votre brochure «Le français facile» ou «Les math. faciles» pour enfants* ou pour adultes* (*biffer ce qui ne convient pas).

Nom: Adresse: NV 56



Institut-Réseau de Gestion Industrielle SEMINAIRE



L'INNOVATION COMME MOYEN ET OBJECTIF DE REUSSITE (21 août - 13 octobre 1989)

Ce séminaire s'adresse à tous ceux qui sont amenés à prendre des décisions dans l'environnement évolutif de l'entreprise moderne. Modulaire, il offre deux lignes de formation complémentaires:

- 8 journées ouvertes de conférences et de synthèses présentées par des spécialistes de la recherche et de l'industrie (chaque vendredi);
- 8 semaines de travail sur des projets concrets de consultation (du lundi au jeudi).

Prix de participation:
- SFr 300.- pour le vendredi;
- SFr 600.- du lundi au vendredi;
- SFr 2250.- pour l'ensemble du séminaire.

Pour plus de renseignements:

I.G.I. - Sainte-Croix
Tél. (024) 61 42 92 - Fax (024) 61 44 60
ou: Réseau Service Granit
Tél. (021) 23 58 15 - Fax (021) 23 58 19

ENSEIGNEMENT



UNE GRANDE ECOLE POUR UN GRAND AVENIR MATURITE FEDERALE

Types A - B - C - D - E Rentrées: 7 août et 16 octobre 1989

- Préparation en 2 ans ou moins, selon état des connaissances.
- Entrée immédiate possible en tout temps.
- Cours de rattrapage.
- Evaluation et conseils sans engagement.
- Avantage unique à Lémania : cours du soir gratuit pour les élèves du jour.

AUSSI EN INTERNAT CH. DE PREVILLE 3 1001 LAUSANNE

Tél. 021/20 15 01 Fax 021/312 67 00

Ecole Lémania Lausanne

OPEN AIR GAMPPEL

FESTIVAL

DRUM

SPASS AM EIGENEN DREH!

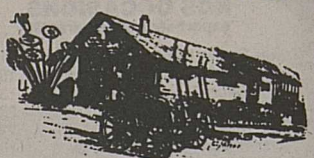
19.-20. AUG 1989

| | | | | | |
|------------------|-----------------|-------------------|------------------|-----------------|----------------|
| SAMSTAG, 19. AUG | R.I.P | AVANTI DILETTANTI | SONNTAG, 20. AUG | ARTISTS | SLAVES OF JAZZ |
| | PYRAMIDE | JAST | | ESCOLA DE SAMBA | SURPRISE |
| | ECLYPS | SOUL SYNDROM | | GHOST RIDERS | EMMA ZITA |
| | BEGGAR | STEVE THOMSON | | JAZZDANCE | KENNY MOORE |
| | SPEDDY GONZALES | BLUSH | | ATTRACTIONS | PERCUSSION |

Cher Mignon
C'EST BON !

RAPPEL-VOUS! A LA BOHEME, 1964 CONTHEY

Pour satisfaire à la demande de notre aimable clientèle, nous avons le plaisir de vous informer que nous sommes maintenant ouvert le dimanche toute la journée. Fermé le lundi et le mardi.



- Pizzas au feu de bois (également à l'emporter)
 - Viande de 1er choix
 - Potence - Chinoise
 - Plat du jour soigné
- RESTAURANT-PIZZERIA LA BOHEME**
Route cantonale (à côté Conforama et Jumbo)
M. et Mme J.-C. Gillioz, propr.

Terrasse ombragée - Facilité de parking - Tél. (027) 36 38 28

PORTUGUESES

Se precisares de comprar un carro telf. ou passa na nossa garagem, estamos abertos todos os dias até as 21 horas, sabados e domingos, agente oficial MAZDA e DAHATSU, mas vendemos todas as marcas. Tratamos do seguro 100% placas e todo o crédito necessario até Fr. 80000.-. Privado incluido. **Carrosserie Luso-Val, Martigny** Tél. (026) 22 86 86 et 22 62 00.

036-2964

LE GALION NIGHT-CLUB SION
★★★
La traversée de la nuit avec le super quintett
MAXI-MUSIC
et Christina, Lori, Vera, Marlène, Linda, Flavia, Sandy Gaby
dès le 16 août 1989
AL WOOD + DOMINOS SHOW BAND
Ouvert le dimanche Entièrement climatisé

BERNINA

Machines à coudre dès Fr. 399.-

y compris instruction et services du spécialiste

MARTIGNY WARIDEL

MONTHY GALLETTI

SION + SIERRE PARCHET

Bernette

Crédit rapide

jusqu'à 30 000.- et plus, sans formalités, discrétion assurée. Tél. (038) 51 18 33, de lundi à samedi, de 10 h à 20 h.

06-507505

VOILE + MOTEUR Rive-Bleue
Permis 100% 81 33 10
Bouvet
Windsurf
Tennis
Cours
Location

A vendre

chiots grands caniches blancs

Pur races. Bas prix.

Tél. (032) 91 93 58.

06-480152



LA VIE QUI VA

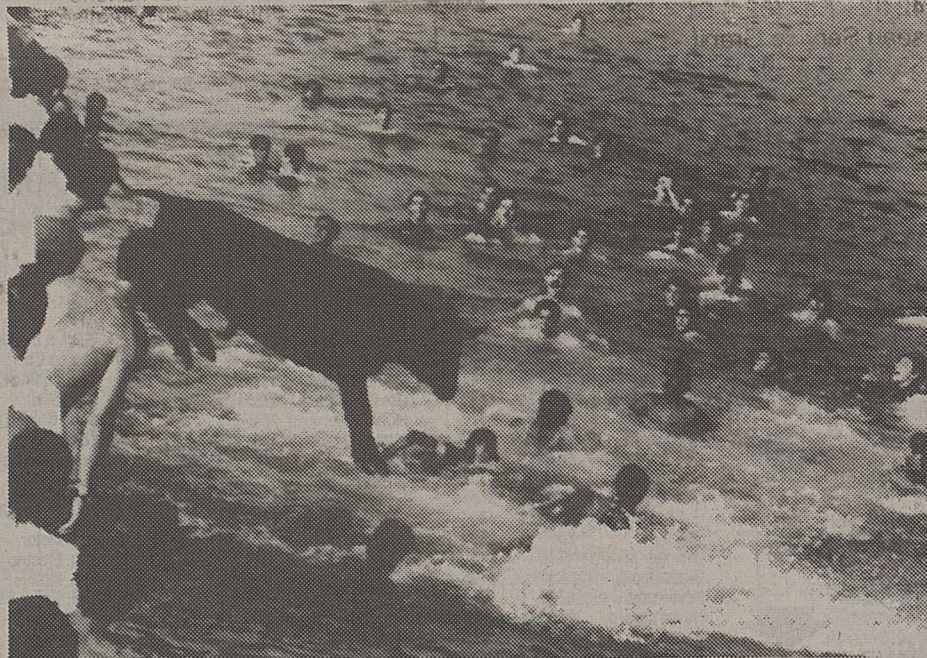
JEUX

Lequel des trois

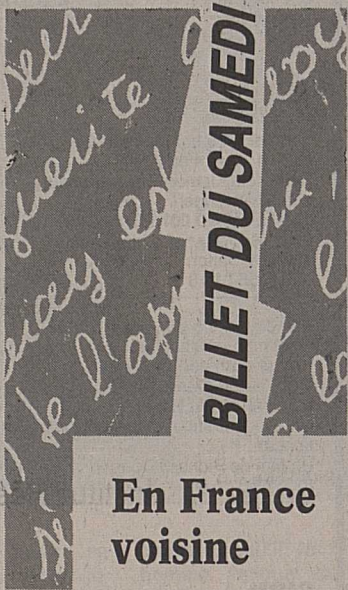
1. L'abaca est
a) un jeu chinois b) un arbre c) une fleur ornementale
2. La boisson préférée de James Bond
a) Dom Pérignon b) Veuve Cliquot c) Tattinger
3. Le tournedos Rossini se sert avec
a) du paprika b) de la moelle c) du foie gras
4. En boxe, un uppercut est porté
a) latéralement b) de haut en bas c) de bas en haut
5. Dans quel pays est née la Vespa
a) en Italie b) en France c) en Espagne
6. On rencontre des yacks
a) en Alaska b) au Tibet c) au Pérou
7. N'est pas une vadrouille
a) une toile de lin b) un balai de tissu c) une promenade
8. L'Union Jack est le drapeau
a) de l'Angleterre b) du Royaume-Uni c) de l'Ecosse
9. La chanteuse principale des Supremes
a) Diana Ross b) Tina Turner c) Liza Minnelli
10. En 1956, les Soviétiques envahirent
a) la Pologne b) la Tchécoslovaquie c) la Hongrie
11. Le prénom de la fiancée de Popeye
a) Minnie b) Olive c) Daisy
12. Qui a décoré le plafond de l'Opéra de Paris?
a) Garnier b) Picasso c) Chagall
13. Dans le massépain, vous trouverez surtout
a) des amandes b) des noix c) des noisettes
14. Un maire français porte son écharpe
a) sur l'épaule gauche b) sur l'épaule droite c) indifféremment
15. Le premier à avoir marché sur la lune
a) N. Armstrong b) E. Aldrin c) M. Collins

Solution quelque part dans ce journal **YANN**

PHOTO INSOLITE



Vous pensez qu'il voit rouge? Que non! Il a entendu: «Tous à l'eau!»



FEMMES

En France voisine

Ils sont mariés sans l'être. Ils se rencontrent quand ils en ont le temps. C'est-à-dire rarement. Les retrouvailles n'en ont que plus de saveur.

Cette union-là dure depuis cinq ans. Pour renouveler le bail, ils ont décidé de fêter cet anniversaire de la plus conventionnelle façon. Avec un souper en famille.

A l'approche du week-end fatidique, Monsieur annonce qu'il sera en déplacement pour des motifs professionnels. Ce qui ne devrait pas l'empêcher d'honorer son engagement du dimanche soir. Du coup, Madame va chercher un peu de fraîcheur en altitude. Avec la promesse d'être fidèle au rendez-vous, elle aussi...

Le problème, en montagne, c'est que l'on sait quand on part, plus difficilement quand on revient. Allons, se dit Madame, je serai en retard comme d'habitude...

En retard, elle le fut. En retard d'un téléphone. Où Monsieur annonçait, en substance, qu'il avait pris le chemin de la France la veille au soir, comme ça, pour se distraire. Et qu'il s'était perdu.

Perdu? C'est plutôt son genre à elle d'enfiler un chemin à droite, parce qu'il lui plaît davantage que celui de gauche, son itinéraire.

Lui? C'est la rigueur faite homme. Mais il est vrai qu'il n'a aucun sens de l'orientation, le pauvre. Persuadé qu'il est que le soleil se couche où il veut, et qu'il se lève quand c'est son bon plaisir... Est-ce qu'ils sont tous comme ça, les scientifiques? Des irrationnels qui se cachent?

Toujours est-il que le souper tomba à l'eau. Au sens propre du terme. Puisque Monsieur, croyant que toutes les routes mènent à Genève, avait abouti au lac du Bourget...

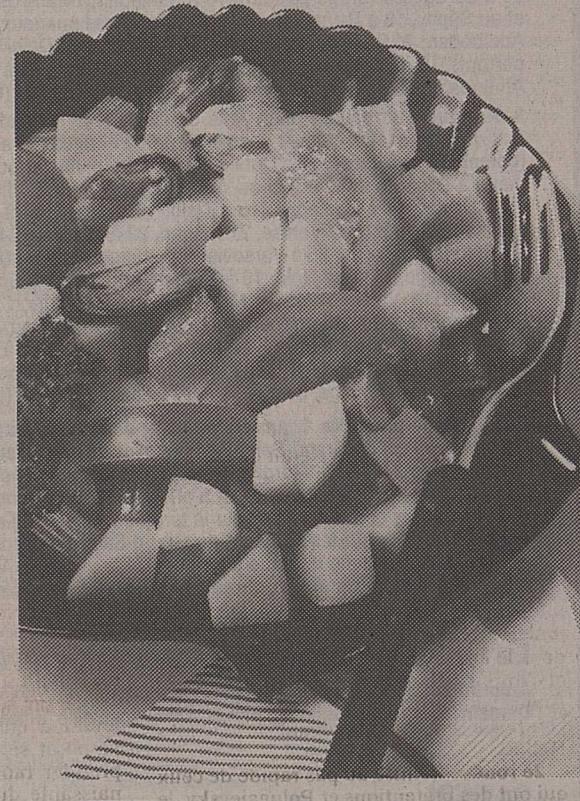
Et le bail dans tout ça? Ce fameux quinquennat à renouveler? Ils ont scellé l'alliance entre quatre yeux. Lors de l'une de ces retrouvailles improvisées dont ils ont le secret...

Fabienne Luisier

Gourmandise

SALADE DE POMMES DE TERRE MIRAMARE

Pour 4 personnes: 1 kg de pommes de terre nouvelles, 2 à 3 branches de céleri, 4 tomates, 1 bocal de 250 g de moules, 1 bouquet de persil, 4 cuillerées à soupe de vinaigre de vin rouge, 1 dl de bouillon, 6 cuillerées à soupe d'huile d'olive, sel, poivre noir fraîchement moulu, 1 cuillerée à soupe de câpres. Cuire les patates en les gardant fermes, les peler et les couper en dés. Laver le céleri, le couper en morceaux et le blanchir dans l'eau salée et l'égoutter. Couper les tomates en huit. Verser les moules dans une passoire et les rincer rapidement à l'eau froide. Préparer la sauce dans un grand saladier en y intégrant le persil finement haché, le vinaigre, le bouillon, l'huile d'olive, le sel et le poivre. Ajouter les ingrédients de la salade et mélanger soigneusement le tout. Couvrir la salade et la laisser reposer une heure au frigo. La disposer sur les assiettes, parsemer de câpres et servir.



Pensée

Un monde réel s'efface d'un seul coup quand on va vivre dans la maison du souvenir. Que valent-elles les maisons de la rue quand on évoque la maison natale, la maison d'intimité absolue, la maison où on a pris le sens d'intimité? Cette maison, elle est lointaine, elle est perdue, nous ne l'habitons plus, nous sommes hélas! sûrs de ne plus jamais l'habiter. Elle est alors plus qu'un souvenir. Elle est une maison de rêves, notre maison onirique. (Gaston Bachelard)

Maman... j'ai malade

Alors que l'on ne connaissait encore ni la voiture, ni le chemin de fer et ni l'avion, il y avait déjà le mal de mer. On parle actuellement de mal des transports, puisque les mouvements de n'importe quel moyen de transport peuvent provoquer vertige, nausée et vomissement si le voyageur est sensible à ces mouvements. Et ceci est le cas de beaucoup de gens et d'enfants. Puisque l'heure est aux vacances et aux voyages, tâchons d'en savoir plus! Ce sont surtout l'oreille interne (organe de l'équilibre) et l'œil qui sont hyperstimulés par les mouvements inhabituels comme le balancement, le passage rapide du haut vers le bas et inversement, de même que par le roulis. Le centre du vomissement, situé dans partie postérieure du cerveau, reçoit les stimulations et les transmet à la musculature abdominale, à l'estomac, à l'œsophage, pour déclencher le vomissement. Il y a des personnes qui renoncent à un voyage par crainte d'être malade. Dommage! Qu'y faire? En recherchant un médicament naturel contre le mal des transports, il est apparu que les pêcheurs des Caraïbes se fiaient depuis longtemps déjà à l'effet préventif de la racine de gingembre! Les chercheurs de la maison Pharmaton S.A. au Tessin ont appris cela et ils ont mis au point une spécialité à base de gingembre pur. ZINTONA «la capsule bon voyage!» prise selon les prescriptions ne présente aucun effet secondaire. Même les automobilistes peuvent prendre ce médicament puisqu'il n'entraîne aucune baisse de la vigilance! Allez! Partez en vacances sans regret!

Votre cuisine... en douceur!

Vous avez récuré votre cuisine et le carrelage ne brille pas vraiment; il vous semble même que l'odeur des frites de midi est encore présente. Un conseil: versez dans la dernière eau de rinçage un peu de produit adoucissant que vous utilisez pour votre linge. Pour la brillance, c'est radical! Et quelle fraîcheur dans l'air!

LA CHRONIQUE DE MARIA GESSLER

Mais où est donc Ornica?

Gaby Zryd-Sauthier

Editions Pillet, Martigny

FEUILLETON

virage, un coup de cœur l'attend chaque fois, quand le glacier d'Argentière se révèle subitement, en face.

Roland surveille l'apparition, s'apprête à blaguer un peu le romantisme du professeur... Mais le spectacle qui se découvre lui coupe le souffle, à lui aussi. Grandiose!

Il s'abstient de commentaires, heureux de vibrer à l'unisson. M. Luy a ralenti pour prolonger leur plaisir.

— En tous cas, décrète Roland, je n'utiliserai jamais le tunnel routier qu'on aménage le long des voies du Martigny-Châtellard-Chamonix. Rentrer dans un trou de taupe et se priver de cet éblouissement...

Il ignore à quel point Vallorcine est isolé, quand les avalanches coupent la route du col. S'il passait un hiver au village, il apprécierait sûrement l'utilité de ce «trou de taupe» pour assurer la liaison avec Chamonix.

Au col des Montets, père et fils seraient tentés de passer la journée à muser dans la réserve alpine. Mais l'enquête sur l'enseignement de la grammaire en Haute-Savoie n'y avancerait pas: les enfants qui passent en groupes sont de petits colons venant d'autres départements.

Nant... Le Morzay... Roland prend des notes pour son travail de maturité. L'Hôtel Belvédère est à vendre. Un vieux bâtiment aux volets clos, en pleine saison estivale... sous quel vocable va-t-il refaire surface, rénové?

Argentière, Chamonix.

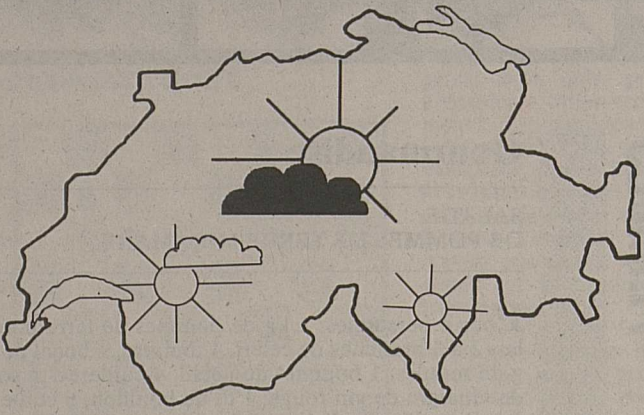
Ici, le carnet de Roland se remplit: «Hôtel des Etrangers» pas encore débaptisé. A l'avenue de la Gare, de vieilles inscriptions persistent sur les façades latérales d'immeubles transformés. Enfin, il capte la note comique qui pourra alléger son mémoire: une brasserie de style 1900 s'est mise au goût du jour. Elle s'intitule «snack-bar» et «Alpenstock». A suivre

De la pierre partout, comme banc, comme matériau de construction. M. Luy rêve de vacances dans ce fond de vallée, où le dôme du Mont-Blanc s'arrondit au-dessus des forêts. Roland, pressé d'agir, ne l'a pas encore remarqué.

Son père se réserve de l'éblouir avec un autre panorama, au sommet du col des Montets. De ce belvédère, la proximité des glaciers et des aiguilles du massif du Mont-Blanc est bouleversante, tout se subordonne à leur présence.

La montée du col des Montets se fait dans le silence. Roland respecte celui de son père, qui lui a confié comment, à un certain

MÉTÉO



Août sur la bonne route

Pour toute la Suisse: ciel parfois nuageux ce matin, puis bien ensoleillé. Environ 26 degrés en plaine. Zéro degré vers 4000 mètres. Vent d'ouest modéré en montagne. - Une perturbation aura effleuré le nord du pays.

Evolution probable jusqu'au mercredi 16 août

Pour tout le pays et pour toute la période: assez ensoleillé et très chaud. Des orages isolés en début de semaine. Août est enfin sur la bonne route.

A Sion jeudi: des passages nuageux et des éclaircies, ni averse ni orage, 26 degrés (coteau); à 14 heures: 18 à Locarno, 30 à Pékin (pluie partout; orange têt le matin à Locarno et Milan), 5 au Weissfluhjoch, 6 au Säntis, 11 à Arosa, 13 à Davos, 14 à Samedan, 15 à Oslo, 16 à Scuol, 17 à Bruxelles, La Haye et Ulrichen, 19 à Venise, 21 à Bonn, 22 à Londres, 24 à Hambourg, 25 à Gênes et Aarau, 26 à Varsovie (très nuageux partout), 10 au Pilate, 14 à La Sage, 15 à La Dôle, 16 à Crans-Montana, 17 à Engelberg, 21 à Glaris, 23 à Vougy-Aigle et Milan, 24 à Bâle, Zurich et Bordeaux, 25 à Genève, 28 à Rome (peu nuageux partout), -2 au Jungfraujoeh, 9 au Grand-Saint-Bernard, 17 à Zermatt et au Sépey, 22 à Lugano, 23 à Fribourg et Locarno, 24 à Viège, 29 à Naples, 30 à Marseille et Séville, 32 à Alicante et Malaga, 33 à Palma et Tolède, 35 à Tunis (beau partout).

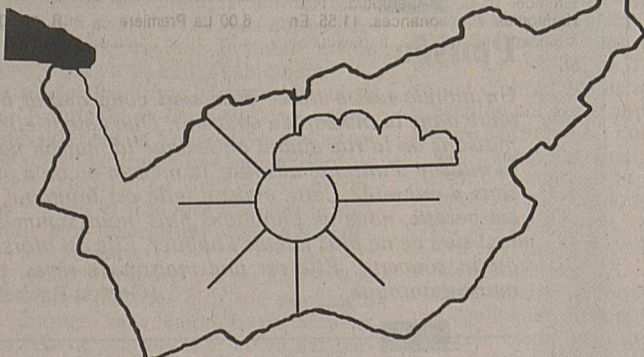
A Sion hier: un peu de pluie sans orage dans la seconde partie de la nuit, puis une journée bien ensoleillée, plus nuageux le soir, 28 degrés (coteau); à 14 heures: 18 à Dublin, 30 à Pékin (pluie partout; orange têt le matin à Locarno et Milan), 5 au Weissfluhjoch, 6 au Säntis, 11 à Arosa, 13 à Davos, 14 à Samedan, 15 à Oslo, 16 à Scuol, 17 à Bruxelles, La Haye et Ulrichen, 19 à Venise, 21 à Bonn, 22 à Londres, 24 à Hambourg, 25 à Gênes et Aarau, 26 à Varsovie (très nuageux partout), 10 au Pilate, 14 à La Sage, 15 à La Dôle, 16 à Crans-Montana, 17 à Engelberg, 21 à Glaris, 23 à Vougy-Aigle et Milan, 24 à Bâle, Zurich et Bordeaux, 25 à Genève, 28 à Rome (peu nuageux partout), -2 au Jungfraujoeh, 9 au Grand-Saint-Bernard, 17 à Zermatt et au Sépey, 22 à Lugano, 23 à Fribourg et Locarno, 24 à Viège, 29 à Naples, 30 à Marseille et Séville, 32 à Alicante et Malaga, 33 à Palma et Tolède, 35 à Tunis (beau partout).

Les jours de pluie dès 1 mm en Valais et dans l'Est vaudois en 1988: maximum au col du Grand-Saint-Bernard avec 187 jours, suivi du col des Mosses avec 177 et de Morgins avec 173; minimum à Ackersand avec 75 jours, suivi de Viège avec 81 et Sion avec 88 jours. Une fois de plus, on constate les écarts énormes sur le territoire valaisan. Il a plu ou neigé un jour sur deux sur les hauteurs du Grand-Saint-Bernard et seulement un jour sur cinq dans la partie inférieure de la vallée de Viège, un jour sur quatre à Sion, un jour sur trois à Orsières, Grimentz, Fiesch, Crans.

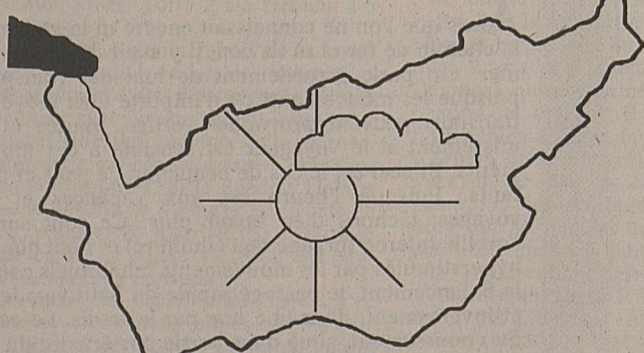
Le temps probable pour ce week-end en Valais

Aujourd'hui: nuageux ce matin, puis assez ensoleillé. Environ 26 degrés. **Demain:** Cointtrin prévoit un dimanche bien ensoleillé. Environ 28 degrés.

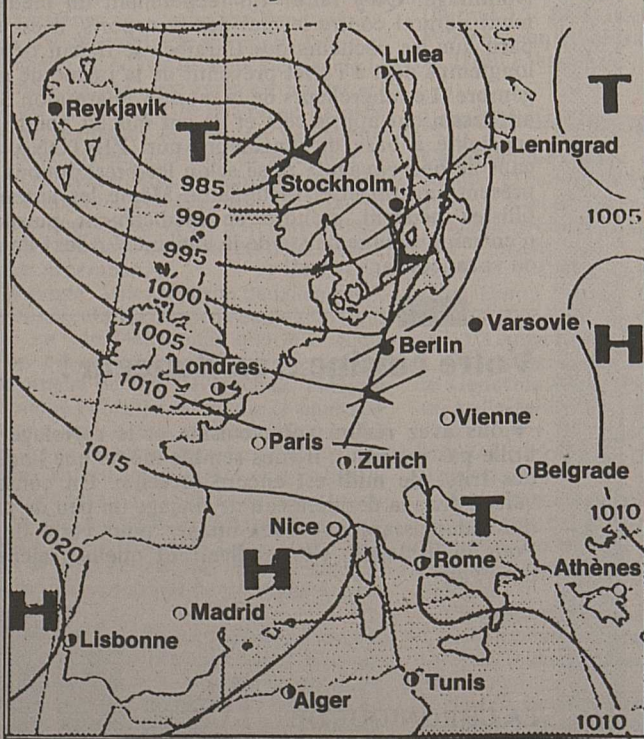
SAMEDI



DIMANCHE



La situation aujourd'hui à 13 heures



CINÉMA

CRANS

Samedi et dimanche à 16 h 15, 18 h 30, 21 h et 23 h 15 - 10 ans
PERMIS DE TUER (James Bond 007)
027 / 41 11 12

CRISTAL

SIERRE

Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h 30 et 20 h 30 - 14 ans
Cette fois, James Bond est seul et décidé à se venger
JAMES BOND 007 PERMIS DE TUER
d'après l'œuvre d'Ian Fleming, avec Timothy Dalton
027 / 55 01 18

BOURG

Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h 30 et 20 h 30 - 16 ans
Retour d'un duo de choc!
Mel Gibson, Danny Glover
L'ARME FATALE 2
Un feu d'artifice d'une percutante efficacité.

Un film de Richard Donner.
027 / 55 14 60

CASINO

SION

Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30 - 16 ans
L'ARME FATALE 2
de Richard Donner, avec Mel Gibson et Danny Glover. Un feu d'artifice d'une percutante efficacité, de la dynamite pure.

Une très bonne soirée au cinéma... Un film à voir.
027 / 22 32 42

ARLEQUIN

Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h 30 et 20 h 30 - 7 ans
LES DIEUX SONT TOMBÉS SUR LA TÊTE 2

de Jamie Uys, avec Nixau et Lena Fargula.

Un safari plein d'humour, de gags et de suspense. Une comédie désopilante, un film de choix. Une très bonne soirée au cinéma, ce soir...

027 / 22 32 42

CAPITOLE



Samedi à 20 h et 22 h 30, dimanche à 15 h, 17 h 30 et 20 h 30 - 14 ans
PERMIS DE TUER - JAMES BOND 007
de John Glen, avec Timothy Dalton. Dans «Permis de tuer», 007 plonge au cœur de la coka. Fossette en avant, Timothy Dalton y est beau comme un camion. Explosif, et new-look, le film d'action de la rentrée.
027 / 22 15 45

LUX

MARTIGNY

Ce soir samedi, à 20 h et 22 h 30, demain dimanche à 16 h 30, 20 h et 22 h 30 et dès lundi à 20 h et 22 h 30 - 14 ans
En «grande première suisse», le nouveau «James Bond».
Un film de John Glen, avec Timothy Dalton
PERMIS DE TUER (Licence to kill)
Cette fois, James Bond est seul... et décidé à se venger!
Son stéréo Dolby SR.
026 / 22 17 74

CASINO

27e Festival d'été

Samedi à 20 h 30, dimanche à 16 h 30 et 20 h 30 - 14 ans
Un film de Bruno Nuytten, avec Isabelle Adjani («césar 1989» meilleure actrice) et Gérard Depardieu
CAMILLE CLAUDEL
Elle avait tout misé sur Rodin, elle perdit tout avec lui.
026 / 22 26 22

CORSO

SAINT-MAURICE

Jusqu'à dimanche: RELÂCHE
025 / 65 26 86

ROXY

MONTHEY

Samedi à 20 h 30, dimanche et lundi à 17 h et 20 h 30 - 16 ans
Action! Aventure! Gags! (2^e semaine.)
En stéréo.
Mel Gibson et Danny Glover. Le formidable retour d'un duo de choc!
L'ARME FATALE N° 2
Signé Richard Donner.
025 / 71 22 60

MONTHEULO

Samedi à 20 h 30, dimanche et lundi à 14 h 30 et 20 h 30 - Admis dès 10 ans
Ralph Macchio et Pat Morita sont de retour dans
KARATÉ KID N° 3 - LA SUITE!
Il fut le maître et lui l'élève...
Maintenant entre eux, c'est d'homme à homme.
025 / 71 22 61

PLAZA

URGENCES



SERVICES MÉDICAUX

Loèche-les-Bains: Rheumaklinik, tél. 62 51 11. **Sierre, Sion, Martigny:** médecin de garde, tél. 111. **Saint-Maurice** médecin de garde: Clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12. **Monthey:** service de garde, tél. 71 11 92. **Bex et Aigle:** hôpital d'Aigle, tél. 26 15 11.



PHARMACIES DE SERVICE

Loèche-les-Bains: tél. 61 15 15. **Sierre:** Pharmacie Centrale, tél. 55 14 33. **Crans-Montana:** s'adresser au 111. **Sion:** sa, du Nord, tél. 23 47 37; di, Machoud, tél. 22 12 34. **Martigny:** tél. 111. **Saint-Maurice:** Pharmacie de Saint-Maurice, M. Gaillard, tél. 65 12 17. **Monthey:** Raboud, tél. 71 33 11. **Bex:** Pharmacie Centrale, tél. 63 16 24 (sur ordonnance). **Aigle:** hôpital d'Aigle, tél. 26 25 11. **Brigue:** Dorf Apotheke, Brig-Glis, tél. 23 62 63, sa, de 13 h 30 à 18 h 30; di, de 10 à 12 h et de 16 à 18 h 30. **Viège:** di, Anthamatten, tél. 46 22 33.



AMBULANCES

District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: tél. 55 17 17. **Sion:** police municipale, tél. 23 33 33. **Martigny:** service officiel, tél. (026) 22 24 13. **Saint-Maurice:** tél. (025) 71 62 62 et (026) 22 24 13. **Monthey:** tél. 71 62 62. **Entremont et Bagnes:** service officiel, tél. (026) 22 24 13; Ambulance Yerly, tél. (026) 83 18 13. **Aigle:** tél. 26 27 18.



SERVICES DENTAIRES

Sierre, Sion, Martigny: tél. 111.



AUTO-SECOURS

Sierre: garagistes sierrois, tél. 55 55 50. **Auto-Secours sierrois,** tél. 55 24 24. **Sion:** Garage Tanguy Micheloud, Sion, tél. 31 36 68 jour et 36 44 63, nuit. **Auto-Secours accidents séduinois:** tél. 23 19 19. **Martigny:** Groupement dépanneurs-accidents de Martigny, tél. 22 81 81. **Auto-Secours des garagistes de Martigny,** tél. (026) 22 89 89. **Saint-Maurice:** Garage de la Cascade, E. Bourgos, tél. (026) 64 16 16. **Monthey:** tél. 71 17 82. **Brigue:** patrouilleurs TCS, tél. (022) ou (031) 140. **Membres TCS:** tél. 140.



TAXIS

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, tél. 55 63 63. **Crans-Montana:** Taxi Luc, jour et nuit, tél. 41 78 48. **Taxis Poncic Montana,** 24 h sur 24, tél. 41 94 94. **Association des taxis de Crans-Montana,** tél. 41 34 65, le jour; tél. (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures. **Saint-Léonard,** tél. 31 12 69. **Sion:** station centrale de la gare, tél. 22 33 33. **Martigny:** Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, tél. 22 32 31. **Saint-Maurice:** taxiphone, tél. 71 17 17. **Monthey:** station place Centrale de la gare, tél. 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, tél. 71 17 17. **Bex:** taxiphone, tél. 71 17 17.



DIVERS

La main tendue, tél. 143. **SOS futures mères,** permanence 24 h sur 24, tél. (027) 22 12 02. **Sion** et (025) 65 30 30. **Chablais:** Service de dépannage du 0,8%, tél. (027) 22 38 59. **Baby-Sitting:** Sion, tél. 23 27 82 et Martigny, tél. 85 22 33. **GAAM:** Groupe d'appui à l'allaitement maternel Monthey et environs, tél. 71 83 41, 71 69 70, 81 12 11 et 71 46 59. **Alban Jossen,** réparations prothèses dentaires, Sion, tél. 23 43 64 ou 22 44 19 (jour et nuit).

BOURSE ET TENDANCES

COMMENTAIRE

Le marché suisse a dans sa manche des atouts maîtres: sous-évaluation en comparaison internationale, liquidités abondantes, résultats des entreprises en forte progression, il n'y a pas de vague spéculative, la hausse ne concerne que les blue chips et le tout baigne dans un environnement boursier international positif avec, notamment, le vif redressement de Wall Street. Il n'est par ailleurs vulnérable que dans les cas d'une baisse très forte du dollar qui pourrait nuire aux exportatrices - qui restent le moteur de la reprise - et par une hausse (des moins probables) des taux. Dans l'ensemble, et à tour de rôle, tous les compartiments participent au mouvement qui nous rapproche chaque jour un peu plus du record historique de l'indice SBS (734,2). Même les bancaires, qui ont été longues à la détente, progressent. Elles se sont trouvées un nouveau leader avec les titres SBS, les raisons de l'avance surprenante des titres Leu restant pour nous assez mystérieuses. Le marché aura mis à peine quelques minutes pour trouver le rythme, sous l'impulsion de la Ciba et de la BBC qui se rapprochent tous les jours un peu plus de l'objectif 6000 que nous lui avons fixé. Les quelques nuages qui enveloppent les titres SGS depuis la mi-juillet semblent cette fois dissipés. Selon l'étude publiée par une banque privée genevoise, «la SGS est dans une situation toujours favorable». L'Aluisse est une nouvelle fois la valeur sûre de la cote, elle ne devrait pas tarder à nous livrer le succès d'une réussite qui a amené son cours de 840 le 4 janvier au plus haut d'aujourd'hui (1369), elle devait cependant réserver sa meilleure performance (+3,2%) à son bon de participation. Pour conclure, et c'est un encouragement pour lundi, la Ciba nominative réalise son avance de 110 francs sur les derniers cours!

Jean-Marie Santal
(SBS Genève)

Change des billets

| | | |
|-------------|-------|-------|
| France | 24.75 | 26.25 |
| Angleterre | 2.58 | 2.73 |
| USA | 1.62 | 1.69 |
| Belgique | 4.- | 4.20 |
| Hollande | 75.70 | 77.20 |
| Italie | -1170 | -1230 |
| Allemagne | 85.40 | 86.90 |
| Autriche | 12.09 | 12.39 |
| Espagne | 1.33 | 1.43 |
| Grèce | 0.96 | 1.06 |
| Canada | 1.37 | 1.45 |
| Suède | 24.60 | 26.10 |
| Portugal | 1.- | 1.10 |
| Yougoslavie | 0.002 | 0.015 |

BOURSE DE ZURICH

Actions suisses

| | 10.08.89 | 11.08.89 |
|------------------|----------|----------|
| UBS port. | 3970 | 3990 |
| UBS nom. | 881 | 885 |
| SBS port. | 384 | 384 |
| SBS nom. | 332 L | 343 |
| CS Hold port. | 2820 | 2835 |
| CS Hold nom. | 560 | 575 |
| BPS | 1870 | 1870 |
| BBC port. | 4675 | 4820 |
| Ciba-Geigy p. | 4480 | 4560 |
| Ciba-Geigy n. | 3555 L | 3665 |
| G. Fischer port. | 1840 L | 1900 |
| Jelmolli | 2850 | 2890 |
| Losinger port. | 715 | 715 |
| Globus port. | 6690 | 6725 |
| Nestlé port. | 8760 | 8756 |
| Nestlé nom. | 8520 | 8530 |
| Sandoz port. | 12750 | 12750 |
| Sandoz nom. | 12450 | 12425 |
| Aluisse port. | 1339 | 1367 |
| Aluisse nom. | 570 L | 580 |
| Sulzer nom. | 5050 | 5100 |
| Viège-Zermatt | 160 L | 1235 |
| Crossair port. | 1150 | 1145 |
| Swissair port. | 1250 L | - |
| Swissair nom. | 1040 | 1025 |
| Bâloise nom. | 2580 | 2585 |
| Réassur. p. | 12525 | 12600 |
| Winterthur port. | 5120 | 5100 |
| Winterthur nom. | 3975 | 3975 |
| Zurich port. | 5825 | 5850 |
| Zurich nom. | 4600 | 4620 |
| Adia port. | 8875 | 9000 L |
| Ascom port. | 4240 | 4200 |
| Elektrowatt p. | 3185 A | 3195 |
| Forbo port. | 2900 | 2900 |
| Holderbank p. | 6140 | 6100 |
| Interdiscount p. | 3750 | 3730 |
| Jacobs Such. p. | 7640 | 7590 L |
| Landis & G. n. | 1140 | 1150 |
| Maag nom. | 1060 | 1060 |
| Mercur port. | 3600 L | 3600 |
| Motor Col. | 1580 | 1580 |
| Mövenpick port. | 5775 | 5850 |
| Bührle port. | 1120 | 1125 |
| Pargesa port. | 1790 | 1780 |
| Schindler p. | 6225 | 6300 |
| SGS BJ | 5250 L | 5390 |
| Pirelli port. | 401 | 495 |

Dollar
1.6595 ↑

Mark
86.419 ↑

Dow Jones
2686 ↓

Or
365.50 ↓

Swissindex
1214.70 ↑

Indice SBS
706.50 ↑

Cours des devises

Actions étrangères cotées en Suisse

| | 10.08.89 | 11.08.89 |
|----------------|----------|----------|
| ALLEMAGNE | 108.89 | 110.89 |
| AEF | 188 L | 190 |
| Allianz | 1885 L | 1880 L |
| BASF | 260.50 | 263 L |
| Bayer | 277.50 | 279 |
| Commerzbank | 228 | 224.50 |
| Daimler Benz | 702 | 697 |
| Deutsche Bank | 583 | 579 |
| Dresdner Bank | 315 | 315 L |
| Höchst | 264 | 268 |
| Mannesmann | 220 L | 219 |
| Nixdorf C. | 310 | 305 L |
| Siemens | 531 | 530 |
| Vebe | 293.50 | 296 |
| Volkswagen | 401 | 400 |
| ÉTATS-UNIS | | |
| Abbott Labor | 101.50 | 105 |
| Globus port. | 96.75 | 98 |
| Aetna Life | 60 | 61.25 |
| Amexco | 60 | 61.25 |
| Atl. Richfield | 167.50 | 169.50 L |
| CPC Internat. | 107 | 107 |
| Digital Equip. | 165.50 | 169 |
| Dow Chemical | 157 L | 163.50 |
| Gen. Electric | 94.75 | 96.50 |
| Gen. Motors | 73 | 73.50 |
| Gillette | 72.50 | 73.50 |
| IBM | 190 | 195.50 |
| Lilly Eli | 99.25 | 103.50 |
| MMM | 127.50 | 130.50 L |
| Pacific Gas | 34.25 | 35 |
| Philip Morris | 260 L | 274 |
| Schlumberger | 69.25 L | 70.25 L |
| Texaco | 85.50 | 87 |
| Xerox | 110 | 112 |
| DIVERS | | |
| Ang. Am. Gold | 38.75 | 39.50 |
| De Beers | 23.75 | 24.25 |
| Courtauld | 9.75 | 9.75 |
| ICI AKZO | 34.75 | 34.50 |
| Hoogovens | 114 | 114 |
| Phillips | 86.75 | 86.25 |
| Royal Dutch | 32 | 31.75 |
| Unilever | 111.50 | 112.50 |
| Nippon | 85.25 | 86.50 |
| Fujiitsu | 116.50 L | 117.50 |
| Honda | 19 | 19.50 |
| Sharp | 23.25 L | 24.25 |
| Sony | 17 | 17.25 |
| Toshiba | 101 L | 104 |
| Mac. Bull | 16.25 | 16.50 |
| | 23.25 | 23 L |

BOURSE DE NEW YORK

| | 10.08.89 | 11.08.89 |
|----------------|----------|----------|
| Alcan | 23% | 23% |
| Amex | 28 | 27% |
| ATT | 40 | 39% |
| Black & Decker | 20% | 20 |
| Boeing Co | 53 | 52% |
| Canada Pacific | 24 | 22 |
| Caterpillar | 64 | 63% |
| Coca Cola | 66% | 64% |
| Control Data | 20% | 20% |
| Dow Chemical | 98% | 98% |
| Du Pont Nem. | 118% | 116 |
| East. Kodak | 51% | 50 |
| Exxon | 44% | 43% |
| Ford Motor | 50% | 50 |
| Gen. Electric | 58% | 57% |
| Gen. Motors | 45 | 44% |
| Gen. Tel. | 59% | 58% |
| Good Year | 55% | 55 |
| Honeywell | 89% | 89 |
| IBM | | |

TV FLASH

TF1 - Samedi 12 août - 20 h 35

Les champions du rire Darry Cowl ou la passion du jeu

Le rôle que Darry Cowl incarne ce soir dans la pièce de Peter Yeldham et Donald Churchill, «Deux hommes dans une valise», correspond assez à l'image que l'on se fait de lui.

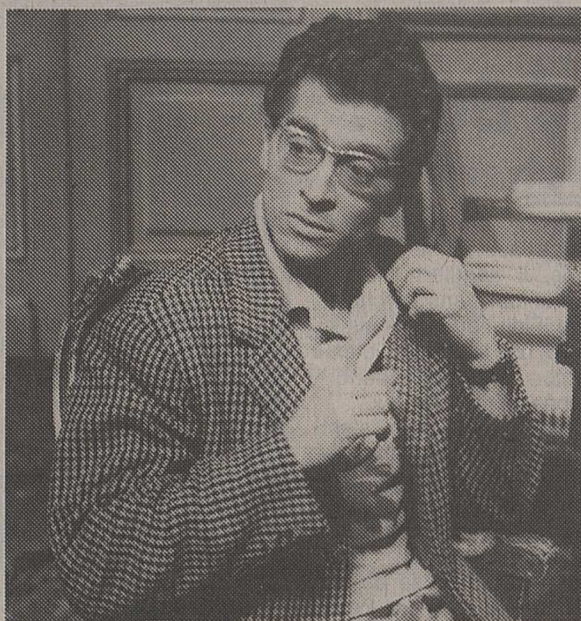
avis: les changements spectaculaires, ça le connaît. A ses débuts, par exemple, il venait d'échapper à une vocation de médecin, désirée par les siens, mais qu'il n'avait visiblement pas pour se lancer à la conquête de Paris.

Son union avec une femme, pianiste comme lui, de vingt ans son aînée, ne survivra pas à tous les mensonges qu'il doit s'ingénier à inventer pour masquer son vice.

Cette passion-là lui restera vissée au corps pendant des décennies. «Ce jeu qui fait bouillir le sang au moment où l'on gagne, qui électrise les nerfs au moment où l'on perd, qui fait voler le cœur en éclats...», écrit-il dans son livre «Le flambeur»...

Avec les années, André Darricau change de nom, et de registre, en se produisant comme acteur comique. Du coup, les cachets augmentent. Darry Cowl pourra dépenser encore davantage dans les salles de jeu...

Tout cela prend l'allure d'un enfer, mais comment



en sortir? Ce sera sa deuxième femme, Rolande, qui réussira à le métamorphoser en homme «normal». Le Darry Cowl d'aujourd'hui. Un comédien qui, tout en bégayant naturellement, domine parfaitement son han-

dicap lorsqu'il le faut. Un homme fatigué du genre dans lequel on l'a enfermé - un comique assez facile - et soucieux, maintenant, de prendre un autre virage. Peut-être en est-il encore temps...

RADIOGRAMME

Vivaldi en nocturne

«La Griselda», héroïne d'un conte de Boccace, a plus ou moins directement inspiré divers librettistes et compositeurs. Le livret de Zeno et Goldoni fut ainsi mis en musique par Pollaro (1701), puis tel quel ou adapté, par une dizaine de compositeurs, dont Scarlatti, Caldara, et Vivaldi, dont nous entendrons l'œuvre cette nuit.

(Espace 2 - L'opéra de minuit - 00 h 05)

RADIO... SCOPIE

RSR 1

Informations toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00) et à 6.30, 7.30, 12.30, 22.30. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.00 Matin-Première. 6.13 Météo-Info. 6.30 Journal des régions et titres de 7.00. 6.37 env. Bulletin routier. 6.47 Vous partiez... racontez-nous (suite). 6.57 Minute œcuménique. 7.20 Délirium. 7.30 Titres. 7.45 La carte postale de Mme Muesli. 8.15 env. Revue de la presse romande. 8.20 Tourisme week-end. 8.35 Devoirs de vacances (jeu). 8.52 Le guet-apens. 9.05 Zone bleue, en direct de Neuchâtel. 11.05 Le kiosque à musique, en direct de Saignelégier (JU) à l'occasion du marché concours. 12.30 Midi-Première week-end. 12.40 Parole de Première (nouvelle diffusion). 13.00 Bazar du samedi, par Bernard Pichon. 14.05 Samedi-loisirs. 18.05 Soir-Première week-end. 18.15 Journal des sports. 18.25 Revue de presse à 4. 22.30 Journal. 22.40 Les cacahuettes salées. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.

Beromünster

Informations toutes les heures. Club de nuit. 6.00 Bonjour. 8.00 Journal du matin. 9.00 Palette. 12.00 Samedi-midi. 12.30 Le journal de midi. 12.45 Zwerleier. 14.00 Musiciens suisses. 16.00 Spielplatz. 17.00 Welle eins. 18.00 Journal régional. 18.30 Journal du soir. 19.15 Musique populaire et sport. 20.00 Samedi à la carte. Discothèque. 21.00 Football. 22.15 Salutations en musique du Brésil. 23.00 Pour une heure tardive. 24.00 Club de nuit.

Monte Ceneri

6.00 Primo mattino estate. 9.05 Separatout. 12.00 Le journal. 12.10 Revue de presse. 14.05 Radio 2-4. 16.05 Jazz matinée. 17.05 Bandistico. 17.30 Musicalmente vostri. 18.00 Le journal. 20.00 Sport e musica. 23.05 Orfeo-Morfeo. 0.05 Nottetempo.

Télédiffusion

6.03 Musique du matin. 7.02 France-Culture: avis de recherche. 9.00 L'heure de l'opéra, F. von Flow, A. Sullivan et M.S. Pinafore. 10.03 Matinée du samedi, Lvan Beethoven, F. Schubert, L. Boulanger, A. Casella. 12.05 Concert de midi M. Haydn, G.B. Pergolesi, W.A. Mozart, 13.00 Musique pour piano, J.-B. Bach, O. Messiaen. 14.00 RSI 2, Trésors des archives. 16.03 Nouveaux disques. 18.05 Festival de musique du Schleswig-Holstein. 20.05 RSR-Espace 2. L'été des festivals. Concert promenade Royal Albert Hall. 24.00 Informations. 0.05 Notturmo.

RADIO MARTIGNY

6.00 La Première de RSR. 10.00 Les infos. 10.05 Clin d'œil avec Philémon. 11.00 Les infos. 11.05 Le kiosque à musique de Jean-Claude Gigon. 12.30 Midi première. 17.00 Fantasy's Box avec Bertrand et Mély. 18.00 Les informations internationales, régionales et locales. 19.00 La vie de nos paroisses. 19.15 Emission religieuse: Pasteur Matthias, missionnaire en Bolivie. 20.00 Les infos. 20.05 Un invité un programme: Les compagnons du Bis de Savisèe au micro de Christophe Venetz. 22.30 Les infos de la nuit. 22.40 Attention débutants. 24.00 Musique de nuit.

RSR 2

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 17.00, 20.00 et 24.00. 0.05 Notturmo: F. Schubert, F. Mendelssohn, F. Schubert, L. van Beethoven, W.A. Mozart, F. Schubert, F. Chopin, F. Schubert, L. van Beethoven, J. Brahms, G. Meyerbeer, C. Reinecke, W.A. Mozart, F. Chopin, R. Schuman. 6.15 env. Histoire d'entendre. 8.15 Terre et ciel. 9.05 env. Les vacances en musique de l'art choral. 10.05 Samedi-musique. Magazine du son. 10.18 Les archives sonores. 10.38 Deux voix, un portrait. 10.53 Intermède. 11.00 L'Après-à. 11.25 Harmonies et résonances. 11.55 En attendant midi. 12.05 La Révolution des autres CRPLF. 12.35 Dis-moi demain. 14.05 Provinces. Musique pour un été. 14.40 Espaces Suisse: Locarno. 16.05 Nos patois. 17.05 Jazz2. 18.00 Des notes pour le dire. 18.50 Correo español. 19.20 Per i Lavoratori italiani. 19.50 Novitads (en romanche). 20.05 L'été des festivals, Concerts Promenade, prélude. 20.30 En direct du Royal Albert Hall à Londres, L'Orchestre Symphonique de la BBC. 22.40 env. L'été des festivals (suite), Le Chœur et l'Orchestre de Nederlandse Bechvereinigung. 0.05-5.59 Notturmo.

Suisse alémanique

14.35 TS 14.40 Wiedersehen mit der Revolution 15.25 Der Garten Allahs 16.40 Svizra rumantscha 17.50 TS 17.55 SEISMO 18.45 Schweizer Zahlenlotto 18.50 Bodeständigi Choscht 19.30 TS - Sport 19.50 Wort zum Sonntag 20.10 14. Internationales Zirkus-Festival von Monte Carlo 21.45 TS 22.00 Sportpanorama 23.05 Eine schwarze Robe für den Mörder 0.45 Nachtbulletin 0.50-1.45 ca. Saturday Night Music

Suisse italienne

17.00 Pat e Patachon 18.00 TG flash 18.05 Scaccapiensieri 18.35 Il vangelo di domani 18.50 Estrazione del Lotto svizzero a numeri 19.00 Disegni animati 19.15 Qui Locarno! 19.30 Attualità sera 19.45 TG 20.20 Pianura Rossa 22.10 TG sera 22.25 Sabato sport 24.00 Estival Jazz Lugano 1988 0.35-0.40 Flash Teletext

M6

6.00 La lucarne d'Amilcar 6.20 Boulevard des clips 7.05 Graffi'6 7.30 Boulevard des clips 9.00 Clip dédicace 11.00 Zap 6 11.55 Infoprix 12.05 Mon ami Ben 12.35 Les routes du paradis 13.20 Madame est servie 13.50 Incroyable Hulk 14.40 Les envahisseurs 15.30 Laramie 16.20 L'île fantastique 17.15 Vegas 18.05 Multiprop 19.20 Top BD 19.30 Turbo 19.54 6 minutes 20.00 Madame est servie 20.30 Le complot du silence 22.05 Le bal des assassins 23.35 6 minutes 23.40 Les nuits de M6 23.40 Charnes 0.10 You can dance 2.00 Charnes 2.25 Le glaive et la balance 2.55 Ondes de choc 3.50 Le glaive et la balance 4.15 Le monde sauvage 4.40 Le glaive et la balance 5.05 Ondes de choc 6.00 La lucarne d'Amilcar

La5

6.30 Le journal permanent 7.30 Le magicien d'Oz 7.56 Les Schtroumpfs 8.20 Denis la Malice 8.45 Les Schtroumpfs 9.00 Le club du télé-achat 9.15 Voisin, voisine 10.15 Mémorama 10.45 Boulevard & Cie 11.15 Thierry la Fronde 12.05 Cosmos 1999 13.00 Le journal 13.15 L'hebdo de La5 13.30 L'enquêteur 14.30 Maigret 16.05 Un juge, un filic 17.00 Thierry la Fronde 18.03 Dragon 18.04 Les Schtroumpfs 18.30 La tulipe noire 18.50 Journal images 19.00 Denis la Malice 19.30 Happy Days 19.56 Les Inconnus 19.57 Le journal 20.30 Les Inconnus 20.35 Bonanza: la nouvelle génération 22.20 L'enquêteur 23.15 Télé matches 23.20 Course d'Europe à la voile 23.25 Maigret 1.05 Un juge, un filic 2.00 Dessin animé 3.40 Le journal de la nuit 3.45 Boulevard & Cie 4.16 Peau de banane 5.00 Voisin, voisine 6.00 Aria de rêve

PETITS ÉCRANS

SAMEDI 12 AOÛT



11.15 Viva l'été Les mystères de la peinture. 11.45 Les racines du cœur... avec Régis Debray 12.00 La petite maison dans la prairie Tricherie. 12.45 TJ-flash 12.50 Tous en selle 13.40 Soko 5113 Cocaine. 14.30 Temps présent A la recherche de l'assassin. 15.30 Les secrets de la mer 5. Le Nil (1). 16.25 Imédias TV-scopie: Edition principale du 1er février 1989. Réalisation de Jaroslav Vizner. Production: Paulette Magnenat. Journaliste: Jean-Pierre Pastori. Comparaison des journaux télévisés d'une vingtaine de pays.

17.10 Lagardère

2e partie. 97 - France - 1969. Film de Jean-Pierre Decourt. Avec: Jean Piat, Jacques Dufflho, Jean-Pierre Darras, Sacha Pitoëff, Raymond Gérôme, Nadine Alari. 18.50 Loft Story La chambre à louer. 19.15 Loterie suisse à numéros 19.30 TJ-soir 20.05 Volets verts Depuis Colmar. 1re partie. La cité alsacienne dont on a oublié qu'elle a fourni des contingents de soldats à la Suisse lors des batailles de Sempach et Morat. Découvrir Colmar par le chant, la danse, la gastronomie et les arts.

21.30 Le temps d'Anais

Téléfilm de Jacques Ertaud. Avec: Roger Souza Albert, Juliet Berto, Jean-Marie Rivière. 22.30 Fans de sport Avec notamment: Athlétisme. Championnats de Suisse. Commentaire: Anne-Marie Portolès. En différé de Saint-Gall. 23.45 Volets verts Le bon docteur. 2e partie. Témoignages de Sonia Poteau et Tony Van Leer sur la vie et l'œuvre de Dr Albert Schweitzer.

0.45-0.50 Bulletin du télétexte



6.30 Intrigues Une femme de trop. 7.00 Bonjour la France, bonjour l'Europe Spécial Europe du Sud. 8.00 Météo. 8.05 De la cave au grenier 8.20 Téléshopping 8.55 Club Dorothée samedi 9.50 Pole position 10.00 Spécial Disney samedi 10.25 Zorro La croix des Andes. 10.50 Jacky show D.T. 11.10 Jem et les hologrammes et les amies de Miami Mona et Lisa. 12.05 Tournez... manège 12.30 Le juste prix 13.00 Journal - Météo 13.15 Reportages Cinq défis pour un président.

13.45 La Une est à vous

Jeu: Télé fidélité. Aventures: Chapeau melon et bottes de cuir. Science-fiction: Le sixième sens. Policier: Mac Gruder et Loud - Opération trafic. Comédie: Madame SOS. Variétés: Images, Début de Soirée. 15.45-15.55 Tiercé à Deauville et à Enghien. 17.40 Trente millions d'amis Lamas sherpas. 18.15 Les professionnels A l'Est, du nouveau. 19.05 Marc et Sophie Dactylo toc. 19.30 La roue de la fortune 20.00 Journal - Météo 20.20 Résultats du tiercé 20.28 Tapis vert 20.30 Tirage du Loto

20.35 Deux hommes dans une valise

Pièce de Peter Yeldham et Donald Churchill, adaptation de Pol Quentin, enregistrée au Théâtre de la Porte Saint-Martin. Mise en scène: Jean-Luc Moreau. Avec: Darry Cowl, Henri Guybet, Evelyne Grandjean, Rolande Kalis. 22.20 Dans la chaleur de la nuit 23.10 Formule sport 0.05 Une dernière 0.25 Mémoires 0.50 Intrigues 1.15-2.10 Mannix



8.30 Journal des sourds et des malentendants 8.50 Câlin matin Les aventures d'une souris sur Mars. Tifou. Alex. Barbapapa. Mimi Cracra. Bibifoc. 9.30 Eric et compagnie Les maîtres de l'univers. Sketch. Bécébébé. Grafficurieux. Les Ewoks. Transformers. Winnetou. 11.55 Flash info - Tiercé 12.05 Pilotes de course 6 et fin. Avec: François Duval, Luc Florian, Jean-Claude Magret. 13.00 Journal - Météo 13.25 L'homme qui tombe à pic Deux pitres à Miami. Avec: Lee Majors, Douglas Barr, Heather Thomas. 14.15 Aventures-voyages La dame de Canton. La jonque, La dame de Canton, est un voilier traditionnel chinois. 15.10 Samedi passion 18.05 Bourrel et Maigret Les enquêtes du commissaire Maigret. L'inspecteur cadavre. Avec: Jean Richard, Béa Tristan, Christian Barbier, Marie Cervanne, Etienne Bierry. 19.35 Les pique-assiettes 9. Annésie internationale. 20.00 Journal - Météo

20.40 Jeux sans frontières

Pays: Portugal (Tomar). Les équipes: Suresnes (France), Brebbia (Italie), Tomar (Portugal), Vise (Belgique), Chiesanuova (San Marino). Les jeux: Le prince navigateur et la banque des découvertes; Grands marins et nouvelles conquêtes; La pêche du Rio Nabaio; Le vol des olives; Les pommes de pin; Sport sur le lac. 22.00 Les grandes batailles 7. La bataille d'Allemagne: Les Ardennes (1). 23.20 Journal - Météo 23.40 Retour au château 6 et fin. 1.15-1.20 60 secondes Invité: Paul-Loup Sulitzer.



11.30 Sports - Loisirs 12.00 Estivales 89 13.00 Estivales 89: L'âme de fond Le rire. 14.00 Génies en herbe 14.30 Fastoche ou le plaisir d'apprendre Rock 89, Les mordus du boulot. 15.30 Thalassa La route des cocotiers. 16.00 Territoires L'ouverture de la chasse au gibier d'eau. Les chiens de meutes. 16.40 Sports - Loisirs Championnats du monde juniors de water-polo. 17.05 Samdynamite Ravioli. Les aventures d'une famille ours. Boulevard des toons. Les fils de la panthère rose. 19.00 Le 19-20 19.10-19.33 Journal de la région 19.58 Ulysse 31 20.05 La classe Avec: David Hasseloff. 20.35 Samdynamite 20.35 Baby Huey 6. Partie de pêche. 20.45 Batman 21.10 Les aventures de Katnip 12. La belle friture. 21.20 Batman 21.45 Betty Boop Vendeur de vent. 21.50 Soir 3

22.15 Le divan

D'Henry Chapier. Avec: Stéphane Audran. 22.35 Musicales 23.35-0.40 Sports 3



8.00 Jeux d'espions 104' - USA - 1980 Avec: Walter Matthau 9.40 Colargol - Cops - Archies 11.20 L'arnaqueuse 95' - GB - 1970 Avec: Stanley Baker, Ursula Andress 13.00 Starsky et Hutch 13.50 Levy et Goliath 105' - France - 1986 Avec: Richard Anconina, Michel Boujenah 15.35 Bécébébé - Signé Cat's Eyes 16.25 Classes vacances 98' - USA - 1987 Avec: Mark Harmon, Kristie Alley 18.05 Décède pas Bunny 19.30 21 Jump Street 20.24 Ciné-journal suisse 20.30 Starfighter 96' - USA - 1984 Avec: Lance Guest, Dan O'Herlihy Le jeune Alex partage son temps entre de menus travaux ici et là, son amie Maggie et sa passion pour les jeux vidéo. Il est le champion incontesté du Starfighter, un jeu qui simule des combats intergalactiques... 22.05 Shogun Avec: Richard Chamberlain, Toshio Mifune 0.10 Ray Bradbury présente 0.35 Les rats attaquent 83' - Canada - 1982 Avec: Sam Groom 2.00 L'homme qui venait d'ailleurs 128' - GB - 1976 Avec: David Bowie 4.00 Verdicts coupables 93' - Australie - 1983 Avec: Cheryl Ladd



TV ÉTRANGÈRES

ARD - Allemagne 1

10.00 Heute 10.03 Sportschau 10.35 Unser Doktor ist der Beste 12.00 Um-schau 12.10 Plusminus 13.00 Heute 13.15 Vorschau auf das ARD-Programm der Woche 13.45 Treffpunkt Belmont Park 14.30 Hallo Spencer 15.00 Die Wilsheimer 16.00 Der Berliner 16.40-17.25 Rosita Serrano 17.55 TS 18.00 Sportschau 18.55 Regionalprogramme 20.00 TS 20.15 Spiel ohne Grenzen 21.50 TS 22.05 Strosspurg Gold 0.25 Über den Dächern von Nizza 2.05 TS

ZDF - Allemagne 2

9.30 ZDF - Ihr Programm der Woche 10.00-12.10 ARD-ZDF Vormittagsprogramm 12.10 Nachbarn in Europa 13.40 Diese Woche 14.30 So klingl't bei uns 15.15 ...und die Leute haben immer gelacht! 16.15 Mit dem Wind um die Welt 7. Die Perlen des Indischen Ozeans 17.00 Heute 17.05 Mein Name ist Hase 17.15 Unter der Sonne Kaliforniens 18.10 Länderspiegel 19.00 Heute 19.30 Die Pyramide 20.15 Wunschfilm der Woche 21.50 Heute 21.55 Das aktuelle Sport-Studio 23.15 Kaiblüttig 1.25 Heute

SWF - Allemagne 3

15.00 Deutsche Leichtathletik-Meisterschaften in Hamburg 17.30 Bild(n)er der Chemie 18.00 Lindenstrasse 18.30 Gott und die Welt 19.00 Ebbes 19.25 Das Sandmännchen 19.30 Europa unterm Hakenkreuz 20.15 Unterwegs-Sein 21.00 Südwest aktuell 21.05 So isses 0.10 Nachrichten

FSI - Autriche

9.00 Nachrichten 9.05 The Addams Family 9.30 Ein Herzog für Österreich 10.30 Liebling - Kreuzberg 11.15 Spektrum 12.00 Nachtstudio 13.00 Aktuell 13.10 Wir 13.40 Geliebte Philippinen 14.00 Horizonte 14.45 Intimitäten 16.00 Kinderwurlitzer 16.55 Mini-Zib 17.05 Grisu, der kleine Drache 17.30 Meine Familie... und andere Tiere 18.00 Pan-Optikum 18.24 Fragen des Christen 18.30 Fussball 19.00 2x7 19.30 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 Wer A sagt 22.00 Sheila 23.55 Aktuell 0.00 Zerstörte Liebe 1.30 Nachrichten 1.35-1.40 Ex Libris

TV5

16.00 Thalassa 17.00 Concours de jeunes solistes 1989 18.00 Tchatchches et les traditions populaires ligéziennes. 18.30 Les brèves 18.35 Machinations 19.30 Les muraux 20.00 Jao D'An Anao 21.00 Document historique 21.50 Télé-tourisme 22.00 Journal 22.35 Le point de la médecine 0.15-0.45 Musique

Sky Channel

7.00 The Nescafe UK Top 50 8.00 Fun Factory 12.00 Trans World Sport 13.00 World Wrestling Federation Superstars of Wrestling '89. 14.00 Saturday Movie Matinée 16.00 Frank Bough's World 17.00-18.00 The Nescafe UK Top 50

Super Channel

7.00 Boogaloo Pooper Doo 11.00 The Mix 12.00 Touristic Magazine 12.30 The Mix 13.30 The Mix 14.00 Flame Trees of Thika 15.00 Carry on Laughing & the Goodies 16.00 Wanted 16.30 The Mix 17.00 Dick Turpin 17.30 Coca-Cola Eurochart 18.30 Sport 19.30 Videofashion! 20.00 Santa Fe Trail 22.00 Saint in Manhattan 22.55 Roving Report 23.25 Next of Kin

RAI - Italie

9.00 Ape Mala 9.25 Giraomondo 10.15 Intrigo a Taormina 12.00 TG1-Flash 12.05 Maratona d'estate 13.30 TG 13.55 TG1-Tre minuti di... 14.00 Torna a casa, Lassie 15.30 Sabato Sport 17.10 Il sabato dello Zecchino 18.05 Estrazioni dal Lotto 18.10 Parole e vita 18.20 Check up 18.50 Il mago 20.00 TG 20.30 Giochi senza frontiere 22.00 TG 22.10 Speciale TG1 23.10 Infedelmemente tua 0.00-0.10 TG1-Notte

TV FLASH**A2 – Dimanche 13 août – 20 h 30****« L'avocat » Raymond Burr: Un « Perry Mason » qui a du charme**

L'avocat sans peur et sans reproche, ardent défenseur des causes perdues, qui n'hésite pas à refaire les enquêtes de police pour sauver ses clients: le voila, le brillant Perry Mason, qui, d'un épisode à l'autre, s'arrange toujours pour que justice soit faite.

Ce personnage-là a fait la fortune de la télévision américaine dans les années 50. Et celle de son interprète, par la même occasion.

A cette époque-là, Raymond Burr n'en est pas vraiment à ses débuts. Il a fait un peu de théâtre au Canada et à Londres, et entamé sa carrière cinématographique en 1946 avec «San Quentin» de

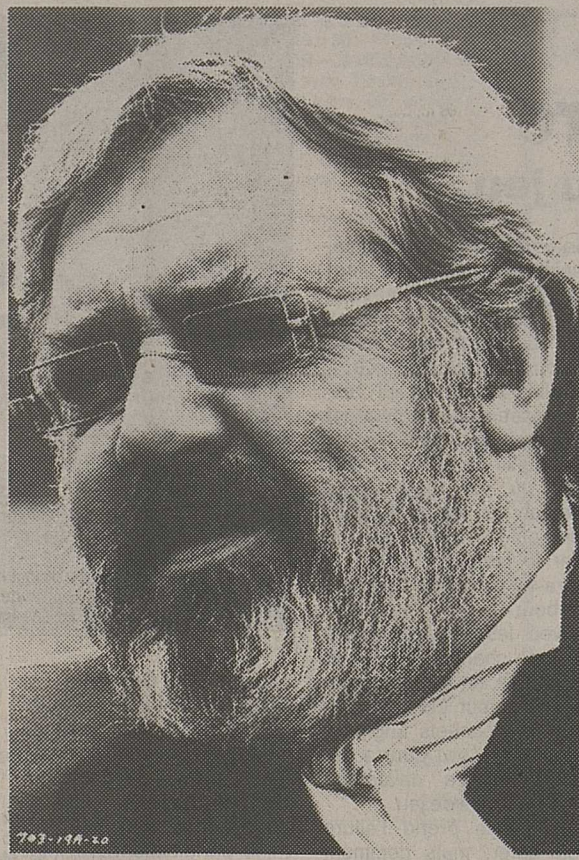
Gordon Douglas. Plus tard, le tueur cynique de «Fenêtre sur cour» d'Alfred Hitchcock, ce sera lui...

Mais la notoriété lui sera vraiment accordée en 1957, lorsque ce spécialiste des rôles inquiétants endosse l'habit de «Perry Mason» pour une série télévisée. Ce succès vient à point nommé: financièrement et moralement, l'acteur ne se porte pas très bien à cette période.

Les dollars qui pleuvent sont investis dans l'achat d'une superbe propriété à Hollywood. A proximité, l'acteur se lance dans la plantation d'orchidées, dont il crée près de 2000 nouvelles variétés. Grand

amateur de peinture, il ouvre aussi une galerie. Puis, il acquiert l'île de Naitumba, dans l'archipel des Fidji, où il s'installe avec une trentaine d'enfants adoptifs, handicapés ou malheureux.

Mais celui qui s'est rendu mondialement célèbre avec «L'homme de fer» ne s'est pas retiré définitivement du monde du cinéma. La preuve: lorsqu'on lui propose de reprendre la série des Perry Mason, mais sous la forme d'un téléfilm d'une heure trente, il se déclare présent. Ce soir, le voici dans «L'affaire de l'amour perdu», où il remonte dououreusement le passé secret d'une femme qu'il a aimée...

**PETITS ÉCRANS****DIMANCHE 13 AOÛT**

10.20 Planquez les nounours!
Calimero.
Dame Boucleline.

11.10 Vivaldi
Cette émission spéciale évoque la vie et les styles musicaux du brillant compositeur Antonio Vivaldi avec, pour toile de fond, la splendeur de Venise au XVIIIe siècle.

12.05 Volets verts
Depuis Colmar.

12.35 Carnotzet
L'œuvre.
Avec: Roger Delapraz (Gustave), Gaston Presset (Louis), Milushka Zelenka (Duburin).

12.45 Tj-flash
12.50 Gardi Hutter
Avec:
Gardi Hutter (CH).

TSI
12.55-13.50 Motocyclisme. 500 cm³.
Grand Prix de Suède.
Commentaire:
Bernard Jonzier.

13.05 Supercopier
L'éclaircir.
Avec: Jean-Michael Vincent, Ernest Borgnine, Alex Cord.

13.55 Lou Grant
Influence.

14.45 Motocyclisme
250 cm³.
Grand Prix de Suède.
Commentaire:
Bernard Jonzier.

15.30 Les secrets de la mer
6. Le Nil (2).
Philippe Cousteau et son équipe suivent le cours du Nil jusqu'à son vaste delta situé au nord du Caïre.

16.25 La croisière s'amuse
Le matador (1/2).

17.15 Athlétisme
Championnats de Suisse.
Commentaire:
Anne-Marie Portolès.

18.15 Les racines du cœur...
avec Yann Queffelec

18.30 Fans de sport

19.00 Tj-soir
20.00 Tatayet show
Présentation:
Michel Dejenneff, Tatayet et Bernard Fauré.

20.50 Tanner
l'irréductible

102' - Suisse - 1985.
Film de Xavier Koller.
Avec: Otto Mächtinger, Dietmar Schönherr, Renate Steiger.
1941: Kaspar Tanner, paysan de montagne, refuse d'appliquer le plan Wahlen.



6.25 Flash Infos – Météo
6.30 Mésaventures
Recours.

7.00 Bonjour la France, bonjour l'Europe
Spécial Europe du Sud.

7.55 Jardinez avec Nicolas
8.10 Club Dorothée dimanche
Spécial Disney dimanche.
Spécial croissants.

10.40 Les animaux du monde
La grande aventure de la vie
Les oiseaux:
la maîtrise des airs.

11.10 Auto-moto
11.40 Téléfoot
12.30 Le juste prix
Finale.

13.00 Journal – Météo
13.15 Un filic dans la mafia
Le joueur supplémentaire.
Avec: Ken Wahl.

14.05 Spécial sports
14.25 Grand Prix de F1 de Hongrie.
15.40 Tiercé
à Deauville-Engbien.
15.50 Grand Prix de F1 de Hongrie (suite).

16.40 Tonnerre mécanique
Une visite imprévue.
Avec: Rex Smith.

17.30 Disney parade
Davy Crockett et les pirates de la rivière.

18.35 Vivement lundi!
Méfiez-vous des amis.

19.05 Harry Fox, le vieux renard
Best-seller.

19.55 Loto sportif
20.00 Journal – Météo
20.28 Tapis vert

20.30 Le dernier baiser
105' - France - 1977.
Film de Dolores Grassian.
Avec: Annie Girardot, Maria Pacôme, Bernard Fresson, Dagmar Meynial, Jacques Rosny, Anna Wagram, Jean-Pierre Coffe, Jean-Curtelin.

22.15 Ciné dimanche

22.30 Polar
137' - France - 1984.
Film de Jacques Bral.
Avec: Jean-François Balmer, Sandra Montaigu, Pierre Santini, Roland Dubillard, Claude Chabrol.

0.20 Une dernière
0.35 Mésaventures
Rages.
Avec: Christine Joly.

0.55-1.15 Intrigues



8.30 Cállin matin
Le chat Léopold. Bogus. Mimi Cracra. Les fables d'Esopo. Alex. Quick et Flupke. Bogus.

9.00 Connaître l'Islam
9.15 Emissions Israélites
10.00 Présence protestante
10.30 Le jour du Seigneur
Messe: à l'église paroissiale de Saint-Jean-Pied-de-Port. Prédicateur: Père Michel Dubost.

12.05 Il était une fois le cirque
7. Avec: Miceletti, Carl Fisher, Rudy Karell, Clown Brum, Captain Sid House, Helenas, Cossacks on horseback, Gibson et Ramos.

13.00 Journal – Météo
13.25 Privée de choc
7. Abus de confiance.

14.10 La planète des animaux
7. Une vraie vie de grenouille.

15.00 Ces beaux messieurs de Bois-Doré
2. Avec: Georges Marchal, Yolande Fillot, Michel Creton.

16.35 Madame le Juge
3. L'innocent.

18.05 Athlétisme
Championnats de France d'athlétisme à Tours.

18.40 Stade 2
Ski alpin: coupe du monde. Automobile: Grand Prix de F1 en Hongrie. Ski nordique: Grand Prix des Rousses. Football: championnat de France. Vol à voile: première coupe d'Europe des jeunes pilotes. Natation: championnat d'Europe. Golf: US. PGA. Athlétisme: championnat de France.

19.30 Les plique-assiettes
10. Monsieur Vincent, ministre.

20.00 Le journal – Météo

20.35 Perry Mason
L'affaire de l'amour perdu.
Téléfilm de Ron Satlof.

22.10 Etolles
Le maréchal Tito.

23.20 Musiques au cœur de l'été
La symphonie N° 8 de Ludwig van Beethoven.

23.55 Dernière édition
0.20-0.25 60 secondes
Avec: Mesut Yilmaz.



9.30 Victor
20. Cours d'anglais.

9.45 Amuse 3
Boumbo. Ulysse 31. Le crayon enchanté.

10.30 Sports 3
11.30 RFO hebdo
12.00 Musicales
Dvorak, le charme slave.

13.00 D'un soleil à l'autre
13.30 Sports – Loisirs
13.30 Jumping de Biarritz. 14.00 Volleyball de plage. 14.30 Championnats de France de pelote basque à Biarritz. 15.25 Championnats du monde junior de water-polo à Narbonne. 15.55 Volleyball.

17.03 Montagne
Everest 88... l'expé du ciel.

17.30 Amuse 3
Demetan, la petite grenouille. Les trois mousquetaires. Les petits malins. Dan et Dany. Les papas.

19.05 La loi selon McClain
20.00 Benny Hill
20.35 Optique: Services secrets

21.30 Le roman de France
4. Le roman de Normandie.

21.55 Soir 3
22.20 Dessin animé
Tom Turkey (en v.o.).

22.30 La voie bleue
102' - France - 1942.
Film de Jean Stelli.
Avec: Gaby Morlay, Elvire Popesco, Pierre Larquay, Fernand Chaplin.

0.15-0.20 Musiques, musique
Entrées de luth. La balance, de Robert Ballard. Par Raymond Gouste, luth.

La5
6.30 Le journal permanent 8.30 Mofli 8.52 Les Schtroumpfs 9.04 Le magicien d'Oz 9.30 T'as le bonjour d'Albert 9.55 Grand prix 10.20 Les Schtroumpfs 10.32 Boule et Bill 10.37 Le magicien d'Oz 11.02 T'as le bonjour d'Albert 11.27 Rémi, sans famille 11.51 Denis la Malice 12.15 Cosmos 1999 13.00 Le journal 13.30 La guerre des insectes 15.25 Les dames de la côte 17.05 Les diamants du président 18.05 Hondo 18.50 Journal images 19.00 Supercopier 19.56 Les Inconnus 19.57 Le journal 20.30 Les Inconnus 20.35 Miami Stup 22.15 Ciné 5 - spécial été 22.35 Blastfighter, l'excitateur 0.05 Course d'Europe à la voile 0.10 Les diamants du président 1.05 Les dames de la côte 2.35 Le journal de la nuit 2.40 La guerre des insectes 4.30 Peau de banane 4.52 Voisin, voisin 5.52 Aria de rêve

M6
6.00 La lucarne d'Amilcar 6.20 Multitop 7.30 Top BD 7.40 Boulevard des clips 9.00 Clip dédicace 11.00 Graffi'6 11.55 Infosommation 12.05 Mon ami Ben 12.30 Les routes du paradis 13.20 Madame est servie 13.45 L'enfant de la misère 14.35 Drôles de dames 15.50 Le prix de la victoire 17.10 Vegas 18.05 Clair de lune 19.00 Espion modèle 19.54 6 minutes 20.00 Madame est servie 20.30 Vol 755, le chantage à la bombe 22.10 6 minutes 22.15 Capital 22.20 On se dépêche d'en rire 22.30 Le chat à neuf queues 0.15 Charmes 0.45 Stimella à l'occasion du concert Franchement Zoulou 1.20 Boulevard des clips 2.00 Le glaive et la balance 2.50 Ondes de choc 3.45 Le glaive et la balance 4.10 Messieurs les jurés 6.00 Erreurs judiciaires



8.00 Les Entrechats – Bécébébé – Il était une fois... l'homme 9.10 Décode pas Bunny 10.35 L. A. 11.20 The Best of Times 103' - USA - 1986 Avec: Robin Williams 13.00 21 Jump Street 13.50 Le miroir se brisa 110' - GB - 1979 Avec: Angela Lansbury 15.30 Colargol - Rambo 16.10 Les monstres 16.35 Rawhide 17.25 After Hours 93' USA - 1985 Avec: Griffin Dunne 19.05 Perfect Strangers, Larry et Balki 19.30 21 Jump Street 20.24 Ciné-journal suisse 20.30 Love Streams 141' - USA - 1984 Avec: Gena Rowlands, John Cassavetes Robert Harmon vit à Los Angeles dans sa belle maison, entouré de ses petites poulettes et de ses bouteilles d'alcool. Il a élu toute relation sérieuse et renoncé aux engagements trop émotionnels 22.50 A compte sur meurtre Avec: Ben Gazzara, Connie Sellecca 0.25 Deux pêcheurs Avec: Christopher Earle, Charlene Senink

Suisse alémanique
13.25 Telesguard 13.40 TS 13.45 Ich, Christian Hahn 14.10 Automobil Grosler Preis von Ungarn 14.55 Motorrad Grosser Preis von Schweden 16.45 Leichtathletik Schweizer Meisterschaften 17.55 TS 18.00 Länder, Reisen, Völker 18.45 Sport 19.30 TS 19.50 Kultur aktuell 20.05 Oscar hat die Hosen voll 21.25 Film top - Extra Bericht vom 42. Filmfestival in Locarno 22.00 TS 22.10 Sport in Kürze 22.20 Musik hängt nicht im Museum 22.40 Die Katze auf dem heissen Blechdach 0.25 Nachtbulletin

Suisse italienne
12.55 Motociclismo Gran Premio di Svezia 14.25 Automobiliismo Gran Premio d'Ungheria 16.30 Motociclismo Gran Premio di Svezia 18.00 TG flash 18.15 Il vento e il tempo 19.05 Disegni animati 19.15 Qui Locarno! 19.30 Attualità sera Sport 19.45 TG 20.15 Povero ricco 21.45 Domenica sport 22.15 TG sera 22.25 Domenica sport 23.15 Piaceri della musica 23.50-23.55 Teletext notte

RADIOGRAMME**Avec Germain Clavien**

Auteur de poèmes (dont le cycle «Lettre à l'imaginaire»), de satire («Le Mulot»), et de théâtre (Le Souffle de l'Indépendance), Germain Clavien confie ses souvenirs, entre Pont-de-la-Morge et Montorge, entre Séville et Messine, non sans une halte à Paris. De belles figures parcourant ces brefs récits: une grand-mère chaleureuse, un vannier pittoresque, et, bien sûr, Donatienne, le grand amour de jeunesse célébré dans «Lettre à l'imaginaire».

(La Première - Les croissants sont meilleurs le dimanche - 9 h 05 en FM.)

En ermite

On observe depuis un certain nombre d'années un renouveau de la vie érémitique en Occident. Des laïcs et des prêtres, des hommes et des femmes quittent «le monde» pour s'en aller vivre seuls, loin des hommes. Comment comprendre leur choix de vie? Yvan Mudry a posé la question au père Paul de la Croix, qui vit depuis quinze ans en ermite dans les montagnes du Valais.

(La Première - Bleu ciel - 11 h 05 en OM.)

RADIO... SCOPIE**RSR 1**

Informations toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00) et à 12.30 et 22.30 (10.00 sur FM seulement). 0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.00 Grandeur nature, édition estivale, avec à 6.15 Chemin faisant, votre journal vert de l'été. 7.15 Salut l'accordéoniste. 7.35 La route fleurie. 8.15 Balcons et jardins, la fleur en fête. 9.10 Les croissants sont meilleurs le dimanche. 9.10 Bande originale. 10.00 Les rois du vert de gris. 11.05 Couleur du monde, sur OM uniquement. 11.05-12.05 Bleu ciel. Sur FM. 12.05 Label suisse. 12.30 Midi-Première week-end. 12.40 Tribune de Première. 13.00 Le bar de la plage. 15.05 Surprise par ville. 16.05 L'heure espagnole. 17.05 Cap crépusculaire. 18.00 Soir-Première week-end. 18.15 Journal des sports. 19.00 Les titres de l'actualité. 20.05 Du côté de la vie, avec 22.30 Journal de nuit. 22.40 Reprise Tribune du futur. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.

Monte Ceneri
6.00 Primo mattino estate. 8.10 Ora della terra. 8.40 Parola di Vita. 9.10 Santa Messa. 10.05 Aperitivo Domenicale. 12.00 L'informazione di mezzogiorno. 14.05 Radio 2-4. 16.00 Baliamo con la radio. 17.15 Dimanche populaire. 18.00 L'informazione. 20.00 Mosaico Uno. 23.05 Orfeo-Morfeo. 0.05 Notte tempo.

Télédiffusion
6.05 Bonjour classique. 8.07 Programme musical du matin. 10.05 Matinée symphonique. 11.35 Musique pour piano d'Alexandre Scriabine. 12.05 Concert promenade: J. Strauss, F. Liszt, A. Dvorak, F. Schubert, A. Ponchielli, F. Morena Torroba, G. Enescu 13.30 Musikalisches Tafelkonfekt. F. Rognoni, S. Rossi, G.D. Taegio, G. Pittoni, B. Strozzi, M. Uccellini et G.B. Mazzaferata. 14.05 RSR-Espace 2 Festival des Hautes: Trios de Beethoven, 16.00 Répertoire buissonniers. 17.05 RSR-Espace 2, heure musicale, Festival de Vienne, 19.00 Boîte à musique. 20.05 Festivals internationaux de musique. 21.45 Concert. 24.00 Informations. 0.05 Notturno.

RADIO MARTIGNY
6.00 La Première de RSR. 9.10 Messe du 19e dimanche du temps ordinaire retrasmis du Monastère de la Visitation, Fribourg, 10.05 Culte protestant, transmises du Temple de Buttigny-VD. Officiant, le pasteur Philippe Bécholey, 17.00 Rendez-vous champêtre, avec Kurt Scheidegger. 18.00 Les informations internationales, régionales et locales. 19.00 Sentiers valaisans. 19.15 Chœur d'ici, chœur d'ailleurs, dans 2 jours, l'Assomption une émission présentée par Gérard Bochy 20.00 Les infos. 20.05 Les années soixante avec Jean Solioz. 22.00 Couleur jazz avec Steff et Camille. 22.30 Les infos de la nuit. 24.00 Musique de nuit.

RSR 2
Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 17.00, 20.00, 22.30 et 24.00. 0.05 Notturno. Opéra de nuit. 0.30 Notturno. 6.15 env. Climats. 9.10 Messe transmise du monastère de la Visitation, Fribourg, 10.05 Culte transmis du temple de Buttigny-VD. 11.05 L'éternel présent: Louis Pauwels (3 et fin). 12.05 La Révolution des autres CRPLF. 12.35 Thèmes et variations CRPLF. 14.05 L'été des festivals. Festival des Hautes Hansheinz Schneberger, Rolf Looser, Pierre Souvairan, trio de Beethoven. 16.00 Question d'aujourd'hui. 17.05 L'heure musicale. Festival de Vienne 1989, Murray Parahia, piano. 19.00 Méridiens. 19.50 Novitatis (en romanche). 20.05 Boulevard du théâtre. 22.30 Journal de nuit. 22.40 env. Espaces Suisse. L'esprit des villes. Locarno, 0.05-5.59 Notturno.

Beromünster
Informations toutes les heures. Club de nuit. 6.00 Bon dimanche. Musique populaire. 7.00 Bonjour du lac de Constance. 8.00 Le journal du matin et sport. 9.00 Le club des enfants. 9.30 Le poème du dimanche. 10.00 En personne. 11.00 Musique. 12.00 Dimanche-midi. 12.30 Journal de midi et sport. 13.30 Le coin du dialecte. 14.00 Arena: Ab und zue amene Wuechänd, pièce de Paul Abbott version en dialecte.

ARD - Allemagne 1
11.30 Die Sendung mit der Maus 12.45 TS 13.10 Magazin der Woche 13.40 Diese Woche im Ersten 13.45 Die Freunde des fröhlichen Teufels 14.15 Pogo 1104 15.00 Welt am Draht 16.45 Cartoons im Ersten 17.00 ARD-Ratgeber 17.30 Geschichten der Bibel 18.00 TS 18.10 Sportschau 18.40 Lindenstrasse 19.10 Weltspiegel 19.50 Sportschau-Telegramm 20.00 TS 20.15 Das grosse Dings bei Brinks 21.55 Titel, Thesen, Temperatur 22.25 TS 22.30 Hundert Meisterwerke 22.40 Unsere Wohlfahrt 23.25 Detektiv Rockford 0.10 TS

ZDF - Allemagne 2
9.00 ZDF - Ihr Programm der Woche. 9.30 Ungleiche Söhne 10.15 Mosaik 11.00 ZDF-Fernsehgarten 12.45 Heute 12.47 Sonntagsgespräch 13.15 Damals 13.30 Der Schatz im Weltall 14.15 Neues aus Uhlensbusch 14.45 Eine deutsche Geschichte 15.25 Schlagschlag 17.05 Heute 17.10 Die Sport-Reportage 18.10 ML 19.00 Heute 19.30 Bonn direkt 19.30 Bilder aus Amerika 20.15 Fackeln im Sturm 21.45 Heute 22.00 Die Soldaten 0.15 Heute

SWF - Allemagne 3
14.15 Sport 17.15 Grosstante Horstene 17.30 Nimm's Dritte 18.00 Museumstip 18.15 ...so was kann man nicht vergessen 19.00 Treffpunkt 19.30 Solo für 12 20.00 Musik für Sie 20.15 Europäische Kulturlandschaften 21.00 High Society 21.45 Südwelt aktuell 21.50 Sport 22.45 Edgar Briggs, das As der Abwehr 23.10 Heut' abend 23.55 Nachrichten

RAI - Italie
9.00 Ape Maia 10.00 Concerto del mattino 11.00 Santa Messa 11.55 Paola e vita 12.15 Linea verde 13.30 TG 13.55 Fortunissima - Il gioco del Lotto 14.00 Il figlio di Lassie 15.40 Sapore di gloria 16.40 Euronote 17.20 Canzonissime, la grande festa della musica 20.00 TG 20.30 I figli del vento 22.00 Il giro del mondo in 80 torri 23.15 La domenica sportiva 0.20 TG1-Notte 0.30 Jenny

FSI - Autriche
9.00 Nachrichten 9.05 Betrifft 9.50 Universum 10.35 Wochenschau 11.00 Spurensuche 12.00 Hello Austria, hello Vienna 12.30 Orientierung 13.00 Pan-Optikum 13.35 2x7 14.00 Ferdy 14.25 Treue 15.35 Muppet Babies 16.00 Mini-Zib 16.10 Die Schlumpfe 16.25 Ferien mit Silvo 17.00 X-Large 18.30 Full House 19.15 Lotto 19.30 Zeit im Bild 19.50 Sport 20.15 Mein Freund Harvey 22.00 Gräfin Mariza 23.45 Sport 0.20-0.25 Aktuell

TV5
16.00 L'école des fans 16.45 Immédias 17.15 Apostrophes 18.30 Les brèves 18.35 Machinations 19.30 Flash vari-celle 20.00 Avis de recherche 20.00 Journal 22.35 Reportages 23.35 Sport 0.30-0.45 Le quart d'heure du Procope

Sky Channel
7.00 The Hour of Power 8.00 Fun Factory 10.00 International Motor Sports 13.00 Mobil Motor Sports News 13.30 Fashion TV 14.00 Sunday Movie Matinée 16.00 Beyond 2000 17.00-18.00 Big Valley

Super Channel
7.00 Boogaloo Pooper Doo 11.00 Coca-Cola Eurochart 12.00 Video-fashion! 12.30 Documentary TBA 13.00 George Vanderman 13.30 Blake's Seven 14.30 Dundee and the Culhane 15.30 Euro Magazine 15.45 The Mix 17.30 The World Tomorrow 18.00 European Business Weekly 18.30 Roving Report 19.00 Tracking music 19.55 Weather 20.00 The UK Chart Show 21.00 Shoestring 21.55 Weather Report 22.00 My wicked wicked Ways 0.30 The Mix



23.45-23.50 Bulletin du télétexte

MÉMENTO HEBDOMADAIRE DU NOUVELLISTE

SIERRE (027)

Hôpital d'arrondissement. - 57 71 11. Heures des visites: de 13 à 15 h et de 18 h 30 à 20 h. En privé, de 13 h 30 à 20 h 30. Prière d'observer strictement ces heures.

Chapelle Sainte-Claire. - Visites: de 13 h à 16 h 30 et de 18 h 30 à 19 h 30.

Police municipale. - 55 88 02.

Centre médico-social régional. - Hôtel de Ville, aile ouest, 55 51 51. Soins: à domicile, soins au centre, lu au ve 13 h 30 à 14 h 30.

Consultations nourrissons: rendez-vous, 13 h 30 à 16 h 30, ma et je. Cours: «Soins à la mère et à l'enfant». Service d'aides familiales: responsable Michelle Fasnacht.

Assistants sociaux: service jeunesse, famille, 3^e âge (centre social). Services spécialisés (au même numéro): service social pour handicapés (AVHPM); service psychosocial; Ligue val. contre les toxicomanies; Office cant. des mineurs; Ligue val. contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique, Erziehungsberatung, 57 11 71.

Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Centre médico-social régional, Hôtel de Ville, 55 51 51.

Centre Suisses-Immigrés: Pratifiori 15, Sion, 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits. Permanence: je 8 h 30-11 h 30, 14-17 h; ve 8 h 30-11 h 30, 18-21 h; sa 8 h 30-11 h 30.

Groupe A.A. - 20 h Hôpital de Sierre. Réunions ouvertes chaque ve.

Al-Anon. - Aide aux familles d'alcooliques. Réunion tous les je à 20 h 30. 1^{er} je du mois: séance ouverte. Av. des Ecoles 6 (près de la Sacoche), 2^e étage, 88 28 36.

Samaritains. - Grône: objets san. et matériel de secours, 58 14 44.

CPM, centre préparation mariage. - 55 12 10.

Centre de planning familial. - Hôtel de Ville, entrée côté gare CFF. Ouvert ma 15-18 h; me 17-19 h; ve 13-16 h et/ou sur rendez-vous. 55 58 18.

Centre de consultation conjugale. - Hôtel de Ville, entrée côté gare CFF, 1^{er} et 3^e je du mois: 55 58 18 ou (021) 32 66 37.

Mères chefs de famille. - 55 72 60.

Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Mères gardiennes, 55 05 85. Permanence: 22 18 18, de 9 à 11 h, du lu au ve. Conseils en orientation personnelle et professionnelle.

Club des aînés. - Réunion tous les ma et ve, de 14 à 17 h, dans les locaux de l'ASLEC.

Pro Senectute. - Hôtel de Ville, 55 26 28. Permanence: lu 14 h 30 - 16 h 30 et sur rendez-vous.

Pompes funèbres. - J. Amos, 55 10 16; Eggs & Fils, 55 19 73 et 55 41 41.

Bibliothèque. - 55 19 64. Ouverte chaque lu, ma, me, ve, de 14 h 30 à 18 h 30; je de 14 h 30 à 20 h 30; sa de 10 à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30.

Centre de loisirs et culture Aslec. - Av. du

Marché 6-8, 55 65 51. Ouvert ma à ve de 8 h 45 à 12 h 15 (secrétariat, accueil, informations diverses) et ma à sa de 14 à 18 h; le soir selon horaires particuliers. Activités pour jeunes, adultes, 3^e âge.

Musée Antille. - Art populaire valaisan. Hôtel de Ville. Exp. d'antiquités. Juillet et août 10-12 h et de 15-19 h y compris di.

Hôtel de Ville et Musée valaisan du vin à Arbaz: «Musée et tableaux valaisans», Fernand Antille.

Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans. - Scandia à Crans. Horaire: ma, me et ve 14 h 30-18 h 30; je 14 h 30-19 h 30; sa 9-12 h; 14-17 h. Fermé le lundi.

Association val. des locaux. - Permanence: lu, dès 19 h (Bar Le Président).

Garderie canine Crans-Montana. - Cours d'éducation canine tous les jours de 11 à 12 h et de 16 à 18 h. 41 56 92.

Chambre Immob. du Valais. - 55 43 33.

Musée valaisan du vin. - Arbaz sur Sion, juillet-août.

SION (027)

Centre médical. - Les Cerisiers, rue Condémines 5. Urgences: 7 h 30 à 22 h 30, 23 28 23.

Hôpital régional. - 24 41 11. Visites: tous les jours de 13 à 16 h et de 18 h à 19 h 30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services.

AMI Clinique générale. - 21 31 81. Médecin de garde 24 heures sur 24. Heures de visites: 10 à 12 h, 14 à 16 h, 18 h à 20 h 30. Chambres privées: à la discrétion du visiteur.

Centre médical Le Forum. - Urgences, rue Condémines 8, ouvert de 7 h 30 à 24 h; di de 9 à 21 h. 23 50 05.

Service social de la commune de Sion. - Centre médico-social subrégional: Agettes, Salins, Veysonnaz, av. Gare 21, 22 86 88-21 21 91. Soins: à domicile, au dispensaire médical, après-midi 14-16 h.

Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge: 23 30 96. Pens. et inscript.: lu au ve, 14 à 18 h. Assistants sociaux: Service jeunesse, famille, 3^e âge, 22 86 88. Service d'aides familiales: 8 à 12 h, 22 18 61. Crèche, garderie d'enfants: Ouverte de 8 h 30 à 18 h 30, av. Gare 21.

Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Centre médico-social régional, Saint-Guérin 3, 23 29 13.

Samaritains. - Objets sanitaires: M^{me} G. Fumeaux, Pratifiori 29, 22 11 58, de 11-13 h.

Centre de consultation conjugale. - Av. de la Gare 21. Sur rendez-vous. 22 92 44.

Centre de planning familial. - Av. de la Gare 21. Consultations sur rendez-vous. Ouvert lu de 15 à 17 h; me de 17 h 30 à 19 h 30; ve de 16 à 18 h, 23 46 48. En urgence, 38 20 81 ou 23 25 34.

Allaitement maternel. - Entraide-partage 38 33 29 ou 38 30 61.

Centre Suisses-Immigrés. - Pratifiori 15, Sion, 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits. Permanence: je 8 h 30-11 h 30, 14-17 h; ve 8 h 30-11 h 30, 18-21 h; sa 8 h 30-11 h 30.

Permanence Ass. parents de Sion et env. - Répond les lu, de 19 à 20 h, au 22 93 55.

Garderie. - Lu, ma, je et ve, de 14 h à 16 h 30, au rez-de-chaussée de l'école protestante.

Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Permanence téléphonique FIT 22 10 18, de 9 à 11 h, du lu au ve. Conseils en orientation personnelle et professionnelle. Service mères gardiennes. 22 98 95.

Mères chefs de famille. - 22 39 57.

SOS futures mères Sion. - 22 12 02 et Chablais Vaud-Valais (025) 65 30 30 sont un service d'entraide bénévole, anonyme, non confessionnel, qui vient en aide à toutes les futures mamans en difficulté. L'association a également un service de layettes à Vernayaz (026) 8 28 41 et à Vouvy (025) 81 17 82.

SOS jeunesse. - 23 18 42.

Pro Juventute. - Vieux-Moulin 50, 22 22 70 ou 25 16 22.

Pro Senectute. - Rue Tonneliers 7, 22 07 41. Permanence: je et rendez-vous.

Groupe A.A. - Réunions ma 20 h 30, St-Guérin 3, au-dessus du parking. Réunions ouvertes premier ma du mois. 2^e groupe Valère: rue St-Georges 4. Réunions je 20 h 30. Réunions ouvertes chaque dernier je.

Groupe AA du Midl. - rue des Tanneries 4, Sion. Réunions tous les me à 20 h, réunions ouvertes sur demande.

Croix-d'Or. - Centre d'accueil, bâtiment du service social, me 18 à 20 h.

Al-Anon - Aide aux familles d'alcooliques. - Réunion tous les ma à 20 h 30. 3^e ma du mois: réunion ouverte, rue des Tanneries 4, 3^e étage, c.p. 2010, Sion 2 Nord, 22 78 93 et 36 47 57.

Antenne SIDA. - Valais romand, permanence tous les ma de 18 à 22 h au centre contact de la LVT, rue des Tanneries 4, Sion, 22 87 57.

Dépannage Installations frigorifiques. - Val-Frigo-Technic, Martigny (026) 2 57 77; Sion: 23 16 02; Monthey (025) 71 72 72.

Pompes funèbres. - Barras S.A., 22 12 17; Voefray, 22 28 30; Vocat & Jordan S.A., 23 44 23.

Bibliothèque cantonale. - Rue des Vergers, 21 63 21. Heures d'ouverture: lu-ve 8-12 h et 14 h-18 h 30; sa 8-12 h et 14-17 h.

Samaritains. - Objets sanitaires: M^{me} G. Fumeaux, Pratifiori 29, 22 11 58, de 11-13 h.

Centre de consultation conjugale. - Av. de la Gare 21. Sur rendez-vous. 22 92 44.

Centre de planning familial. - Av. de la Gare 21. Consultations sur rendez-vous. Ouvert lu de 15 à 17 h; me de 17 h 30 à 19 h 30; ve de 16 à 18 h, 23 46 48. En urgence, 38 20 81 ou 23 25 34.

Allaitement maternel. - Entraide-partage 38 33 29 ou 38 30 61.

SRT Valais. - 22 30 66. Un répondeur automatique enregistre vos communications. Secrétariat, Tour 14, ouvert le ma de 16 à 18 h.

Piscine couverte. - Ouverture: lu de 13 h 30 à 20 h; ma à ve de 8 à 21 h; sa de 8 à 19 h; di et jours fériés de 10 à 19 h. Cours de natation, plongeon et sauvetage.

Bibliothèque de Vétroz-Magnot. - Ouverte.

SPIMA. - Service permanent d'informations sur les manifestations artistiques, 22 63 26.

Chambre Immob. du Valais. - 23 21 56.

MARTIGNY (026)

Hôpital. - Heures des visites: chambres communes de 13 h 30 à 15 h et de 19 à 20 h; privées de 13 h 30 à 20 h.

Service médico-social subrégional. - Rue de l'Hôtel-de-Ville, 2 11 41. Permanence: du lu au ve, de 14 à 15 h.

Service social handicapés physiques et mentaux. - Centre médico-social régional, r. Hôtel-de-Ville 18, 2 43 54 et 2 43 53.

Centre de planning familial. - Av. Gare 38. Consultations sur rendez-vous, 2 66 80. Permanence: je 16-18 h et ma 17-19 h. Gratuit.

Centre de consultation conjugale. - Av. Gare 38. Sur rendez-vous. 2 87 17.

Centre Suisses-Immigrés. - Pratifiori 15, Sion (027) 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits. Permanence: je 8 h 30-11 h 30, 14-17 h; ve 8 h 30-11 h 30, 18-21 h; sa 8 h 30-11 h 30.

Service d'aides familiales du Centre MSR. - Région de Martigny, Martigny-Croix, Bovernier, Salvan et Finhaut: M^{me} Philippe Marin, infirmière, ch. Surfrète 7, Martigny, 2 38 42. Tous les jours de 7 à 9 h et à partir de 18 h. - Région de Fully: M^{me} Christine Carron, La Forêt, Fully, 5 44 75.

Mères chefs de famille. - 2 32 45.

Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Service mères gardiennes, tél. 22 73 87. Permanence: (027) 22 10 18, de 9 à 11 h, du lu au ve. Conseils en orientation personnelle et professionnelle.

Pro Senectute. - Rue de l'Hôtel-de-Ville 18, 2 53 53; lu, me, ve, 8 h 30-9 h 30.

Repas à domicile. - Doivent être commandés les lu, me, ve, de 8 h 30 à 9 h 30, 2 25 53.

Cours Croix-Rouge. - Baby-Sitting, 85 22 33; cours puériculture 85 22 33 ou 22 66 40.

Groupe A.A. Notre-Dame-des-Champs. - Réunion tous les ve à 20 h 30, salle Notre-Dame-des-Champs, près de l'église. Réunion ouverte 1^{er} ve du mois. 67 12 70 et 46 26 69.

Al-Anon. Groupes familiaux 13 Etoiles. - Réunion à Notre-Dame-des-Champs à 20 h 30 chaque 3^e et dernier ve du mois. Chaque 1^{er} ve du mois avec les AA, réunions ouvertes à tous ceux qui s'intéressent au problème de la maladie alcoolique. 22 49 83 et 64 11 05.

Groupe A.A. Octodure. - Bât. de la Grenette, rue du Bourg 8, Martigny-Bourg. Séance fermée le me soir à 20 h 30, au 1^{er} étage.

Ligue valaisanne contre les toxicomanes (LVT). - Drogue et alcool. Rue de l'Hôtel-de-Ville 18, Martigny. Permanence tous les matins. 2 30 31 et 2 30 00.

Pompes funèbres. - E. Bochatay, 2 22 95; G. Pagliotti, 2 25 02; Roger Gay-Crosier & Cie S.A., 2 24 13.

Bibliothèque de Martigny. - Ouverture ma 15-18 h; me 15-18 h et 19 h 30-20 h 30; ve 15-18 h; sa 15-17 h.

Fondation Pierre-Glanadza. - Musée gallo-romain et musée de l'automobile. Exposition: Hans Erni du 7 avril au 15 mai 1989. Ouvert tous les jours de 10 à 18 h.

Association val. des locaux. - Permanence: ma, dès 19 h (Messageries).

AMIE. - (Ass. martigneraise pour l'intégration et l'entraide). Coup de main? Envie de rendre service? 2 81 82, c.c.p. 19-13081-0.

CBM-Tennis + squash. - Halle publique, 2 75 26. Ouvert toute l'année, tous les jours de 7 à 22 h.

Ludothèque et garderie «Le Totem» à Riddes. - Ouverture garderie: ma de 13 h 30 à 17 h 30; ludothèque: je de 16 à 18 h.

Chambre Immob. du Valais. - 2 32 09.

SAINT-MAURICE (025)

Service médico-social du district. - Hospice Saint-Jacques, 65 23 33.

Pro Senectute. - Hospice Saint-Jacques, 65 23 33. Permanence me de 9 h à 10 h 30 et rendez-vous. Si non-réponse 71 59 39.

Garderie d'enfants. - Me et ve de 8 h 30 à 11 h 30; lu au ve, 13 h 30 à 18 h dans les classes primaires.

Samaritains. - Dépôt matériel sanitaire: M^{me} Marie Rappaz, ch. des Iles, 65 23 39. Exercices: 2^e ma du mois, 20 h.

Pompes funèbres. - Albert Dirac, 65 12 19, si non-réponse (026) 2 25 02; G. Mottiez 65 13 22 si non-réponse (026) 2 24 13.

Bibliothèque et ODIS. - 65 11 80. En juillet et août ouvert tous les me de 14 h à 17 h. Réouverture quot. dès le 28 août. Accueil de groupes sur rendez-vous.

Salvan. - Piscine couverte chauffée et sauna, ouverts tous les jours de 9 à 21 h, 6 16 66.

MONTHEY (025)

Hôpital. - 70 61 11; heures des visites, tous les jours: chambres communes 14 à 16 h et 18 h 30 à 19 h 15; privées de 14 h à 19 h 15.

Centre médico-social. - Avenue de France 6, 71 60 62.

Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Service mères gardiennes, 71 33 37. Permanence: (027) 22 10 18, de 9 à 11 h, du lu au ve. Conseils en orientation personnelle et professionnelle.

Samaritains. - Matériel de secours, 71 14 11 et 71 47 46.

Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Villa des Iles, av. de France 37, 71 77 71.

CIRENAC. - Planning familial, consult. conjugales, pl. Centrale 3, Monthey, 71 66 11.

Mères chefs de famille. - 71 59 65.

Pro Senectute. - Simplon 8, 71 59 39. Permanence: ma 8 h 30 à 11 h 30 et 14 à 16 h. Bénévoles: repas chauds à domicile, 71 11 94 ou 70 61 61.

Groupe A.A. Espoir. - Réunion ma 20 h 30, Maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion ouverte le 2^e ma du mois. 71 81 38 et 67 15 53.

Al-Anon - Groupes familiaux Jole. - Réunion ma, 20 h 30, Maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion ouverte le 4^e ma du mois, pour tous ceux qui s'intéressent au problème de la maladie alcoolique. 71 81 38 et 71 37 91.

Pompes funèbres. - M. Clerc, 71 62 62; J.-J. Marmillod, 71 22 04; A. Rithner, 71 30 50.

Centre fitness du Chablais. - 71 44 10, piscine chauffée, sauna, solarium, gymnastique. De 8 à 21 h.

Association val. des locaux. - Permanence: ma, dès 19 h (Café du Valais).

Ecole des parents du Valais romand. - Martigny: (026) 2 76 72, 5 33 77; Monthey: 71 24 33; Sion: (027) 23 18 37, 22 19 00; Vouvy: (025) 81 15 56 (siège fédération).

Chambre Immob. du Valais. - 71 53 63.

BEX (025)

Hôpital de Bex. - 63 12 12.

Police. - 63 23 21 ou 117.

Service du feu. - 118.

Musée de Bex. - Rue du Signal, di de 14 à 16 h ou sur demande au 63 18 71 ou 65 18 26.

Association vaudoise des locaux. - Les 2^e et 4^e me du mois, de 16 h 45 à 17 h 45 (Café de la Treille).

AIGLE (025)

Police. - 117.

Service du feu. - 118.

Association vaudoise des locaux. - Les 2^e et 4^e me du mois, de 14 h 30 à 16 h (Hôtel de Ville).

Sida positif. - Informations-entretiens confidentiels tous les jours de 19.30 à 23 h. Tél. (025) 26 36 97.

BRIGUE (028)

Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Spitalstrasse 1, 23 35 26 et 23 83 73.

Alcooliques anonymes. - Me dès 20 h 15, Rhonesandstr. 6, 23 43 05, 23 43 21 et 23 62 46. Naters, 23 80 42.

Dépôt de pompes funèbres. - A. Lambriger, 23 73 37.

Association val. des locaux. - Permanence: Rudolf Luggen, Brigue, 23 21 39.

MESSES ET CULTES

SIERRE
AYER: 09.30.
ZINAL: sa 19.00; di 17.30 (hiver); 19.00 (été);
CHALAIS: sa 18.00, di 10.00.
CHANDOLIN: je 18.00; sa 18.00; di 11.00.
CHERMIGNON: Chermignon-Dessus: ma 19.30, je 8.00, ve 19.30, sa 18.30, di 10.15. Chermignon-Dessous: lu 19.30, me 9.45, di 9.00. Ollon: lu 7.30, ma 19.30, me 9.45, je 19.30, ve 19.30, sa 7.30, di 10.00 et 18.30; horaires d'été 19.30.
CHIPPIS: sa 19.00; di 10.00.
FLANTHEY: sa 18.00, di 9.30.
GRANGES: sa 19.00, di 9.30.
GRIMENTZ: sa 18.30; di et fête 10.00 (haute saison 19.15).
KOGNE: sa 17.15.
LENS: sa 18.30, di 9.30.
LOYE: di et fête 10.30.
GRÔNE: Sa et veille de fête 18.30; di et fête 9.00.
MIEGE: sa 19.15, di 9.00.
MONTANA: station: sa 18.00, di 8.30, 10.00, et 17.00. semaine (hors saison) tous les jours 18.00, ve 17.00; village: sa 18.30, di 10.15.
CRANS: sa 19.30, di 9.00, 11.00, semaine 8.00.
CORIN: di 9.00.
MURAZ: di 9.30, ma et ve 19.00.
NOËS: sa 17.45; di 10.45.
SAINT-LÉONARD: ma, me, ve 19.30; sa 19.00; di 10.00.
SAINT-LUC: sa 17.30, di 9.30, 20.00.
SIERRE: St-Joseph: 9.30. Ste-Croix: sa 17.45, di 8.00, 10.00, 17.45, all. 19.30. Confes. avant messe et sa dès 16.45. Ste-Catherine: sa 18.00, 19.15 (en all.); di 9.00, en all.; 10.30, 18.00. Confes.: sa, veilles de fêtes de 16.30 à 17.45. 1^{er} ve messe à 18.15 et bénéd. Notre-Dame-des-Mariais: 8.00 (en all. excepté le 1^{er} ve); 18.15 (excepté 1^{er} ve); di 9.00, en italien; 18.00 en portugais. Géronde: di 9.00. Muraz: 19.00 ma et je; di 9.30; confes. 1/2 heure avant la messe; 1^{er} ve, bénédiction, 15.30 à 19.00.
VENTHÔNE: sa 18.00, di 18.00.
MOLLENS: di 9.15.
VEYRAS: lu, me, ve 19.00, sa 17.45; di 10.15.
VISSOIE: sa 19.30, di 9.15.
RANDOGNE: di 10.30. Loc: di 19 h.

SAINT-MARTIN: di 10.00. La Luetta: sa 20.00. Elson: sa 19.30.
SIGNÈSE: di 8.50.
VERNAMIÈGE: di 10.00.
VEX: di 9.30, 20.00; Les Collons: sa 18.00 et veilles de fêtes.

CONTHEY
ARDON: Sa 19.00, di 10.00, 17.30 dès le 1.10
CHAMOSON: sa 19.00; di 9.30 et 19.00. Chapelle des mayens: reprise en juin.
SAINT-PIERRE-DE-CLAGES: sa 18.30, di 9.30.
CONTHEY: Aven: sa 19.30. Erde: di 9.00. Dallion: di 9.00. Saint-Séverin: sa 19.30, di 9.00.
Plan-Conthey: di 9.30 et 19.00. Mayens Biolla: di 11.00. Godé: di 11.00. My: di 11.00. Château-neuf: sa 18.30.
NENDAZ: Basse-Nendaz: sa 19.00, di 19.00. Haute-Nendaz: sa 17.30, di 10.30. Baar: di 17.30.
Fey: sa 19.00. Planchouët: di. 10.30. Bleuzy: di 9.15. Ralrettes: di 10.30.
APROZ: di 9.00.
VÉTROZ: sa 19.00, di 9.30 et 19.00.

MARTIGNY
BOVERNIER: sa 18.00, di 9.30.
CHARRAT: sa 19.30, di 9.30.
FULLY: sa 19.00, di 7.30, 9.30, 19.30.
ISÉRABLES: sa 19.00, di 9.30.
OVRONNAZ: sa 17.00; di 9.45.
MARTIGNY: paroissiale: sa 18.00, di 7.30, 9.30, 11.00, 17.00, en semaine tous les jours à 8.30 et 18.15 sauf me (Bâtiaz à 19.15) et je (Guercet à 19.15).
Martigny-Croix: sa 19.00, di 10.00. Martigny-Bourg: sa 19.00, di 10.00, 17.30, 19.30; semaine à 19.30 sauf ma. La Fontaine: di 8.30. Com. italienne Notre-Dame, di 18.00; com. esp., Ste-Marie sa 18.00. Ville: com. port. 9.30 église N.-Dame.
RAVOIRE: di 11.00.
RIDDES: sa 19.00, di 9.30.
MAYENS-DE-RIDDES: sa 17.30. Molaine: sa 16.15.
SAILLON: sa 19.30; di 10.00.
SAXON: sa 19.00, di 9.30 et 19.00.
SAPINHAUT: di 11.00.
TRIENT: di 10.00.

ENTREMONT
ORSIÈRES: sa 19.00; di 8.00, 10.00.
BOURG-SAINT-PIERRE: Sa 19.30; di 10.00.
CHAMPEZ: sa 17.00.
LA FOULY: di 17.00.
PRAZ-DE-FORT: di 9.30.
HOSPICE DU SAINT-BERNARD: di 10.00.
CHEMIN: sa 20.00.
LE CHÂBLE: sa 20.00, di 9.30 et 18.00. La Providence: di 7.30. Lourdes: di 9.00. Villages: 1^{er} di du mois, Champsec; 2^e di, Verségères; 3^e di, Sarreyer; 4^e di, Bruson; 5^e di, Prarreyer: 8.00-Flonny: 10.30.
LIDDES: sa 19.30; di 9.30.
SEMBRANCHER: sa 20.00, di 10.00.
VOLLÈGES: sa 20.00, di 10.00. Chemin-Dessus: sa 20.00. Vens: di 8.00. Le Levron: di 9.30.
VERBIER: Village: sa 20.00, di 10.00. Station: sa 18.00, di 11.30, 18.00.

SAINT-MAURICE
ALLESSE: di 9.15.
CHÂTELARD: sa 17.00.
COLLONGES: di 10.30 et 20.00.
DAVIAZ: sa 19.30.
DORÉNAZ: sa 19.15, di 9.30.
EVIONNAZ: sa 19.00, di 10.00.
FINHAUT: di 10.00.
GIÉTROZ: di 8.45.
MASSONGEX: sa 19.00, di 10.30; Daviaz sa 20.15.
MEX: di 9.30.
SAINT-MAURICE: parois.: sa 18.00, di 11.00, 18.00. Basilique: di 7.00, 9.00, 19.30. Capucins: di 8.00.
SALVAN: Les Marécottes: sa 18.00, Salvan: di 9.45. Le Trétin: di à 17.30. Juil.-août: Le Trétin: sa 17.30; Les Marécottes: sa 20.00; Salvan: di 9.45; La Creusaz: di 11.00; Van-d'en-Haut di 17.30.
VERNAYAZ: sa 18.00, di 7.30, 10.00. Le 1^{er} du

mois pas de messe à 7.30 mais à Miéville 16.00.
VÉROSSAZ: di 9.30.

MONTHEY
CHAMPÉRY: sa 17.30, di 9.30, 18.00 (juillet-août-sept. à 20.00).
CHOËX: en sem.: 7.30, sauf lu et sa; sa 18.30, di 8.00, et 10.00.
COLLOMBEY-MURAZ: sa 19.00. Collombey: di 9.00, me 8.30, ve 19.30. Collombey-le-Grand: me 19.00. Muraz: di 10.30, ma 19.30, je 8.30.
Chapelle des Bernardines: di et fête: 10.30, semaine 7.30.
MONTHEY: église paroissiale: sa 18.00, di 7.00, 10.00, 11.00 (italien), 18.00; lu, ma, me, ve 8.00, 19.30, je 8.00; Cloillon: sa 19.30 (espagnol); di 9.00. Chapelle des Glettes: sa 19.30, di 11.00.
TROISTORRENTS: sa 19.00, di 7.30, 9.30.
VAL-D'ILLIEZ: sa 19.30, di 7.00, 9.15.
VIONNAZ: sa 18.00, di 9.30.
VOUVRY: sa 19.00, di 10.00, 17.00 à Riord-Vert.
MIEX: di 10.00.
AIGLE: sa 18.00 à Aigle; di 8.30 chapelle St-Joseph; 9.00 à Aigle (italien); 9.30 à Roche; 10.00 à Aigle; 10.30 à Ollon; 18.00 à Aigle.
LE BOUVERET: paroisse sa 19.00, di 10.30. Monastère St-Benoît: di 9.30. Col. des Mission: di 7.00, 10.30.
LES EVOUETTES: sa 19.00.
LEYTRON: sa 19.00; di 8.00.
PORT-VALAIS: di 9.30

ÉGLISE DE LA SAINTE-FAMILLE
Sion, r. de la Bourgeoisie (messe de St. Pie V en latin). Di et fête d'obligation: 7.45 messe basse; 10.30 grand-messe chantée. Semaine: lu, ma, me, ve 18.00, je messe des écoles 8.30; sa 7.45. Rosaire chaque jour.
PRIEURÉ SIERRE: di 8.30 et 19.00; salut du Saint-Sacrement 17.20; en semaine 19.00.

ÉGLISE RÉFORMÉE
Sion: 9.45 culte (garderie).
Saxon: voir Martigny.
Martigny: 9.00 culte.
Lavey-Saint-Maurice: 9.45 culte.
Monthey: 9.00 culte avec sainte cène.
Vouvry: voir le Bouveret.
Le Bouveret: 10.30 culte avec sainte cène.
Montana: 9.00 culte allemand; 10.15 culte français.
Leukerbad: 9.30 culte allemand; 10.45 culte français.
Verbier: 10.00 culte.

Évangélische Gottesdienst deutsch. - Sion: Evang. Stadtmission, Blancherie 17, Telefon 23 15 78. Sonntag 9.30 Uhr Gottesdienst in Sion. Sonntag 18 Uhr Gottesdienst in Anzère. Mittwoch 14 Uhr Frauen-Nachmittag. Freitag 20.00 Uhr Bibelabend in Sion.

AUTRES ÉGLISES
Centre évangélique valaisan, route du Léman, Saxon. - Di 9 h 45 culte; je 20 h prière; me 20 h 15 prière et écoute des saintes Écritures, rue du Collège 3, Martigny.
Église apostolique évangélique, ch. Colines 1, Sion. - Di, culte à 9 h 45, garderie, école dim. Mercredi: étude bibl., prière 20 h. Sa: groupe jeunes, 20 heures.
Collombey-Muraz. - Rue Dents-du-Midi, Collombey. - Di culte à 9 h 45, garderie, école du dim. Je: étude bibl., prière 20 h. Sa: groupe de jeunes à 20 h.
Église néo-apostolique. - Communauté de Martigny



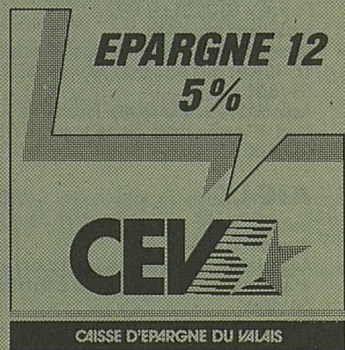
IMPRIMERIE DES GENTIANES - NENDAZ
Tél. 027/88 15 36 - Fax 027/88 16 41 - 1996 Basse-Nendaz

Pour la qualité
de tous vos imprimés !

Café-Restaurant Chez Caroline

1997 Haute-Nendaz

Tél. (027) 88 13 03



V-A-G GARAGE DE NENDAZ



Garage de Nendaz
V. Girolamo & Fils
1997 Haute-Nendaz

Tél. (027) 88 27 23



LAVANTIER
1997 NENDAZ

Spécialités valaisannes
Mets à la carte
Trites à l'année
Trites fraîches toute
l'année

Se recommande:
Edith Frossard

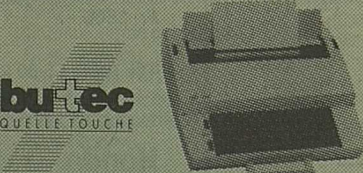
Tél. (027) 88 21 89

SUPERMARCHÉ

Satellite-DENNER

Route de la Télécabine
Tél. (027) 88 34 94

Nendaz-Station



Butec 1001
Machine électronique
pour la maison et le
voyage. Mémoire de
correction. Une por-
table idéale.
Fr. 398.-
10 autres modèles des
Fr. 168.-

Office Moderne

RUDAZ-ELSIG & CIE

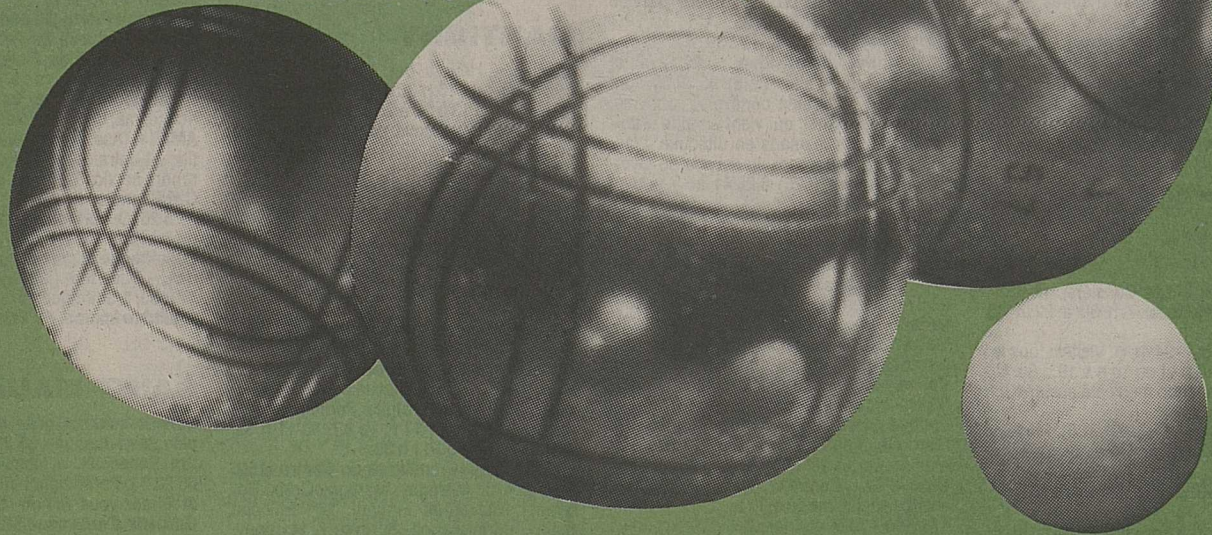
Rue de Lausanne 8 - 1950 SION
Tél. (027) 22 17 33 - 22 01 96
Fax (027) 22 98 97



J.-P. Guillermin

Photo studio
Tél. (027) 88 12 51
1997 HAUTE-NENDAZ

4^{ème} GRAND CONCOURS POPULAIRE DE PETANQUE en triplète LE 15 AOUT 1989 SIVIEZ - NENDAZ



Depuis plusieurs années, l'Apparthôtel et Centre touristique Rosablancche organise un sympathique tournoi de pétanque.

Cette rencontre amicale rassemble les joueurs d'un jour qui défient souvent avec beaucoup de succès d'autres amis de la pétanque beaucoup plus expérimentés.

Tout cela se passe dans la bonne humeur et les amitiés se lient entre touristes de passage et les gens du pays.

La journée se termine par la publication des résultats. Une impressionnante planche des prix offre à chaque participant une récompense bien méritée. Un prix spécial sera attribué à la meilleure triplète féminine.

INSCRIPTION

APPARTHÔTEL ROSABLANCHE
1997 SIVIEZ

Tél. (027) 88 13 37

Dernier délai : sur place jusqu'à 9 h 15.
Finance d'inscription : Fr. 45.- par triplète.

Offre week-end prolongé + inscription au concours + tennis + piscine

- Pension complète du samedi soir 12 au mardi 15 août 1989, repas de midi compris
- Accès à la piscine
- Utilisation des pistes de pétanque
- Utilisation des tennis
- Inscription au tournoi

Fr. 192.- par personne

Réservation: APPARTHÔTEL ROSABLANCHE
1997 SIVIEZ

Tél. (027) 88 13 37



Apparthôtel Rosablancche, 1997 Siviez

Ed. Perrochet, Lausanne

Tél. (027) 88 13 37



BOUCHERIE-
CHARCUTERIE

DU PAYSAN

Christian Beurret

1997 Haute-Nendaz

Tél. (027) 86 16 54



Erwin
Kalbermatten
Primeurs

Chemin Saint-Hubert - SION

Tél. (027) 23 44 44 ou 23 41 44 privé

Hôtel Restaurant de Siviez

Son ambiance, sa cuisine
Lès crus choisis de sa cave

Tél. (027) 88 16 23 - 88 24 58
Salle pour noces et banquets
jusqu'à 300 personnes



Appartements de standing, dans rési-
dence, et groupe chalets, aux pieds des
pistes: domaine skiable de Nendaz -
Mont-Fort - Verbier

à partir de Fr. 122 800.-

Rentabilité locative assurée et finance-
ment proposé.

1997 Siviez-Nendaz - Tél. (027) 88 15 57
Téléx 472 848 rosa ch - Fax (027) 88 30 20



Hôtel - Restaurants - Dortoirs - Disco-
thèque - Piscine - Tennis - Squash -
Sauna - Equitation - Mini Golf - Pétanque

Location d'appartements de vacances

1997 Siviez, Super-Nendaz
Tél. (027) 88 13 37
88 17 27
Fax (027) 88 30 20
Téléx 472 848



Piscines et
Accessoires S.A.
1920 Martigny
Av. du Léman 29
Tél. (026) 22 22 45

Piscines
Whirl-pools
Couvertures
Saunas

Rénovation
Entretien
Etude
Devis

L'OFFICE DU TOURISME
DE

NENDAZ

VOUS SOUHAITE
UNE BONNE JOURNÉE

Jean-Pierre et Michel Déléze S.A.

Menuiserie
Construction de chalets

1996 Basse-Nendaz

Tél. (027) 88 23 08



LA FLEUR
DE L'IMPRESSION
COULEURS

Imprimerie Pillet S.A.
1920 Martigny

Pizzeria-Restaurant

Chez ODETTE

Famille Cieol-Mariéthoz

Tél. (027) 88 19 82

1997 Siviez

HELVETIA ASSURANCES

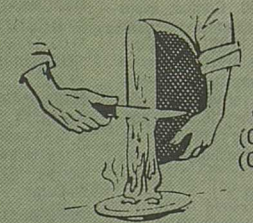
Agence générale, Sion
Jean-Daniel Pralong

Organisation
Denis Ballestraz, Sierre

Inspecteur
Willy Mayoraz, Vex

Agent local
Louis Cartoblaz, Basse-Nendaz

HÉRITIER fromages



SION
Chandoline
(027) 31 31 62
(027) 31 38 43

- Produits laitiers ● Raclette ●
- Livraison à domicile ●

TOUTAUTOMAT



MUSIC-BOX.

BILLARDS

Vente - Location - Dépannage

En Beignoux - 1920 Martigny
(026) 22 42 12

BOUCHERIE



Rue de Lausanne et
route des Ronquois
1950 SION

Tél. (027) 22 10 54 et 22 68 52

Au temps de la mobilisation La troupe s'installe...

Au lendemain du jour de mobilisation, la troupe s'installe. Partout, dans les villes et les villages, des cantonnements sont aménagés. Les planchers des écoles, les salles de gymnastique, les salles communales font leur plein de paille. Des écuries sont réquisitionnées pour loger les chevaux. Les dragons ignorent encore que ce sera leur dernière mobilisation... Quelques années après le service actif, seuls les chevaux du train feront encore partie de l'armée...

SION. — Mais avant de rejoindre la paille sèche du cantonnement, les militaires appelés sous les drapeaux vont prêter serment. Le 3 septembre, à Sion, sur le Pré-d'Amédée, le major Gollut présente le bataillon 11 au Conseil d'Etat. Dans toute la Suisse, une cérémonie cent fois répétée...

Un manque de moyens

Selon André Chamot, auteur du livre «Le temps de la mob eri Suisse romande», le manque de matériel se fit sentir à maintes occasions lors de la mobilisation. Il manquait des couvertures, des toiles de tentes, de l'équipement d'hiver et de montagne, du matériel de cuisine. A plusieurs reprises, il a fallu réquisitionner du matériel chez des privés.

Les hommes incorporés dans les services complémentaires devaient entrer en service avec des habits aptes à faire campagne, un sac à

dos, du linge, une couverture, des services de table et une assiette. Cette prescription ne fut pas toujours suivie, selon André Chamot. Dès le lendemain de la mobilisation, des demandes de matériel et d'équipement affluèrent de toutes parts, sans toujours pouvoir être honorées... On se débrouilla, souvent avec l'aide des civils...

L'armement dépassé...

Côté armement, le matériel était souvent insuffisant et dépassé. Jakob Huber, chef d'état-major dès 1940, ne mâche pas ses mots à ce sujet, dans son rapport sur le service actif: «En juin 1936, les premiers crédits furent accordés pour les canons de DCA. Les commandes tardèrent... Nous entrâmes par conséquent en service actif sans défense contre avions. Seules existaient quelques pièces d'instruction... Pour lutter contre les chars lourds engagés dans cette guerre, nous n'avions rien...»

Quant à l'aviation, les trois régiments disposaient à l'époque de 86 avions de chasse, de vieux Devoitine 27 dépassés, de quelques Messerschmitt 109 et de 121 avions d'observation ou à «buts multiples» de type C5 et C35. Dans son rapport à l'Assemblée fédérale publié après la guerre, le général Henri Guisan le constate: «Des vingt et une compagnies d'aviation, cinq n'auraient pu se former avant le 28 août pour la simple raison qu'elles ne disposaient pas d'appareils...»

Le commerce malgré la pénurie...

La disparité des véhicules civils réquisitionnés posa des problèmes d'entretien et de réparation. Si l'effectif de ces véhicules était de 18000 à l'origine, il devait atteindre 34000 à la fin du service actif. Les réserves de carburant, de pneus et de pièces de rechange étaient qualifiées de «très mau-

vaies» par le chef EM Jakob Huber. On relève encore dans ce rapport que, «si la création de réserves dans le domaine des articles de consommation courante était réglée par le Conseil fédéral pour les ménages privés, cette précaution fit défaut pour... l'armée.» Plus fort encore, comme le précise un communiqué de l'ATS: «Même après la mobilisation, on vendit à l'étranger des bandages pour pneus, si importants pour l'armée et l'économie générale...»

Le plus réconfortant du début de la mobilisation, on le doit aux mobilisés. Ils étaient bien à l'endroit voulu, au moment voulu. Et la volonté de l'homme à défendre son pays peut souvent compenser les erreurs matérielles... (A suivre.) Norbert Wicky ■



Tous les écriteaux de direction ont été enlevés et l'armée règle la circulation. Ici, devant la gare de Lucerne.

la mob



A Yverdon, le général Guisan s'adresse à la troupe lors de la remise des étendards.

Presse Diffusion Lausanne

Témoignages

Martial Ançay de Fully raconte:

«Dans la 1/11, dont je faisais partie, le fusilier Roduit s'adresse un jour au capitaine pour obtenir un congé. Motif, sa femme va accoucher...»

— Bon, lui répond le capitaine, revenez après l'appel du soir, et nous réglerons le cas...

Le soir venu, Roduit s'annonce à nouveau pour avoir une réponse...

— Quelque chose cloche dans votre demande, dit le capitaine d'un air souriant. J'ai téléphoné chez vous, c'est beaucoup plus tard que votre femme doit accoucher...

— Ah bon! réplique le fusilier Roduit... Alors il y a deux menteurs dans la compagnie, car je ne suis pas marié!

Martial Ançay se souvient encore d'une autre histoire:

«Notre bataillon jouait une petite guerre dans l'Entremont. La compagnie devait défendre Sembrancher. L'arbitre avait déclaré la compagnie «décimée» et le pont sur la Dranse «démoli». Arrive à pied une dame qui devait se rendre à la gare. La sentinelle l'arrête: Vous ne pouvez pas

passer, le pont est détruit... La dame rit et lance au soldat: Le pont, détruit? Non mais des fois, ça ne va pas la tête?

— Désolé Madame, le pont est détruit et vous ne passerez pas...

Alors s'adressant à un autre soldat couché dans l'herbe, la dame s'exclame: Qu'est-ce que c'est que cette histoire! Je dois prendre le train et je n'ai pas de temps à perdre...

— Moi, répond le militaire, je ne peux rien vous dire, car je suis mort...

«Je me rappelle encore qu'avec mon copain de service, Michel G., nous avions obtenu un congé de quarante-huit heures. Pour gagner du temps, nous avions dérobé un vélo chacun à Orsières. Sans phare, nous foncions vers Martigny... Nous nous sommes «accrochés» aux Trappistes... La chute fut inévitable. A moitié assommés, nous n'avions heureusement rien de cassé... Le plus difficile, ce fut d'expliquer l'état des pantalons militaires... Comme s'ils avaient passé à la moulinette!»

découvrez le village-mystère

Le voleur de fromages

Il y a de cela bien longtemps, dans un alpage des environs d'..., passa un jour un voyageur bernois. Comme il avait l'air de s'intéresser au travail des montagnards, le maître lui fit visiter le grenier. «Voulez-vous que vos fromages soient beaux et se conservent longtemps? dit l'étranger, enduisez-les de la graisse que voici et vous m'en direz des nouvelles.» Le maître remercia le généreux passant qui se retira après avoir fait le tour du chalet et salué les montagnards.

Le conseil de l'étranger fut immédiatement suivi, du moins en partie, car le maître ne put faire, ce soir-là, le tour du grenier: il remit au lendemain le reste de la besogne.

Mais le jour suivant, que voit-il? Les fromages qu'avait touché la graisse si recommandée avaient disparu. Tout penaud, il va raconter sa mésaventure à un vieux montagnard qu'il savait très roué. «As-tu encore de cette graisse? lui dit celui-ci. — Oui! il en reste encore un peu, réplique le maître. — Eh bien! enduis-en ce gros bloc de pierre là-haut: il occupe inutilement le terrain.»

Le maître suivit l'avis de son compagnon et le bloc disparut pendant la nuit, prenant la même direction que les fromages. Seulement, comme la pierre était immense, elle écrasa la maison du Bernois qui fut terriblement puni de son vol.

Ursule Carroz



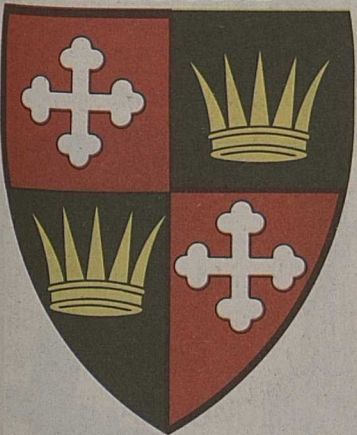
Cherchez, grâce aux armoiries présentées par Myrtille ainsi qu'à l'aide de l'extrait de légende qui se rapporte à cet endroit, le nom de la commune dont nous parlons. Envoyez votre réponse immédiatement et sur carte postale au :

Nouvelliste
Case postale 680
1951 Sion

Solution dans le numéro de samedi prochain

SOLUTION AU CONCOURS DU SAMEDI 5 AOÛT

VÉROSSAZ



Il s'agissait de la commune de VÉROSSAZ

dont les armoiries reproduites ci-dessus sont tirées du livre «Les communes valaisannes et leurs armoiries», paru aux Editions Ketty et Alexandre.

Nombre de réponses justes : 351

ILS ONT GAGNÉ!

- 1er prix : Viviane Moix, Saint-Martin.
- 2e prix : Laure Bridy, Leytron.
- 3e prix : M.-Laure Batchelor, Vouvry.
- 4e prix : Frédéric Bonvin, Flanthey.
- 5e prix : Emile Mounir, Mollens.

CINQ PRIX A GAGNER

1er prix :

un vol Genève-Zurich, valeur 270 francs, offert par «Lathion-Voyages»

2e prix :

un abonnement au «Nouvelliste»

3e prix :

un sac de sport «Nouvelliste»

4e prix :

un coupe-vent «Nouvelliste»

5e prix :

un cabas «Nouvelliste»

Un grand prix final sera décerné à la fin du concours. Toutes les réponses justes participeront à un tirage au sort dont le gagnant bénéficiera d'un week-end à Londres pour deux personnes (trois jours, deux nuits + voyage en avion) d'une valeur de 1000 francs.

L'Assomption à Saint-Maurice**Veillée de prière à Notre-Dame du Scex**

SAINT-MAURICE (elem). – Comme chaque année, les jeunes chanoines de l'abbaye de Saint-Maurice animent une veillée de prière à l'occasion de la fête de l'Assomption. La nuit du 14 au 15 août accueillera bon nombre de fidèles en pays agaunois lors d'une veillée résolument dynamique et rythmée afin de lutter contre toute somnolence: elle débutera en effet à la basilique avant d'entreprendre la montée à la chapelle du Scex, selon un programme bien accepté par les pèlerins depuis de nombreuses années.

Le déroulement de la veillée est prévu ainsi:
 – 21 h 30: accueil et méditation à la basilique sur le thème «La Trinité dans nos vies quotidiennes» (confessions possibles dès 21 heures jusqu'à 22 h 45);
 – 22 h 45: chemin de la Passion dans des lieux symboliques;
 – 24 heures: chemin de croix en direction de la chapelle;
 – 2 heures: heure sainte sur le thème «Les exigences de l'Evangile»;
 – 3 h 30: chapelet médité: mystères glorieux et litanies;
 – 4 h 30: messe de l'Assomption.
 Une autre messe se déroulera à la chapelle du Scex mardi 15 août à 15 h 30 alors que la messe pontificale, présidée par Mgr Salina, sera donnée à la basilique à 10 heures.
 Signalons finalement le nouvel horaire habituel des messes à la chapelle du Scex:
 – Dimanche et jours de fête, de Pâques au 8 décembre: cérémonie à 15 h 20;
 – la semaine: lundi et mercredi à 6 h 30 et samedi à 8 h 30. (Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser à l'abbaye de Saint-Maurice.)

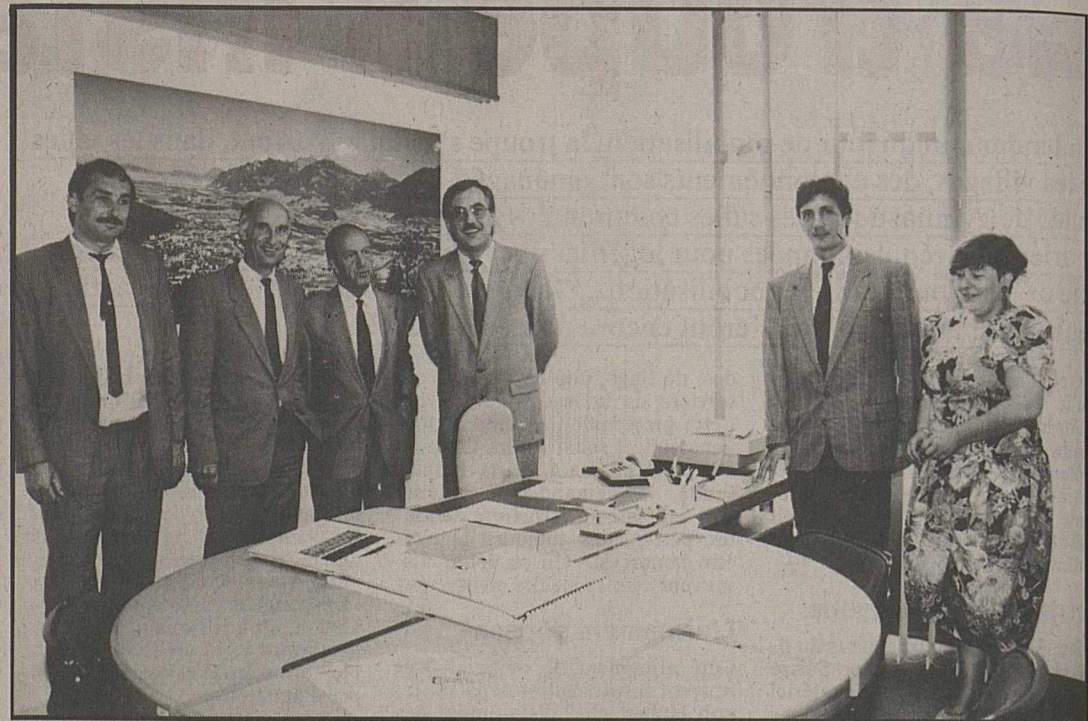
L'ARMS change de locaux**Le dynamisme à l'ordre du jour**

L'Association régionale Monthey - Saint-Maurice (ARMS) transfère ses bureaux de l'avenue de la Gare à la place Centrale. Dans ses nouveaux locaux, agréables et fonctionnels, elle poursuit son intense activité au service du développement économique du Chablais valaisan.

MONTHEY (elem). – L'ARMS, par son secrétaire régional Georges Mariétan, s'est fait un plaisir de présenter ses nouveaux bureaux sis à la place Centrale 3 de Monthey dans le bâtiment de la police municipale (2e étage). Le président de la commune Alain Dupont, le préfet du district Georges Berra ainsi que des membres du comité en la personne de MM. Roland Gex et Jean-Paul Durou ont pu apprécier le confort de travail et d'accueil des nouveaux locaux, bien-être qui ne manquera pas d'apporter un «plus» indéniable à la très dynamique association économique bas-valaisanne.

Activités diversifiées

M. Georges Mariétan profitait en effet de l'occasion pour rappeler les nombreuses tâches rattachées à l'ARMS et à l'OIDC, tâches définies dans le programme de dé-



Nouveaux locaux ARMS à Monthey présentés par le secrétaire régional Georges Mariétan à ses collègues de comité, au préfet du district Georges Berra et au président de la ville de Monthey.

veloppement régional. Le comité ARMS veille à sa meilleure application, dynamisant chaque secteur possible, à l'image de la nouvelle commission du tourisme dernièrement mise sur pied et dirigée par M. Ernest Eggen.
 Les activités en cours demandent également une attention particulière des responsables ARMS. Ceux-ci se soucient en priorité de la restructuration des transports

publics et de l'avenir de la ligne du Tonkin que personne ne souhaite voir disparaître. D'autres préoccupations vont vers les échanges d'expérience dans le cadre de l'université rurale européenne (rencontre prochaine en Valais), vers la formation et orientation des jeunes ainsi que vers l'informatisation des bureaux et fichier industriel. Quant à l'OIDC, office intercantonal reconnu par la LIM,

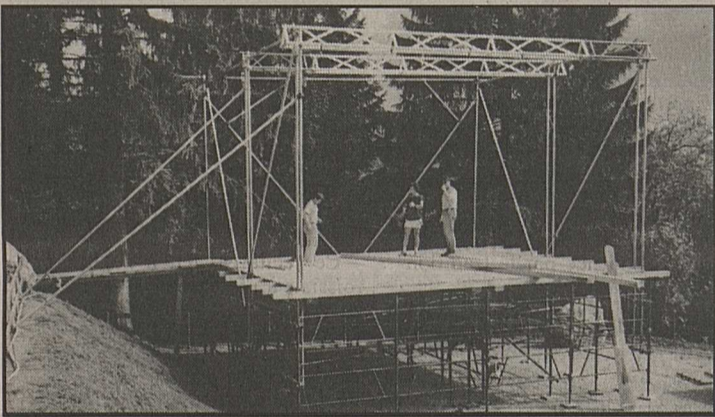
elle accorde actuellement grande attention au choix de la variante de la route T144, à l'organisation du forum des régions – la Bulle – prévu du 7 au 14 septembre à Saint-Maurice, à la grande question de la gestion des déchets ainsi qu'à une redéfinition des rôles avec l'Association du Chablais quant aux notions d'identité culturelle et de développement régional dans le Chablais.

Mini-festival de La Rasse**Paré pour la grande fête**

LA RASSE (elem). – Le sympathique hameau de La Rasse au-dessus d'Evionnaz s'appête à vivre une grande fête musicale ce soir à l'occasion d'un des dix coups de dés de la troupe de théâtre locale, célébrant cette année son 10e anniversaire. Tout est paré pour la nuit de rêve attendue, dans un décor accueillant situé à l'orée de la forêt, cadre idyllique et rafraîchissant pour recevoir les trois vedettes du jour.

C'est en effet sur le coup des 21 heures que le cow-boy valaisan Paul Mac Bonvin lancera la première partie du programme avant

de laisser les feux de la rampe au fameux artiste Zaniboni, véritable phénomène de la chanson. Spécialement construite pour ce mini-festival, une scène sur mesure (4 mètres de haut et 7 mètres d'ouverture sur le public) offrira un spectacle maximal, spectacle présenté jusque tard dans la nuit au rythme de la fièvre funk et de la salsa du groupe Soul Syndrom. Rendez-vous donc à Evionnaz pour Braises 89: The Night. Une nouvelle réussite à mettre à l'actif du Théâtre du Dé et ses dynamiques acteurs.



Véritable scène de festival pour un grand spectacle, ce soir à La Rasse sur Evionnaz.

Les Avants**La Musique militaire de Colombier**

LES AVANTS. – Le village des Avants, au-dessus de Montreux, s'appête à recevoir, ce prochain dimanche, la Musique militaire de Colombier (NE). Il s'agit d'une des plus célèbres formations du genre en Suisse, qui se produit toujours précédée de sa garde d'honneur en grand apparat.

L'événement aura lieu à la faveur de la Bénichon des Avants, qui animera le village tout au long du week-end, avec un grand cortège folklorique en apothéose le dimanche après-midi (dès 14 h 30), emmené précisément par la Musique militaire de Colombier.

Fête aux Plans-sur-Bex

BEX. – La Société de développement des Plans (SIP) et la paroisse réformée de Bex invitent tous leurs amis à une fête d'inauguration et d'anniversaire le 20 août prochain. Nous fêterons l'électrification de notre petite cloche qui avait perdu son sonneur et qui, actuellement, tintinnabule fidèlement le temps de la journée et l'appel au culte. Nous fêterons également le cent ans d'existence de la chapelle des Plans.

Le programme de la journée sera le suivant:

9 h 30: rendez-vous des automobilistes et de tous les paroissiens qui désirent être transportés devant le temple;
 10 heures: culte paroissial aux

Plans; partie officielle et historique;

11 heures: apéritif;
 12 heures: repas à la colonie; après celui-ci des jeux seront organisés pour les enfants.

Le repas est offert aux participants ainsi que les boissons.
 A bientôt. Bienvenue à chacun. jb



TM Reg. U.S. Pat. Off. — all rights reserved © 1979 Los Angeles Times Syndicate

Cent ans d'histoire à Leysin**Rétrospective dans les sentiers du passé**

Jeudi s'est déroulé dans la maison de paroisse le vernissage de l'exposition retraçant un siècle d'histoire leysenoise. Objets d'époque, panneaux explicatifs, photos, articles de presse ont été recueillis par un comité performant présidé par Mme Barbara Hefti. Passionnés par l'histoire de la station, les organisateurs ont encore décidé de tout mettre en œuvre pour créer un musée du passé. Le syndic Robert Mermod a d'ores et déjà promis le chalet de l'ancien poste de police.

LEYSIN (cat). – Mme Barbara Hefti, Texane d'origine, a été le moteur du comité d'organisation de la magnifique rétrospective.

Depuis l'hiver dernier, elle a œuvré sans compter afin de réunir les objets et tous les témoins de la vie de la station pendant les cent dernières années. La promenade dans les strates du passé n'est pas sans soulever des vagues de nostalgie. La touche humour est également présente dans les photographies d'antan et les aïeux fiers et heureux rappellent le mode de vie du passé. D'anciens patins et des skis de bois donnent un aperçu des folles années des débuts de la glisse. Les objets de la vie quotidienne amusent et la superbe marmite exposée plonge les visiteurs dans l'ambiance chaude des repas d'autrefois. Très diversifiés, les documents rassemblés retracent les premiers pas vers la renommée médicale, son développement et la fin assénée par la découverte d'antibiotiques spécifiques. Face à cette révolution

plaineront!

Des prix à la hauteur...

Organisé par le Ski-Club de Lavey et celui de Morcles, ce 16e trophée des Martinaux bénéficiera d'une planche de prix exceptionnelle. Douze voyages en Espagne sont notamment proposés! Excusez du peu! Le tout en plus des prix souvenir traditionnels, sans parler de la prime de 150 francs promise à celui ou celle qui «descendra» sous l'heure et qui établira ainsi un nouveau record de l'épreuve. Pour

l'heure, le tracé est en préparation. L'équipe organisatrice peut notamment compter sur l'aide, ô combien précieuse, des recrues de Savatan; c'était à relever.

Le jour de la course, les organisateurs ont prévu quatre postes de ravitaillement; plus de vingt-cinq personnes assureront la bonne marche des opérations. Plus de deux cents coureurs sont attendus sous la banderole.

Rappelons que le départ se situe à Lavey (altitude 444 mètres) et l'arrivée aux Martinaux (1657 mètres); point culminant du tracé:

1820 mètres.

Programme de la journée: 7 h 30: ouverture du bureau des courses; 9 h 20: préparation au départ; 9 h 30: départ en ligne des coureurs des catégories partant de Lavey-Village; 10 h 30: départ en ligne des coureurs partant de Morcles; 12 h 30: fermeture des contrôles aux Martinaux; 15 h 30: proclamation des résultats et distribution des prix à la salle polyvalente.

Les inscriptions sont prises jusqu'au 18 août.



Superbes objets utilitaires d'autrefois, un cheminement intéressant dans le passé leysenois.

RÉDACTION CENTRALE DU CHABLAIS
 (025) 71 12 38

Gabriel Ruchet
 ☎ (025) 65 26 24

Gilles Berreau
 ☎ (025) 71 61 56

Léon Maillard
 ☎ (025) 71 60 47

POUR LES SPORTS
 Christian Rappaz
 ☎ (026) 67 15 84

Régates internationales de Champex

Une cinquantaine de « mordus »

La station lacustre s'est offert un beau spectacle cette semaine, grâce aux voiliers qui ont pris part aux traditionnelles régates.

CHAMPEX (gir). - Ils sont venus de France, d'Italie, d'Allemagne, du Liechtenstein, de Monaco et de

Suisse. Ils étaient une cinquantaine au total, qui tous partagent la même maxipassion pour les mini-



Les régatiers n'ont fort heureusement pas eu à affronter tous les jours des cieus aussi peu cléments.

voiliers. Ils se sont retrouvés sur les bords du lac de Champex pour participer aux régates internationales, les 20es du genre organisées dans la station lacustre.

Une première épreuve, fort courue elle aussi, avait eu lieu le week-end dernier. Elle a donné lieu à pas moins de 38 courses, et vu la victoire du Français Philippe Sol, devant les Italiens Giorgio Pinzani et Gianni Magnani.

Réservé aux monocoques

«L'épreuve se déroule quels que soient le temps et la force des vents. En cas de tempête, on monte des mâts plus petits», explique Claude Momo, l'organisateur des régates. On le croit d'autant plus volontiers qu'on a vu, en début de semaine, les participants guider leur embarcation sous un véritable déluge, abritant tant bien que mal leur télécommande sous leur ciré. Et cela sans que leur concentration ni leur bonne humeur ne s'en trouvent altérées. On est «mordu» ou on ne l'est pas...

L'épreuve est ouverte aux voiliers de classe M, qui est la plus

répandue dans le monde. Tous sont monocoques et mesurent 1m27 de long, pèsent entre 4 kg 600 et 6 kg 500 et présentent une voilure d'une surface de 51 dm². Ils se mesurent sur un triangle olympique - comme pour les régates de grands voiliers, mais de dimensions évidemment réduites.

Dernier jour

Plusieurs régatiers de renom avaient fait le déplacement de Champex. Comme le Suisse Helmut Lupart, multiple champion du monde et d'Europe dans différentes classes, le champion d'Italie en titre Federico Ciardi ou encore le Français Beaupin, champion de son pays en match racing. Ce dernier était d'ailleurs en tête du classement provisoire, devant Giorgio Pinzani et notre compatriote Claude Momo.

Voilà qui promet de belles empoignades pour la suite de la compétition. Ces régates internationales vivront d'ailleurs aujourd'hui leur dernier jour. Avis aux amateurs!

Pèlerinages alpins

Dans l'audace et l'adoration

MARTIGNY. - Qui ne connaît pas ces termes pleins de grandeur et d'ambition qui terminent la prière du pèlerin de la montagne. (Chne Volluz 1929-1966.)

Depuis trente ans les pèlerinages de montagne attirent de nombreux adeptes de la foi et de la liberté vers les sommets. Là-haut, la croix, symbole de ralliement de Celui qui l'a portée pour notre salut, transfigure la condition humaine.

Cette année, les traditionnels pèlerinages alpins du Grand-Saint-Bernard auront lieu les 12 et 13 août, sous le thème général: marche en ma présence.

Le départ a lieu à chaque fois à La Fouly à 8 h 45 le samedi matin.

Assez souvent dans la vie le brouillard du monde enveloppe la pensée de l'homme. Il provoque des hésitations à choisir le bon chemin parfois à peine marqué, comme ces sentiers en haute altitude par temps

maussade, qu'on doit un peu deviner.

Mais avec un guide, ou mieux, avec un prêtre guide, laissons-nous conduire dans la montagne vers des sommets spirituels libérateurs. La vie de chacun est une histoire et une histoire vraie de surcroît, avec des éléments de sainteté pour peu que nous nous appliquions à suivre l'Évangile.

«Eposant, sur la croix, jusqu'au bout de la condition humaine, jusque dans son abandon et sa détresse terrible devant la mort, Jésus révèle et apporte à chacun une proximité divine totalement inattendue, non comme une réalité étrangère à sa vie, mais comme une force intérieure de résurrection.»

Alors si cette force vous touche: «Marche et tu connaîtras mon nom.»

Inscriptions: Pèlerinages alpins, hospice, 1946 Grand-Saint-Bernard, tél. (026) 87 12 36.

Rencontre scout internationale au Grand-Saint-Bernard

Point d'orgue mardi

La rencontre annuelle des troupes affiliées au Trèfle de l'amitié aura cette année une saveur particulière.

Bimillénaire oblige.

LE GRAND-SAINT-BERNARD (gir). - Une centaine de scouts en provenance d'Italie, de France et de Suisse campent depuis aujourd'hui dans la région du Super-Saint-Bernard. Ce rassemblement placé sous le signe du Trèfle de l'amitié connaîtra son moment fort mardi 15 août, avec la célébration d'une messe en plein air.

Aides diverses

Suivant un savant tourmus, le Trèfle de l'amitié se réunit chaque année dans l'une des régions membres, soit la Vallée d'Aoste, la Haute-Savoie et le Bas-Valais. L'organisation aurait dû cette an-

née échoir aux Valdôtains, mais les Valaisans leur ont «grillé la politesse». La raison en est simple: le comité d'organisation du bimillénaire-de-ce-que-vous-savez, désireux d'inscrire cette rencontre au calendrier de ses réjouissances, s'est approché du comité du Trèfle. Pour lui offrir d'orchestrer la manifestation en terre valaisanne, en même temps qu'un budget de 5000 francs. Dès lors, le col du Saint-Bernard, et plus précisément l'alpage de La Pierre, s'imposait tout naturellement comme lieu du camp. Ses 2000 mètres d'altitude et ses températures en rapport (bonjour les liquettes!) ne de-

vraient pas faire trop peur aux troupes, les scouts étant comme chacun sait «toujours prêts».

La réunion a donné lieu à d'autres gestes de sympathie. Ainsi la commune de Bourg-Saint-Pierre offre-t-elle 18 stères de bois, et l'hospice, le repas du 15 août et l'entrée au musée. Les participants bénéficient en outre du demi-tarif pour le passage du tunnel.

Invitation cordiale

Des feux de camp et des animations diverses agrémenteront les journées et les soirées au camp de La Pierre, sur des thèmes proches

de l'histoire du fameux passage alpin. L'une des activités principales consistera à construire les fours destinés à la cuisson du pain. Des miches qui seront bénites lors de la messe du 15 août.

Cette date marquera d'ailleurs le moment fort de la rencontre scout internationale. Les participants au camp, qui auront été rejoints par leurs camarades lutins et louveteaux, monteront en cortège jusqu'au col. Ils assisteront ensuite à la messe qui sera célébrée côté italien, près de la statue de Bernard. L'office prévu à 11 heures est ouvert à tous ceux qui voudront y prendre part.

En bref de nos stations

● CHAMPEX (gir). - Les jeunes de la station lacustre organisent un pique-nique à l'intention des hôtes. Il se déroulera aujourd'hui samedi à partir de 19 h 30. Rendez-vous sur la place.

Dimanche 13 août, le centre sportif accueille le désormais traditionnel «Sport en souriant». Cinq épreuves seront proposées aux équipes de compétiteurs (tennis, pétanque, tir au petit calibre, cross et natation), et un fil rouge servira de «juge de paix». Renseignements et inscriptions à l'OT.

A Champex toujours, le mardi 15 août, un concours de pétanque aura pour cadre la place du télé-siège. A vos boules!

● LA TZOU MAZ. - Le 15 août est une date chère entre toutes au cœur des Riddans, qui fêtent ce jour-là leur patron saint Laurent. Le chœur mixte riddan du même nom célébrera l'événement en donnant un concert-apéritif à La Tzoumaz, à la sortie de la messe. Les chanteurs poursuivront ensuite leur journée par la traditionnelle sortie familiale.

● VERBIER. - Outre le championnat de parapente, la métropole bas-valaisanne du tourisme propose ces jours plusieurs animations. Samedi se disputeront les finales du tournoi des hôtes (centre sportif), lundi sera organisée une promenade accompagnée destinée aux enfants (départ 13 h 30), tandis qu'une monitrice sera présente mercredi sur le parcours Vita (9 heures sur le parking de Médran) et qu'un safari-photo commencera le même jour à 16 h 45. Renseignements et inscriptions à l'OT.

● BOURG-SAINT-PIERRE. - La commune chère au cœur du président Dorsaz vivra mardi 15 août son traditionnel moment musical. Cette manifestation créée par Hubert Fauquex constitue une «classique» puisque cette édition est la 17e. Le créateur du Moment musical de Bourg-Saint-Pierre sera lui-même au hautbois tandis que Gérald Chapuis, de Cully, tiendra l'orgue.

Ce récital a lieu à l'église paroissiale à 17 heures.

«Vallorcine - Histoire d'une vallée»

Dédicace cet après-midi



Une illustration tirée de l'ouvrage cosigné par Françoise et Charles Gardelle.

VALLORCINE. - Nous vous présentions l'été dernier un très bel ouvrage intitulé «Vallorcine - Histoire d'une vallée entre Aoste, Mont-Blanc et Valais». Rédigé par Françoise et Charles Gardelle, il raconte de façon tout à fait passionnante l'évolution de cette région «au caractère exceptionnel», de 1792 (date de l'invasion française) à nos jours. Ce livre très documenté rappelle à nos contemporains la vie menée par les anciens qui ont perpétué les traditions au fil des temps. Parmi d'autres caractères originaux de cette haute vallée, il s'attarde sur ses techniques agraires si différentes de celles du reste des Alpes françaises.

Dès 16 heures

Le livre de Françoise et Charles Gardelle a connu un succès réjouissant. De nombreuses personnes ont en outre demandé qu'une nouvelle séance de dédicace soit organisée.

Michel Ancey a exaucé leur souhait: il a convié les auteurs de «Vallorcine - Histoire d'une vallée» à venir signer leur livre chez lui, dans son tabac. Le rendez-vous est fixé entre 16 et 18 heures.

Nouvelle croix au Luisin

La bénédiction à l'Assomption

LES MARÉCOTTES (pag). - Une nouvelle croix se dresse, depuis une dizaine de jours, au sommet du Luisin. Ce monument, acheminé sur place par hélicoptère, sera béni le 15 août prochain, par le révérend chanoine Rieder, curé de Salvan.

La croix foudroyée

Depuis 1972, une croix se dressait au sommet du Luisin, à 2785 mètres d'altitude. Probablement foudroyé, ce premier monument vient d'être remplacé. Soucieux de perpétuer cette tradition, MM. Eugène et André Gross ont en effet mis en commun leur enthousiasme et leur amour de la montagne pour redonner au Luisin sa croix.

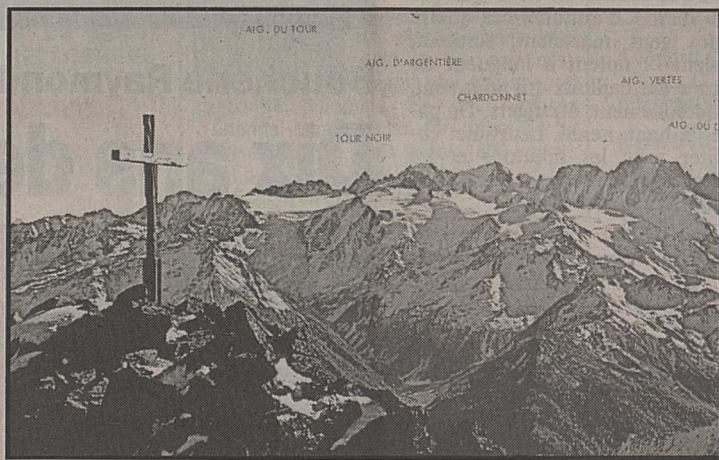
Il y a une dizaine de jours, un hélicoptère a acheminé vers ce sommet une croix de bois. D'une hauteur de trois mètres, ce monument - confectionné par M.

Claude Bochatay des Marécottes - pèse une bonne centaine de kilos.

Par Emaney, Salanfe ou La Creusaz

Mardi prochain 15 août, une cérémonie officielle permettra la bénédiction de ce monument par le révérend chanoine Rieder. Les personnes qui voudront entourer le curé de Salvan lors de cette cérémonie peuvent passer par Emaney, par Salanfe et La Creusaz. A chacun de prendre ses responsabilités et de choisir l'itinéraire qui correspond le mieux à ses moyens.

En cas de temps incertain, le numéro 180 - (026) 180 pour les personnes ne venant pas de Martigny et sa région - renseignera tous les amis de la montagne désireux de partager cet instant.



L'ancienne croix du Luisin foudroyée. Un nouveau monument sera béni mardi prochain, 15 août.

Martigny

Plan de scolarité 1989-1990

Début de l'année scolaire: jeudi 31 août 1989.
Clôture de l'année scolaire: samedi 23 juin 1990.
Congé de la Toussaint: du samedi 28 octobre, à midi, au lundi 6 novembre, le matin.
Vacances de Noël: du samedi 23 décembre, à midi, au lundi 8 janvier 1990, le matin.
Congé de Carnaval: du samedi 24 février, à midi, au lundi 5 mars, le matin.
Vacances de Pâques: du samedi 7 avril, à midi, au lundi 23 avril, le matin.
Congé de Pentecôte: du vendredi 1er juin, le soir, au mardi 5 juin, le matin.
Fêtes officielles: Immaculée, du jeudi 7 décembre, le soir, au lundi 11 décembre, le matin. Saint-Joseph: du vendredi 16 mars, le soir, au mardi 20 mars, le matin. Ascension: jeudi 24 mai. Fête-Dieu: jeudi 14 juin.
Autres congés: samedis 23 septembre, 14 octobre, 3 février 1990, samedi 12 mai, plus une demi-journée à disposition des classes.
Examens de promotion: les mardi 12 et mercredi 13 juin.

Rentrée des classes

Le Conseil communal a fixé la date de la rentrée des classes au jeudi 31 août.

Les élèves se rassembleront devant les différents centres scolaires selon l'horaire suivant: centre scolaire de la ville, ainsi que les classes enfantines des différents pavillons, 9 heures; écoles de la paroisse protestante, 9 heures; centre scolaire du Bourg, classes enfantines et primaires, 9 h 30.

Pour faciliter l'organisation de cette journée, des listes comportant les noms des élèves et des titulaires de classes seront affichées à l'entrée des bâtiments scolaires.

Les parents et les élèves auront l'obligeance de les consulter à partir du samedi 26 août 1989. Les personnes qui auraient des remarques éventuelles à formuler à propos de ces listes sont priées de le faire auprès de la direction des écoles jusqu'au mardi 29 août au plus tard.

C'est noir sur blanc, clair et net, sous vos yeux. C'EST L'ANNONCE.

Café-Restaurant Les Gerniers
Sur-les-Giettes - Monthey
MARDI 15 AOÛT
Ambiance et animation: Dan et Conrad.
*** Méchoui toute la journée ***
Tél. (025) 71 29 85

RÉDACTION DE MARTIGNY ET ENTREMONT
Avenue de la Gare 8
☎ (026) 2 42 96/97
Pascal Guex ☎ (026) 22 56 76
Michel Gratzl ☎ (026) 22 45 79
Manuela Giroud ☎ (026) 25 49 74
Marcel Gay ☎ (026) 22 34 17

OGA
28 COMPTOIR
DU HAUT-VALAIS
Septembre
2 Samedi Hôte d'Honneur fiesch
Septembre
10 Dimanche
1989 BRIG

Festival Tibor Varga

Le concert des jeunes talents

Les jeunes talents du département supérieur des archets du Conservatoire cantonal de Sion joueront lundi soir, dès 20 h 30, à la salle du Grand Conseil, à Sion. Ce concert du Festival Tibor Varga est organisé pour le 40^e anniversaire de la fondation de notre conservatoire cantonal.

SION (vp). – Les jeunes artistes qui se produiront ce lundi à la salle du Grand Conseil sont les élèves de Me Tibor Varga et du département supérieur des archets qui vient d'être créé dans le cadre du conservatoire cantonal.

Le département supérieur des archets est une haute école de violon qui prépare aussi bien aux diplômés professionnels qu'à la carrière de virtuose ou de soliste. Les élèves de tous pays y entrent très jeunes afin d'accéder à un niveau international dans les meilleures conditions et afin de se préparer éventuellement aux divers concours internationaux.

De 7 à 17 ans

Le programme des jeunes vio-



lonistes se présentera comme suit: prélude en mi majeur de Bach par Aiko Noda (10 ans), concerto de Viotti (premier

mouvement) par Elisabeth Schatzman (7 ans), variations de Tartini sur un thème de Corelli par See-Young Kim (11 ans), concerto N°5 de Vieuxtemps (premier mouvement) par Patricia Pacozzi (13 ans).

Myriam Contzen (13 ans) jouera ensuite le scherzo-tarentelle op16 de Wieniawski, Eric Crambes (17 ans) le caprice N°10 de Paganini, Ikaru Tamura (14 ans) la fantaisie de Schoenberg et Pablo Schatzman (15 ans) interprétera le premier mouvement de la symphonie espagnole de Lalo. Latica Honda (17 ans) sera accompagnée de Gérard Wyss au piano pour jouer une sonate de Franck.

Le prix de la Fondation Judith-Justice sera également distribué au cours de cette soirée.

Etudiants en géologie

D'Oxford au... Sanetsch



Le 1er Août, pour notre fête nationale, les quatre représentants de Sa Gracieuse Majesté ont dégusté la raclette et quelques fins nectars... au chaud, au refuge.

SAVIÈSE (raph). – Ils ont quitté le smog londonien pour une destination qui ne s'apparente guère aux

rives de la Tamise. Karen Owen, Sara Vickery, toutes deux de Londres, précisément, Tren Pearson et Jon Booler, de Manchester, ont délaissé l'enceinte, respectivement, des universités de Saint-André et d'Oxford pour effectuer un travail (Projet, en anglais) géologique au cœur de la... tête du Sanetsch. Curieux choix apparemment! No! Selon les étudiants de Sa Gracieuse Majesté. Cet extraordinaire site constitue, à leurs yeux, un terrain de prédilection pour l'étude de la

roche. De rocher, effectivement, il n'en manque pas aux alentours du barrage et du lac du Sanetsch. Locataires, six semaines durant, de ce cirque rocaillieux sis à quelque 2300 mètres d'altitude, ces quatre jeunes gens martèlent, scrutent, cajolent et notent à longueur de journée des cailloux qui nous sont, paradoxalement, étrangers. De palace, là-haut, nenni. Leur joie: cohabiter avec les moutons et les marmottes. Mais sous tente tout de même! Welcome!

Le 15 août au Mont-Noble

De longue tradition, la messe en l'honneur de Notre-Dame de l'Assomption aura bien lieu au Mont-Noble le 15 août à 11 heures.

Offrir au Père par Notre Dame la beauté du monde. Offrir toutes les richesses des cœurs qui vivent dans la louange et l'adoration et s'efforcent de préparer pour le Père un monde meilleur et fraternel.

... et à Longeborgne

Pèlerinage du 15 août: nous célébrerons la fête de l'Assomption de Notre-Dame à l'Ermitage par des messes à 8 h 30 et 15 heures. Elles seront précédées dès 7 h 45 et 14 h 15 par la prière du chapelet et les confessions.

Les messes de la semaine à Longeborgne pendant les mois d'août et de septembre auront lieu tous les jours à 19 h 30. Le samedi, il y aura deux messes: à 8 heures et à 19 h 30. Messe du dimanche à 8 h 30.

Restaurant
L'AS DE PIQUE

Vétroz

Famille Serge Revaz

Salle de 100 places
pour banquets, mariages
Cuisine soignée

Renseignements:
(027) 36 19 14

Fermé le lundi

36-539663

« Fans de sport » En direct du « Nouvelliste »

SION (vp). – L'émission TV « Fans de sport » de ce dimanche sera en partie retransmise de la rédaction sportive du NF. Consacrée au sport, cette émission de la TSR est diffusée tous les dimanches soir de 18 h 30 à 19 h 30.

Au menu du programme animé depuis Sion par Eric Willemin: des séquences et des commentaires du match de football Sion-Lausanne, la course à pied Sierre-Zinal, les championnats d'Europe de vélo de montagne à Anzère et

le championnat suisse de parapente qui aura lieu à Verbier.

Quatre journalistes du NF appelés à couvrir ces manifestations seront présents. Il s'agit de MM. Jacques Mariéthoz, Christian Michellod, Jean-Marc Theytaz et Gérard Joris. On verra peut-être l'un ou l'autre invité du FC Sion...

Une séquence de l'émission sera aussi réservée au Sédunois Michel Zen Ruffinen, arbitre de LNA, et à l'un de ses juges de touche.

Date limite de cueillette

Poires précoces Dr Guyot

La commission de travail, réunie mardi 8 août, a fixé la date de fin de cueillette au jeudi 17 août.

Un inventaire officiel sera effectué samedi 19 août. Afin de protéger l'avantage à la précocité, les fruits réceptionnés après l'inventaire officiel du samedi 19 août n'entreront pas dans le calcul des prix définitifs à la production. Office central

Galerie des Vergers

Les bijoux de Georges Braque

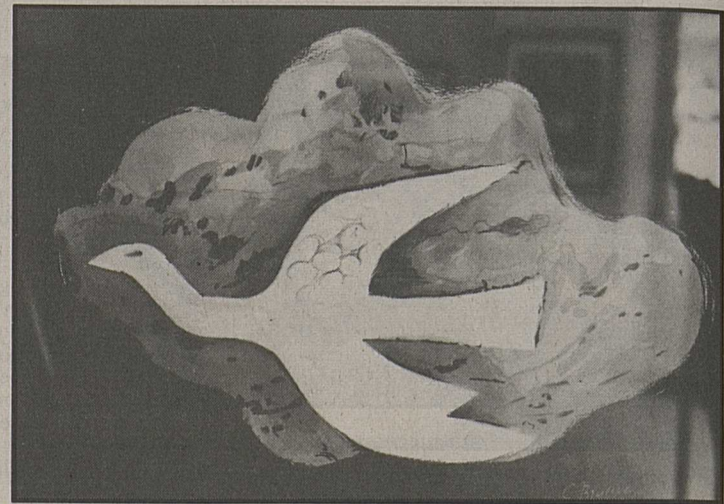
SION (vp). – Georges Braque (1882-1963) n'est autre que le célèbre peintre, dessinateur et graveur français qui a figuré parmi les initiateurs du fauvisme et du cubisme. Mais peu de gens savent qu'il a aussi réalisé des bijoux avec le maître lapidaire Heger de Lowenfeld.

Georges Braque dessinait les gouaches servant à la réalisation des bijoux, tandis que le baron de Lowenfeld allait par le vaste monde pour trouver les pierres précieuses idéales. Les deux artistes assemblaient ensuite les bijoux. Le baron de Lowenfeld a même inventé de nouvelles techniques pour donner vie aux bijoux de son ami. L'écrivain Malraux en disait déjà le plus grand bien à son époque.

Ce qu'on ne sait pas, c'est que le baron de Lowenfeld a fait de ses mains plusieurs copies de chacun des originaux assemblés par lui devant Braque. La Galerie des Vergers, à Sion, expose une série de ces bijoux accompagnés des gouaches qui leur ont servi de modèles.

Les motifs sont tous mythologiques: visages de femmes, oiseaux, poissons, papillons, chevaux, etc. illustrent les légendes du Phénix, de Typhon, du génie du vent, du vaillant coursier Areion, de Cithos, Circé...

Cela donne des oiseaux en or à l'œil d'émeraude, des pièces en or



L'un des bijoux « mythologiques » de Braque.

sur fond d'émail ou un visage à l'œil de rubis...

La galerie expose aussi des estampes de Braque avec papier repoussé et motifs en or ainsi que certaines de ses sculptures refaites

originellement en petites séries. Parallèlement à cette exposition, le visiteur pourra admirer des lithographies signées dans la pierre par le génial Dali et de splendides copies de ses sculptures.

Diocèse de Sion

Deux nominations

L'évêque de Sion, Mgr Henri Schwery, vient de nommer curé de la paroisse de langue allemande l'abbé Heinrich Bumann.

Né à Saas-Balen en 1932, M. Bumann y fréquente les écoles primaires. Après des études classiques au collège des Missions «Gottschalkenberg» à Zoug, il obtient le diplôme de maturité au collège Saint-Michel à Fribourg.

Il fait ses études théologiques au séminaire diocésain de Sion; il est ordonné diacre et prêtre en 1963. Après sa première messe à Saas-Balen, M. Bumann fonctionne comme préfet au petit séminaire de la Sitterie à Sion; il en assume la direction de 1972 à 1976. Jusqu'en 1981, il dirige le Centre pastoral de Sion et occupe en même temps le poste d'aumônier au collège des Creusets.

Entre 1960 et 1962, l'abbé Bumann étudie à l'Université de Fribourg et obtient le diplôme de maître secondaire. En 1964, il ren-



L'abbé Heinrich Bumann.

tre de Paris où il a acquis un diplôme de français.

Depuis cette année-là, il est professeur d'allemand et de religion au collège des Creusets à Sion. A côté de sa formation théologique, M. Bumann possède une licence en philosophie. Depuis 1966, il est capitaine-aumônier à l'armée.

L'abbé Bumann a pu parfaire son expérience pastorale dans la paroisse de Loèche-les-Bains, où il fonctionne depuis 1983 comme auxiliaire du curé.

Le curé Bumann est donc bien préparé pour assumer la charge de curé de la paroisse de langue allemande de Sierre. Il pourra y faire valoir pleinement ses connaissances pastorales et linguistiques.

M. Norbert Werlen, licencié en théologie de l'Université de Fribourg et collaborateur à l'évêché de Sion assumera la catéchèse dans les classes de langue allemande de Sierre.

publicité

Boucherie Raymond Pannatier-Tridondane

Dix ans de succès



Dix ans de service attentionné...

LES HAUDÈRES. – A l'étalage, un choix varié de produits, tous de première fraîcheur... On déguste déjà avec les yeux, et ce premier regard vous met l'eau à la bouche... A l'affiche encore, de nombreuses distinctions, des médailles d'or, d'argent ou de bronze, le tout couronnant un haut degré de qualité. Depuis dix ans cette année,

Raymond Pannatier-Tridondane et son épouse Marie-Thérèse cumulent les succès dans leur boucherie des Haudères.

Une clientèle nombreuse qui ne tarit pas d'éloges, c'est la récompense de dix années d'effort dans la recherche de la qualité. Sur le gâteau d'anniversaire, ajoutons un service attentionné et personna-

lisé, des conseils judicieux, des spécialités que l'on ne trouve nulle part ailleurs. Un commerce de montagne, qui offre une variété de produits répondant aux désirs des plus exigeants, c'est aussi un «plus» pour une station touristique.

Nos félicitations à la famille Pannatier-Tridondane pour ses dix ans de travail et de succès!

Machines espresso automatiques

Nouveau: également en location!

FUST vous propose toutes les bonnes marques p.e.

Solis Mastermatic
avec 2 sortes de café
Jura A 12-G
Turmix TX-120

Location 38.-*
Location 42.-*
Location 42.-*
Location 54.-*



Durée de location min. 6 mois*/droit d'achat

- Testez le modèle de votre choix dans la succursale FUST la plus proche, au stand de dégustation • Garantie pendant toute la durée de la location
- Immédiatement livrable du stock
- Demandez nos prix comptants avantageux

FUST

ELECTROMENAGER CUISINES LUMINAIRES
Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 22 77 33
Martigny, Marché PAM, rte de Fully 026/ 22 14 22
Brig-Gamsen, Alte Landstrasse in 028/ 24 25 25
Otto's Warenposten 021/960 26 55
Villeneuve, Centre Riviera
Vevey, rue de la Madeleine 37 021/921 70 51
Lausanne, rue Haldimand 12 021/ 20 77 33
Lausanne, place Centrale 1 021/312 33 37/38
Réparation rapide toutes marques 021/ 20 10 10
Service de commande par tél. 021/312 33 37

Le samedi 12 août

La direction du Pont-du-Rhône

vous informe que l'établissement sera exceptionnellement fermé.

036-543777

On cherche à acheter **fourneaux pierre ollaire**

non restaurés.

Tél. (027) 55 65 85.

036-543255

Résidence Les Marronniers, Martigny,

pension pour personnes âgées, privée, reconnue.

Prix de pension: dès Fr. 60.- par jour.

Renseignements: tél. (026) 22 75 01.

036-090627

Nous informons notre aimable clientèle de la fermeture de la **Carrosserie Horizonville**

Route d'Epinassey 1890 Saint-Maurice

pour vacances annuelles du 14 au 27 août 1989.

036-100625

Vente de fromages alpage du Marais

Grimentz

samedi 12 et 19 août de 13 à 17 heures.

036-081261

AVIS AUX CHASSEURS

Le Département interrégional d'information (D.I.I.) rappelle aux chasseurs que les vestes de chasse les plus chaudes, les pantalons les plus imperméables, les chaussures de marche inusables, les tentes, bâches et autres surplus militaires, les sacs de couchage de l'armée, les sacs à dos camouflage et les jumelles bien renommées HABICHT et WESO s'achètent directement chez l'importateur ou distributeur officiel, donc au meilleur prix, c'est-à-dire à la

Boutique AU BONHEUR

Place du Midi 50, Sion (le store bleu)

36-543138

GENEVE / PORTO

| | | |
|-----------|-------|--------|
| AOÛT | AVION | 380 FR |
| SEPTEMBRE | AVION | 550 FR |
| DECEMBRE | AVION | 390 FR |
| JANVIER | AVION | 650 FR |

TEL: (022) 731 87 88 (022) 738 0656

TOURISME dardania S.A.
14, RUE DE FRIBOURG 1201 GENEVE

OVRONNAZ
la station valaisanne "naturelle"

A vendre **STUDIOS 2 PIECES PARKING INTERIEUR** dès Fr. 126'000.--
dès Fr. 161'000.--
Fr. 26'000.--

Situé dans le nouveau Centre Thermal et de Vacances en construction

Tous les appartements sont reliés directement au Centre Thermal par des galeries intérieures chauffées

Prise de possession NOEL 1990

Actuellement en vente

Pour tous renseignements et visite :

OVRONNAZ VACANCES SA

Case postale 2111
CH - 1911 OVRONNAZ
Tél. 027/ 86 17 77
Fax 027/ 86 53 12

Bientôt la fin des vacances...

Sion Centre Informations

Le mensuel distribué à tous les ménages des communes de Sion, Ayent, Arbaz, Grimisuat, Savièse, Nendaz, Salins, Veysonnaz

Tirage: 17 000 exemplaires sera de retour le

● **22 août 1989** ●

Délai: 10 jours avant la parution

Publicitas Sion - Tél. (027) 21 21 11, int. 63 ou 66

vous donne volontiers de plus amples renseignements et réserve votre place publicitaire.

N'hésitez pas à participer nombreux(euses) au concours consacré à la place du Midi.

Bonne chance!

RENCONTRES

La solitude vous pèse! Vous pouvez y remédier si vous le voulez, il suffit de nous téléphoner. Agence Doris Winsi, tél. (021) 922 69 64.

Valérie 22, 1m 67, svelte, appart. pers. et voiture. Ressemblance avec photo. Je suis une j.f. simple, un peu timide, habite à la campagne et me sens souvent très seule. J'ai bien des amis, mais je n'ai pas encore rencontré l'homme de mes rêves. J'attends impatiemment ton appel ou ta lettre à l'Agence Doris Winsi, 1800 Vevey, rue Louis-Meyer 9, tél. (021) 922 69 64, luve 15-20 h, sa de 11-16 h.

03-601880

PUBLICITAS 027/21 21 11

AIGLE - Place du Marché

Marché de l'Assomption

Mardi 15 août prolongé jusqu'à 15 heures

Un grand choix d'articles avantageux

Société romande des marchands

036-100623

VOUS AUSSI !!!

DES PRIX PLANCHER QUE NOUS VOUS OFFRONS JUSQU'AU 31.12.89 POUR CAUSE DE REMISE DE COMMERCE.

SOTTAZ MEUBLES

1724 LE MOURET
Tél. 037/33 20 44/45

VOUS AUSSI !!!

Couple avec expérience à Martigny prendrait en pension

2 grands-mères valides

Gentille vie de famille.

Ecrire sous chiffre L 36-304741, Publicitas, 1951 Sion.

036-304741

A vendre

chambre à coucher Louis XV

Tél. (027) 36 34 13 ou (038) 61 38 84.

036-839195

Appel aux témoins

d'un accrochage sur une Toyota 4x4, VS 121 252, dimanche matin entre 1 h et 4 h à Verségères. Discretion et récompense assurées.

Tél. (026) 36 18 57.

036-400903

Crédit personnel

Rapide et discret. Etranger avec permis A ou B accepté.

Tél. (026) 22 71 84, le soir de 18 à 21 heures.

036-400892

A vendre

fourneaux en pierre ollaire

anciens, restaurés, parfait état.

Tél. (027) 81 12 42.

036-540651

A vendre

2 fusils Féterli

état de neuf, Fr. 850.- la pièce.

Tél. (027) 55 48 61.

036-436095

A vendre

meubles anciens du Valais

table, chaises, vaisseller, armoires, commodes, lits, crédence, bahut, rouet, divan Ls-Ph. Très bon état.

Tél. (027) 81 12 42.

036-540650

MANHATTAN CAR HI-FI

NOUVEAU A SION

Centre « Art de vivre »
Rue des Casernes

KENWOOD

Tendez l'oreille!

Voici le nouveau receiver-cassettes pour voiture Kenwood KRC-787D! Le nec plus ultra en matière de Car-Hifi. Incroyablement sophistiqué. Et étonnamment puissant avec ses 50 watt!

1090.-

Mais venez nous voir pour un test audio! Vous serez étonné par la diversité et la qualité des composants Kenwood Car-Hifi. Nous pourrons ainsi rechercher ensemble le meilleur son pour votre voiture.

MANHATTAN CAR HI-FI

VENTE & INSTALLATIONS AUTO - RADIO - NATEL C ACCESSOIRES - ALARME Rue des Casernes 1950 SION (027) 31 24 18

Kenwood sounds good.

Centre Commercial

LUNDI 14 AOÛT

(veille de fête: Assomption)

O U V E R T

TOUTE LA JOURNÉE

(jusqu'à 17 heures)

PLACETTE

MONTHY SION NOËS SIERRE

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



NOUS SOMMES PRÊTS
Mandatés par une entreprise de la région de Sion, nous cherchons

soudeurs

Entrée en fonctions immédiate ou à convenir. Salaire en rapport avec capacités.

Intéressé? Alors contactez vite F. Gessler.

35, av. de la Gare
1950 Sion

idealjob
Conseils en personnel

21 31 11



VALAIS CENTRAL
Pour postes fixes ou missions temporaires, nous cherchons

maçons

avec CFC ou quelques années de pratique ainsi que des aides.

Contactez F. Gessler.

35, av. de la Gare
1950 Sion

idealjob
Conseils en personnel

21 31 11



Nos antennes pour vous servir
Pour diverses entreprises de la région de Sion, nous cherchons

monteurs électriciens

pour postes fixes ou missions temporaires.

F. Gessler vous en dira plus. Appelez-le sans tarder.

35, av. de la Gare
1950 Sion

idealjob
Conseils en personnel

21 31 11



Sion:
av. des Mayennets 5,
tél. (027) 22 05 95

Monthey:
rue du Midi 2,
tél. (025) 71 22 12

Secrétaires (fr.-all.-angl.)
Secrétaires (fr.-angl.)
Secrétaires (fr.-all.)
Employés commerce
(fr.-all.)

Café-restaurant à Sierre cherche

sommelière

Travail en équipe. Sans permis s'abstenir.

Tél. (027) 55 28 27, de 8 à 12 heures.

36-111028

Vos annonces

027
21 21 11



AFFAIRES IMMOBILIÈRES

Cherchons à acheter

appartement 4 1/2 pièces neuf

avec pelouse privative, région Sion-Ouest ou év. autre région de Sion.

Tél. (027) 22 34 16 ou 22 44 22, bureau.

036-304756

On cherche à louer de particulier, à partir du début septembre à Châteauneuf-Conthey ou environs

appartement 4 1/2 pièces

à prix modéré.

Tél. (027) 36 48 62.

036-304744

A louer à Martigny

appartement 5 pièces

Libre: 1.9.1989.

Tél. (026) 61 11 34.

036-081264



vous propose

L'OUEST CANADIEN

2-13 septembre (12 jours)

circuit accompagné au départ du Valais.

Fr. 3795.-

Il reste encore 5 places

Renseignements et inscriptions:

VOYAGES L'OISEAU BLEU

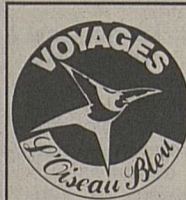
SIERRE

Tél. (027) 55 01 50

MONTHY

Tél. (025) 71 89 03

36-4689



vous propose

L'EUROPA-PARK

19-20 août (2 jours)

Un pleine journée au paradis de l'amusement.

Renseignements et inscriptions:

VOYAGES L'OISEAU BLEU

SIERRE

Tél. (027) 55 01 50

MONTHY

Tél. (025) 71 89 03

36-4689

Lire les annonces c'est SAVOIR!

Comme vous lisez cette annonce d'autres lecteurs la lisent aussi

OFFRES SOUS CHIFFRE

Insérer une annonce sous chiffre permet de garder un anonymat absolu. Il se trouve, cependant, que trop souvent encore, les correspondants ne reçoivent pas, ou trop tardivement, des réponses à leurs offres.

Il en résulte fréquemment des retards dans les démarches qu'ils devraient poursuivre ailleurs et qui risquent, de ce fait, de ne pas aboutir.

Nous recommandons à tous ceux qui recourent à l'annonce sous chiffre, pour sa crédibilité et la sécurité qu'elle donne, de répondre rapidement, même en conservant l'anonymat (en utilisant par exemple le numéro du « sous chiffre »).

Publicitas, intermédiaire entre les uns et les autres, veille au respect du secret du chiffre et transmet scrupuleusement toute correspondance aux intéressés.

En vous remerciant de votre bienveillante attention.

PUBLICITAS

NE JETEZ PAS LES PAPIERS N'IMPORTE OÙ RESPECTEZ LA NATURE

Troupes: EO fort

Avis de tir

N° 75

Délimitation de la zone selon CN 1 : 50000, feuille 272.

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

| | | |
|----------|---------|-----------|
| Vendredi | 18.8.89 | 1200-1930 |
| Mardi | 22.8.89 | 0700-2300 |
| Mercredi | 23.8.89 | 0700-1800 |
| Jeudi | 24.8.89 | 0700-1800 |
| Vendredi | 25.8.89 | 0700-2300 |
| Mardi | 29.8.89 | 0700-2300 |
| Mercredi | 30.8.89 | 0700-1800 |
| Jeudi | 31.8.89 | 0700-2300 |
| Vendredi | 1.9.89 | 0700-1800 |
| Mardi | 5.9.89 | 0700-2300 |
| Mercredi | 6.9.89 | 0700-1800 |
| Jeudi | 7.9.89 | 0700-1800 |
| Vendredi | 8.9.89 | 0700-1800 |

Région des buts: La Rosseline (A).

| | | |
|----------|---------|-----------|
| Mardi | 23.8.89 | 0700-1800 |
| Jeudi | 24.8.89 | 0700-1800 |
| Mardi | 29.8.89 | 0700-1800 |
| Mercredi | 30.8.89 | 0700-1800 |

Région des buts: Rionda (C).

Position des canons: Les Fenys, NE Vérossaz, 565580/118600.

| | | |
|----------|--------|-----------|
| Vendredi | 1.9.89 | 0700-1800 |
| Mardi | 5.9.89 | 0700-1800 |
| Mercredi | 6.9.89 | 0700-1800 |

Région des buts: Croix de Javerne, Rionda C.

Position des canons: Les Fenys, NE Vérossaz, 565580/118600.

Les tirs peuvent être terminés plus tôt que prévus ou annulés, se renseigner au numéro de téléphone 025/65 24 21 int 26.

Armes: infanterie et artillerie.

Tirs art et lm, altitude maximale de la trajectoire: 5500 m.

Mise en garde

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

Projectiles non éclatés



Ne jamais toucher



Marquer



Annoncer

Informations concernant les tirs: dès le 3 août 1989, téléphone 025/65 24 21.

Saint-Maurice, 3 août 1989.

Le commandement: Office de coordination 10

Changement d'adresse

Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession 5 jours ouvrables à l'avance.

Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées.

Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse.

Pour les changements internes les tarifs sont les suivants:

changement d'adresse définitif **Fr. 1.50**
changement d'adresse avec date de retour **Fr. 2.-**

Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274-0.

Adresse habituelle

Nom/prénom _____

Rue et N° _____

N° postal et localité _____

Pays _____

- Changement définitif
 Changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)

(mettre une x dans la case désirée)

Nouvelle adresse

Nom/prénom _____

Rue et N° _____

N° postal et localité _____

Pays _____

| Changement valable | | | | | |
|--------------------|------|-------|------|------|-------|
| du | | | au | | |
| Jour | Mois | Année | Jour | Mois | Année |
| | | | | | |

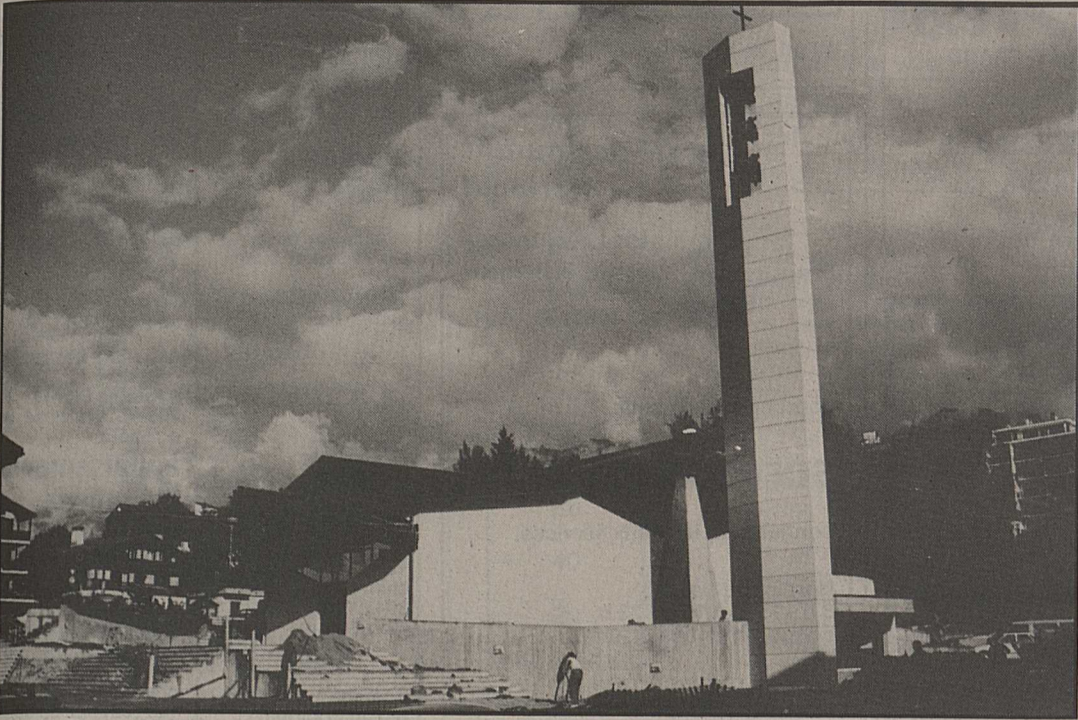
y compris

IMPORTANT: les abonnés par messagerie sont priés de transmettre directement au service des abonnements tout changement de nom ou d'adresse. Tél. (027) 23 43 55-56.

Crans fête sa nouvelle chapelle

Un lieu de culte privilégié

Depuis mercredi les habitants du Haut-Plateau ont le cœur en fête. A l'occasion de l'inauguration de la chapelle Saint-Christophe, messes et cérémonies se succèdent. Après les grands concerts du week-end, la bénédiction de la chapelle aura lieu le mardi, jour de l'Assomption.



La chapelle Saint-Christophe sera inaugurée le jour de l'Assomption.

CRANS (mym). – Deuxième jeunesse pour la chapelle de Crans. Voilà près de trente-sept ans, sous l'impulsion de paroissiens fidèles et courageux, un lieu de culte de cent places était construit. Depuis cette date, l'édifice a fait l'admiration des touristes et des indigènes. Ses formes harmonieuses, son toit à deux pans ravissaient l'œil du passant. Très vite cependant, le bâtiment s'avéra trop exigü et ne put accueillir la foule des fidèles, particulièrement en haute saison. La question de son éventuel agrandissement ne date donc pas d'hier. Plus de vingt ans de démarches et de discussions aboutirent finalement à la décision de la construction d'une nouvelle chapelle. Divers projets furent proposés au conseil paroissial qui finalement opta pour la solution d'un agrandissement par l'ajout d'une nef aux deux ailes de l'ancien porche.

Une ligne préservée

Le style architectural de l'ancien édifice a été scrupuleusement respecté. Le conseil paroissial a confié l'exécution des vitraux au même artiste qui jadis mit son talent au service de l'ancienne chapelle. Sa nou-

velle œuvre représentant les quatre éléments contribue à l'atmosphère de recueillement qui règne dans le lieu. Prochainement une statue en bronze de saint Christophe due au talent du célèbre artiste Hans Erni décorera la place de la chapelle. Les alentours seront aménagés «à l'italienne», en paliers successifs.

Programme des festivités

Lundi à 20 heures une messe sera donnée par le père Bitschnau, suivie d'une procession aux flambeaux de Montana à Crans. Le lendemain, la fanfare Echo des Bois défilera dès 9 heures dans les rues de la station. Après la messe prévue à 9 h 30, Mgr Gabriel Bullet, évêque auxiliaire de Lausanne, Genève et Fribourg, bénira officiellement la chapelle. Diverses allocutions suivront; l'Echo des Bois et le chœur mixte Sainte-Hymneme donneront un bref récital. De 12 à 19 heures la fête continuera en musique avec la fanfare du coin et Bricole et son orgue de Barbarie. Des stands seront disposés sur la place, les gens auront tout loisir de manger auprès des cantines prévues à cet effet.

Concours de pêche pour enfants

Un succès sans précédent



Les vainqueurs entourés par les responsables de ce sympathique concours.

CRANS-MONTANA (mym). – Mercredi s'est déroulée au lac d'Y-Coor la deuxième édition du Mé-morial André-Lamon, le grand concours de pêche réservé aux enfants.

Plus de 50 «kids» de toute nationalité ont participé à ces joutes amicales, un succès remarquable

pour une manifestation dont le sort était en jeu encore récemment. Organisé par la Société de pêche de Montana en collaboration avec les Offices du tourisme de Crans-Montana, le concours se déroula en deux périodes d'un quart d'heure chacune. Entre deux les enfants, séparés en deux caté-

gories selon leur âge, changeaient d'emplacement.

Concentration de tous les instants

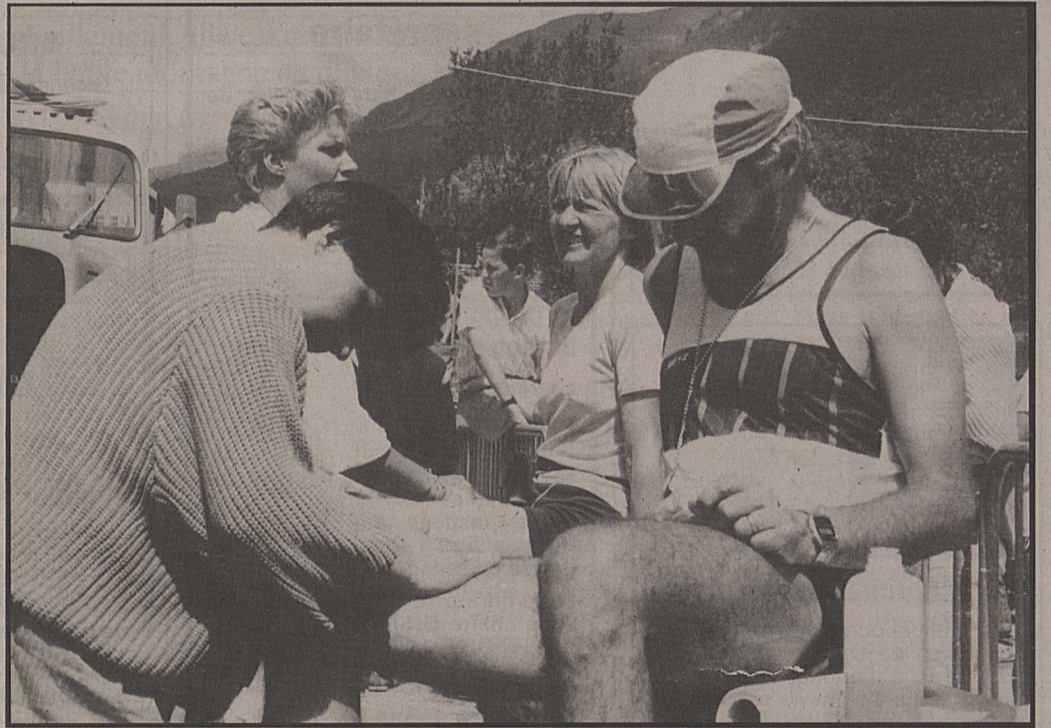
Durant la compétition l'ambiance était particulièrement chaude. Concentrés comme des professionnels, les enfants étaient à l'affût. Derrière eux, leurs parents au summum de l'excitation les conseillaient par de grands signes ou des discours savants.

A chacun sa médaille

Tous les participants reçurent une médaille frappée par les offices du tourisme. Dans la catégorie des 7 à 10 ans Stéphanie Mounir de Miège remporta la palme suivie de Sébastien Niederhauser de Montana et de Carole Buffat de Venthône. Yan Palomino de Moutier fut le grand vainqueur de ce concours; avec un butin record de 7 truites, il gagna l'épreuve dans la classe des 10 à 14 ans devant David Aioutz et Vincent Bonvin, tous deux de Montana.

Dans les coulisses de Sierre-Zinal A boire!

3300 coureurs, 31 kilomètres de montée, 2000 mètres de dénivellation. Tel pourrait être, brossé à grands traits, le portrait chiffré de la course Sierre-Zinal. Mais dans l'ombre de ce spectacle grandiose, l'effervescence qui agite les coulisses de la compétition est tout aussi étonnante.



ZINAL (jpf). – Au-delà de son formidable impact médiatique et de la souffrance physique qui l'accompagne, la course Sierre-Zinal est un véritable exploit d'organisation, minutieusement préparé, et où rien n'est laissé au hasard. Surtout pas le manger et le boire.

De l'eau, de l'eau!

Dès 5 heures dimanche matin, 3500 coureurs entreront «de plain-pied» dans la montée terrible vers Zinal. Lors de la première étape (celle durant laquelle on boit le moins...), 800 litres de liquide auront déjà été ingurgités au premier poste de ravitaillement. Au second, après cinquante minutes de course pour les meilleurs, 1200 litres disparaîtront allégrement. Six postes de ravitaillement s'échelonneront ainsi le long du tracé. Au fil des kilomètres, on boira toujours plus. En fin de course, le bilan sera étourdissant: 6000 litres de liquide engloutis (aux postes intermédiaires uniquement, car

après...), 30000 gobelets, 85 kilos de pain, plusieurs cartons de rondelles de citrons. Dans les jours qui suivront et pour l'anecdote, 120 à 150 sacs à poubelles seront nécessaires au ramassage des déchets abandonnés par les coureurs.

Pour les organisateurs, la course aura commencé très tôt dans la nuit: prise en charge des coureurs samedi soir déjà, organisation de l'hébergement chez l'habitant ou dans les abris de protection civile, distribution des dossards, petit déjeuner, etc. Ce qu'on appelle «la nuit de mise sous enveloppe» est déjà un spectacle, une course dans la course. Pour certains responsables de l'intendance, il aura fallu grimper sur le parcours, allumer un feu, préparer en hâte les centaines de litres de thé.

Mobilisation générale

Durant l'épreuve, près de 300 personnes auront été sur le pied de guerre pour assurer le bon fonctionnement de l'épreuve et la sécurité des participants.

Ainsi, réquisitionnés pour l'occasion: une trentaine de recrues, quatre médecins, vingt samaritains, des scouts, un hélicoptère, un camion d'autocoueurs.

Si la manifestation connaît le succès populaire indiscutable que l'on sait, le hasard y est assurément pour pas grand-chose. Quant on sait que 6000 heures de travail sont généreusement offertes par 350 volontaires durant toute l'année, Sierre-Zinal est d'abord l'aventure du bénévolat.

Boucler la boucle

La seizième édition de l'épreuve, comme à son accoutumée, promet de belles empoignées et, pour certains, les lourdeurs musculaires des lendemains.

Au chapitre des finances, Sierre-Zinal est une entreprise qui se suffit à elle-même. Les deux principaux sponsors impliqués dans l'aventure, et un carnet de fête bien rempli, permettent en principe aisément d'équilibrer les comptes.

Concert à Montana

Musiciens prestigieux

CRANS-MONTANA (gez). – Le Quartetto di Milano se produira demain soir à l'église de Montana, avec le pianiste Jörg Demus. Au programme de ce concert, organisé par les Semaines musicales de Crans-Montana: le quatuor à cordes en ré majeur, KV 80, de Mozart, le quatuor à cordes en la mineur, N°6 de Cherubini, et la quintette pour piano et quatuor à cordes en mi-bémol majeur, op. 44, de Schumann.

La soirée débutera à 20 h 45. Points de vente des billets: les Semaines musicales de Crans-Montana, les offices du tourisme de Crans et de Montana, et Hug Musique à Sion.

Plus de 200 disques

Fondé voilà quatre ans, le Quartetto Milano réapparaît aujourd'hui sur scène, après une période d'étude sous la houlette de Piero Farulli, violoniste du célèbre Quartetto Italiano. Premier violon du Quartetto Milano depuis 1988, Thomas Wicky Borner a dirigé pendant cinq ans le Amati Quartett Zurich, qui a décroché de prestigieuses récompenses – le premier prix du Concours international d'Evian notamment – et réalisé de nombreux disques. Domenico Premoli, violon, Antonello Farulli, alto et Graziano Befulli, violoncelle, forment en outre le Quartetto di Milano.

Quant au pianiste autrichien Jörg Demus, il a enregistré plus de 200 disques chez Deutsche Grammophon, Emi, Amadeo et Harmonia Mundi. Il a fait ses débuts à la Gesellschaft der Musikfreunde à Vienne à 14 ans. Sa carrière a été couronnée par le prix Busoni à Bolzano et le Harriet Cohen Bach-Medal à Londres. Jörg Demus s'est produit aux quatre

coins de l'Europe et du monde. Récemment, il s'est consacré à l'interprétation de l'œuvre de

Schubert et Schumann ainsi qu'à une audition intégrale du «Clavecin bien tempéré» de Bach.



Le Quartetto di Milano.

Théâtre pour tous

SIERRE. – L'Association des sociétés de théâtre amateur valaisan (ASTAV) regroupe en Valais quelque vingt-cinq troupes amateurs. Elle propose régulièrement à ses membres, et aux personnes intéressées par le théâtre, des activités diverses et des cours de perfectionnement.

Dans le cadre de l'animation de cette année, elle organise, du vendredi 29 septembre dès 19 heures au dimanche 1er octobre, un cours de mise en scène avec, pour animateur privilégié, André Schmidt. Acteur et comédien de théâtre romand, il n'en est pas à son coup d'essai en Valais puisqu'il a, dans le passé, travaillé plusieurs fois avec des troupes valaisannes. Il a notamment participé à l'expérience du théâtre Ephémère à Sierre.

Etalé sur plus de deux jours, ce cours de mise en scène est ouvert aux membres de l'ASTAV ainsi qu'à tous ceux qui voudraient vivre une nouvelle expérience théâtrale. Le lieu du cours est encore à préciser. Les inscriptions sont à remettre jusqu'au 20 août à: Myriam Cottet, ruelle des Anges 4, Monthey, tél. (025) 71 55 17. Les personnes inscrites seront réunies vers la fin août et se verront remettre des textes à travailler.

☆☆☆☆☆ **GASTRONOMIE** ☆☆☆☆☆

RIVE GAUCHE

Aujourd'hui: RÉOUVERTURE

Claude Zufferey, chef de cuisine, se fait un plaisir de vous recevoir et vous propose sa **nouvelle carte estivale** et son **nouveau menu gastronomique**

AUBERGE RESTAURANT

36-541967

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Restaurant Le Léman Martigny
cherche pour compléter sa brigade de cuisine
cuisinier
Entrée 1er septembre 1989.
Place à l'année.
Fermé le dimanche.
Tél. (026) 22 30 75.
036-543780

Verbier
cherche pour entrée tout de suite
cuisinier
Tél. (026) 31 61 31.
036-081028

HOPITAL REGIONAL DE SION HERENS CONTHEY
cherche pour le 1er octobre 1989
un technicien en radiologie
pour une période d'une année.
Les offres de service doivent être adressées à l'hôpital régional de Sion-Hérens-Conthey, service du personnel, av. Grand-Champsec, 1951 Sion.
036-543522

Cherche
chauffeur poids lourds
Date d'entrée tout de suite ou à convenir.
Lieu de travail Sion-Nendaz.
Tél. (027) 88 23 48, heures des repas.
036-081088

Sentinelles
au secours de l'innocence meurtrie
cherche
collaboratrice
(libre d'attaches contraignantes) pour coordination sur place (minimum 2 ans) de secours à des centaines d'enfants et adultes toutes détreffes, Colombie.
Espagnol impeccable.
Envoyer curriculum vitae, photographie, et références à: Sentinelles, Languedoc 10, 1007 Lausanne (Suisse).
036-081286

Nous cherchons personne susceptible d'enseigner
la terminologie et la correspondance médicales
dans le cadre de la formation des apprenties assistantes médicales, à raison de 2 à 4 heures par semaine, dès le 31 août 1989.
Connaissance du traitement de texte souhaitée.
Faire offre à: **Cours professionnels pour assistantes médicales**, Ecole-Club Migros, place de la Gare, 1950 Sion.
Tél. (027) 22 13 81.
036-543776

Station-service BP
Beppe Colomba
aux Ronquoz - SION
Urgent! Nous cherchons pour compléter notre équipe jeune et dynamique
● **une caissière expérimentée**
● **sommelière pour le bar**
- Entrée immédiate
- Horaire régulier
- Bon gain selon capacité.
Tél. (027) 23 37 68

Boulangier-pâtissier
cherche
poste à responsabilité
dans branche alimentaire.
Etudie toutes propositions.
Ecrire sous chiffre P 36-081225, Publicitas, 1951 Sion.
036-081225

La Fondation Foyers-Ateliers Saint-Hubert cherche pour une période de remplacement (mi-septembre 1989 - janvier 1990)
secrétaire
à mi-temps, sachant travailler de façon indépendante.
S'adresser à M. G. Fournier, Ateliers Saint-Hubert, rue de la Blancherie 51, 1951 Sion
Tél. (027) 23 35 43.
036-081069

Bureau d'architecture à Sion
cherche
secrétaire
sachant travailler de manière indépendante.
Traitement de texte.
Horaires libres.
Entrée en service à convenir.
Faire offre avec documents usuels sous chiffre E 36-081287, Publicitas, 1951 Sion.
036-081287

A proximité de Sion, café-restaurant cherche
serveuse
Date d'entrée à discuter.
Tél. (027) 27 27 29.
036-081253

Restaurant à Sion
cherche pour fin août 1989 ou à convenir
- **sommeliers(ières)**
- **garçon ou fille de buffet**
- **cuisinier**
- **garçon de cuisine**
- **pizzaiolo**
Gros salaire pour personne capable.
Sans permis s'abstenir.
Tél. (027) 22 24 54.
036-543583

Restaurant Relais du Mont d'Orge, à Sion
cherche
sommelier
pour septembre. Sans permis s'abstenir.
Tél. (027) 25 33 46, dès 9 heures.
036-081163

Salon de coiffure, région de Sierre, cherche
apprenti(e) coiffeur(euse)
Faire offres avec documents usuels sous chiffre X 36-081278, Publicitas, 1951 Sion.
036-081278

Valaisanne, 24 ans, parlant français, anglais,
cherche emploi
pour saison d'hiver dans station (tea-room, etc.).
Tél. (026) 61 14 70.
036-400882

Jeune dame, de confiance, avec permis B
cherche emploi
comme femme de chambre ou garde de personne âgée.
Tél. (025) 71 28 62.
036-425632

Famille 3 enfants cherche
jeune fille
pendant l'année scolaire, pour s'occuper du bébé et aider au ménage. Possibilité d'apprendre le français (institutrice). Congé samedi-dimanche.
Tél. (027) 25 37 09.
036-304763

On cherche
dame de buffet et sommelière
avec expérience.
Entrée immédiate.
Sans permis s'abstenir.
S'adresser au Café-Bar du Casino, Martigny. Tél. (026) 22 13 93.
036-543721

CAFÉ-RESTAURANT Les Iles
A COLLOMBEY-LE-GRAND
cherche
une serveuse
connaissant le service de salle.
Tél. (025) 71 11 50
Demandez Mme Plaschy

WALSTON ELECTRICITE
Martigny Verbier Vétroz
Cherchons pour compléter notre équipe
monteur électricien qualifié
ambiance jeune et dynamique.
(Sans permis s'abstenir.)
Discrétion assurée.
Tél. (026) 22 25 60 bureau
36-7437

Famille suisse allemande, avec enfants (2½ ans, 8 mois), cherche
jeune fille au pair
non fumeuse, dès octobre. Possibilité d'apprendre l'allemand.
Famille M. Achermann
Tél. (042) 52 20 09.
25-121465

Cherchons
nettoyeur-chauffeur
avec permis poids lourds ainsi que
chauffeurs de taxis
Tél. (021) 963 63 64.
22-163864

Jeune dame cherche
travail à domicile
Faire offres sous chiffre P 36-400904, Publicitas, 1920 Martigny.
036-400904

HARTMANN + CO SA
Rue de Lausanne 7
1052 Le Mont-Lausanne
(021) 32 94 58
cherche
un monteur de stores - portes de garage confirmé
éventuellement mécanicien, menuisier, etc.
Tél. (021) 32 94 58
06-507886

Entreprise artisanale de Vouvry cherche
1 secrétaire à temps partiel
connaissances informatiques souhaitées.
Faire offres sous chiffre MY OFA 5185, Orell Füssli Publicité, case postale, 1870 Monthey 2.
036-839198

CAFÉ-RESTAURANT-BAR Chez Augusto
Mon Moulin CHARRAT
Nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir,
sommelier(ère)
deux jours de congé par semaine, horaire agréable.
Tél. au (026) 46 12 92 ou se présenter.
36-543562

Nous cherchons pour notre département de fruits et légumes
gérant(e) indépendant(e)
Si vous êtes intéressés par ce poste varié, veuillez bien prendre contact avec nous
Roland Pernet AG 3780 Gstaad
à l'att. de M. Keller.
36-081270

Café-Restaurant National
1892 Lavey-Village
Josiane et Bernard Meyer
Tél. (025) 65 14 91

cherche tout de suite
serveuse(s)
connaissant les deux services.
Horaire de travail:
8 h - 15 h et 15 h - 23 h,
congé dimanche et lundi.
36-100618

Famille à Sierre cherche
jeune fille au pair
portugaise pour s'occuper d'un enfant et aider au ménage.
Tél. (027) 38 39 59.
036-111029

Famille avec un bébé cherche pour début septembre
fille au pair
Possibilité d'apprendre le français.
Renseignements:
tél. (026) 83 18 10, le soir.
036-090919

AFFAIRES IMMOBILIÈRES
A vendre
1 appartement
centre ville, de 3 pièces
plus cuisine, salle de bains et 2 balcons. Prix: Fr. 200 000.-
Ecrire sous chiffre 41-39302 à Publicitas, 8401 Winterthour.

On cherche à louer, centre de Martigny, pour printemps 1990
surface commerciale
min. 50 m².
Faire offres sous chiffre X 14-066360 à Publicitas, 2800 Delémont.

A vendre à Loye
chalet neuf
comprenant 2 appartements tout confort, terrain environ 600 m², pelouse aménagée, accès facile, hypothèque à disposition, Fr. 340 000.-.
Pour visiter s'adresser au:
(027) 55 62 22 (heures de bureau)
58 11 25(privé).
036-111014

A louer
local 150 m²
zone industrielle
Chandoline-Sion
Tél. (027) 31 44 24.
036-543883

On cherche à acheter, région **Montana-Crans-Bluche**,
appartement 3 pièces
vue, soleil, tranquillité.
Ecrire sous chiffre 17-24816 à Publicitas, 1701 Fribourg.

Gesucht im Raume Sion, Val d'Hérens, Thyon 2000, alleinstehendes
Chalet
(mit wenig Komfort) für jährliche Dauermiete.
Jörg Bächer, Winkelriedstrasse 38
3014 Bern.

A vendre sur le coteau entre Sierre et Sion
villa-chalet
tout confort, comprenant 2 appartements, avec terrain, habitable à l'année, libre tout de suite. A partir de Fr. 340 000.-, vente directe du constructeur, hypothèque à disposition.
Pour renseignements et visites: (027) 55 62 22, 58 11 25.
036-111015

A vendre vieille ville, quartier Tous-Vents, Sion
maison d'habitation
entièrement rénovée,
250 m² de surface habitable,
construction géobiologique.
Vue sur Tourbillon.
Petit jardin.
Tél. (027) 27 24 80.
Agences s'abstenir.
036-081161

A louer à **Châteaufort-Conthey** dans petit immeuble
studios neufs
meublés ou non.
Libres tout de suite.
Tél. (027) 86 49 93,
heures des repas.
036-081194

Cherche à acheter à **Bramois**
terrain à bâtir
év. échange contre 2½-pièces à Sion.
Faire offres sous chiffre V 36-304760, Publicitas, 1951 Sion.
036-304760

Cherche à acheter région **Prafirmin - Mayens-de-la-Dzour**
terrain à construire
Tél. (027) 25 16 37,
dès 18 heures.
036-304765

Aven-sur-Conthey
A vendre
terrain à bâtir
900 m² et 1100 m², équipés. Fr. 78.- le m², à discuter.
Tél. (027) 55 74 74, dès 13 heures, ou 58 19 70, le matin.
036-543882

Fully, à vendre
vigne
Torneire, 792 m².
Faire offres sous chiffre P 36-400910, Publicitas, 1920 Martigny.
036-400910

A vendre à **Laas, bisse Lentine**
vigne 2200 m²
Rhin, 13e feuille, récolte pendante.
Faire offres sous chiffre C 36-543876, Publicitas, 1951 Sion.
036-543876

Cherche à louer dans station
Bas-Valais hiver 1989-1990, appartement
plain-pied ou
chalet
pour 5 personnes.
Ecrire sous chiffre R 18-315081 à Publicitas, 1211 Genève 3.

A louer à
Chamoson
meublé ou non, 2 chambres, cuisine et salle de bains.
Tél. (022) 29 36 13 ou (022) 47 20 54.
18-315056

A louer à Vernayaz
4½-pièces
confort, garage + jardin.
Libre tout de suite.
Ecrire sous chiffre U 36-081258, Publicitas, 1951 Sion.
036-081258

PUBLICITAS
027/21 21 11
A louer, Sion-Nord
studio
pour 1 ou 2 personnes, aménagement très soigné + place de parc.
Tél. (027) 22 32 30.
036-081255

Fully
A louer
appartement 4½ pièces
dans petit immeuble récent, tout confort, avec garage.
Fr. 920.- par mois + charges.
Tél. (027) 86 31 85 ou (026) 46 11 76.
036-081188

A louer à Sion, à 200 m de la place du Midi,
appartement 3½ pièces
séjour, cuisine entièrement équipée, salle de bains, 2 chambres, balcon, cave.
Possibilité d'avoir un garage.
Fr. 830.- par mois + charges.
Tél. (027) 22 00 86, heures des repas.
036-304759

A vendre à **Euseigne val d'Hérens**
alt. 1000 m
chalet neuf
construit 1988, 6 pièces, tout confort, accès facile toute l'année, belle vue, bon ensoleillement, éventuellement à louer à l'année

appartements
dans ancien chalet rénové
de 3 et 5 pièces
magnifique vue, tranquille.
Tél. (027) 81 12 42.
036-540649

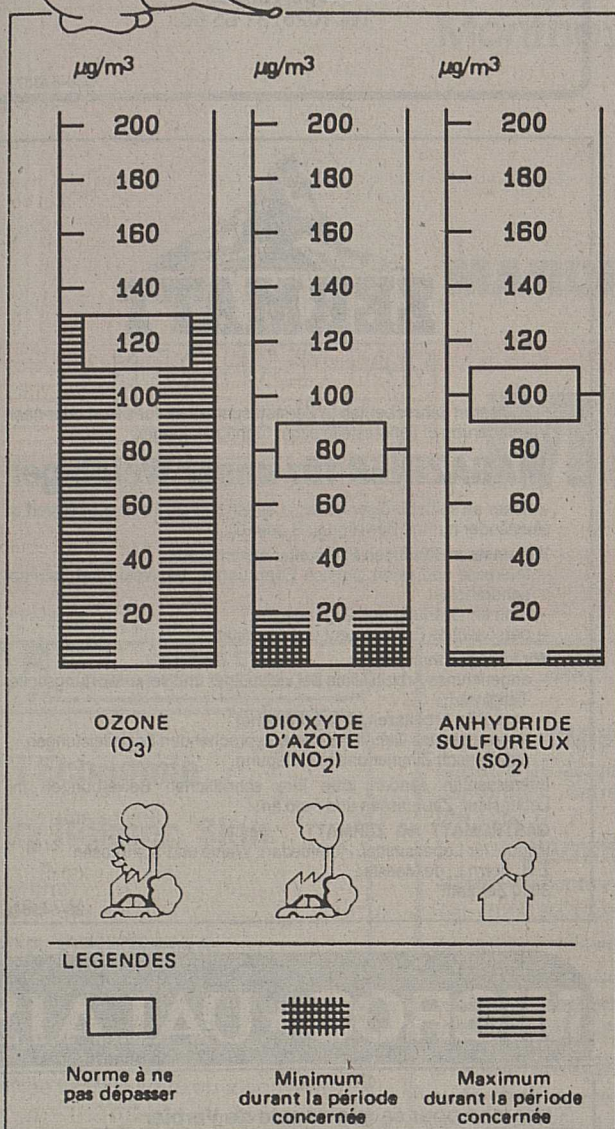
A vendre à **Saxon, près de Fully**
champs de carottes 9000 m²
Fr. 30.- le m².
Tél. (026) 44 23 76.
036-400907

A louer à Sion
magnifique appartement 3½ pièces
terrasse + garage.
Tél. (027) 38 45 82.
036-081279

Particulier cherche à acheter
maison
avec environ 1000 m² de terrain, Noble ou Louable Contrée.
Ecrire sous chiffre P 36-436079, Publicitas, 3960 Sierre. Réponse assurée.
036-436079

Analyse de la qualité de l'air à Gondo

SNURFEUR COMMUNIQUE
Etat de la pollution
GONDO
Du 3.8. - 9.8.89



Depuis le 3 août 1989, le Service cantonal de la protection de l'environnement effectue des mesures sur la qualité de l'air à Gondo, au bâtiment de la douane.

Les valeurs mesurées pendant la période du 3 au 9 août 1989 sont représentées dans le graphique en marge. Ce dernier indique la moyenne journalière la plus haute et la plus basse du dioxyde d'azote (NO₂) et du dioxyde de soufre (SO₂) et la moyenne horaire maximale de l'ozone (O₃).

On peut constater que les valeurs limites du dioxyde d'azote et du dioxyde de soufre ont été respectées. Par contre, la valeur limite de l'ozone (120 µg/m³) a été dépassée six fois durant cette période. Il a été mesuré une moyenne horaire maximale de 130 µg/m³.

L'Europe à grande vitesse sans le Simplon...

BRIGUE. - Le pari se joue sur un accord à cinq, signé à la fin de 1987 par la France, l'Angleterre, l'Allemagne, la Belgique et la Hollande. Il consiste à éliminer les barrières ferroviaires jusqu'en 1994, saisir au vol la grande opportunité offerte par le tunnel sous la Manche et relier les capitales avec un réseau de train à haute vitesse, capable de tenir une moyenne commerciale de 250 km/h environ.

Bien que pas prévue dans ce «pacte», l'Espagne est certaine d'en faire partie depuis que Felipe Gonzalez a annoncé sa révolution ferroviaire: adaptation de l'écartement des voies à la mesure européenne, modernisation des convois et introduction de la haute vitesse grâce à l'acquisition de 24 TGV français. Mais ce n'est pas tout: parlant d'Europe, l'idée vient automatiquement d'un réseau qui touche Copenhague, Athènes et au moins Villa San Giovanni, dans l'attente du pont sur le détroit.

Pour l'heure, bien sûr, il ne s'agit que de rêves. Mais avec le développement de l'intégration entre les douze, le futur pourrait créer des alliances en mesure d'aligner prix et systèmes divers. D'autre part, avec la congestion du

ciel et les routes engorgées aux postes-frontière, l'on commence à préférer le train. Mais le voyageur demande surtout vitesse, ponctualité et commodité. Conditions que peu de compagnies sont en mesure d'assurer.

Selon toutes prévisions, pour arriver à la haute vitesse sur l'échelle européenne, il faudra vraisemblablement attendre la deuxième décennie de l'an 2000, soit le temps nécessaire pour projeter et réaliser 7000 kilomètres de nouvelles lignes rapides.

Le problème principal n'est pas technique. Français, Italiens et Allemands ont démontré que le train peut donner de grands résultats. Entré en service en 1981, le TGV Paris - Lyon - Genève a battu le record des 100 millions de passagers et a récupéré 60% des usagers d'Air-Inter, qui dessert le même parcours. Le Pendolino, le convoi qui s'incline dans les courbes, a démontré qu'il n'est pas nécessaire d'avoir à disposition une ligne spéciale pour augmenter la vitesse. L'Intercity expérimental (l'Ice allemand) a dépassé les 400 km/h, brisant les théories japonaises qui fixent à 360 km/h la vitesse maximale pour les trains.

Louis Tissonnier

Equipe médicale à la cabane Margherita

Le 5-étoiles le plus élevé d'Europe...

Construite voici plus d'un siècle, rénovée depuis un bon lustre, sise dans le massif du Mont-Rose à la frontière italo-suisse, la cabane Margherita n'est pas seulement le refuge le plus élevé d'Europe, culminant à 4556 mètres d'altitude, mais, actuellement, elle est aussi considérée comme l'établissement du genre parmi les plus enviés. Un 5-étoiles de la haute montagne en quelque sorte.

(It). - «Allô, chef? Quel temps fait-il là-haut?» C'est le Tessinois Marco Maggiolini, aide gardien, qui répond: «Ce matin, il ne fait pas beau. Un épais brouillard et même de la neige... Malgré tout, le moral est au beau fixe. Depuis un mois, nous avons une agréable compagnie, une équipe médicale de l'Université de Zurich, qui effectue des études relatives à la physiologie de l'altitude. Dix scientifiques fort sympathiques. Leur activité consiste à examiner des phénomènes vitaux chez les êtres organisés et des fonctions par lesquelles la vie se manifeste dans un organisme. Ici, mon organisme, par exemple, supporte allégrement un séjour d'un mois ininterrompu, mais pas plus. Au bout de trente jours, j'éprouve chaque jour davantage le besoin de regagner la plaine. Je n'oublie pas qu'il y a plus de 4300 mètres de différence entre Locarno et la Margherita...»

Le secret des spaghetti al dente

Et l'homme de vanter le confort de

la maison, les qualités du cuisinier: «Ici, pour cuire les spaghetti al dente, rien de mieux qu'une casserole à pression. Car l'altitude joue un rôle dans la cuisson. L'autre jour quelqu'un a voulu apprêter des pâtes avec une casserole normale, il en a ressorti une véritable «polenta»... Un alpiniste français de passage prend la relève: «Je viens d'arriver à la cabane. Voici un siècle, le fameux alpiniste et poète du Cervin, Guido Rey, avait raison lorsqu'il écrivait que l'arrivée à un refuge de haute montagne est une des plus douces émotions de la vie alpine...»

Pas de place pour les chants «homogénéisés»

Le vieux guide Enrico Chiara, d'Alagna, doyen des gardiens de cabane du Mont-Rose, qui compte cinquante ans d'activité, constate que les temps ont changé. L'alpinisme est devenu une pratique généralisée. Il dit le remarquer aussi à travers la fréquence dans les re-

fuges. Naguère, les gens se contentaient de peu. Evidemment, il y avait moins d'argent. Et plusieurs portaient les vivres de la maison. Mais en général, ils chantaient beaucoup plus. Les jeunes ne connaissent plus les vieilles chansons populaires et, à plus de 3000 mètres, ils ne peuvent pas interpréter les chants «homogénéisés»...

«Chambre avec bain»

A la cabane Margherita, trois gardiens alternent leur activité hebdomadaire. L'un d'eux affirme que rares sont les clients qui demandent un plat spécial. La grande partie d'entre eux se contentent de boire un thé et, le soir, d'une bonne «minestra». Il arrive cependant que certains visiteurs peu avertis demandent une chambre avec bain. Mais les demandes les plus curieuses proviennent par téléphone de l'Europe entière, d'Amérique même. Tel ce citadin, par exemple, qui voulait savoir combien il y avait d'heures d'auto pour arriver à la Margherita, de-

puis Zermatt. On lui a répondu que le massif du Mont-Rose est complètement recouvert de neige et de glace. Peu importe, a répliqué l'interlocuteur, ma voiture est équipée de chaînes...

La vie du gardien de cabane de haute montagne a aussi changé. Jadis, on se contentait de sa condition du simple aubergiste. Il fallait se débrouiller pour satisfaire tout le monde, une cuisine à la bonne franquette, pas d'hélicoptère ni de téléphone. «Dans certains cas, il s'agissait d'une existence dure et isolée, même si elle était réduite à la saison d'été. Aujourd'hui, l'homme est devenu polyvalent à l'extrême: passer du maître d'hôtel au sommelier, du réceptionniste à l'infirmier, du caviste au dégustateur, de la femme de chambre à l'infirmier... en un mot, rien ou presque ne s'y déroule sans ces précieux conseils. Une occasion pour rendre hommage à ces professionnels de l'accueil en haute montagne à qui le tourisme de chez nous doit une fière chandelle.

Inventaire des campings valaisans

Le nez dans les étoiles

Le classement des campings valaisans, récemment mené à bien, a pour objectif principal l'amélioration de la qualité des services fournis par ces établissements. Il reste beaucoup à faire. Mais les communes, responsables de l'application des normes en la matière, demeurent dans une souveraine indifférence.

SION (muh). - Le classement des campings a été effectué à la demande de l'Etat du Valais par l'Association valaisanne des campings, avec l'appui de l'association suisse et du Touring. Valais, Grisons et Oberland bernois sont les premiers, en Suisse, à avoir réalisé un inventaire officiel. Celui-ci paraîtra dans le guide de 1991.

10% de la parahôtellerie

Les septante-sept campings de notre canton ont totalisé pour 1988 quelque 750000 nuitées. Ce chiffre, qui représente environ les 10% de la parahôtellerie, fait de ce secteur un élément non négligeable de l'industrie du tourisme.

D'autant que, selon Marco Dini, chef du service industrie, commerce et travail, le pouvoir d'achat des campeurs a augmenté. «La crise de 1975 a eu un effet bénéfique sur ce point: une partie des touristes qui fréquentaient jusqu'alors les hôtels ont dû se reporter sur le caravaning. Et ce type de touristes fréquentent les restaurants.»

Pour un plus qualitatif

Conscient du rôle touristique des campings, le Département de l'économie publique a financé l'étude en lui affectant un montant de 20000 francs.

L'objectif essentiel de ce classement est l'amélioration de la qualité des prestations offertes par les campings. La sécurité et l'hygiène ont fait l'objet d'une attention particulière.

Les principaux critères concernant la situation, l'aménagement et l'équipement, les possibilités d'approvisionnement en eau, les installations sanitaires et le système d'évacuation des déchets. Sans

oublier encore la prise en compte de la qualité de la gestion.

«On a tout vu»

L'enquête a révélé de grandes disparités qualitatives. Marco Dini constate, se référant à un classement effectué il y a dix ans par l'association valaisanne: «Le bilan est mitigé. Certains campings n'ont pas évolué. Leur propriétaire

n'a jamais réinvesti dans des installations qui sont devenues d'une grande médiocrité. D'autres, par contre, se sont mis à la page.»

Serge Revaz, président de l'association, dépeint la situation d'une manière pittoresque: «Des campings où l'on mangerait par terre tant c'est soigné, à des espèces de baraquements nauséabonds, on a tout vu.»

La responsabilité des communes

Les campings qui ne remplissent pas les exigences stipulées par la loi de 1976 devront être améliorés. Les communes, responsables des contrôles, devraient prendre des mesures. «Mais rien ne se passe»,

constatent en chœur MM. Dini et Revaz. «Les contrôles sont souvent inexistantes.» On s'enlise dans le laxisme.

Une fois les normes de base appliquées, les exigences sur le plan du confort varient selon les différents types d'établissements. Un petit camping de montagne, simple, mais correctement aménagé, peut charmer autant qu'un camping renommé. Chacun ses goûts.

Actuellement, cinq établissements arborent 5 étoiles: les Rives Bleues au Bouveret, le Botza à Vétroz, les Iles à Sion, la Bella-Tola à La Souste et le camping de Brigerbad.

Une conception originale

Serge Revaz, propriétaire du Botza, a une conception particulière du camping. Il tient en effet à associer satisfaction de la clientèle et intérêt économique de la région.

Serge Revaz a introduit un nouvel élément dans son établissement fréquenté uniquement par des familles: l'animation. Pour distraire les enfants, et surtout les adultes, il organise régulièrement jeux et concours.

M. Revaz veut par ailleurs préserver la conception du camping comme lieu de passage. Contrairement à certaines places destinées aux résidents, le Botza n'en accueille que 25%.

Enfin, pour que la région profite du flux touristique, M. Revaz n'hésite pas à initier ses hôtes aux produits du terroir: vins, fruits, fromage.

Une famille zurichoise, qui revient chaque année, a avoué qu'elle avait déjà ramené chez elle pour 6000 à 8000 francs de produits du pays!



Le camping en famille, ou comment passer des vacances à un prix abordable.

Main-d'œuvre étrangère

La FST demande plus de souplesse

BERNE (ATS). - La Fédération suisse du tourisme (FST) veut une politique de la main-d'œuvre plus souple, dans sa réponse à la consultation sur la réglementation des contingents de travailleurs étrangers publiée hier. La FST demande notamment une extension de la notion de saison dans les régions de montagne et de faire passer de trois à quatre mois la durée maximale de l'autorisation de séjours de courte durée.

La Fédération suisse du tourisme se félicite de l'intention du Conseil fédéral de libérer entièrement les contingents de saisonniers et exige le même traitement pour les travailleurs au bénéfice d'un permis à l'année. Mais l'augmentation des autorisations de séjours de courte durée ne suffit pas à couvrir les besoins les plus urgents, notamment dans l'hôtellerie qui est actuellement dans une période faste.

Solution du jeu «Lequel des trois»

| | | |
|-----|------|------|
| 1 b | 6 b | 11 b |
| 2 a | 7 a | 12 c |
| 3 c | 8 b | 13 a |
| 4 c | 9 a | 14 b |
| 5 a | 10 c | 15 a |

Natel C: essai d'exploitation

Le Natel C - système de téléphone mobile - sera introduit progressivement dans la vallée du Rhône dans le courant de cette année.

Une bonne partie de l'infrastructure nécessaire étant installée entre Martigny et Sion - première étape - nous devons dès à présent procéder aux essais d'exploitation afin d'assurer des liaisons de bonne qualité. En conséquence, nos abonnés ont déjà la possibilité d'établir des communications durant cette période d'essai, pour autant qu'ils se trouvent dans la zone desservie.

Cependant, des coupures d'une durée indéterminée ne sont pas à exclure durant ce laps de temps. Nous prions donc les utilisateurs d'en tenir compte et d'éviter, en cas de non-fonctionnement ou de coupure de leur installation, d'appeler inutilement l'installateur ou notre service de dérangements.

La date de mise en service définitive du Natel C en Valais, prévue pour le mois de septembre 1989, fera l'objet d'un communiqué dans la presse du canton.

**OFFRES ET
DEMANDES D'EMPLOIS**

La section statistique de la division mathématique et statistique à Lucerne cherche un

employé qualifié

pour l'exploitation statistique des dossiers d'accidents et l'exécution de divers travaux dans le domaine de la statistique des accidents et des maladies professionnelles.

Exigences:

- formation commerciale
- aptitude au travail en équipe
- intérêt pour les chiffres
- bonnes connaissances de la langue allemande
- âge: entre 18 et 30 ans.

Nous offrons:

- les conditions d'engagement d'une entreprise moderne
- une ambiance de travail agréable
- une initiation complète.

M. Heussi, tél. (041) 21 56 12, vous fournira volontiers tout renseignement complémentaire.

Si ce poste vous intéresse, veuillez envoyer votre lettre de candidature à l'adresse suivante:

**CNA
Division du personnel
Case postale
6002 Lucerne.**

Menuisier-ébéniste, maîtrise fédérale, très bonne expérience de la construction

cherche place

dans bureau d'architecture ou d'ingénieurs. Région Martigny - Entremont.

Ecrire sous chiffre P 36-400893, Publicitas, 1920 Martigny.

036-400893

Entreprise Michel Forré, sanitaire-ferblanterie à Saxon

cherche pour entrée immédiate

**ferblantiers
installateurs sanitaire
aides**

Sans permis s'abstenir.

Tél. (026) 44 35 60.

036-090909

Urgent

Cherchons pour tout le mois de septembre

secrétaire expérimentée

pour aider aux travaux de secrétariat.

Prendre contact avec le bureau:
**Martin & Michellod S.A.
Centre Alpina
1936 Verbier
Tél. (026) 31 65 66.**

036-543877

Cherche pour l'Allemagne

**jeune fille
au pair**

avec permis de conduire.

Tél. (027) 86 40 51.

036-081272

Cherche

nurse

ou

**jardinière
d'enfants**

pour s'occuper de 2 enfants (2 et 5 ans), à Paris, minimum une année.

Tél. (027) 41 23 04.
036-080986

La Taverne de la Tour, à Granges cherche

sommelière

capable de tenir un café. Entrée tout de suite.

Tél. (027) 58 19 70, le matin, ou 55 74 74, dès 13 heures.

036-543880

Cherche

sommelier(ère)

connaissant les 2 services. Sans permis s'abstenir. Fermé dimanche et lundi.

Restaurant Le Central Massongex
Tél. (025) 71 36 24.
036-081191

A Crans-Montana Cherchons pour début novembre

vendeuse

Place à l'année, aimant son métier, avec esprit d'initiative.

Faire offres à:
Boulangerie-Pâtisserie Eric Rey
3963 Crans
Tél. (027) 41 23 20.
036-081140

Entreprise de Martigny cherche pour entrée immédiate ou à convenir

**employé(e) de bureau
apprenti vendeur**

- Ambiance agréable;
- bon salaire;
- avantages sociaux.

Ecrire sous chiffre H 36-543641, Publicitas, 1951 Sion.

036-543641

Compagnie d'assurances à Sion engage, pour le 1er octobre 1989 ou à convenir

**un jeune employé de
commerce**

pour la confection des documents et travaux généraux de bureau.

Nous demandons:

- diplôme de fin d'apprentissage ou diplôme de commerce de 3 ans.

Nous offrons:

- place intéressante et avantages sociaux d'une grande entreprise.

Faire offres écrites avec photo et curriculum vitae sous chiffre E 36-543618, Publicitas, 1951 Sion.

036-543618

Nous engageons tout de suite ou à convenir

mécanicien auto

avec si possible quelques années de pratique. Possibilité de suivre les cours de formation sur les marques que nous représentons;

apprenti mécanicien auto

Pour tous renseignements et rendez-vous, téléphonez au (027) 22 01 31
Garage Charles Hediger, Sion
Agences: Mercedes Benz et Peugeot.

036-543864

**Défi! à un jeune
dessinateur en bâtiment-
chef de chantier**

cherchant à se perfectionner et à évoluer comme chef de chantier et dessinateur, surtout dans la construction de villas.

Nous offrons: des conditions d'engagement intéressantes (salaire approprié, horaire mobile, voiture d'entreprise, instruction et formation adéquates, etc.) et une ambiance de travail agréable dans une entreprise renommée.

Faire offres manuscrites à HOME+FOYER, SIERRE, ou prenez contact téléphoniquement avec M. A. Bourquin.

HOME+FOYER, place Beaulieu 10, 3960 Sierre
Tél. (027) 55 90 85

**HOME+FOYER
HAUS+HERD**

Architecture et construction à prix fixes

09-571285

**PAR-DESSUS
LE MARCHÉ**

No 1209
Samedi 12 août 1989

Collecte Migros en faveur des victimes des intempéries de 1987:

Bilan d'une aide

Qui se souvient encore des terribles intempéries qui avaient dévasté des vallées entières il y a de cela deux ans, au cours de l'été 1987? Un peu partout, dans les Alpes suisses, torrents et ruisseaux avaient débordé, emportant des digues et parfois des maisons entières, et couvrant de larges surfaces habitées ou cultivées de boues ou d'ébouillis. Le pays entier voulut voler à la rescousse des sinistrés.

Migros aussi: elle organisa une collecte dans l'ensemble de la Suisse et promit de doubler les sommes qu'elle recevrait ainsi, jusqu'à concurrence d'un million de francs. Par les succursales Migros et Ex Libris, ainsi que sous forme de chèques postaux, affluèrent des dons d'un montant exact de fr. 3 396 163.23. Avec le million de Migros et fr. 100 000.- supplémentaires de la coopérative régionale Migros Lucerne, on arriva ainsi à un imposant total, frôlant les 4,5 millions de francs. Dans une première phase, cet argent servit à une aide immédiate destinée à soulager surtout des familles et des personnes isolées qui avaient tout perdu dans la tourmente. Dans une deuxième phase, les fonds sont allés à de grands travaux concernant des villages entiers: rétablissement des adductions d'eau potable, remise en état de ponts et de chemins, etc.

La dernière phase vient de se clôturer ces jours-ci. Il s'agissait de contri-

butions attribuées à des communes financièrement défavorisées, recevant déjà des fonds de la Confédération et des cantons destinés à des mesures de prévention (correction des torrents, par exemple), mais qui avaient le plus grand mal à réunir leur part de l'investissement. Le dernier versement important est allé ces jours-ci à Valchava, dans le val de Münster: une très jolie commune, riche surtout de cailloux, mise à rude épreuve par ses torrents. Compte tenu des subventions accordées par la Confédération et les cantons, les travaux nécessaires ont pu être entrepris afin de mettre dans toute la mesure possible à l'abri de telles catastrophes naturelles ce village suisse relégué à 60 km seulement de Meran, dans le Sud-Tyrol, mais à plusieurs centaines de kilomètres de toutes les grandes villes de notre pays.

Les fonds réunis par Migros dans le cadre de sa collecte ont été répartis ainsi entre les cantons.

| | |
|---------|------------------|
| Grisons | fr. 1 567 710.53 |
| Uri | fr. 1 293 492.70 |
| Valais | fr. 795 000.- |
| Berne | fr. 504 000.- |
| Tessin | fr. 301 080.- |
| Vaud | fr. 34 880.- |
| Total | fr. 4 496 163.23 |

Migros remercie une fois encore de leur générosité tous ceux qui, aux quatre coins du pays, ont donné quelque chose - chacun selon ses moyens.

Abricots valaisans:

**Décision
inconséquente**

Alors que toutes les préoccupations relatives à l'écoulement de la récolte record d'abricots valaisans concernaient la classe de qualité 2 (subventions accordées à l'exportation et à la transformation industrielle), voici que l'Union valaisanne pour la vente de fruits et légumes décidait à la fin de la semaine dernière de faire une offre spéciale à partir du 8 août, et ceci pour les abricots de la classe 1. Décision contradictoire qui nous a été transmise par télex dimanche 6 août vers 22 heures!

Cette subite volte-face met les distributeurs dans l'embarras. La semaine précédente, la communauté Migros avait déjà écoulé de grandes quantités d'abricots valaisans des classes 1 et 2

en offre promotionnelle. Et cette semaine, après deux jours de vente au prix courant, elle a offert des abricots de qualité parfois insuffisante à un prix encore inférieur à celui pratiqué la semaine précédente.

Cette décision inconséquente complique une situation déjà difficile. Elle dénote de graves lacunes au niveau de la planification de l'écoulement et de la politique d'information. Pire, elle irrite et décourage tous ceux qui déploient de gros efforts afin d'écouler les fruits du Valais dans les meilleures conditions.

Vive la rentrée!

Les débuts se passent toujours à merveille si l'on est bien préparé et convenablement équipé. Et la règle vaut autant pour les tout petits affrontant le jardin d'enfants que pour les aventuriers partant à l'attaque de l'alphabet... ou encore pour ceux qui ont laissé tout cela bien loin derrière eux et passent tout simplement dans la classe supérieure! Car cette année, pour la première fois, tout le monde rentre en même temps: entre le 15 août et le 1er septembre, quelques dizaines de milliers d'enfants vont (re)prendre le chemin de l'école.

Il faut que les enfants aillent dans la joie et avec plaisir à la maîtresse ou au maître à qui ils sont confiés: si c'est une chose qui compte pour les parents, elle est capitale pour nos petits, irrésistiblement poussés à s'intégrer dans la société que nous formons.

Bien sûr, un tel événement se prépare affectivement, en parlant avec l'enfant. Mais le matériel scolaire est aussi pour lui comme une panoplie amusante autant que nécessaire. Outre les traditionnels sacs d'école en cuir véritable ou synthétique, les serviettes pour élèves du secondaire, les robustes

cartables en nylon connaissent un vif succès avec leurs drôles d'illustrations bigarrées.

Pour les petits surtout, on ne saurait trop conseiller un excellent modèle de sac en nylon, le «Scout». Outre son rembourrage cousu, ses courroies aisément réglables, sa pratique poche extérieure à fermeture à glissière et ses renforts latéraux de matière plastique, il est pourvu sur son rabat de deux réflecteurs pour être vu dans l'obscurité, et d'une large bande diagonale orange phosphorescente pour le jour: la sécurité de votre enfant avant tout. D'ailleurs, tous les autres modèles sont également dotés d'accessoires phosphorescents ou réfléchissants.

Au rayon papeterie, vous trouverez un large choix de trousse de toutes tailles et de toutes compositions, des modèles classiques en cuir jusqu'aux versions les plus fantaisistes, aux multiples couleurs parfois phosphorescentes, et décorées des mêmes personnages que les cartables (Mickey-Mouse, Ciao, etc.). Automne tout aussi bigarré pour les classeurs et les cahiers, qui rivalisent avec une palette multicolore de stylos fantaisie, de feutres, de craies et de crayons de couleur. Sans compter les gommes joyeusement décorées, les taille-crayons aux formes surprenantes, les crayons, règles et autre matériel scolaire.

Pour faire la joie d'un apprenti-virtuose du pinceau, de la plume ou de la lecture - que vous soyez parent ou grand-parent, oncle ou tante, parrain ou marraine - vous dénicherez toujours dans les rayons le petit cadeau utile et bon marché qui saura plaire... Mais oui, à Migros!

Rédaction: Service de presse Migros,
case postale 266, 8031 Zurich

MIGROS

M

Horaire d'ouverture de nos magasins pour la Fête de l'Assomption

LUNDI 14 AOÛT: OUVERTS TOUTE LA JOURNEE
 Monthey - Martigny - Sion - Sierre ouverture non-stop
FERMETURE 17 h.
 Montana - Nendaz fermeture 18h30

MARDI 15 AOÛT: FERMES TOUTE LA JOURNEE

MIGROS VALAIS

SOCIETE COOPERATIVE MIGROS VALAIS

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

A l'Economie
Edy Röhner, Sion

cherche
une vendeuse qualifiée
 pour le rayon du blanc.
 Entrée tout de suite ou à convenir.
 Prendre contact par téléphone au (027) 22 17 39 ou se présenter au magasin.

036-543805

Hôtel à Sion
 cherche
cuisinier
 capable de diriger une équipe de 3 personnes, entrée début septembre 1989
sommelière
 entrée mi-septembre.
 Tél. (027) 33 11 91.

036-543700

Le Home Zambotte à Savièse
 cherche pour entrée immédiate
aides-soignantes
 ou formation jugée équivalente.
 Les offres sont à adresser par écrit à: M. Georges-Albert Héritier, directeur, case postale 91, 1965 Savièse, jusqu'au 20 août 1989.

036-081170

Cherchons pour notre dépôt de Sion

manutentionnaire

pour s'occuper de notre dépôt et des livraisons.

Dynamique, sérieux, travail varié.

Entrée à convenir.

Faire offre écrite avec prétentions de salaire
 Aux 4-Saisons S.A.
 Chandoline
 1950 Sion.

036-543724

Chauffeur-livreur

avec permis poids lourd est engagé tout de suite par
Simonetta Vins à Martigny
 tél. (026) 22 30 01.

036-543887

Dame cherche pour Veyras

employée de maison

consciencieuse, âge dans la soixantaine. Entrée tout de suite ou à convenir.

Ecrire sous chiffre P 36-930465, Publicitas, 3960 Sierre.

036-543624

Nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir

1 jeune mécanicien auto

ayant l'ambition de travailler seul et de tenir l'atelier seul., présence régulière au travail exigée, bon salaire et 6 semaines de vacances par année.

Faire offre sous chiffre 87-1437, à ASSA, 2, fbg du Lac, 2001 Neuchâtel 1.

036-839202

Nous engageons

chauffeur de camion

pour la réception et l'expédition de fruits et légumes. Entrée immédiate.

Tél. (026) 46 16 13 - 31 41 57.

036-839208

La Taverne Sédunoise cherche

- **sommelière**
- **remplaçante**

2 jours par semaine.

Tél. (027) 22 21 22.

036-839178

Auto-électricité P.-A. Guex, Martigny cherche

apprenti électricien automobile

Entrée immédiate.
 Tél. (026) 22 13 47.

036-090923

La Taverne Sierroise à Sierre
 cherche

sommelière

connaissant les 2 services, travail en équipe. Entrée à convenir

jeune cuisinier

pour remplacements. Entrée 15 septembre au 15 novembre.
 Tél. (027) 55 14 05.

036-543695

Vous êtes ménagère, retraité ou vous avez un horaire de travail irrégulier et vous êtes intéressé(e) par un

gain accessoire

intéressant et régulier.

Nous cherchons des personnes consciencieuses pour la

distribution d'imprimés

de journaux ou d'échantillons à tous les ménages de votre localité.

Dans une phase ultérieure, il vous sera éventuellement proposé de distribuer tôt le matin le «Nouvelliste» en même temps que les imprimés.

Si vous habitez dans l'une des localités suivantes:

Charrat, Salins, Mollens

veuillez faire vos offres de service au (027) 23 57 57.

MESSAGERIES DU RHÔNE ET BVA SION S.A.

Rue de l'Industrie 7

1950 SION

Une société suisse de travaux de second-œuvre, dont le siège social se trouve à Martigny, cherche pour cette région son futur

installateur électricien diplômé

de forte personnalité, à qui sera confiée la

responsabilité du département installations électriques intérieures

Ce poste cadre exige du titulaire un apprentissage en électricité (courant fort et faible), quelques années de pratique et la maîtrise fédérale. Une concession A PTT représente un énorme atout.

Le cahier des charges, très varié, s'étend de l'établissement des budgets et le calcul des soumissions à la gestion des monteurs électriciens et la direction des travaux.

Nous souhaitons confier ce poste à un homme de fort tempérament, apte à mener une équipe de 15 collaborateurs et doté d'un sérieux sens des responsabilités.

Les candidats intéressés, souhaitant enfin trouver un poste à la hauteur de leurs ambitions, peuvent nous faire parvenir leurs offres écrites avec documents usuels sous chiffre P 36-543156, Publicitas, 1951 Sion.

036-543156



Industrie chimique du Bas-Valais
 Nous cherchons, pour notre département de production,

plusieurs employés de fabrication

de nationalité suisse ou avec permis C, pour travail en 3 équipes.

La préférence sera accordée aux candidats en possession d'un certificat fédéral de capacités.

Nous offrons:

- un travail intéressant et varié pour candidats motivés
- des places stables, bien rémunérées, avec des avantages sociaux de premier ordre.

Les candidats intéressés sont priés d'adresser leurs offres ou de se présenter dans les meilleurs délais au bureau du personnel, ORGAMOL S.A., 1902 Evionnaz.

36-543898

Vous êtes ménagère, retraité ou vous avez un horaire de travail irrégulier et vous êtes intéressé(e) par un

gain accessoire

intéressant et régulier.

Nous cherchons des personnes consciencieuses pour la

distribution du «Nouvelliste»

à ses abonnés et d'imprimés, de journaux ou d'échantillons à tous les ménages de votre localité.

Si vous habitez dans l'une des localités suivantes:

Vouvry, Vionnaz, Les Evouettes, Saxon, Savièse, Leytron, Saint-Léonard

veuillez faire vos offres de service au (027) 23 57 57.

MESSAGERIES DU RHÔNE ET BVA SION S.A.

Rue de l'Industrie 7

1950 SION

*Dieu est amour.*

Son épouse:

Madame Lucie CLAUSEN-COURTINE, à Savièse;

Ses enfants et petits-enfants:

Madame et Monsieur Julie et Hervé BERTHOD-CLAUSEN, leurs enfants Eric, Eve-Line et Yoann, à Sierre;
 Madame et Monsieur Lucianna et Jean-Charles LUYET-CLAUSEN, leurs enfants Olivier et Valérie, à Savièse;
 Monsieur et Madame Pierre-Antoine et Jeanine CLAUSEN-SERMIER, à Sion;

Sa sœur, ses beaux-frères, sa belle-sœur et ses nièces:

Madame et Monsieur Claudine et Féréold JACQUIER-CLAUSEN, leurs enfants et petits-enfants, à Sierre et Savièse;
 Madame et Monsieur Elise et Sylvain FILLIEZ-COURTINE, à Savièse;

Ses tantes et oncle:

Madame et Monsieur Bertha et Paul CHRISTINA-HÉRITIER, à Sion;
 Madame veuve Rosaline HÉRITIER, à Savièse;

Ses filleuls et filleules;

ainsi que les familles parentes, alliées, cousins, cousines, amis et amies, ont la grande douleur de faire part du décès de

Monsieur Emile CLAUSEN

1923

leur cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, neveu, cousin, filleul et parrain, endormi dans la paix du Christ à la Clinique générale à Sion, le 11 août 1989, après une longue maladie, courageusement supportée, muni des sacrements de l'Eglise.



La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Saint-Germain, à Savièse, le lundi 14 août 1989, à 17 heures.

Le défunt repose à la chapelle d'Ormône où la famille sera présente aujourd'hui samedi 12 août à partir de 17 heures, et demain dimanche 13 août à partir de 15 heures.

P. P. L.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La fiduciaire Hervé Berthod, à Sierre et ses employées

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Emile CLAUSEN

beau-père de leur patron.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La Rose des Alpes

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Emile CLAUSEN

membre honoraire.

Les musiciens sont convoqués en répétition lundi 14 août 1989 à 16 heures, au local.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



M. Arthur Seppey et famille remercient tous les parents et amis pour leurs témoignages de sympathie reçus lors du décès de

Madame Rita SEPPEY-RIGHETTI

Saxon, août 1989.

Mademoiselle Martha MEIER, à Zurich;
 Monsieur et Madame Walter MEIER-VUILLE et leurs fils Pascal et Claude, à Ortschaften (BERNE);
 Monsieur et Madame Paul MEIER-KIEFFER et leurs enfants Christine, Marc-André et Evelyne, à Martigny;
 La famille de feu Johann-Jakob MEIER-TANNER;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Jakob MEIER

leur cher papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle et cousin, survenu à Sierre le 10 août 1989 dans sa 90^e année, après une courte maladie.

L'ensevelissement aura lieu à Sierre le lundi 14 août 1989.

Culte à l'église protestante de Sierre à 15 heures.

Arrivée du convoi mortuaire à 14 h 50.

Le défunt repose au centre funéraire du cimetière de Sierre où la famille sera présente demain dimanche 13 août, dès 17 heures.

En lieu et place de fleurs, veuillez penser aux œuvres de bienfaisance.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Vétroz - Abbaye Vinicole de Vétroz

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Emile CLAUSEN

papa de son collaborateur Pierre-Antoine.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La classe 1923 de Savièse

a le regret de faire part du décès de son contemporain et ami

Emile CLAUSEN

Nous garderons de lui le meilleur souvenir.

Rendez-vous de la classe à 16 h 30 devant la salle paroissiale.

L'ensevelissement aura lieu lundi 14 août 1989 à 17 heures.



EN SOUVENIR DE

Madame Lina MÉTRAILLER-PLASCHY et de Monsieur Lucien MÉTRAILLER



Juin 1988



1989

Août 1986

Nos bonheurs, petits ou grands
 Nos peines, légères ou profondes,
 Tous ces instants de la vie qui s'écoule
 Nous aimerions tant les partager encore avec vous!

Malgré tout, il est réconfortant de vous imaginer à nouveau réunis comme vous l'étiez parmi nous.

Vos enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à la Vernaz, le mardi 15 août 1989, à 11 heures.

Les Agettes, Sion, août 1989.



Son épouse:

Madame Julia TERRETTAZ-MURISIER, à Somlaproz;

Son frère et ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs:
 Madame veuve Sylvie MABILLARD-TERRETTAZ, à Vollèges;
 Madame veuve Rosa JORIS-TERRETTAZ, à Saillon, ses enfants et petits-enfants, à Saint-Maurice;
 Monsieur et Madame Auguste TERRETTAZ-MOULIN, à Vollèges;

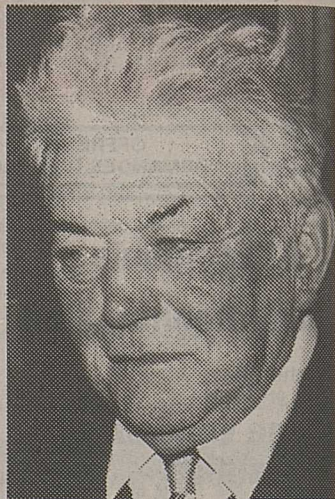
Monsieur et Madame Marius MURISIER-VOLLUZ, à Somlaproz, leurs enfants et petits-enfants, à Orsières, Vernayaz, Saint-Légier et La Muraz;
 Madame et Monsieur Emma HUBERT-MURISIER, à Somlaproz, leurs enfants et petits-enfants, à Somlaproz et Vétroz;
 Madame veuve Cécile JORIS-MURISIER, à Orsières, leurs enfants et petits-enfants, à Orsières;

Les familles TERRETTAZ, TORNAY, MOULIN, SAUTHIER, DUAY, THÉTAZ, PRODON, JORIS et BRUCHEZ;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la grande douleur de faire part du décès subit de

Monsieur Marc TERRETTAZ

enlevé à leur tendre affection le 11 août 1989, à l'âge de 68 ans, muni des sacrements de l'Eglise.



La messe d'ensevelissement aura lieu à Orsières le lundi 14 août 1989, à 14 h 30.

Le défunt repose à la crypte d'Orsières où la famille sera présente le dimanche 13 août, de 19 h 30 à 20 h 30.

Une veillée de prière aura lieu à l'église d'Orsières le dimanche 13 août, à 19 heures.

Ni fleurs ni couronnes, pensez à la mission du Grand-Saint-Bernard, c.c.p. 19-5515-6, Sion.

Cet avis tient lieu de faire-part.



L'Hospitalité genevoise de Notre-Dame de Lourdes

a le profond regret de faire part du décès de

Mademoiselle Patricia PEARSE

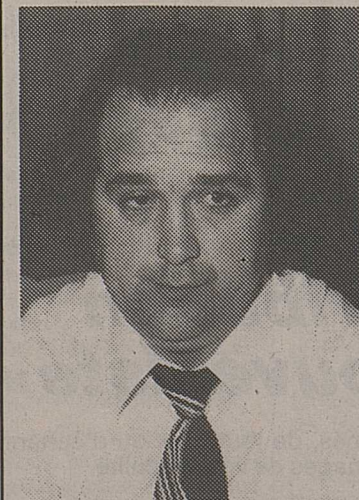
membre de l'hospitalité et hospitalière titulaire de Notre-Dame de Lourdes.

La messe de sépulture aura lieu lundi 14 août 1989, à 15 heures, à la chapelle du centre funéraire Saint-Georges (Genève).

Le conseil.



EN SOUVENIR DE
 Monsieur Pierrot FONTANNAZ



1988 - 13 août - 1989

Si le temps atténue la douleur, le cœur lui se souvient et n'oublie pas.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de la Sainte-Famille, à Erde, le jeudi 17 août 1989, à 19 h 30.



EN SOUVENIR DE
 Edmond ANÇAY



1984 - 12 août - 1989

Cinq ans déjà.
 Le temps ne peut effacer la tristesse de la séparation, mais il reste sur notre chemin l'exemple de ta vie de bonté et de travail.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

Une messe anniversaire sera célébrée à l'église de Fully, aujourd'hui samedi 12 août 1989, à 19 h 30.



Dans la paix du Christ, le 11 août 1989, est décédée à l'âge de 54 ans

Madame Magda ROUILLER-LAMBRIX



Font part de leur peine:

Son époux:
André ROUILLER, à Fey, Nendaz;

Sa maman:
Alda LAMBRIX-GONISSEN, à Bruxelles;

Ses enfants:
Marc ROUILLER et son amie, à Genève;
Jacky ROUILLER et son amie, à Genève;
Denis ROUILLER et son amie, à Genève;

Ses frères, son beau-frère et ses belles-sœurs:
Elmar LAMBRIX et sa famille, en Belgique;
Guido LAMBRIX et sa famille, en Belgique;
Bernard ROUILLER et sa famille, à Monthey;
Elizabeth ABPLANALP-ROUILLER et sa famille, à Genève;
Anny ROUILLER, à Genève;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Fey, Nendaz, le lundi 14 août 1989, à 10 heures.

L'incinération suivra la sépulture.

Une veillée de prières aura lieu à Fey, Nendaz, le dimanche 13 août, à 19 heures.

Domicile de la famille: Café Le Jéricho, 1996 Fey, Nendaz.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le Café Le Jéricho, à Fey, Nendaz

a le regret de faire part du décès de

Madame Magda ROUILLER

notre regrettée patronne.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Profondément touchée par la gentillesse et l'affection dont elle a été entourée lors de son grand deuil et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille du

Docteur Jean-Pierre BRUGGER

vous exprime de tout cœur sa vive reconnaissance. Un merci particulier à ses fidèles amis qui nous apportèrent appui et réconfort dès les premiers instants qui suivirent le drame.

A tous, de tout cœur, merci!
Pramin, Genève, août 1989.



La société de musique L'Edelweiss à Orsières

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Marc TERRETTAZ
membre passif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le comité de la Fête-Dieu de Saint-Germain

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Clovis JACQUIER
capetan d'honneur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Un signe amical est un précieux réconfort quand on se trouve dans la peine.

La famille de

Madame Rubense VOUILLOZ-RENTSCH

vous remercie sincèrement de la part que vous avez prise lors de son épreuve, par vos visites, votre présence, vos dons, vos messages, vos envois de fleurs.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Notre merci va également:

- au docteur André Pasquier, à Saxon;
- aux médecins et au personnel soignant (médecine et gériatrie), de l'Hôpital de Martigny;
- à la Société cantonale des cafetiers et restaurateurs, à Sion;
- à la section des cafetiers et restaurateurs du district de Martigny;
- à M. et M^{me} Maurice Milhit, à Saxon.

Saxon, août 1989.



Très sensible aux nombreux témoignages de sympathie reçus lors de son deuil, la famille de

Emile LATTION

remercie très vivement toutes les personnes qui, par leurs messages, leurs dons et leur présence, ont pris part à sa peine.

Un merci spécial:

- au docteur Pasquier;
- au docteur Roggo;
- au physiothérapeute Jean-Claude Roth;
- à la direction et à tout le personnel du Foyer Jean-Paul, à Riddes;
- à la délégation de la Concordia;
- à M^{me} et M. Rémy Charvet;
- à M. Albert Moulin;
- à M^{me} Olive Roth;
- à M^{me} et M. Milhit.

Saxon, août 1989.



Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors de son deuil, la famille de

Monsieur Cyrille ZUFFEREY

remercie très vivement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs dons, leurs envois de fleurs et leurs messages, l'ont entourée dans son épreuve, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Elle adresse un merci particulier:

- au révérend curé Raphaël Amacker;
- aux médecins André Fumeaux et Martin Schneller;
- au personnel du centre médico-social de Sierre et de Chippis;
- au personnel des bureaux de poste de Sierre et de Chippis;
- au chœur mixte La Caecilia, de Chippis;
- à l'entreprise Pierre-Edmond Zufferey, à Chippis;
- au syndicat FTMH;
- aux amis du quartier.

Chippis, août 1989.



Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus en ces jours d'épreuves, la famille de

Monsieur Charles GLASSEY

remercie toutes les personnes qui, par un geste, une parole, un message, un don, un envoi de fleurs, une prière, leur présence aux cérémonies religieuses, ont partagé sa peine.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Famille Charles Glassey-Dayer.

Basse-Nendaz, août 1989.



Très sensible aux nombreux témoignages de sympathie reçus lors de son deuil, la famille de

Monsieur Edouard PELLAUD

remercie très vivement toutes les personnes qui, par leurs messages, leurs dons, leurs envois de fleurs, leurs prières, leur présence aux cérémonies, ont partagé sa peine.

Un merci particulier:

- à l'Antonia;
- au ski-club.

Bovernier, août 1989.

2° Open de Verbier

Un spectacle de première classe

Passages de balises, courses au but, les deux premières manches de l'Open de Verbier qui se sont déroulées aux Creblets et à Fontaney ont permis de dégager déjà les grandes lignes de cette rencontre au sommet. Les 170 meilleurs parapentistes du moment réunis pour quatre jours dans les cieux valaisans ont dû jouer de tous leurs atouts pour tirer au maximum profit d'une météo parfois avare d'ascendances.

Dans le groupe 1, qui réunissait 65 pilotes, Uli Wiesmeier, André Bucher, Andrea Kuhn ont fait la différence alors que les Valaisans Joël Bourban, Gilles Oreiller, Raphaël Oreiller, Henri-Pierre Galletti ont sorti leur épingle du jeu de manière brillante en se hissant parmi les meilleurs. Vincent Marclay, le tout récent champion suisse 1989, s'est également distingué et conserve toutes ses chances pour la suite des compétitions.

On notera dans ce groupe les positions relativement modestes de pilotes confirmés tels que Robert Graham, le créateur de la North Sail et de l'Advance, ou d'Eric Escoffier, une des figures de l'alpinisme moderne et du parapentisme de haute montagne, ou d'Etienne Subilia encore qui s'était bien classé l'année dernière.

Dans le groupe 2, Gérald Maret, le champion d'Europe, a déjà pris ses marques, aux côtés de Xavier Rémond, le pilote français bien connu dans les milieux parapentistes professionnels, de la Suisse Chantal Wenger, une des meilleures représentantes féminines, de Gérald Barbaglia, de Hans-Peter Heller, d'Eric Vonlanthen, d'Eric Morel, de Felix Baumann, de Lothar Hosler, d'Ernst Stobl, de Michel Carnet... Fabienne Lachat se trouve aussi dans le duo de tête des pilotes féminines. Jean-Marc Boivin est également de la partie, mais il n'a parcouru qu'une seule des deux premières manches.

Aujourd'hui, les compétitions se poursuivent et vont déterminer les 50 pilotes qui participeront à la finale: la première manche de la finale se déroule cet après-midi et la seconde demain matin, alors que le dimanche après-midi verra se dérouler une course très spectaculaire, le slalom parallèle opposant 32 pilotes.

Rappelons qu'aujourd'hui et demain de multiples animations aéronautiques viendront assouvir les passionnés des airs: démonstrations de delta, de parachutisme, de vols humoristiques en parapente dans une baignoire, un container, un vélo avec la participation du spécialiste du genre, le pilote Philippe Briod, et bien sûr Philippe Bernard. Une grande première valaisanne également avec le saut à l'élastique, d'une grue de 54 mètres: un sport de «hauts frissons» qui fait fureur depuis deux ans. Interdit temporairement en France il sera à nouveau autorisé prochainement, avec des normes et des structures précises, mettant fin ainsi aux problèmes et aux erreurs qui avaient causé la mort de trois personnes cette année en France. Pour la modique somme de 70 francs, vous pouvez «faire le plein» d'adrénaline. Une nacelle vous hisse à 50 mètres du sol et vous sautez, attaché à la taille ou à... un pied. Une montgolfière géante colorera aussi la station verbiérienne et vous proposera des vols captifs.

La fête des airs peut donc se poursuivre, avec certainement en prime la chaleur et la pureté du soleil valaisan. J.-M. Theytaz

Appel aux témoins

Le 5 août dernier, vers 18 heures - 18 h 15, un accident de la circulation s'est produit à Fully, au carrefour du Petit-Pont, entre une voiture et un cyclomoteur.

Pour les besoins de l'enquête en cours, toute personne pouvant apporter des précisions concernant cet accident est priée de s'annoncer au commandement de la police cantonale, à Sion, tél. (027) 23 30 51 ou au poste de police le plus proche.



La menuiserie Tony Zufferey & Fils à Sierre

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Emile CLAUSEN

beau-père de leur comptable Hervé Berthod.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Sierre

Ouvriers électrocutés

SIERRE. - Vers 13 h 10, hier, des employés de l'entreprise Berclaz et Métrailler, à Sierre, étaient occupés à décharger des éléments métalliques destinés à la construction d'une halle. Ils travaillaient sous une ligne à haute tension. A un certain moment, la flèche de la grue utilisée pour le déchargement entra en contact avec le câble électrique. Deux ouvriers qui se trouvaient à proximité ont été électrocutés. Il s'agit de MM. Antonio Pereira, 38 ans, et Rinaldo Kohlbrenner, 21 ans. Tous deux ont dû être hospitalisés.



Profondément touchée par tous les témoignages de sympathie et de réconfort qui lui ont été adressés lors de cette douloureuse épreuve, la famille de

Paul-André MAYE

exprime ses plus vifs et sincères remerciements à toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, messages, dons ou envois de fleurs.

Son épouse, ses enfants et ses parents.

Nyon et Chamoson, août 1989.



La famille de

Madame Emma ABBET-GUOX

profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons, de vos offrandes de messes, de vos envois de couronnes, de fleurs, de vos messages de condoléances, et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Martigny, août 1989.

Sacramento fête son fondateur suisse

BERNE - SACRAMENTO (AP). – La capitale de l'Etat de Californie fêtera aujourd'hui son 150e anniversaire. Sacramento a été fondée le 12 août 1839 par le Suisse Johann August Sutter. Ce «réfugié économique» a été un personnage central, mais aussi tragique, de l'histoire du «Golden State», la Californie.

Les contraintes et les hasards n'ont cessé de marquer la vie de Sutter. Ce Suisse ne s'établit pas par dessein au lieu même où commence aujourd'hui la 28e rue de Sacramento. C'est plutôt la crainte que son équipage ne se mutine qui le décide à rester à cet endroit.

Le 1er août 1839, il avait quitté le petit village de Yerba Buena, aujourd'hui San Francisco, pour partir à la reconnaissance du pays. Dans ses mémoires, intitulées «Nouvelle Helvétie», il décrit son arrivée à Sacramento. «J'aurais préféré continuer à explorer le pays, mais mon équipage était proche de la mutinerie. J'ai donc annoncé le lundi suivant, le 12 août, que j'avais décidé de rentrer. Nous avons navigué jusqu'à l'embouchure du fleuve. Puis, nous l'avons remonté sur quatre ou cinq milles. J'ai ensuite donné l'ordre de débarquer tout le matériel, de monter les tentes et d'installer les canons.» Sacramento était née. La région n'était alors peuplée que de quelques Indiens.

Sutter est né en février 1803 à Kandern, dans le Land de Bade, près de la frontière suisse. Il fait un apprentissage de libraire à Bâle et travaille à Aarburg (AG), puis à Burgdorf (BE), où il se marie en 1826 et se met à son compte. Dans sa biographie, il raconte être libraire et éditeur. Cependant, dans la plupart des ouvrages parus à son sujet, il est dit qu'il tenait un commerce de tissus. Dans tous les cas, il n'a aucune chance comme commerçant. Il fait faillite en 1834 et la Caisse d'épargne de Sumiswald (BE) décide de le poursuivre devant la justice. Sutter s'enfuit alors de Suisse en abandonnant sa femme et ses enfants. Il part pour le «Nouveau Monde».

D'abord le Missouri

En juillet 1834, il arrive à New York. Il veut alors s'installer aux Etats-Unis comme fermier. Sutter va tout d'abord se rendre dans le Missouri, région où beaucoup d'immigrants suisses et allemands s'étaient installés. Il commence à travailler comme fermier, puis change plusieurs fois de métier.

L'Ouest commence alors à le fasciner. Après de multiples détours par l'Alaska et Hawaii, il arrive le 1er juillet 1839, à bord du «Clémentine», dans la baie de San Francisco. De là, avec trois bateaux, il part pour remonter le fleuve Sacramento. La Californie était alors sous souveraineté mexicaine.

Le «Fort Sutter»

En 1840, il acquiert la nationalité espagnole et est nommé général par le gouverneur. En 1841, Sutter bâtit sa colonie et construit le «Fort Sutter». Il baptise sa gigantesque propriété «Nouvelle Helvétie». Sutter, qui aimait insister sur son amour de l'humanité et son hospitalité, agit en grand propriétaire terrien. Il écrit dans son journal: «Il manquait à mon fort une église et de la spiritualité. (...) Aux enterrements et aux mariages, j'officiais seul. J'étais à la fois patriarcal, prêtre, père et juge.»

La ruée vers l'or

En 1848, Sutter fait venir sa famille. La fin de son règne californien est alors proche. L'associé de Sutter, James Wilson Marshall, découvre par hasard un important filon d'or en construisant une nouvelle scierie. La nouvelle se répand vite, malgré les efforts de

Sutter et de Marshall pour garder cette découverte secrète. La ruée vers l'or commence. Un télégramme paru dans un journal new-yorkais le 29 août 1848 raconte que les gens courent à travers le pays à la recherche d'or. Certains trouvent entre huit et dix onces par jour, les moins chanceux entre une et deux onces. Les plus grands profits reviennent à ceux qui emploient des Indiens pour chercher l'or. Les vieux Indiens connaissaient en effet l'existence de filons, mais ignoraient leur immense valeur.

La plupart des employés de Sutter le quittent pour devenir chercheurs d'or. Sa propriété s'amenuise comme peau de chagrin.

La population californienne double en une année et atteint 250 000 personnes. Les nouveaux arrivants ne respectent pas la propriété de Sutter. Les autorités américaines ne considèrent d'ailleurs plus les titres de propriétés établis par les Mexicains comme valables. Sutter se voit alors privé d'une partie importante de sa propriété.

Sutter quitte la Californie en 1865 pour se rendre à Washington où il engage de nombreux procès contre l'Etat américain. Le 16 juin 1880, le Congrès américain lui admet 50 000 dollars à titre de dédommagement. Sutter avait demandé un million de dollars. Deux jours plus tard, alors que l'argent ne lui est pas encore parvenu, il meurt. Contrairement à ce qui a pu se dire, Sutter, dans ses vieux jours, n'était pas dépourvu de biens. Qu'il soit mort dans la misère est contredit par des témoignages dignes de foi.

Un nouveau président pour Antenne 2 - FR 3

Cautère sur une jambe de bois

Après l'élection de Philippe Guillaume à la présidence unique d'Antenne 2 - FR 3, tous les partis se félicitent. A gauche, on salue la nouvelle organisation de l'audio-visuel public. A droite, on se réjouit du choix d'un homme d'ouverture, ancien collaborateur de Jacques Chaban-Delmas. Il n'y a guère que Georges Kiejman, longtemps présenté comme favori du pouvoir, pour se plaindre précisément d'avoir fait les frais de cette étiquette.

Antenne 2 - FR 3 ont donc un nouveau président, professionnel de l'audio-visuel, homme d'entreprise, comme si le changement de responsable, fut-il universellement reconnu, suffisait à conjurer les menaces qui pèsent sur l'audio-visuel public français, et même à répondre aux difficultés jamais résolues du paysage visuel français.

L'impossible modèle anglo-saxon

Et le premier défi est celui de son indépendance par rapport au pouvoir politique. En 1981, et au lendemain de réorganisations multiples qui toutes institutionnalisèrent l'emprise du pouvoir, les socialistes décident de créer un organe de tutelle de l'audio-visuel sur le modèle anglo-saxon, c'est-à-dire composé de personnalités réputées indépendantes du pouvoir. C'est la haute autorité de l'audio-visuel qui sombre très vite dans le discrédit puisqu'elle n'est même pas consultée en 1984 lors de

la nomination de Jean-Claude Heberlé à la présidence d'Antenne 2. La droite créera en 1986 un Conseil national de la communication et des libertés qui suivra, plus vite encore, le même sort, avec l'inculpation, pour corruption, d'un de ses membres, Michel Droit.

Aujourd'hui, le conseil supérieur de l'audio-visuel est composé de neuf membres nommés par le président de la République et les deux présidents des assemblées parlementaires. C'est mieux, même si son président Jacques Boutet ne fait pas mystère de ses convictions socialistes. Mais comment justifier la procédure retenue pour le choix de Philippe Guillaume, c'est-à-dire un appel de candidature qui peut gêner certains et le choix discrétionnaire final de cinq candidats. C'est sans doute mieux que le choix arbitraire, en 1986 par François Mitterrand, des concessionnaires des 5e et 6e chaînes de TV, mais la France manque décidément de clarté dans ce domaine, comme si elle restait allergique au principe anglo-saxon des autorités indépendantes du pouvoir et comme si pesait sur l'audio-visuel français une fatalité d'ingérence gouvernementale.

Georges Kiejman l'a payé cher puisque le CSA s'est dédouané de toutes pressions gouvernementales en choisissant le candidat proche de l'opposition.

Quadrature du cercle

Celui-ci résoudra-t-il les pro-

blèmes de l'audio-visuel public? On peut en douter.

C'est d'abord l'audience d'Antenne 2 - FR 3 par rapport à TF 1 qui dispose de moyens financiers beaucoup plus importants. Comment dès lors redonner confiance aux 4000 agents des deux chaînes publiques? Voilà bien une première question directement liée au problème des ressources d'Antenne 2 - FR 3. La première reste déficitaire malgré le poids de la redevance qui couvre un tiers de ses recettes. Or, la logique voudrait qu'Antenne 2 équilibre son budget sans avoir recours à la redevance. Quant à FR 3, cette même redevance paye plus de 80% des dépenses.

Comment dans ces conditions, et c'est le troisième problème posé à Philippe Guillaume, faire d'Antenne 2 une chaîne de référence, c'est-à-dire illustrant la culture française face à TF 1 réputée mercantile?

Plus d'exigences et moins d'argent? C'est la quadrature du cercle, aggravée par les difficultés de FR 3, qui ne saurait se maintenir comme chaîne généraliste et qui n'a pas mieux réussi dans ses activités régionales, conformistes et soumises au pouvoir.

Voilà du pain sur la planche pour Philippe Guillaume, qui devra prouver sa capacité d'homme de projet, plutôt que de «grand commis de l'Etat», selon Jacques Chaban-Delmas.

Pierre Schäffer

La desserte aérienne de Berlin-Ouest

Un cas particulier depuis... 1946

Au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, la desserte aérienne de l'ancienne capitale du Reich fut régie par des accords entre les forces alliées. Seules des compagnies britanniques, américaines et françaises étaient autorisées à relier Berlin-Ouest par la voie des airs. A la fin de l'an dernier, on estimait à 64 millions le nombre des passagers ayant emprunté les appareils de ces compagnies.

Le 18 mai 1946, un seul corridor aérien permettait de gagner Berlin-Ouest par les airs au départ de

Francfort. Par la suite, deux autres couloirs furent ouverts, l'un sur Hambourg, l'autre sur Hanovre. A

l'origine, une seule compagnie, civile, l'American Overseas Airlines (AOA) assurait ce trafic. Une société qui fut rachetée par Panam en 1950. La première année d'exploitation (1946), AOA transporta 443 passagers avec un vol hebdomadaire sur DC-4.

La Suisse quatrième

On estime à deux millions le nombre de touristes qui se rendent chaque année à Berlin-Ouest. Et, selon l'un des responsables de l'office du tourisme de la ville, la Suisse occupe un flateur quatrième rang derrière les Etats-Unis,

la Grande-Bretagne et la Hollande. «Et le nombre des touristes suisses est en constante augmentation», précise encore notre interlocuteur.

Certes, tous les visiteurs de Berlin-Ouest ne viennent pas en avion. Il n'empêche que les différents transporteurs aériens offrent pas moins de 8,6 millions de places chaque mois au départ de la RFA à destination de Berlin. Et parmi eux, une filiale indépendante de la Panam, Panam Express, se taille la part du lion avec près de 60% du trafic. Cette jeune compagnie, née du rachat d'une petite société américaine il y a deux ans, concentre son activité sur deux aéroports. Outre-Atlantique, elle assure quarante vols quotidiens d'apport sur New York Kennedy et ce avec dix Dash 7 et cinq ATR-42. Elle relie Berlin-Tegel à douze cités européennes avec des ATR-42, les-

Un marché intéressant, sur lequel lorgnait Lufthansa. Une destination qui lui était interdite en vertu des accords de 1946. Qu'importe! Avec la «complicité» d'Air France (51% du capital), la compagnie allemande (49%) vole sur Berlin-Ouest sous le nom d'EuroBerlin France avec des Boeing 737 affrétés par une compagnie britannique. EuroBerlin est active au départ de Francfort, Cologne, Munich et Stuttgart. A propos du trafic à destination de Berlin, on peut signaler qu'une seule compagnie occidentale assure une liaison avec le secteur oriental. Il s'agit d'Austrian Airlines avec son vol depuis Vienne-Berlin-Tempelhof.

Douze destinations

Au départ de Berlin-Tegel, Panam Express, avec ses ATR-42, dessert onze destinations en Europe:

avions

quels accusent un taux de remplissage moyen supérieur à 50%.

Une autre image

Manager général de Panam Express, Julius Succhi a reçu quelques membres de l'Association suisse des journalistes d'aviation à l'heure du petit déjeuner. Son temps est précieux. Après avoir rappelé que Panam Express avait commencé son activité à Berlin-Ouest en novembre 1987, il précise que sa compagnie a passé commande de trois ATR-72. Julius Succhi explique encore que la filiale de la grande compagnie américaine «offrait une image différente et qu'elle était en train de se forger une réputation solide en Allemagne de l'Ouest».

Complicité

Au total, huitante-quatre vols quotidiens desservent Berlin-Tegel.

Brême, Dortmund, Hanovre, Kiel, Bâle, Innsbruck, Copenhague, Oslo, Salzbourg, Stockholm, Strasbourg et Zurich.

Sur certaines lignes, notamment pour Zurich, la filiale de la Panam est en concurrence directe avec la société mère. Celle-ci, toujours au départ de Tegel, assure des vols directs pour les Etats-Unis, notamment un non-stop sur New York.

Le trafic total de Panam sur Berlin-Ouest porte le nom de Internal German Service (IGS). En 1987, Panam et Panam Express ont transporté 2,5 millions de passagers. Les deux compagnies assurent 84 vols quotidiens avec un personnel fort de 1855 personnes, 297 pilotes et 255 hôtesses. L'effectif de Panam Express se monte pour sa part à 28 pilotes et 14 hôtesses. En Suisse, Panam compte plus de 70 collaboratrices et collaborateurs.

Gérald Théodoloz



La place Breitscheid - vue de l'Europa-Center - est redevenue un lieu de rendez-vous privilégié au cours des dernières années. Cette place est maintenant caractérisée par la nouvelle fontaine au Globe (que l'on voit en bas de la photo) et l'église commémorative de l'empereur Guillaume, construite en 1891-1895 par Franz Schwechten. Gravement endommagée, l'église en ruine a été laissée là en rappel de la Seconde Guerre mondiale. Le bâtiment neuf, dû à Egon Eiermann, a été construit en 1959-1961 et ses 20 000 vitraux multicolores ont été fabriqués à Chartres. En haut à gauche sur la photo, on aperçoit le début du Kurfürstendamm, le boulevard favori de Berlin (Ouest). (Photo Office du tourisme de Berlin)

(gt) - Comment, en gagnant Berlin par avion, ne pas se souvenir de ce qui restera comme l'un des plus grands exploits de l'aviation de transport, le pont aérien.

Entre le 20 juin 1948 et le 12 mai 1949, l'Union soviétique interdit l'accès terrestre au secteur occidental de l'ancienne capitale du Reich. Les Alliés n'eurent d'autre ressource que la voie des airs. Dénommée pont aérien, l'action fut lancée le 28 juin 1948. Elle permit d'acheminer à Berlin-Ouest 1,6 millions de tonnes en 318 jours grâce à 195 000 vols.

Pas moins de 400 appareils furent engagés dans l'entreprise, principalement des avions de la Royal Air Force et de l'United States Air Force stationnés en Europe.

le pont

Les C-47 Dakota (la version militaire du DC-3) formaient l'épine dorsale de la flottille. On eut même recours, à la belle saison, à des hydravions qui se posèrent sur le Wannsee.

Les appareils décollèrent d'une dizaine d'aéroports en Allemagne de l'Ouest pour emprunter trois étroits couloirs au-dessus de la zone soviétique. Ceux-ci avaient une largeur de 32 km et les avions étaient autorisés à voler entre 333 et 3333 mètres d'altitude. A Berlin-Ouest, trois pistes pouvaient les recevoir, Gatow, Tegel et Tempelhof. Tout était minuté à l'extrême: les pilotes devaient, ainsi, toucher la piste de Gatow avec une marge de moins ou plus dix secondes! Pour ne pas enrayer les rouages de l'ensemble, plusieurs appareils, se présentant par exemple trop longs, durent repartir avec leur chargement pour leur lieu de départ. Un seul atterrissage en retard compromettait l'opération tout entière. Dix-huit accidents seulement furent enregistrés. Ils causèrent néanmoins la mort de 27 pilotes américains et de 23 britanniques, ainsi que de sept ouvriers allemands. Pas moins de 57 000 hommes participèrent de près ou de loin à cette formidable entreprise.

Lausanne

Le municipal Michel Pittet inculpé

LAUSANNE (ATS). – L'affaire du conseiller municipal Michel Pittet (photo), qui empoisonne la vie politique lausannoise depuis le début de l'année, a franchi une nouvelle étape. Le magistrat radical, directeur des services industriels, a été inculpé le 25 juillet par le juge d'instruction cantonal, pour abus de confiance qualifié ou gestion déloyale, comme l'a révélé hier le quotidien «24 Heures».

Par ailleurs, le Parti radical lausannois (PRDL) souhaite désormais une démission immédiate du magistrat, «pour la quiétude générale de la ville et de la justice». La décision appartient toutefois à l'intéressé, note le parti. Le PRDL avait jusqu'ici soutenu l'attitude de M. Pittet consistant à refuser de démissionner tant qu'une ordonnance de renvoi devant un tribunal n'est pas prononcée contre lui.

Les collègues municipaux de M. Pittet, qui le soupçonnent de ne pas avoir reversé régulièrement à la caisse communale les tantièmes touchés pour sa participation à des conseils d'administration, l'ont dénoncé en avril au juge d'instruction. L'inculpation est donc prononcée après trois mois d'enquête. Elle donne aux parties l'accès au dossier, sans préjuger du caractère pénal de l'affaire ni de son renvoi en tribunal.

«Compte tenu du climat déterioré qui règne actuellement sur notre ville, nous désirons que la situation s'apaise, dans l'intérêt de la population, de l'administration en général et de la municipalité en particulier», indique le communiqué du PRDL diffusé hier après-

midi. Et de conclure: «Cet apaisement passe vraisemblablement par la démission de M. Pittet.»

Le parti rappelle par ailleurs qu'il a obtenu, depuis le début du scandale, que l'intéressé mette ses affaires en ordre et renonce à une nouvelle candidature aux élections communales d'octobre.

L'affaire Pittet perturbe la vie municipale depuis des mois, alors qu'on approche des élections communales d'octobre. Le conseiller municipal, au bénéfice d'un congé maladie, a perdu tout crédit auprès de ses collègues. Ceux-ci font donc comme s'il n'était pas là, quand bien même M. Pittet demeure, jusqu'à la fin de l'année en principe, directeur des services industriels et vice-président de la municipalité.

Dans les faits, ces fonctions sont assumées par Mme Yvette Jaggi, qui les cumule avec la direction des finances. Si M. Pittet se rend parfois à son bureau, il ne prend pas part aux séances de la municipalité, dont la porte lui est fermée. Il s'est du reste plaint auprès du Conseil d'Etat de cette mise à l'écart et le Gouvernement cantonal devrait se prononcer la semaine prochaine sur la démarche du municipal.

Le Parti socialiste lausannois (PSL) a exigé pour sa part, hier également, la démission immédiate de M. Pittet. Le PSL estime que le Parti radical aurait dû savoir «régler rapidement un problème connu depuis avril» et demande au Conseil d'Etat de «prononcer la déchéance de ce magistrat qui a déjà causé beaucoup de tort à notre ville».



Lugano - Palerme

La mafia à l'appareil...

LUGANO (ATS). – La mafia est branchée sur la ligne Lugano - Palerme, révélait hier le «Corriere del Ticino». Les conversations téléphoniques entre le juge d'instruction tessinois et ses collègues siciliens auraient été écoutées. Le quotidien se fonde sur des sources bien informées. Au Ministère public du Sottoceneri, hier, personne n'était en mesure de prendre position.

Le «Corriere» rappelle le fait qu'à Palerme on a établi que le téléphone du juge d'instruction Giovanni Falcone avait été écouté. Falcone, promu procureur général, est l'une des figures les plus connues de la lutte contre la mafia sicilienne. Le magistrat italien a entendu en février dernier Oliviero Tognoli, incarcéré au Tessin et

passant pour être l'un des financiers de la mafia dans le cadre de la Pizza Connection.

Le 20 juin, le substitut du procureur général du Sottoceneri, Mme Carla Del Ponte, et le juge d'instruction tessinois Claudio Lahmann se sont rendus à Palerme. Ils ont failli être victimes d'un attentat dirigé contre Falcone.

Se référant à des sources bien informées, le quotidien tessinois émet l'hypothèse que les liaisons téléphoniques entre Lugano et Palerme ont été écoutées. Des techniciens dépêchés à Palerme ont abouti à la conclusion que le téléphone de Falcone était surveillé.

Il faut également rappeler que divers articles parus dans la presse italienne et dans divers journaux tessinois ont fait mention du fait que l'attentat contre Falcone visait aussi les magistrats tessinois. La mafia aurait eu à craindre de déclarations faites par une personne incarcérée au Tessin. L'homme

Tessin

Accidents mortels de montagne en série

LOCARNO-LUGANO (ATS). – Trois personnes ont perdu la vie dans des accidents de montagne au cours de ces deux derniers jours dans le canton du Tessin. Deux alpinistes se sont mortellement bles-

sés, jeudi, au Monte Basodino et au-dessus de Cimalmotto, ainsi qu'un autre dont on a découvert le cadavre, hier, au Monte Tamaro, a indiqué la Garde aérienne suisse de sauvetage (REGA).

La première victime est M. Marco Boschi, 37 ans, de Cavigliano, près de Locarno. Atteint par une pierre, jeudi, il a fait une chute de dix mètres. L'alpiniste qui l'accompagnait n'a pu que constater son décès.

Le même jour, M. Marcel Fuchs, 70 ans, a disparu. Il a été retrouvé par une colonne de sauvetage et des hélicoptères hier, dans le val Maggia.

Des excursionnistes ont enfin alerté la REGA, hier, pour signaler un corps sans vie, au Monte Tamaro. Il s'agit d'un homme d'une soixantaine d'années qui ne portait pas de papiers sur lui.

Horlogerie Conjoncture internationale inquiétante

BIENNE (ATS). – En 1988, les exportations horlogères suisses ont effectué une «prestation exceptionnelle», lit-on dans le dernier rapport de la Fédération de l'industrie horlogère suisse (FH) publié hier. En 1989, le cap des 6 milliards pourrait être franchi. Mais, la FH s'inquiète dans son dernier bulletin d'une «conjoncture économique internationale devenue assez volatile» qui pourrait influencer dès 1990 sur la demande de produits de consommation comme la montre.

La phase ascendante dans laquelle se trouve l'horlogerie suisse dure depuis six ans. Son chiffre d'affaires est passé de 3,4 milliards de francs en 1983 à 5,051 milliards l'an passé. Déjà bien remplis, les carnets de commandes dans ce secteur continuent à s'étoffer et les six milliards pourraient être dépassés en fin d'année.

Mais la FH s'inquiète des pressions inflationnistes dans plusieurs pays. Les hausses des taux de renchérissement et d'intérêt s'opposent à l'augmentation de la demande en biens de consommation, dont la montre est un exemple parfait et qui pourrait se relâcher dès 1990.

Selon la FH, la branche horlogère conserve ses capacités d'adaptation en raison de sa bonne renommée, du savoir-faire de ses techniciens, de l'imagination de ses créateurs, du professionnalisme de ses cadres et de la compétence de ses chefs d'entreprise.

Mais elle travaille à la limite de ses capacités et le manque de personnel constitue un frein à sa croissance. Pour tenter d'y pallier, la FH lancera cet automne une campagne de sensibilisation aux métiers horlogers.

En bref

● BERNE (ATS). – Le Parti radical démocratique de Suisse (PRD) exige que le Conseil fédéral et le Parlement adoptent cette année encore un arrêté fédéral urgent sur la politique d'asile. Il faut une «procédure beaucoup plus rapide et efficace» qui permette de résoudre «la crise d'exécution que connaît actuellement la politique d'asile», affirme le PRD dans un communiqué publié hier. La crise actuelle provient selon le PRD, du fait «qu'un nombre croissant d'étrangers cherchant du travail abusent de la loi suisse sur l'asile» et que 95% des demandes d'asile environ doivent être rejetées. Il s'agit en vérité d'une vague d'immigration qui ne peut être maîtrisée par une loi conçue pour les réfugiés, selon le parti.

● GENÈVE (ATS). – Peu avant 7 heures hier matin, un automobiliste circulant en direction de la route du Mandement a soudain bifurqué sur sa gauche au moment où survénait un motocycliste roulant en sens inverse. Ce dernier, un Français de 27 ans, domicilié en France voisine, est décédé. L'automobiliste, qui avait coupé la route au motocycliste, a été inculpé.

● LOCARNO (ATS). – L'Association suisse pour la lutte contre la piraterie (SAFE) entend utiliser les techniques de pointe contre ceux qui copient illégalement les films et les vendent sur le marché de la vidéo. Ces pirates modernes sont en nombre croissant. La SAFE a présenté hier, à l'occasion du Festival du film de Locarno, de nouvelles installations techniques. Ces appareils permettent de distinguer les copies – illégales – des originaux.

● LOCARNO (ATS). – Ce ne sont pas moins de quelque 8600 spectateurs qui se sont pressés jeudi soir sur la Piazza Grande de Locarno pour voir le film de Giuseppe Tornatore «Nuovo Cinema Paradiso». Ce nouveau record est un succès pour les organisateurs du 42e Festival du film de Locarno mais présage aussi de nouveaux problèmes. En effet, comme la Piazza ne compte que 5200 sièges, on se demande où se sont installés les 3400 autres spectateurs.

● BERNE (ATS). – Le Conseil fédéral a renoncé à engager des poursuites judiciaires contre deux habitants de Genève, convaincus d'avoir espionné les réfugiés iraniens de Suisse pour le compte de Téhéran. Selon le BRR, à l'origine de cette information confirmée par le Ministère public, la justice helvétique passe ainsi à côté de l'occasion de se pencher sur les délits des diplomates iraniens en Suisse.

Asea Brown Boveri

Appétits en Espagne

ZURICH (ATS). – Le groupe Asea Brown Boveri (ABB) a fait parvenir au Ministère espagnol de l'industrie et de l'énergie une offre de reprise du groupe CCC, le plus important groupe espagnol du secteur de l'électrotechnique. Avec cette reprise, l'Espagne deviendrait l'un des dix plus importants marchés d'ABB, indiquait hier un communiqué.

Des négociations sont actuellement en cours et devraient aboutir cet automne, a expliqué le porte-parole d'ABB Heinz Hausmann. CCC, qui comprend notamment les trois entreprises Cenemesa, Conelec et Cademesa, est pour l'heure aux mains du groupe financier italo-britannique Arbohy qui est prêt à le vendre. ABB prévoit d'acheter CCC pour un «prix symbolique», le groupe espagnol travaillant à perte, a dit M. Hausmann.

ABB reprendrait également les actifs de CCC d'un montant de 40 millions de dollars et investirait l'an prochain 45 millions de dollars pour des mesures de restructuration et des équipements de pointe. Ces projets se feront en collaboration avec le Gouvernement espagnol et les syndicats.

Parallèlement, CCC sera intégré à la branche espagnole d'ABB dont le chiffre d'affaires pourrait ainsi être porté à 400 millions de dollars. Actuellement ABB occupe 3000 personnes en Espagne et y réalise un chiffre d'affaires de 225

millions de dollars avec 13 filiales.

CCC résulte de la fusion de diverses entreprises dans les années huitante. Ces entreprises étaient détenues par Westinghouse, General Electric et BBC notamment. Les huit sociétés du groupe actuel emploient 5200 collaborateurs et ont réalisé en 1988 un chiffre d'affaires de 150 millions de dollars.

Le groupe helvético-suédois consoliderait encore sa position en Europe avec cette reprise. L'intérêt de l'opération réside surtout dans le fait que l'Espagne est appelée à devenir l'un des marchés les plus intéressants d'Europe au cours des prochaines années.

Concurrence

L'implantation en Espagne devient indispensable dès lors que le lieu de production joue un rôle important pour l'attribution des contrats. D'autant plus que le Gouvernement espagnol prévoit d'investir plus de 60 milliards de francs dans les douze prochaines années pour moderniser son réseau ferroviaire de 14000 kilomètres.

Le gâteau n'attire pas uniquement ABB: le français Alsthom, l'allemand Siemens et le japonais Mitsubishi sont aussi dans la course. Pour l'heure, ABB a déjà marqué quelques points en décrochant les contrats pour le métro de Valence ainsi que pour la compagnie nationale de chemins de fer Renfe.

Le Kurde Zeynel K. autorisé à entrer en Suisse

BERNE (ATS). – Zeynel K., un demandeur d'asile kurde expulsé en novembre 1988 et arrêté lors de son retour en Turquie, a été autorisé à entrer en Suisse, a indiqué hier le délégué aux réfugiés. Zeynel K. s'est présenté au poste-frontière de Chiasso jeudi soir. Remplissant les conditions d'autorisation d'entrée, il a été entendu au centre d'enregistrement de Chiasso pour la poursuite de la procédure d'asile.

Zeynel K. s'était présenté une première fois à la frontière lundi dernier. Jeudi soir, il a déposé un document de voyage falsifié, selon le délégué aux réfugiés. Les indications figurant dans ce passeport signalent qu'il est arrivé directement à la frontière suisse, condition indispensable pour obtenir l'autorisation d'entrée.

Zeynel K. a été enregistré au centre de Chiasso pour la poursuite de la procédure de sa demande d'asile. Après audition et identification, il a été «attribué» au canton de Zurich, canton où il séjournait déjà avant son expulsion en novembre 1988.

L'Office fédéral des étrangers avait prononcé à l'époque une interdiction d'entrée en Suisse de trois ans, qui a ensuite été levée. Refoulé en Turquie début novembre 1988, Zeynel K. avait été arrêté à sa descente d'avion à Istanbul avant d'être relâché sous caution un jour plus tard, à l'intervention de journalistes suisses, selon divers groupes d'opposants à ce renvoi. L'affaire avait provoqué une controverse sur l'opportunité du renvoi et suscité diverses interpellations au Grand Conseil du canton de Zurich. Sorti de prison, Zeynel K. avait passé à la clandestinité.

Affaire des Rangiers

Le Bélier railleur

PORRENTURY (vg). – Dans un communiqué, le groupe Bélier fait état de la «communication que lui a adressée le Fritz des Rangiers». Ce texte qui se veut humoristique ne revendique nullement la responsabilité de l'attentat commis contre le monument des Rangiers.

Il prête à la statue «des sentiments d'écœurement en raison du faste du 50e anniversaire d'une guerre qui a coûté la vie à 50 millions d'humains. Ecœurement aussi que cette commémoration soit utilisée pour combattre l'initiative «Pour une Suisse sans armée». Ecœurement encore devant l'ampleur des

dépenses militaires, alors que 400000 pauvres vivent en Helvétie. Ecœurement enfin devant l'acharnement du DMF à acquérir du terrain dans le Jura.»

Enfin, le Fritz annonce son intention d'aller voir au musée, qui s'ouvrira aux Rangiers, si on veut bien de lui...

Selon le juge d'instruction de Porrentruy Daniel Logos, ce communiqué, qui est versé au dossier, ne fournit aucun indice sur les auteurs de l'attentat. Les enquêteurs disposent d'ailleurs de peu d'éléments permettant d'orienter leurs investigations.

Diamant: départ en fanfare

BERNE (ATS). – Le programme Diamant de commémoration de la mobilisation de 1939 a débuté cette semaine en divers endroits de Suisse. Deux expositions consacrées à la mobilisation ont été inaugurées à Spiez et Berne. Des milliers de vétérans participaient depuis hier aux manifestations de Lucerne, Brugg, Genève et Porrentruy. Genève et Thoune devaient par ailleurs être vendredi soir le théâtre des premières contre-manifestations organisées par les opposants au programme officiel.

Les manifestations Diamant, qui doivent rassembler 140000 vétérans en cinq semaines, ont réellement commencé hier, à grand renfort de discours, de fanfares militaires, et de repas proposant les traditionnelles boîtes de «singe».

Flonflons

A Lucerne, des bateaux ont conduit quelque 3000 anciens sur le lac des Quatre-Cantons jusqu'à la prairie du Grütli. A Brugg, ce sont quelque 1300 vétérans qui ont répondu présent et se sont rendus à la place d'armes pour évoquer ces difficiles années.

Le programme jurassien de Diamant débutait vendredi soir à Porrentruy, au lendemain de l'attentat contre le «Fritz des Rangiers», monument qui constituait un hommage aux soldats qui ont défendu la frontière en 1914-1918. L'orateur principal en était le

brigadier Jacques Saucy, commandant de la zone territoriale.

A Genève, c'est en début de soirée que les festivités devaient débuter avec les allocutions du commandant de la place de mobilisation de Genève, Gérard Fonzallaz et des deux conseillers d'Etat Pierre Wellhauser et Jean-Philippe Maître. Les vétérans sont attendus pour aujourd'hui et demain.

Expositions

Après le vernissage d'une exposition itinérante, mardi à Spiez, une exposition permanente a été ouverte vendredi dans l'ancien manège de la caserne de Berne. Les deux expositions présentent des armes et des objets, une abondante documentation illustrant la vie quotidienne des militaires et des civils durant la mobilisation.

Opposition

Les opposants au programme officiel, qui ont présenté lundi leur journal «Klunker» (mauvaise imitation d'un diamant), devaient organiser leurs premières contre-manifestations vendredi soir à Genève et à Thoune, sous la devise «Diamant, c'est du toc». A Genève, le groupe pour une Suisse sans armée présente une exposition sur la défense non violente et une contre-exposition sur la mobilisation représentant un village en cendres. Samedi, il compte distribuer des fleurs et des tracts aux vétérans.

Sur fond de crise d'otages

Washington condamne la Syrie pour le carnage au Liban

BEYROUTH (ATS/AFP). — Les Etats-Unis ont condamné hier le carnage au Liban, mettant en cause directement les armes employées par la Syrie dans les bombardements qui ont fait au moins 30 morts de jeudi à hier. De son côté, le guide spirituel des intégristes pro-iraniens, cheikh Mohammad Hussein Fadlallah, s'est manifesté, en faisant une offre de services dans l'affaire des otages.

Des duels d'artillerie ont atteint par intermittence, tout au long de la journée d'hier, la banlieue chrétienne de Beyrouth, les montagnes druze et chrétienne et la plaine orientale de la Bekaa. Comme la veille, l'artillerie syrienne a ouvert les hostilités en tirant sur le palais présidentiel de Baabda, siège du gouvernement de militaires chrétiens du général Michel Aoun, et le Ministère de la défense qui abrite le commandement de son armée, dans la banlieue chrétienne au nord de la capitale.

Condamnation des Etats-Unis

«Les Etats-Unis condamnent le carnage aveugle d'innocents et l'emploi de nouveau d'armes de gros calibre comme les mortiers de

240 mm qui font partie de l'arsenal syrien», a déclaré le porte-parole du département d'Etat, Mme Margaret Tutwiler. C'est la première fois depuis le début des batailles d'artillerie entre la Syrie et ses alliés libanais et les forces chrétiennes antisyriniennes, que Washington dénonce en termes aussi directs les bombardements syriens.

L'intensification des bombardements aveugles est intervenue au cours des dernières quarante-huit heures alors que la situation politique est totalement bloquée, depuis la publication du rapport du triumvirat arabe chargé de résoudre la crise libanaise, qui a conclu le 1er août à l'impasse de sa mission, en mettant en cause la Syrie. Hier, les alliés libanais de Damas ont notamment exigé que

le triumvirat «annule» ce rapport, qui demande le retrait syrien du Liban.

Un «conciliant»...

Par ailleurs, les chiites libanais, qui ont célébré hier l'Achoura, date la plus importante du calendrier chiite, se sont manifestés dans l'affaire des otages. Cheikh Fadlallah a appelé, pour la première fois, à «une solution globale» de cette affaire, rejoignant ainsi le souhait de l'administration américaine exprimé par le président George Bush. «Je suis prêt à coopérer avec tout le monde dans l'affaire des otages, à condition de clore le dossier», a-t-il assuré dans un prêche à la mosquée de Bir al-Abed, dans la banlieue sud de Beyrouth.

Cette déclaration conciliante intervient alors que le «Teheran Times» a fait état jeudi d'une médiation pakistanaise pour engager des négociations entre Washington et Téhéran sur l'affaire des otages et les avoirs iraniens bloqués aux Etats-Unis.

...un dur

Un dirigeant du Hezbollah, cheikh Sobhi Toufayli, a pour sa part refusé de participer à une négocia-

tion avec les Israéliens. «Nous emploierons avec les juifs le seul langage des armes», a-t-il dit lors de la célébration de l'Achoura à Baalbeck, dans la plaine de la Bekaa, à laquelle ont participé 200 pasdaran, les gardiens iraniens de la révolution.

Les intégristes sont engagés dans un bras de fer avec Israël. Ils exigent la libération de plusieurs centaines de prisonniers palestiniens et libanais, tout en refusant, comme le demande Tel Aviv, de fournir des indications sur le sort des militaires israéliens qu'ils détiennent.

● MOSCOU (AP). — Malgré un décret du gouvernement local destiné à mettre fin aux grèves, 16000 ouvriers d'au moins 26 entreprises d'Estonie ont poursuivi hier une grève de protestation contre une loi qu'ils jugent discriminatoire envers les non-Estoniens, malgré les excuses officielles de la direction estonienne, a annoncé hier soir l'agence Tass. Selon l'agence officielle, il y avait au moins 16000 grévistes à Tallin, la capitale, et des grèves étaient également signalées dans la ville minière de Kohtla-Yarve.

«Soubresauts» polonais

Mise en garde de Moscou

GDANSK-VARSOVIE-MOSCOU (ATS/AFP/Reuter). — Les travailleurs de plusieurs centaines d'entreprises ont débrayé, hier pendant une heure, à l'appel de la direction nationale de Solidarité (KKW), dans toute la région de Gdansk.

Un porte-parole officiel soviétique déclarait pour sa part que la formation en cours du Gouvernement polonais ne devait pas donner lieu à des «tentatives» pour «déstabiliser la situation» dans ce pays.

«Les tentatives pour utiliser le processus de formation du gouvernement (en Pologne) afin de déstabiliser la situation dans le pays, de porter atteinte à ses obligations d'allié, en particulier dans le cadre du Traité de Varsovie, et à la coopération soviéto-polonaise, ne répondraient pas aux intérêts de la stabilité en Europe», a indiqué M. Vadim Perfiliev lors d'une conférence de presse.

Les consultations politiques en cours en Pologne pour former un gouvernement sont une «affaire intérieure» à ce pays, a ajouté le porte-parole officiel soviétique en exprimant l'espoir qu'une «approche équilibrée prévaudra» et que des solutions «adéquates» seront trouvées pour résoudre les problèmes que connaît la société polonaise.

Grève générale à Gdansk

A Gdansk, le mouvement de grève générale a été déclenché pour protester contre la vie chère et contre

les lenteurs du pouvoir dans l'application de la perestroïka (restructuration), indiquait-on de source syndicale sur place. Parmi les grands établissements qui ont suivi cette grève figurent notamment les chantiers navals Commune de Paris (7000 ouvriers), le bassin de Radoub (4000 ouvriers), les transports en commun et de très nombreuses petites et moyennes entreprises. Au total, près de 80000 membres et sympathisants du syndicat libre ont arrêté le travail.

Les ouvriers ont notamment protesté contre la suppression par le gouvernement, la semaine dernière, de presque toutes les subventions sur les produits alimentaires. Les prix des produits de première nécessité tels que le pain, le sucre et le jambon ont flambé dans l'ensemble de la Pologne, augmentant de plus de 500% par endroits.

La grève intervient en pleine crise politique, à la suite de l'échec de M. Kiszczak de constituer un gouvernement de coalition avec Solidarité. Le syndicat et le petit Parti paysan unifié (PPU), jusqu'ici allié aux communistes, ont entamé jeudi des négociations en

vue de la formation d'un cabinet non communiste.

Walesa demande la révocation de Kiszczak

Profitant de cet arrêt de travail, le président de Solidarité s'est rendu inopinément auprès des grévistes de la Commune de Paris qui lui ont réservé un accueil chaleureux. Dans une séance de questions-réponses retransmise dans tout l'établissement sur le réseau radiophonique intérieur, Lech Walesa a demandé au président de la République, le général Wojciech Jaruzelski, de révoquer le premier ministre qu'il a désigné, le général Czeslaw Kiszczak.

Le prix Nobel de la paix a ensuite proposé au général Jaruzelski de nommer un autre premier ministre après consultation avec les différents protagonistes politiques en Pologne. Le leader ouvrier a enfin dénoncé, sous les applaudissements de l'assistance, «le manque des postes de direction» à la tête du pays, ce qui, a-t-il dit, prouve que le Parti ouvrier unifié polonais (POUP communiste) entend, à tout prix, «garder le monopole du pouvoir».

Loto espagnol

16 millions de francs pour un gagnant

MADRID (AP). — La loterie nationale espagnole a annoncé hier qu'une personne non identifiée avait remporté le plus gros lot jamais gagné au loto par un seul joueur: 1,1 milliard de pesetas (environ 16 millions de francs suisses) non imposables.

L'heureux vainqueur n'a pas encore été localisé, a précisé la loterie nationale.

Le précédent record de 904 millions de pesetas (quelque 13 millions de francs au cours actuel) avait été établi en juin 1988.

Le roi Charles III avait lancé la première loterie en 1763, dans un but charitable, et c'est aujourd'hui une importante source de revenus pour l'Etat, qui prend 30% sur les paris.

Le principal jeu est aujourd'hui une loterie avec numéros gagnants portés sur des billets, tandis qu'il existe aussi un jeu de loto où il faut cocher six numéros sur une grille de 49.

Scandale d'Auschwitz

Un cardinal... chasse l'autre

JÉRUSALEM (AP). — Après les propos jeudi du cardinal polonais Franciszek Macharski annonçant la rupture des accords conclus sur le déplacement du carmel d'Auschwitz, le cardinal Albert Decourtray a déclaré hier que les engagements seraient tenus, à la satisfaction des organisations juives parties à ces accords.

«Les décisions de Genève au sujet du carmel d'Auschwitz ne seront pas remises en cause. Un accord oblige ceux qui le signent», a affirmé dans un communiqué Mgr Decourtray, archevêque de Lyon.

Jeudi, le cardinal Macharski, archevêque de Cracovie, avait déclaré que les conditions nécessaires à la réalisation de l'accord de 1987 entre l'Eglise polonaise et des organisations juives pour transférer le carmel plus loin du camp d'extermination n'étaient pas réunies. Le cardinal avait notamment mis en cause les manifestations de certaines organisations juives qui se sont intensifiées depuis février dernier, date à laquelle le carmel aurait dû être transféré, et il avait accusé ces organisations de «créer une atmosphère de revendications agressives».

Stanislaw Musial, secrétaire de

la commission de l'épiscopat polonais chargé du dialogue avec les juifs, devait déclarer un peu plus tard que la décision de Mgr Macharski d'arrêter les travaux du centre judéo-chrétien était «strictement personnelle, sans concertation, ni avec le Vatican ni avec les cardinaux», avant d'ajouter: «Si la situation redevient calme, si on retrouve une atmosphère sereine, alors nous aurons une autre attitude.»

Dans son communiqué d'hier, Mgr Decourtray affirme: «Des manifestations et des réactions regrettables ne peuvent entrer en ligne de compte en face de la cause que l'accord du 22 février 1987 entend défendre. Nous continuerons à tout faire pour que le dialogue inauguré sous le signe de l'accord de Genève se poursuive. Nous avons besoin de respect mutuel pour ne pas porter atteinte à la mémoire d'Auschwitz.»

Les membres de la délégation juive ayant participé à la signature de l'accord de Genève ont déclaré peu après dans un communiqué publié à Paris avoir «pris connaissance avec satisfaction et respect des termes de la déclaration» du cardinal Decourtray.

SNCF: 12 000 passagers en panne

TOULON (AP). — Plusieurs milliers de passagers se souviendront de leur nuit de jeudi à vendredi, passée en rase campagne quelque part entre Toulon et Saint-Raphaël, ou sur un quai de gare. Par la grâce d'une panne aussi inhabituelle que totale de l'alimentation électrique des trains.

Le ministre des Transports, Michel Delebarre, a demandé des explications à la SNCF, qui de son côté a présenté ses excuses à sa clientèle pour la «gêne occasionnée» par cet incident. Un incident qui aurait pu très mal tourner: des passagers exaspérés par l'attente ont improvisé une périlleuse séance d'auto-stop sur une autoroute longeant la voie.

Une vingtaine de convois voyageurs et marchandises auront au total été bloqués sur un tronçon d'une trentaine de kilomètres entre La Ciotat (Bouches-du-Rhône) et Carnoules (Var), de jeudi soir jusqu'à hier matin 9 h 10, heure à laquelle la circulation a pu être rétablie dans les deux sens. Tout était totalement rentré dans l'ordre hier après-midi.

Les éclairs illuminaient le ciel de la région toulonnaise jeudi soir depuis 20 h 30, mais Zeus, pour une fois, était innocent: encrassés, certains appareils électriques, les isolateurs, déclenchaient des disjoncteurs de protection, qui ont totalement coupé le courant sur le tronçon en question.

Vingt ans de «problème irlandais» — Londres dans l'impasse

LONDRES (ATS/Reuter/AFP). — Vingt ans après l'arrivée des troupes britanniques en Irlande du Nord, Londres n'a toujours trouvé aucune réponse viable à son «problème irlandais». Le 14 août 1969, l'armée entrait en Ulster pour une mission apparemment aisée: mettre fin aux heurts entre un million de protestants et un demi-million de catholiques se plaignant de discrimination. La guerre débutait contre l'Armée républicaine irlandaise (IRA), active depuis les années vingt pour la réunification de l'île.

En vingt ans de «troubles» — selon le terme pudique de Londres — l'IRA a fait 3000 victimes, dont 400 soldats, et 30000 blessés. Entre ses 250 membres estimés et les 10000 militaires britanniques, la guerre semble interminable. Et dans Belfast surréaliste, seule ville en guerre de l'Europe des Douze, l'armée patrouille parmi les écoliers et les ménagères, dans la terreur des tireurs d'élite républicains embusqués.

Résignation politique

Que faire pour une classe politique sans grande illusion? «Aucun progrès n'a été effectué dans la recherche d'une solution, tout simplement parce qu'il n'en existe pas», constatait Merlyn Rees, se-

crétaire à l'Irlande du Nord au milieu des années septante.

Au même poste jusqu'en juillet dernier, le pragmatique Tom King s'est voulu moins défaitiste: «Si l'IRA n'est pas totalement idiote, elle doit se poser la question: qu'avons-nous bien à faire valoir en regard de toute la misère et la souffrance que nous avons causées ces vingt dernières années?»

Mais il a prévu que ce 20e anniversaire serait marqué par de nouveaux attentats en Grande-Bretagne et en Europe, même si le Sinn Fein, la branche politique de l'IRA, a lancé un appel au calme et aux démonstrations pacifiques.

Mais, selon la police dublinoise, à la lumière de récentes arrestations de membres de l'IRA en

France, une vingtaine de leurs complices «dormants» seraient prêts à frapper des objectifs militaires britanniques en Europe.

Exporter la violence

Financée notamment par ses sympathisants américains, l'IRA dispose d'un arsenal très sophistiqué, voire de missiles sol-air présumés fournis par la Libye.

En vertu du principe qu'une bombe à Londres en équivaut 100 à Belfast, les extrémistes républicains agissent depuis le XIXe siècle en territoire britannique.

Dans les années septante, à l'apogée de sa vague de violence terroriste, l'IRA avait suscité autant la haine que des appels au retrait de l'armée britannique. Mais,

en 1984, le premier ministre Margaret Thatcher a échappé par miracle à l'explosion d'une bombe dans son hôtel de Brighton. La réprobation a cette fois été unanime.

L'opinion publique est toutefois en majorité indifférente à la situation, hormis ce type de flambée d'indignation lors d'attentats particulièrement meurtriers. Les milieux intellectuels, eux, se posent en garde-fous juridiques, voire moraux de la «sale guerre» où la Grande-Bretagne s'est enlue. Régulièrement accusées de tirer à vue en Irlande du Nord, les forces de l'ordre ont toutefois toujours été blanchies.

Le dialogue entravé

En octobre dernier, Londres a interdit toute diffusion de propos de membres de l'IRA ou de leurs sympathisants. La réprobation a été vive contre une décision perçue comme un glissement sournois vers la censure.

Les partis modérés de l'île, catholiques comme protestants, engagés depuis peu un dialogue de sourds. «Jamais la situation n'a été

aussi bonne depuis vingt ans. Nous avons clairement fait part de notre volonté de discuter. Demandez aux unionistes pourquoi rien ne bouge», soupire John Hume, un politicien catholique modéré.

L'IRA, dont le soutien populaire s'amenuise, et le Sinn Fein, qui perd régulièrement des voix, sont devenus des pestiférés politiques.

Londres rejette toute négociation.

En désespoir de cause, Tom King s'en remet donc à l'atmosphère internationale de détente. «(Le président sud-africain Pieter) Botha parle à (Nelson) Mandela (le dirigeant noir emprisonné), l'OLP cherche d'autres solutions. Des bastions d'hostilité et de bigoterie commencent à vaciller», se prend-t-il à rêver.

● PÉKIN (ATS/AFP/Reuter). — Trois hommes accusés d'avoir arrosé de peinture le portrait de Mao Tsé-toung en mai dernier sur la place Tien An Men, ont été condamnés hier pour «crimes contre-révolutionnaires», à Pékin, à de lourdes peines de prison, dont une à vie, a annoncé la Télévision chinoise. Yu Zhejian, un enseignant de 25 ans, a été condamné à la détention à perpétuité et dépourvu de ses droits civiques à vie, Yu Dengyue, un éditeur d'art de 22 ans, à vingt ans de prison et cinq ans de privation de ses droits civiques, et Liu Decheng, un ouvrier de 26 ans, à seize ans avec quatre ans de privation de ses droits civiques, a précisé la télévision.

● PARIS (AP). — Après la disparition à Moscou voici deux semaines de Garig Basmadjian, un collectionneur français spécialiste d'art arménien et russe, son épouse a déclaré hier craindre une «affaire crapuleuse», tandis que l'hebdomadaire soviétique «Temps nouveaux» lançait un appel inhabituel à ses lecteurs pour tenter d'obtenir des informations.

«On craint une affaire crapuleuse commise par quelqu'un qui connaîtrait le collectionneur et qui pourrait demander un rançon et qui saurait qu'à Paris il pourrait lui soutirer quelque chose», a déclaré à Paris Varvava Basmadjian, son épouse.